



LES EMPLOYÉS DE BEAULIEU CANADA
ACCEPTENT LES OFFRES À 67 %

Un oui résigné

Après de nombreux rebondissements, l'usine 3 de Beaulieu Canada à Acton Vale restera finalement ouverte. Une bonne nouvelle, apparemment, mais les travailleurs n'avaient pas le cœur à la fête, hier. Ils ont accepté sans grand enthousiasme les dernières offres de la compagnie, qui comprennent une baisse de salaire de 15%. — À lire en page 3.

PHOTO ALAIN DION



HALLOWEEN

Les petits monstres
courent les rues

>2

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Qui sera là
dans un an?

>26 et 27

POT ROYAL

Un commerce
qui dérange

>4

Choisissez

DOOLY'S

pour votre party
des Fêtes ou autre party

Réservez tôt
450 777-1116

460 Desjardins Sud
Granby

LA VILLE VOUS
INFORME >67

LE PLUS GRAND CHOIX EN RÉGION!

CARPETTES DECORATIVES

5 pi x 8 pi
à partir de **99\$**

SOLDE DE TAPIS

Tapis
texturé
Lilium **1 44\$**
pi ca

BOIS FRANC

Chêne teinté, « GUNSTOCK »
2 po 1/4 x 3/4 po
SPÉCIAL **3 79\$**
pi ca

CÉRAMIQUE

13 po x 13 po
à partir de **1 19\$**
pi ca

Tout, sous un
même toit

Les Tapis Eddy

Paillets • Tapis • Céramique

résidentiel • commercial

Estimation Gratuite

9, rue Irwin, Granby 450 378-3951

HALLOWEEN

«Il faut bien avoir peur un petit peu»



slorange@lavoixdelest.qc.ca
SIMON-OLIVIER LORANGE

Granby — Dix-neuf heures, soirée tranquille au bureau. Question de retrouver son cœur de jeunesse, le vaillant journaliste saute dans sa voiture et se paye une petite tournée d'halloween au pied levé.

Premier constat après quelques minutes passées à sillonner les rues de Granby: les classiques ne se perdent pas. Les petits (et moins petits) vampires côtoient encore et toujours les petites sorcières, alors que squelettes, fantômes, monstres de tout acabit et autres zombies improvisés font leur porte-à-porte annuel en quête de très prisées friandises.

Second constat, plutôt surprenant celui-là: si le nombre de promeneurs

s'avère assez fidèle aux années passées, les maisons enclines à donner des sucreries, elles, se font plus rares. Au moins cinq à sept personnes l'ont noté.

«Il y a moins de maisons qui ouvrent qu'avant, mais les gens sont toujours aussi généreux», souligne néanmoins Jean Cook, le père des jeunes Brendan et Kaillane, qui font leur tournée avec leur cousine Marina-Gabrielle.

Les quatre ont été croisés à la Maison hantée du club optimiste, à l'angle des rues Leclerc et Chapleau, où on ne peinait résolument pas à attirer les curieux. Il faut dire qu'avec le gyrophare orange et la forte musique qui émanait de l'endroit, il était difficile de ne pas s'y attarder quelques instants, comme l'ont fait les nombreux Granbyens qui y faisaient la queue en quête d'épouvante.

Dans la file, un groupe de jeunes filles âgées de 13 ans attendent patiemment leur tour. Pas trop



PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Les Granbyens de tous âges comme Florence et Paul Robert, ainsi que Nancy Lavoie, n'ont pas lésiné sur les efforts afin d'afficher le plus beau costume.



Les installations ne manquaient pas sur la rue Principale afin de faire passer une belle halloween aux nombreux visiteurs.



On imagine qu'il s'agissait hier d'une première halloween sur deux pattes pour Taylor Schwartz, 18 mois, qui reçoit ici des friandises des mains d'Éloïsa Guisti.

agées, Mesdames, pour se prêter à cette fête?

«Ben non, c'est toujours le fun!» souligne le trio à l'unisson.

Et pourquoi la Maison hantée? «C'est l'halloween, il faut bien avoir peur un petit peu», philosophe Laurie Bernatchez.

On apprendra finalement que l'attraction en question «faisait surtout sursauter», mais qu'elle était tout de même un peu «dégueulasse», comme l'ont analysé Alexandre Lorrain et Charles Rhéaume, 10 ans. Noté.

Par ailleurs, à travers cette tournée et ces interrogations, la question du respect des automobilistes a fait l'unanimité; il semble que les Granbyens se soient faits particulièrement patients et soucieux à l'égard de la centaine de jeunes qui ont pris les rues d'assaut pour l'occasion. Hormis quelques cas de vitesse qui ont été signalés à gauche et à droite, les fêtards n'avaient que de bons mots.

Une donnée qu'a d'ailleurs corroborée le lieutenant Louis Grégoire, du Service de police de Granby, lorsque joint en fin de soirée hier. Celui-ci n'a pas raté de souligner le grand calme qui avait régné pendant toute la période de cueillette. Il faut dire que des policiers supplémentaires ainsi qu'un groupe de bénévoles avaient été ajoutés aux effectifs réguliers, ce qui a semblé porter ses fruits.



Campant avec concentration son personnage de Winnie l'Ours, Laudia Gervais a patiemment attendu son tour à l'atelier de maquillage sur la rue Principale à Granby.



C'est l'heure de changer l'heure!

Avant de vous endormir ce soir, n'oubliez surtout pas de reculer votre cadran d'une heure!

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008



Venture 2009

LA NEIGE TOURBILLONNE

À l'achat d'une nouvelle motoneige, quatre temps Yamaha, au plus tard le 30 novembre 2008, vous pourrez choisir l'une des options suivantes :

OPTION A

Remise automatique allant jusqu'à 700 \$*
* Le montant varie selon le modèle.

OPTION B

24 mois de couverture additionnelle YPP** pour modèles quatre temps à trois ou quatre cylindres 2006-09

OU

12 mois de couverture additionnelle YPP** pour modèles quatre temps à deux cylindres 2006-09
* Le montant varie selon le modèle.

OPTION C

Financement Power Finance. Au choix: Aucun paiement avant février 2009*

OU

Taux d'intérêt privilégié de 6,99 %* pendant 36 mois



www.picottemotosport.com



Certaines conditions s'appliquent. Pour plus de détails, consultez notre site web officiel ou rendez-vous chez un concessionnaire Yamaha participant. ** YPP : Garantie prolongée Yamaha Protection Plus. *** Livraison en décembre 2008. * Lorsque financé par le tranchement du programme Power Finance. SAC.

1257 Principale, Granby • 450 777-5486

L'usine restera ouverte mais...

Les employés de Beaulieu Canada acceptent les conditions à contrecœur



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Acton Vale — L'usine 3 de Beaulieu Canada ne fermera pas. Dans l'apathie générale, les employés de l'entreprise de textile d'Acton Vale ont accepté hier l'offre patronale à 67,9 %. Le point saillant: une réduction de leur salaire de 15 %. Toutefois, entre 45 et 65 de leurs collègues perdront leur travail en raison de la restructuration envisagée par la direction.

En plus de cette importante concession salariale (le salaire moyen passera d'environ 17,25 \$ à 14,50 \$ l'heure), les employés ont perdu une journée fériée (leur jour d'anniversaire) et verront 2 % être retranchés chaque année de leur paie de vacances. Ce n'est qu'en 2011, à la dernière année de leur contrat de cinq ans (il est échu depuis le 30 novembre 2006), que l'entreprise leur accordera une augmentation. Elle sera de 2,5 %.

L'annonce du résultat en début d'après-midi a été accueillie par un silence glacial par les 190 travailleurs présents au sous-sol de l'église Saint-André. Pour la forme, notons que 129 personnes ont voté en faveur de l'offre de la compagnie, 60 contre et une personne s'est abstenue.



«Il y a beaucoup de gens ici qui ont 50 ans et plus. Ils ont peur de ne pas être capables de se trouver quelque chose ailleurs. On a plein d'entreprise qui ont fermé dans le coin. Tout ça a joué dans la balance», affirme Rolland Waltz, qui a voté contre l'offre.



PHOTOS ALAIN DION

Les employés de l'usine 3 de Beaulieu Canada d'Acton Vale ont accepté l'offre patronale à 67,9 %. Leur salaire sera réduit de 15 %. Le taux horaire moyen passera de 17,25 \$ à 14,50 \$ l'heure.

La mine basse, clairement bouleversés par la situation, les travailleurs ont prestement quitté les lieux, comme ce fut le cas lors des deux premiers votes sur les offres «finales» de l'entreprise. Encore hier, rares étaient ceux qui acceptaient de livrer leurs impressions aux médias. «On est ébranlés par tout ce qui se passe», nous a confié une femme à l'emploi de Beaulieu Canada depuis dix ans. «Les gens sont très émotifs», a dit la dame qui a préféré taire son nom.

Rolland Waltz était plus volubile. L'homme de 55 ans est un de ceux qui s'est prononcé contre la proposition. Il a accusé à mots couverts son employeur d'avoir cherché à effrayer les employés en menaçant de fermer l'usine. «Il y a beaucoup de gens ici qui ont 50 ans et plus. Ils ont peur de ne pas être capables de se trouver quelque chose ailleurs. On a plein d'entreprises qui ont fermé dans le coin. Tout ça a joué dans la balance», affirme ce travailleur qui compte 36 ans d'ancienneté.

Des 285 personnes qui travaillent officiellement à temps plein, une cinquantaine ont remis leur démission au cours des derniers mois pour occuper un autre emploi. M. Waltz

aimerait en faire autant. «Si j'ai le coup de fil que j'attends, je vais dire bye-bye à Beaulieu Canada. Ça va me faire plaisir de partir.»

Amertume

Visiblement ébranlé, le président du syndicat, Claude Beaudoin, a refusé toute entrevue, se réfugiant tout au fond de la salle en compagnie de proches collègues de travail. C'est le conseiller syndical du Conseil du Québec Unite Here (FTQ) Gaétan Desnoyers qui a fait face à la musique.



«Personne ici ne sort gagnant. Personne ne peut être content de donner 15 % de son salaire. Nos membres sont très amers», a dit Gaétan Desnoyers, conseiller syndical du Conseil du Québec Unite Here (FTQ).

«Personne ici ne sort gagnant. Personne ne peut être content de donner 15 % de son salaire. Nos membres sont très amers», a-t-il dit.

Il appartient maintenant à la direction de l'entreprise, soutient M. Desnoyers, de faire en sorte que le retour au travail se fasse dans le calme. «C'est à eux de s'assurer que le climat de travail soit bon.»

Concernant les mises à pied, elles seront effectuées dans quelques semaines. Hier, le président du syndicat a demandé à ses membres

intéressés à partir de se manifester. Leurs prestations d'assurance-emploi ne seront pas affectées par leur départ volontaire.

Par la suite, l'employeur procédera aux licenciements en considérant l'ancienneté de ses employés.

Comme c'est le cas depuis le mois de juin, il a été impossible d'obtenir les réactions de la direction de Beaulieu Canada. Encore une fois, Benoît Leclair, le vice-président finances de l'entreprise, n'a pas donné suite hier à notre demande d'entrevue.

LES POINTS SAILLANTS DE L'OFFRE

- Baisse immédiate des salaires de 15 %
- Gel des salaires en 2007, 2009 et 2010
- Perte d'une journée fériée (jour d'anniversaire)
- Baisse de 2 % des paies de vacances
- Hausse des salaires de 2,5 % en 2011

Deragon AUTO CRÉDIT

Rebâissez votre crédit en 12 mois !

AUCUN CAS REFUSÉ

Faillite non libérée acceptée

Proposition au consommateur non terminée acceptée

- Obtenez une remise de 1 000 \$ comptant pour payer vos factures
- Obtenez une carte de crédit avec votre prêt
- Premier paiement dans 3 mois disponible
- Véhicules de toutes marques

deragon
60 ans de confiance !
Ford - Honda

Appelez Sonia Scalabrini au
450 266-2432,
poste 414
sans frais: 1 888 771-1800
sscalabrini@deragon.com

317 PRINCIPALE, COWANSVILLE

deragonfordlincoln.com

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 4 min -7



Ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement graduel en après-midi.

Demain
max 1 min -7



Ensoleillé

Pierre DUPONT

Agent immobilier affilié

www.pdupont.com
450 522-2120

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE



Vendeur à vie

SOMMAIRE

Agenda	48, 49 et 55
À ne pas répéter	20
Cahier Week-End	31 à 40
Carrières et professions	48 à 50
Décès	76-78
Économie	52
Horoscope	79
Jeux	81
Opinion	16-17
Petites annonces	56
Sports	82
Statistiques	82

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 5

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est journal de seconde classe, enregistré au 0678, est membre du Conseil de presse du Québec. Sous le Presses Canada, est autorisé à diffuser ses informations.

Actualité

Un commerce qui fait sourciller

Articles pour la consommation de cannabis vendus près de J.-H.-Leclerc

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Une boutique de vêtements hip-hop ayant ouvert ses portes à Granby il y a quelques jours en fait sourciller certains.

Situé sur la rue Denison Ouest à environ 800 mètres de l'école secondaire J.-H.-Leclerc, le Pot Royal étonne tant par son nom que par les produits qu'il propose. Aux casquettes, t-shirts, bijoux et accessoires liés à l'univers musical d'Eminem et de 50 Cent, s'ajoutent en effet des égreneuses, pipes et autres articles destinés à la consommation de marijuana. L'enseigne de l'établissement présente également des feuilles de cannabis clairement reconnaissables.

Or, si la vente de ce type de matériel peut déranger à proximité d'une maison d'enseignement secondaire, elle demeure néanmoins légale, même auprès de personnes mineures et ce, malgré le nom peu équivoque du nouveau commerce.

«C'est légal, au même titre qu'un mineur qui peut acheter du papier à rouler au dépanneur, explique Marc

Farand, agent de prévention à la division jeunesse du Service de police de Granby. La possession de tels objets est illégale si on est certains que ça a servi pour la consommation de drogue, mais autrement, c'est permis. Quant au commerce, si on apprenait qu'il s'adonne à la vente de cannabis, on interviendrait, mais il n'y a rien pour l'instant qui nous fasse croire à du trafic.»

L'agent Farand a par ailleurs précisé que les policiers poursuivraient leur surveillance habituelle du secteur.

La direction dérangée

De son côté, la directrice de J.-H.-Leclerc, Liette Béchard, s'est montrée embarrassée lorsque *La Voix de l'Est* lui a appris l'existence de ce nouveau commerce à proximité de l'école. Elle a néanmoins rappelé que peu importe la disponibilité de ce matériel dans les environs, la possession demeurerait toujours prohibée entre les murs de l'établissement.

«Notre code de vie est très clair et prévoit des sanctions, que le matériel soit neuf ou usagé, précise la directrice. Du reste, oui, c'est certain que ça me

dérange, surtout dans la mesure où c'est très clairement identifié et que ça rend la possibilité d'achat très facile. Mais en même temps, que le commerce soit là ou pas, les élèves qui désirent ces produits vont les trouver quand même.»

M^{me} Béchard a en outre ajouté qu'elle allait aviser la commission scolaire et possiblement même aller rendre visite aux propriétaires du Pot Royal afin de s'assurer qu'il ne s'y exerçait pas de vente de drogue.

Quant aux étudiants, il semble a priori que ce nouveau venu dans le quartier ne leur fasse ni chaud ni froid. La vingtaine de jeunes interrogés à la sortie des classes mercredi connaissaient peu ou pas l'existence du magasin. Quelques-uns y avaient fait un saut rapide, mais sans plus. Les commentaires qui ont été recueillis concernaient essentiellement les vêtements disponibles et le fait que très peu d'élèves — toujours les mêmes, au demeurant — s'y rendaient sur une base régulière.

Pas d'incitation

Le marchand ciblé, lui, s'appuie essentiellement sur le fait qu'il pra-



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La directrice de J.-H.-Leclerc, Liette Béchard, s'est montrée embarrassée lorsque *La Voix de l'Est* lui a appris l'existence de ce nouveau commerce à proximité de l'école.

tique une activité légale qui ne le rend pas responsable de l'usage que sa clientèle fait de ses produits.

«Certains jeunes peuvent décider d'acheter une pipe parce qu'ils la trouvent belle, pas seulement pour fumer», lance Steve Marois, employé du magasin Dream Style sur la rue Principale. Le Pot Royal se trouve en fait à être une filiale de ce dernier établissement, lui-même propriété d'une chaîne américaine.

M. Marois a également mis de l'avant la mission première du Pot Royal, soit la vente de vêtements et d'accessoires hip-hop. C'est d'ailleurs cet aspect qui aurait incité le siège social à établir un point de vente à cet endroit précis, dûment choisi pour sa proximité de l'école.

«Le linge que nous vendons, c'est pour les ados, alors on se rapproche de notre clientèle, reprend le porte-parole. Ainsi, à l'heure du dîner, les jeunes peuvent venir ici plutôt que de végéter dans les rues. De toute façon, on peut retrouver du matériel pour fumer du pot dans pas mal de dépanneurs en ville.»

Une rapide vérification nous a toutefois révélé qu'aucun des deux dépanneurs les plus rapprochés de J.-H.-Leclerc n'offrait d'accessoires de consommation de cannabis.

Quant à la bannière au nom pour le moins explicite, le commerçant se contente d'y voir du tape-à-l'œil.

«Peut-être qu'on va réussir à accrocher un peu plus de clientèle de cette manière, résume simplement M. Marois, mais, on n'incite personne à fumer. Si quelqu'un achète un t-shirt, je ne lui dirai pas quoi faire avec, alors c'est la même chose pour tout le reste.»



PHOTO ALAIN DION

L'enseigne de l'établissement présente des feuilles de cannabis clairement reconnaissables.

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008



Contactez l'équipe à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. 450 378.4120
Courtier immobilier agréé



Christian La Lumière agent immobilier agréé
Curtis Skinner agent immobilier affilié
Michel Marquis agent immobilier affilié



Armoires de cuisine
RENÉ LAURENDEAU

Venez voir notre
salle de montre

R.B.O. 52929241 44
201, boul. Montcalm, Granby
450 375-1606

RÉAMÉNAGEMENT DU GOLF MINER

Le feu vert tarde à venir



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — Prévu pour la fin octobre, le début des travaux de réaménagement du golf Miner est compromis. L'opération est tributaire de l'approbation du ministère des Affaires municipales et des Régions. Le hic, c'est que ce feu vert tarde à venir.

«On a les deux mains attachées. Si on n'a pas de réponse d'ici deux semaines, les travaux vont être remis à l'année prochaine», a indiqué hier le président du conseil d'administration du golf, Marc Roy.

Selon le maire de Granby, Richard Goulet, cette démarche auprès du ministère des Affaires municipales n'est pas exceptionnelle. Elle doit être effectuée par toute administration municipale lorsqu'elle conclut une entente de plus de cinq ans avec un organisme ou une corporation. Ce qui est le cas pour le golf Miner.

La Ville de Granby s'est engagée en août dernier à reconduire le bail de l'organisme sans but lucratif chargé de la gestion du golf Miner pour la somme annuelle de 35 000 \$, indexable sur une période de 15 ans.

En contrepartie, la Ville contribuera au projet du golf pour 35 000 \$ par année. Le golf souhaite construire un nouveau chalet près de la rue Long, démolir l'ancien et aménager un terrain de pratique.

Autant la Ville que l'OSBL à la barre du golf ont annoncé qu'ils n'iraient pas de l'avant si les coûts du projet excédaient 700 000 \$. Le processus de compilation des soumissions a récemment été complété. Marc Roy affirme que la facture devrait s'élever à quelque 670 000 \$.

«Ça comprend la démolition du chalet actuel, la construction du nouveau chalet et l'aménagement du terrain de pratique. On a fait des estimés pour certaines choses comme les tables et les chaises. Mais nous avons été très prudents dans nos calculs. On a inclus plusieurs "tant qu'à y être" ...», explique le président du c.a.

Doigts croisés

Autant le maire Goulet que Marc Roy se croisent les doigts pour obtenir rapidement l'accord du ministère des Affaires municipales. Ne craignent-ils pas que d'éventuelles élections provinciales retardent considérablement la réponse attendue? «J'espère que non. De toute façon, il me semble que c'est plus un dossier administratif», avance Richard Goulet.

Si le feu vert est accordé à très, très court terme, Marc Roy affirme

être prêt à démarrer les travaux. Mais il est d'ores et déjà clair que les travaux d'aménagement du terrain de pratique ne débiteront pas cette année. Cette étape est remise au printemps prochain.

La démolition du chalet actuel, prévue pour cet automne, est également remise au printemps. «On ne peut pas démolir le chalet. On en a besoin pour entreposer nos voitures et notre matériel», note Marc Roy.

Dans le meilleur des cas, la construction du nouveau chalet, qui aura dorénavant pignon sur la rue Long plutôt que sur la rue Lyman, débutera cet automne. Sinon, l'opération sera entreprise au début de l'an prochain.

«Mais c'est sûr que tout va être plus complexe si c'est fait l'an prochain», constate M. Roy.

Légal

L'un des opposants au projet, le propriétaire du club de golf Les Cèdres à Granby, Serge Nadeau, a écrit en septembre au ministère des Affaires municipales pour questionner l'aspect «légal et moral» de l'entente conclue entre la Ville et les gestionnaires du golf Miner. Mais le maire Richard Goulet refuse de voir un lien entre cette lettre et l'attente actuelle d'un retour du Ministère.

«Ce qu'on fait est tout à fait légal», tranche le maire Goulet.

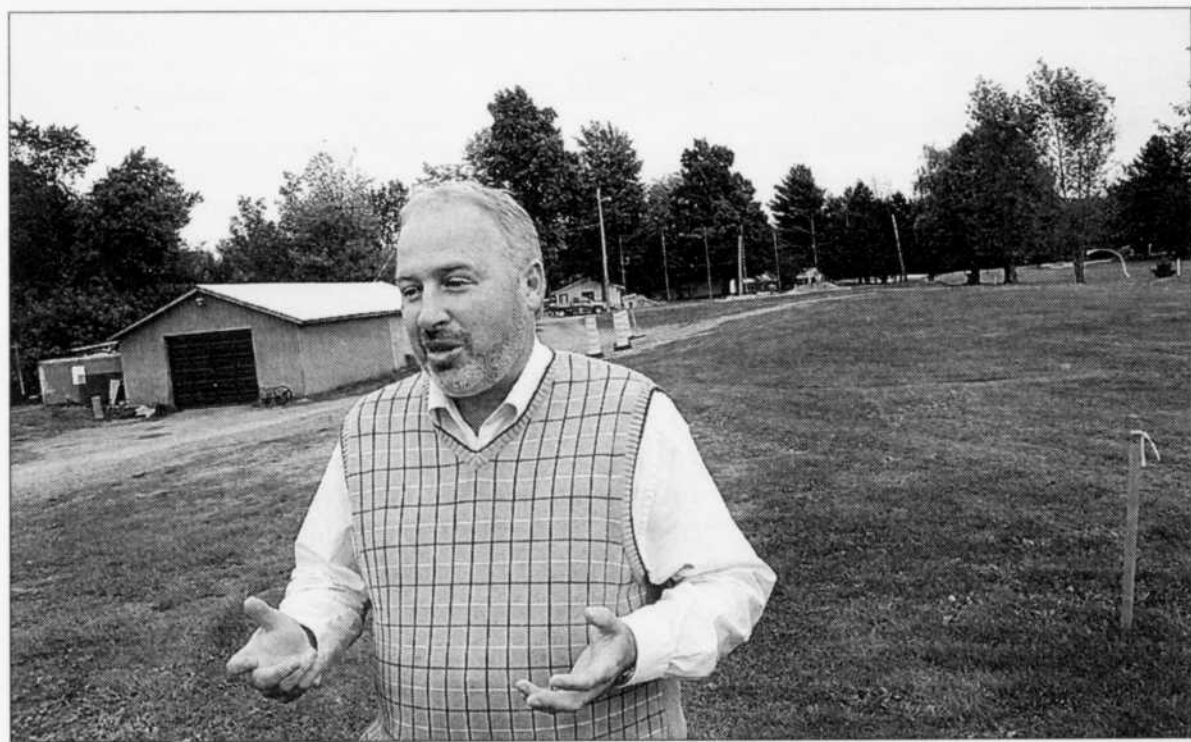


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«On a les deux mains attachées. Si on n'a pas de réponse d'ici deux semaines, les travaux vont être remis à l'année prochaine», affirme le président du conseil d'administration du golf, Marc Roy.

EN BREF

En attendant l'usine...

Granby (MFL) — La ville de Granby se prépare à accueillir l'usine de tri-compostage qui devrait éventuellement voir le jour dans le parc industriel, près de la station d'épuration des eaux.

Des procédures pour modifier le zonage du secteur ont été entreprises afin d'ajouter ce type d'usage

à la réglementation en vigueur. Une assemblée publique de consultation a été tenue le 22 octobre dernier. Aucune question ou commentaire sur le projet n'a été formulée.

Les personnes de la zone visée ou des zones contiguës qui souhaiteraient demander la tenue d'un registre peuvent le faire, selon certaines conditions, d'ici le 6 novembre.

En principe, le règlement devrait entrer en vigueur le 26 novembre prochain.

La MRC de la Haute-Yamaska tiendra trois séances de consultation publique en février sur son nouveau Plan de gestion des matières résiduelles. C'est à cette occasion que la population pourra s'informer et donner son opinion sur l'usine de tri-compostage projetée.

URGENCE BIRMANIE



Une réponse
La solidarité

1 888 234-8533

www.devp.org

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-10-31

SUPER 7 07 10 13 14 23 39 41 16 compl.

La Mini 827402

NUMÉRO COMPLET	50 000 \$	5 PREMIERS	1 000 \$
5 DERNIERS	5 000 \$	4 PREMIERS	100 \$
4 DERNIERS	250 \$	3 PREMIERS	10 \$
3 DERNIERS	25 \$		
2 DERNIERS	5 \$		

Quotidienne 3 866 4 0402

Banco 03 05 11 13 17 19 20 25 36 37 38 40 41 45 54 55 60 61 62 65

Triplex 16 25 28 35 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe
05 MAI 04 LION

Extra 3090553

649 CE SOIR, GROS LOT DE 39 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

FESTIVAL DE CRÉVETTES

12 crevettes au choix **8.99\$**

NOS CRÉVETTES GÉANTES

9.99\$ 6 crevettes géantes papillon à l'ail

Le St-Ambroise RESTAURANT PUB

Du dimanche au jeudi dès 16h

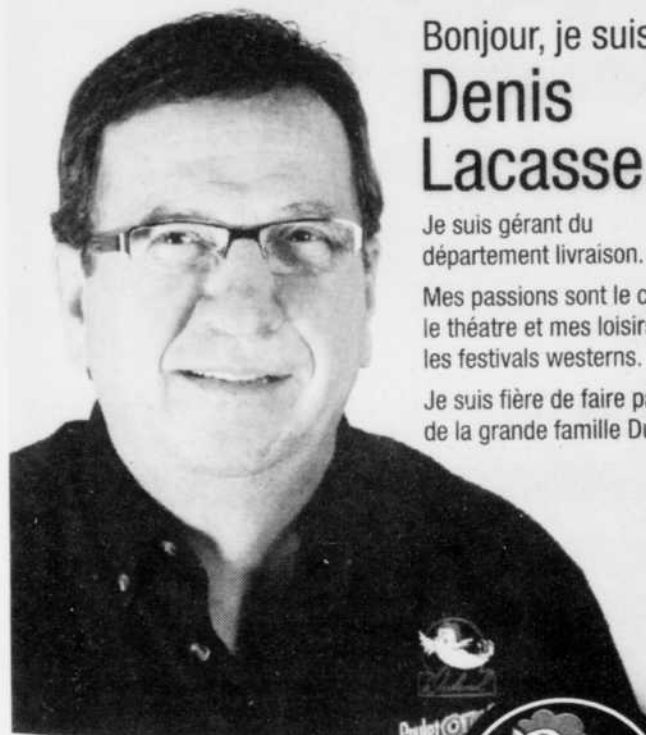
791, rue Principale, Granby 450-777-3511

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

Dans le cadre du 50e anniversaire
Alain et Claude Duhamel présentent

la grande famille Duhamel

50
ans



Bonjour, je suis
**Denis
Lacasse**

Je suis gérant du
département livraison.

Mes passions sont le cinéma et
le théâtre et mes loisirs, courir
les festivals westerns.

Je suis fier de faire partie
de la grande famille Duhamel.

Venez me dire
bonjour, je suis
sur la rue Dufferin.



Les Rôtisseries Duhamel

2 SPÉCIALITÉS • 2 ADRESSES

799, rue Dufferin, Granby • 370, rue Simonds Sud, Granby

450 372-7583

www.rotisserie-duhamel.com

Actualité

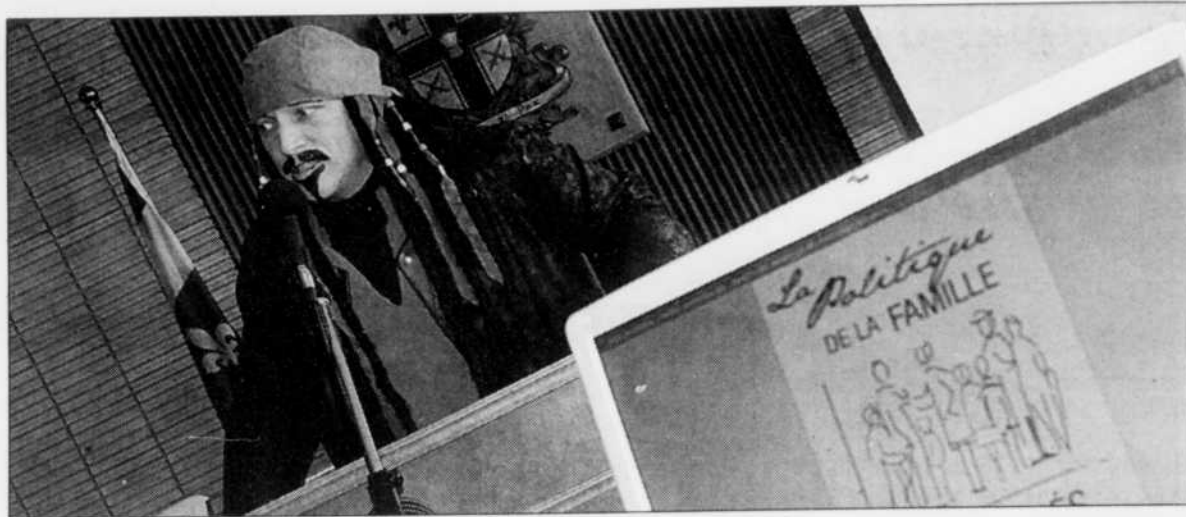


PHOTO JANICK MAROIS

Vêtu d'un costume de pirate, le maire de Waterloo, Pascal Russell, a dévoilé hier la politique familiale de sa municipalité.

Waterloo dévoile sa politique familiale

MARC GENDRON
mgendron@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — L'hôtel de ville de Waterloo avait des allures de véritable maison hantée, hier, lorsqu'une vingtaine de petits monstres venus du Centre de la petite enfance Les jeunes pousses ont envahi la salle du conseil pour assister au dévoilement de la politique familiale de la municipalité.

Les tout-petits ont sagement écouté la présentation, un sac de bonbons d'halloween à la main.

«L'objectif de cette politique de la famille et des aînés, c'est de rendre la municipalité de Waterloo plus conviviale pour les familles et les aînés», a expliqué Denise Lauzière, conseillère municipale et responsable du comité de mise en place de la politique.

Élaborée au cours des 10 derniers mois, la politique familiale propose de nombreuses mesures qui toucheront, entre autres, l'offre d'activités de loisir et de culture, la vie communautaire ainsi que les ser-

vices d'habitation, de transport et de sécurité.

«Ce que l'on souhaite, c'est consolider et améliorer la qualité de vie de nos citoyens et encourager les gens de l'extérieur à venir s'établir ici, a expliqué le maire de Waterloo Pascal Russell, vêtu d'un costume de pirate. Et je m'engage à mettre en œuvre cette politique pour le bien des citoyens.»

Jeunes et moins jeunes

Pour le responsable de la maison des jeunes L'Exit de Waterloo, Martin Couture, qui a participé aux discussions menant à l'élaboration de la politique, cette initiative de la municipalité est une preuve de plus que Waterloo est un endroit idéal pour élever une famille.

«Et j'en suis une preuve, a-t-il blagué, faisant référence à ses propres enfants et à celui qui est à naître au cours des prochains jours. À Waterloo, les familles sont notre source, les aînés notre histoire et ensemble, ils sont notre richesse.»

Les aînés aussi ont eu leur mot à dire dans les discussions qui ont conduit à la rédaction de la politique familiale de Waterloo.

«Ce qu'il faut que les gens sachent, c'est que les aînés ont encore envie de contribuer à la vie sociale de leur communauté», a commenté Irène Marceau, présidente du Club de l'âge d'or de Waterloo et elle aussi membre du comité d'élaboration de la politique.

Déjà, un dépliant reprenant les grandes lignes de la Politique de la famille et des aînés de Waterloo a été envoyé dans toutes les résidences de la municipalité. Dès novembre, l'intégrale de la politique sera disponible sur le site web de la Ville.

D'ailleurs, un comité de suivi a été formé pour s'assurer de la bonne application du programme.

«Et ça ne fait que commencer», a conclu le maire Russell avant d'offrir une poignée de pièces d'or en plastique aux plus jeunes membres de l'assistance pour les remercier de leur attention.

Des camelots MÉRITANTS



Juste avant le retour en classe, les camelots de *La Voix de l'Est* ont participé à un concours de recrutement de nouveaux abonnés. Deux d'entre eux méritent un beau prix: **Louis-Philippe Godard** reçoit un chèque-cadeau de 200 \$ d'essence, et **Cédric Laliberté** gagne une console de jeu vidéo Wii.

Sur cette photo, ils sont entourés du directeur promotion et distribution de *La Voix de l'Est* Christian Malo, et du gérant de distribution Renaud Lessard.

Absente au moment de prendre cette photo, Yolande Despaties, gérante de distribution.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca



**Merci à tous les camelots participants
et félicitations aux gagnants.**

MAISONS NEUVES À VENDRE

Disponibles dès maintenant

VISITES LIBRES

ce dimanche de 13h à 15h à ces deux adresses seulement:
313 Louis-Boudreau, Granby et 307 Archambault, Granby



313 Louis-Boudreau, Granby

Maison de 1 185 pi ca • Rampe aluminium en façade • Plancher flottant haut de gamme • Armoires de cuisine polyester • Moulures MDF et Ogee • Aménagement paysager.



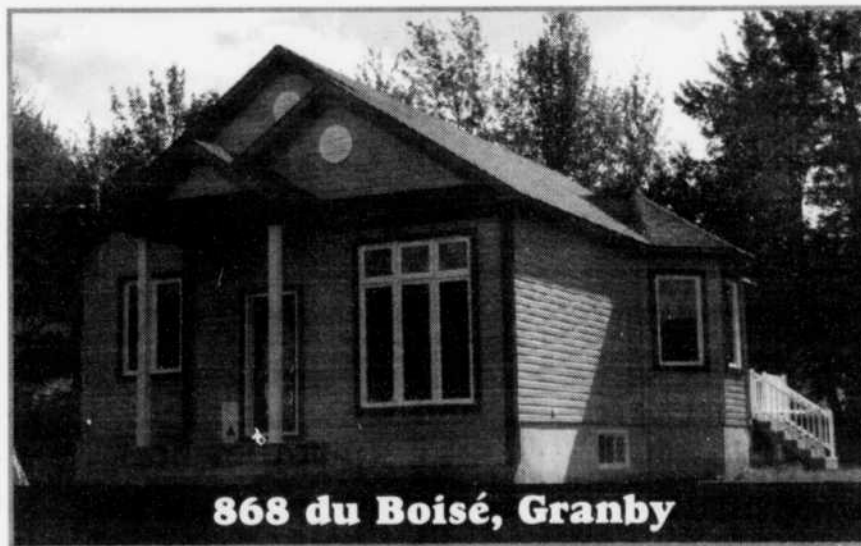
307 Archambault, Granby

Maison de 1 047 pi ca • Aménagement paysager • Bois franc en merisier naturel • Armoires de cuisine polyester • Ogee • Peinture de couleur



560 Montée-des-Seigneurs, Granby

Condo de 1 259 pi ca • Plancher flottant haut de gamme • Ogee • Peinture de couleur • Armoires de cuisine polyester • Aménagement paysager



868 du Boisé, Granby

Maison de 1 078 pi ca • Ogee • Peinture de couleur • Armoires de cuisine polyester • Bois franc merisier naturel

Pour information:

450 777-8888

LES HABITATIONS

DUCHESNEAU INC.

JOHNSON ET IBERVILLE

Les partis se préparent pour les élections



mgendron@lavoixdelest.qc.ca
MARC GENDRON

Granby — Les rumeurs d'élections se font de plus en plus persistantes et déjà, certaines personnes ont fait savoir qu'elles seraient de la course dans les circonscriptions de Johnson et d'Iberville.

D'abord, sans confirmer quoi que ce soit, l'attachée de presse du député adéquiste de Johnson, Isabelle Marquette, a assuré qu'Éric Charbonneau était prêt à entrer dans la danse.

«Il n'y a pas eu d'investiture ni de nomination officielle de candidat dans Johnson, explique M^{me} Marquette, mais je peux vous dire qu'Éric désire poursuivre son travail de député et se porter candidat de nouveau.»

Du côté du Parti libéral du Québec, aucun candidat n'a encore été officiellement désigné. Une seule chose est sûre, la candidate lors des deux dernières élections, Nicole Brouillette, ne briguera pas les suffrages cette fois-ci, elle qui ne demeure plus dans la circonscription.

«J'ai mis de côté mes ambitions politiques, explique celle qui occupe maintenant les fonctions de directrice adjointe au développement des affaires à la chambre de commerce de Sherbrooke. J'ai beaucoup apprécié mon expérience de candidate, mais je préfère me concentrer sur mon travail.»

L'identité du candidat du Parti québécois est connue depuis mars dernier alors qu'Étienne-Alexis Boucher a été officiellement désigné candidat de ce parti, succédant du coup à son père Claude, qui a occupé le siège de député de Johnson de 1994 à 2007.

«Je suis prêt pour des élections, affirme M. Boucher, même que je suis en campagne depuis mon investiture, le 30 mars dernier.»

Déjà, les locaux de campagne sont loués et les bénévoles sont à pied d'œuvre.

«Il ne fait plus de doute pour moi que des élections seront déclenchées sous peu, dit-il. Nous avons même fait parvenir un dépliant pré-électoral à toutes les adresses de la circonscription.»

Iberville

Dans la circonscription d'Iberville, l'actuel député André Riedl fera à nouveau campagne, arborant cette fois les couleurs du PLQ

plutôt que celle de l'Action démocratique du Québec.

«Il ne fait pas de doute que M. Riedl sera de la prochaine campagne, soutient Pierre Houle, adjoint au député d'Iberville. Et je suis très confiant qu'il sera réélu à titre de député sous la bannière libérale.»

Chez l'ancienne formation de M. Riedl, l'Action démocratique du Québec, aucun candidat n'a encore été désigné.

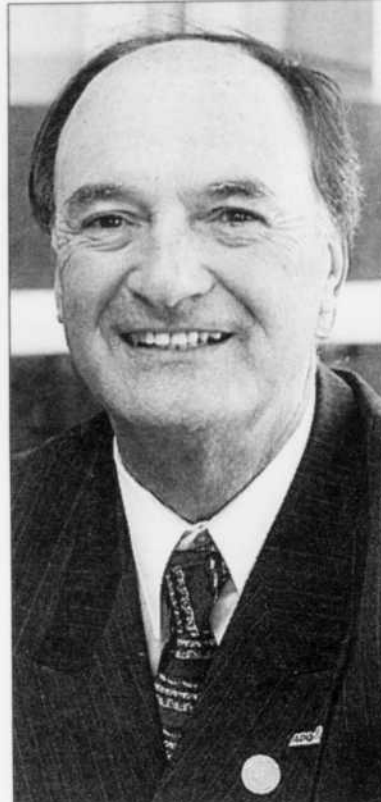
«Le parti a reçu pas mal de candidatures, affirme toutefois Lyne Denechaud, membre de l'exécutif local de l'ADQ dans Iberville, mais personne n'a encore été choisi. Nous devrions être en mesure de dévoiler le nom du candidat dès le début de la prochaine semaine.»

Et est-ce que l'ex-attachée politique du député André Riedl se laissera elle-même tenter ?

«Ce n'est pas une priorité pour moi, raconte celle qui a remis sa démission à la suite de la défection de M. Riedl. Ma carrière politique est loin d'être finie, mais j'ai besoin d'un peu de temps pour me remettre de tout ce qui vient de se passer.»

Marie Bouillé, candidate péquiste lors des dernières élections, sera quant à elle de retour dans la mêlée.

«Elle a déjà lancé les hostilités



André Riedl tentera de se faire élire de nouveau, cette fois sous la bannière libérale.

contre le transfuge libéral André Riedl, confirme son attachée de presse, Karole Lamer. Nous



Le député adéquiste de Johnson, Éric Charbonneau, sera de la course, assure son attachée de presse.

sommes aussi en train de préparer ses dossiers et sa stratégie pour la campagne qui s'annonce.»

PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le scoutisme, «mon style de vie»



L'actuel maire de Granby, M. Richard Goulet lui-même, a déjà fait partie de cette organisation et il est fondateur de la 41^e Troupe Éclaireur à Immaculée-Conception.

Les scouts de Granby sont à la recherche de jeunes garçons et filles, âgés de 7 à 17 ans, pour faire partie de leurs différents groupes. Établie depuis plus de 50 ans à Granby, cette organisation éducative mondiale, fondée il y a plus de 100 ans par Baden Powell, prône de bonnes valeurs telles que le respect, l'entraide, le dépassement de soi, la confiance, la justice et le partage. Tout au long de leur vie, les jeunes de tous les milieux, une fois devenus adultes, mettront en application ces valeurs fondamentales véhiculées dans le scoutisme.

Des jeunes garçons et filles pionniers, âgés de 15 à 17 ans, ont témoigné dans ce sens. «Les scouts forgent la débrouillardise, la camaraderie et le sens des responsabilités.» «Au fil des années, on monte différents projets en lien avec nos groupes d'âge. Ces projets sont réalisés tout en s'amusant avec d'autres jeunes qui, avec le temps, deviennent de grands et bons amis.» «Sans le scoutisme, je ne

crois pas que je serais la même personne.»

Beaucoup de gens de votre entourage, des gens comme vous et moi, que vous ne soupçonneriez même pas ont fait partie des scouts dans leur jeunesse. Encore aujourd'hui ces valeurs les suivent.

Interview avec les pionniers sur l'influence du scoutisme sur leur vie (24 oct. 08)

- Sans le scoutisme les parents d'une des filles ne se seraient pas rencontrés et elle ne serait pas née! (petit clin d'œil)
- Bon esprit de fraternité et de solidarité qui fait en sorte qu'une unité forme une seule et même grosse équipe.
- D'après elles, elles ont une vie plus intéressante que les autres de leur âge qui ne font rien ou ne savent pas quoi faire.
- Elles ont appris à monter des projets et à les mener à terme.
- Dans la forêt, en camp, tu décroches vraiment de ta vie habituelle et de tes problèmes et tu vis le moment présent à fond.
- En étant en gang, tu y développes un sentiment d'appartenance et des amitiés très fortes. Ce sont plus

que des connaissances que l'on rencontre seulement le vendredi soir, ce sont de véritables amies. Aussi, en passant une semaine en camp, tu apprends vraiment à connaître les autres et à te connaître toi-même.

- Être en gang, ça crée des liens très forts et ça permet de voir d'autres personnes que celles à l'école.
- Quand on commence hirondelle ou castor (7-8 ans), ce sont les animateurs qui nous mènent à presque 100 %. Aux exploratrices ou louve-



teaux (9-11 ans), on a plus de responsabilités. Aux intrépides ou éclaireurs (12-14 ans), encore plus (c'est nous qui choisissons les grandes lignes des activités et les animateurs organisent). Aux pionniers (15-17ans), c'est nous qui organisons tout de A à Z. Le scoutisme forge donc le sens de la débrouillardise, des responsabilités et de l'autonomie. Mener un projet à terme nous fait relever des défis et nous apporte une bonne estime de soi.

- Les scouts sont des gens comme tout le monde. Il y a beaucoup plus de gens qu'on pense qui ont déjà fait du scoutisme (des jeunes et des moins jeunes).
- Les scouts facilitent ta facilité d'expression. Tu apprends à prendre la parole devant les autres et à l'intégrer de façon harmonieuse, sans peur d'être jugé.

Citations d'animateurs scouts

«Le scoutisme n'est pas une théorie, c'est une expérience.»

«Le scoutisme n'est pas une affaire de foulard et d'uniforme, mais un état d'esprit.»

«Le scoutisme est fait pour les jeunes, par les jeunes : sa nature et sa définition, c'est d'offrir une vraie place à chacun en reconnaissant ses qualités individuelles, quelles qu'elles soient. Il offre à chacun de gagner l'estime de soi, de faire profiter les autres de ses talents; et c'est ce que l'école ne peut pas offrir.»

«La première force du scoutisme est de tout fonder sur les désirs et les rêves des jeunes, et de les impliquer activement dans la réalisation des projets qu'ils auront choisis.»

«Contrairement à un centre de vacances, où les jeunes consomment passivement des activités, les jeunes

scouts s'investissent totalement dans la réalisation de leur rêve. C'est la méthode!»

«L'idée de l'apprentissage par l'action est capitale. Le scoutisme en a eu le premier l'intuition. Une telle méthode, très concrète, l'aide à éprouver l'utilité de ce qu'il apprend. C'est en cela qu'elle peut aider l'élève en échec scolaire, ou le jeune en crise d'orientation.»

«S'occuper de soi-même est déjà compliqué! Alors que dire de prendre en charge les autres! Précisément, le scoutisme offre mille occasions d'apprendre à devenir responsable, et cela dès le plus jeune âge. J'aurais même tendance à penser qu'il est aujourd'hui le seul à offrir cette formation de façon aussi complète.»

«La vie scout, le camp surtout, est d'abord un espace où le jeune expérimente la liberté. On l'encourage, on le laisse «essayer» dans des conditions sûres mais sans surprotection.»

«Je ne serais pas la personne que je suis, si je n'avais pas été scout(e).»

Si vos enfants sont intéressés par l'expérience exceptionnelle qu'est le scoutisme, ils peuvent venir assister à une réunion hebdomadaire et ainsi voir par eux-mêmes ce qu'il en est.

Pour toute information, Julie Cadorette au 450 777-3311 ou Jean-Sébastien Bisson 450 777-7902.

DISPARITION DE CAMILLE LAMBERT

Toujours sans nouvelles du sexagénaire

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le Granbyen Camille Lambert manque toujours à l'appel. Les policiers, eux, sont dans une impasse. Ils n'ont reçu aucune nouvelle information leur permettant de relancer les recherches dans l'espoir de retrouver le disparu.

«On est à l'étape de la collecte d'informations. Les enquêteurs poursuivent leur travail», a expliqué l'agent Marc Farand, porte-parole du service de police de Granby, hier matin.

Aucune nouvelle recherche n'a été effectuée, hier, faute d'avoir

obtenu de nouvelles pistes. «En ce moment, aucune équipe de policiers n'est mobilisée pour les recherches», a indiqué l'agent Farand.

Le sexagénaire souffrant de problèmes de hanche s'est évanoui dans la nature, lundi. Sa voiture a été identifiée par les policiers, aux petites heures du matin, mardi, dans le stationnement du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin.

Dès que sa disparition a été signalée aux policiers, jeudi matin, des recherches ont été menées au CINLB. En fait, l'ensemble du centre a fait l'objet d'une battue par les policiers et les bénévoles

de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska, mais sans succès.

Camille Lambert demeure introuvable. Rappelons que le Granbyen mesure 1 mètre 73 et pèse 65 kilogrammes. Il a les cheveux gris. Les policiers n'ont aucune idée de la façon dont il était vêtu au moment de sa disparition.

Les enquêteurs demandent l'aide du public pour relancer les recherches dans un autre secteur de la Ville où le disparu aurait été aperçu. Les citoyens sont invités à transmettre les informations qu'ils détiennent au 450-776-3333.

L'Apnée du sommeil... vous connaissez ?
Fatigué d'être fatigué ?

- Fatigue
- Sensations d'étouffement
- Crampes nocturnes aux jambes
- Ronflement
- Sommeil agité
- Déprime

OXYGÈNE GRANBY
Division médicale
461 Robison Sud Granby
450 378-4474

AVIS DE CORRECTION

Le Restaurant La Casa du spaghetti est là pour rester!

Il a été annoncé par erreur le 25 octobre dernier dans La Voix de l'Est en page 19 que la bâtisse de La Casa du spaghetti serait démolie. C'est une erreur! Il s'agissait de l'ancienne bâtisse de la Casa qui héberge aujourd'hui le restaurant La Merveille d'Orient.

Nous désirons aviser notre clientèle que le restaurant La Casa du spaghetti situé au 604 Principale est établi pour longtemps.

Nous nous excusons de ce contretemps et vous remercions de votre compréhension.

604 Principale, Granby • 450 372-3848
www.casaspaghetti.com

EN BREF

Fuite de gaz à Granby

Granby (KB) — Une fuite de gaz naturel a paralysé une partie du centre-ville de Granby, hier, en début d'après-midi. Des employés municipaux qui effectuaient des travaux,

à l'angle des rues Saint-Louis et Principale, ont accidentellement perforé la conduite de gaz avec un piquet de clôture. La fuite a nécessité la fermeture d'un tronçon de la rue Principale. Les pompiers se sont assurés que le gaz ne s'était

pas introduit dans les résidences. Fort heureusement, la fuite était limitée à la conduite. Les employés de Gaz Métropolitain sont rapidement intervenus pour colmater la brèche. Les opérations ont duré un peu plus d'une heure.

PAUL & SHARK yachting

CHAMBLY
29, place Chamblay
450 658-2171

LE MERCIER

GRANBY
150, rue Principale
450 372-3221

MODE MASCULINE

METRO Breton

LE RÊVE CALIFORNIEN

LE GRAND PRIX LA CALIFORNIE POUR 4 PERSONNES
VALEURS APPROX. : **10 000 \$**

Hôtel **** • Voiture de luxe • Zoo de San Diego
Universal Studio • Tour de ville de Los Angeles

En collaboration avec VOYAGES LUCIE ROUSSEAU

DE NOUVEAUX PRIX DÉVOILÉS CHAQUE MOIS

Durée du concours : 27 juin 2008 au 17 décembre 2008
Tirage du grand prix parmi 12 finalistes de Granby-Bromont : 20 décembre 2008
Détails des règlements du concours disponibles sur demande : concoursmetrobreton@americo.com

TIRAGE EXCLUSIF aux deux marchands Métro de Granby et Bromont

LE RÊVE CALIFORNIEN

Nom :
Adresse :
Ville :
Province : Code postal :
Tél. domicile : Tél. travail ou cell. :
Date : Âge :
Question d'habileté : 6 x (8-2) =

JOIGNEZ

1 PREUVE D'ACHAT D'UN DES PRODUITS DE COCA-COLA, OASIS, NATREL, LECLERIC ET/OU YACCHON VOUS VOUS MÉRITEZ 1000\$ EN ARGENT POUR LE VOYAGE EN CALIFORNIE.

Déposez vos coupons chez Métro Breton de Granby et Bromont.

En collaboration avec: Coca-Cola, OASIS, Natrel, Leclerc, Yacchon

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 9

Actualité

Louise Beaudoin renoue avec la politique

Elle était de passage à Granby cette semaine



csthilai@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Granby — La défaite a été difficile à encaisser pour l'ex-ministre péquiste Louise Beaudoin aux élections de 2003. Jamais elle n'aurait quitté l'Assemblée nationale de son propre gré. «C'est la politique qui m'a quittée», a-t-elle insisté au cours d'une conférence au cégep de Granby, jeudi soir.

Dans une entrevue accordée à *La Voix de l'Est*, à l'issue de sa conférence, Louise Beaudoin n'écartait pas un possible retour en politique. Elle a toutefois refusé de dire si elle serait de la partie aux prochaines élections.

Hier, l'ex-ministre de la Culture a confirmé qu'elle sera la candidate péquiste dans la circonscription de Rosemont laissée vacante par le départ de Rita Dionne-Marsolais.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Jeudi soir à Granby, Louise Beaudoin a avoué qu'elle préférerait qu'il n'y ait pas d'élections cet automne. «Je n'en veux pas. Je crois que Jean Charest a tort.»

Venez choisir votre manteau dès maintenant et profitez de notre plan mise de côté



Découvrez notre département d'accessoires: chapeaux, foulards, bourses...

MANTEAUX ELEGANCE inc.

Édifice Laflamme
328 Principale, Granby
450 378-8484

Heures d'ouverture:

Lun., mar. et mer.: 9h30 à 17h30
Jeu. et ven.: 9h30 à 18h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: FERME

FOURRURE • CUIR • AGNEAU RENVERSÉ • MANTEAUX DE DRAP

Profitez de notre MÉCHANTE GROSSE VENTE



ENSEMBLE PERFORMANCE

Intel Core 2 Duo Quad Q9550 2.83G 12 Mo Fsb 1333 (skt775)
Mémoire Kingston 2X2048 Mo DDR2 800 Mhz
Boîtier Antec Sonata III Quiet Super Mini Tower 500 watts
Asus P5ND Nvidia 750i Sli Ddr2 800 2 Pciex 16
Disque dur Western digital 500g Sata 16 Mo
Graveur DVD LG 20x Sata Lightscribe noir
Ati Radeon Sapphire 4850 512 Mo Ddr3 Pcie
Carte réseau 10/100mps intégrée
Clavier bilingue noir
Souris Logitech optique Oem noire
Haut-parleur Logitech X-540 5.1

GARANTIE 1 AN PIÈCES
1319⁹⁹
54³² / mois
MRIIN-D'OEUVERE À VIE

ENSEMBLE MULTIMEDIA

Intel Core 2 Duo E8200 2.66G 1333Fsb 6 Mo (skt775)
Mémoire Kingston 2X1024 Mo DDR2 800 Mhz
Boîtier Antec Sonata III Quiet Super Mini Tower 500 watts
Asus P5K S775 (Pcie) 4DDR2800, Sata, son, Lan
Disque dur Western digital 500g Sata 16 Mo
DVD LG 16 X noir
Graveur DVD LG 20x Sata Lightscribe noir
Ati Radeon Sapphire 3650 512 Mo Pcie
Carte de son AC97 intégrée
Carte réseau 10/100mps
Clavier bilingue noir
Souris Logitech optique Oem noire
Haut-parleur Altec Lansing VS3251
Caméra Logitech QuickCam Chat

GARANTIE 1 AN PIÈCES
899⁹⁹
37⁰⁴ / mois
MRIIN-D'OEUVERE À VIE

Spéciaux de la semaine

Routeur Belkin F5D7230 4 Ports sans fil G
39⁹⁹



Mémoire Micro SD 4 Gig sans fil G
15⁹⁹



Imprimante Samsung CLP310 17 ppm laser couleur
149⁹⁹



Evgg 9800 GT 512 Mo Ddr3 Pcie
179⁹⁹



OUVERT 7 jours sur 7

DRUMMONDVILLE:
1885, boul. Saint-Joseph
819 479-7400

GRANBY:
737, rue Principale,
(Halles de Granby)
450 378-5522

LONGUEUIL:
1153, chemin Chambly
450-442-1121

BELOEIL:
205, boul. Laurier
450 467-0382

LONGUEUIL:
(succ. corporative)
681, Giffard
450 677-1ETC

Photos à titre indicatif seulement.

Les prix peuvent changer sans préavis.

Financement sur approbation de crédit.

Voir détails en magasin.

Nous balayons les prix

ETC
INFORMATIQUE

SERVICE Sympatico^{MC} INTERNET TOTAL de Bell GRATUIT pendant 3 mois⁽¹⁾

(1) Offre prend fin le 30 novembre 2008. Offert aux clients résidentiels, où la technologie le permet. Des frais d'activation ou de migration uniques (15 \$) s'appliquent quand vous commandez par téléphone. Des frais de 25 \$ s'appliquent si vous annulez la commande avant l'activation. Des frais uniques (25 \$) s'appliquent si vous passez à un service à vitesse supérieure. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Des frais de restitution anticipée s'appliquent. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. (1) Offert aux nouveaux clients Sympatico et aux clients actuels du service Sympatico Internet de base du Québec qui s'abonnent à Sympatico Internet total performance. Le tarif mensuel courant (maintenant 41,95 \$, sujet à changement) s'applique par la suite. Capacité totale de téléchargement de 30 Go par mois, frais pour téléchargement en sus. (2) Offert aux nouveaux clients Sympatico et aux clients actuels du service Sympatico Internet de base du Québec dans le cadre d'un engagement de 1 an au service Sympatico Internet total performance chez les détaillants participants. Le tarif mensuel courant (maintenant 41,95 \$, sujet à changement) s'applique par la suite. Capacité totale de téléchargement de 30 Go par mois, frais pour téléchargement en sus. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada.

www.etcinformatique.com

Actualité

Jeudi soir, M^{me} Beaudoin a avoué qu'elle préférerait qu'il n'y ait pas d'élections cet automne. «Je n'en veux pas. Je crois que Jean Charest a tort.»

Mais si élections il y a, Pauline Marois saura mener les péquistes à la victoire, croit-elle. «Je pense que Pauline Marois est sous-estimée, considère Louise Beaudoin. Je crois qu'elle va se révéler lors de la prochaine campagne électorale», prédit-elle.

M^{me} Beaudoin a souvent évoqué les noms de Pauline Marois et de Louise Harel — qui a annoncé sa retraite cette semaine — lors de sa conférence. «Je regrette beaucoup le départ de Louise, a-t-elle confié. Elle, Pauline (Marois) et moi sommes de la même génération. Nous avons toujours été solidaires, sauf pour les fusions municipales.»

Lévesque, Parizeau et Bouchard

Louise Beaudoin a bien connu René Lévesque. C'est grâce à lui qu'elle a fait de la politique. «Je voulais enseigner l'histoire, soulignait-elle. Je faisais mon doctorat en France quand René Lévesque m'a dit qu'il faudrait que je vienne travailler pour lui.»

M. Lévesque est à ses yeux le plus grand leader qu'ait connu le Québec. «M. Lévesque, c'est le top. Je n'ai jamais eu autant d'admiration pour quelqu'un, reconnaît-elle. C'était un communicateur hors pair et un humain exceptionnel. Il avait une connexion extraordinaire

avec le peuple québécois qu'il a perdu les deux dernières années de sa carrière.» M^{me} Beaudoin évoque avec tristesse cette descente aux enfers de l'ex-premier ministre.

Après plusieurs années passées en coulisses, Louise Beaudoin a été élue en 1994 dans la circonscription de Chambly. Jacques Parizeau était à la tête du Parti québécois. La péquiste a peu parlé de cet homme, en conférence. «C'est un homme impressionnant intellectuellement. C'est un grand économiste, un grand professeur d'université», a-t-elle résumé.

Le chapitre a été beaucoup plus long au sujet de Lucien Bouchard. «Il est clair que Lucien voulait diviser pour régner. Ça a fonctionné un temps, dit-elle. C'est machiavélique le pouvoir. Lucien l'a exercé en séduisant, en convaincant et en étant brutal parfois.»

Louise Beaudoin a raconté une violente prise de bec qu'elle a eue avec Lucien Bouchard. L'ex-ministre de la Culture ne voulait pas couper dans le budget de son Ministère. Le premier ministre l'obligeait. «La chicane a pogné, on s'est mis à s'engueuler, relate-t-elle. Lucien m'a demandé de venir dans son bureau pour se parler. On pleurait tous les deux.» M^{me} Beaudoin a gardé son budget.

Mais bien que la politique ne soit pas toujours une partie de plaisir, Louise Beaudoin a décidé de s'y replonger.

Salsa «Baby's» et Salsa cardio



Les cours débuteront les mardi 4 et jeudi 7 novembre à 13 h.

Ce cours est dédié aux jeunes mamans qui veulent retrouver leur taille de guêpe et le faire tout en étant avec leur bébé. La maman peut avoir son bébé sur elle ou à côté d'elle.

Le cours ne s'adresse pas uniquement aux mamans, mais aussi à toutes celles qui veulent perdre du poids en 10 cours seulement, soit 5 semaines de cours, 2 jours/semaine.

Aussi disponible : tarif pour une fois/semaine.
Contactez Nancy au 450 375-6007 ou 450 775-0389

École de danse latine
MAD'ESSIMO
www.madessimo.com
142 Boivin, Granby

LIQUIDATION DE FAILLITE DE PLANCHERS DE BOIS FRANC

FABRIQUÉS AU QUÉBEC • 3/4 po d'épaisseur

29, 30 OCTOBRE, 1^{er} ET 2 NOVEMBRE

250 000 PI CA DE PLANCHERS

1 89\$
/pi ca
Sélect

10 couches de vernis
Toutes couleurs
Toutes largeurs

#1 vernis naturel
Toutes essences
Toutes largeurs

Jusqu'à
75%
de rabais

Bois non vernis rustique
Bois long avec «V» joint
Toutes essences
Toutes largeurs

De
69¢ /pi ca
à
Rég. 1 99\$ /pi ca
89¢ /pi ca

Rég. de 4 à 7\$/pi ca

Rég. 1 99\$ /pi ca



Dre Andrée Anne Guay

Médecine privée

Médecine familiale
Approche intégrative
25 années d'expérience

1245 Plamondon, St-Césaire
450 469-5551



AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT
FIXANT LE JOUR, L'HEURE ET LE LIEU
DES SÉANCES ORDINAIRES
DU COMITÉ EXÉCUTIF
(Article 394 Loi sur l'instruction publique)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Règlement fixant le jour, l'heure et le lieu des séances ordinaires du Comité exécutif adopté par le Comité exécutif à sa séance ordinaire du 28 octobre 2008 entrera en vigueur le 1^{er} novembre 2008.

Donné à Granby, Québec, ce 29^e jour du mois d'octobre 2008.

Éric Choinière, avocat
Secrétaire général

Aussi à la même adresse:
CANADA MOULURES LIQUIDATION

LE PLUS GRAND CENTRE
DE MOULURES AU QUÉBEC

On paye les taxes
sur moulures en bois franc!

Faites vite!

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
«CLAPBOARD» DE BOIS

2 49\$ /pi ca

99¢ /pi ca

OUVERT: jeudi, vendredi: de 9h à 21h Samedi: de 9h à 16h Dimanche: de 9h à 16h

Aux Terrasses Rock Forest
(Près de Sherbrooke)
4857, boul. Bourque - J1N 1E8



Nicole Courtemanche Avocate inc.

Médiatrice civile et commerciale

Médiatrice aux Petites créances

L'alliée juridique pour tous !

- Familial et matrimonial
- Corporatif • Commercial • Immobilier
- Civil (contrat, vices cachés, recours hypothécaires)
- Perception de comptes
- Social (Sécurité du revenu, CSST, SAAQ, IVAC, RRQ, assurance-emploi)



450 263-6116

Télec.: 450 263-0220

Courriel : info@courtemanche-avocats.ca

104, rue du Sud, suite 340, Cowansville (Place Paul-Tremblay)



450 375.4252

1 866 APPELLE

EN BREF

Le cabinet fantôme du Bloc

Granby (MG) — Moins de vingt-quatre heures après la nomination des ministres du nouveau cabinet Harper, c'était au tour hier de Gilles Duceppe de dévoiler la combinaison de son cabinet fantôme.

Des députés bloquistes de la région, seul Christian Ouellet, député de Brome-Missisquoi et architecte de formation, a conservé intactes ses fonctions de porte-parole en matière de logement social.

Ève-Mary Thāi Thi Lac, députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, occupera désormais le siège de porte-parole en matière d'Affaires étrangères pour tous les dossiers qui touchent les droits de la personne.

Pour sa part, le député de Shefford, Robert Vincent, a vu s'ajouter à ses fonctions de porte-parole adjoint en matière d'Industrie et de Petite entreprise celles de responsable du dossier des Sciences et de la Technologie.

«Ces affectations permettront au Bloc québécois de continuer à défendre avec succès les intérêts et les valeurs de la nation québécoise, a fait savoir Gilles Duceppe. Le Bloc québécois peut compter sur une équipe forte, un heureux mélange de sang neuf et d'expérience, toujours extrêmement motivé par la cause du Québec.»

Candidat libéral dans Shefford: dimanche

Granby — Ce n'est finalement que dimanche que l'association libérale de Shefford présentera son candidat en vue des prochaines élections provinciales.

Initialement prévue hier soir, cette annonce a été reportée en raison du trop grand nombre d'absences annoncées parmi les membres du conseil exécutif de la circonscription qui devaient se réunir à Granby.

Rappelons que *La Voix de l'Est* avait révélé dans son édition d'hier matin que les libéraux de Shefford avaient arrêté leur choix et qu'il ne leur restait plus qu'à le présenter aux exécutants du comté. Ce sera chose faite à 18h30 demain.

Avis important



À partir du 15 décembre 2008, et ce jusqu'au 15 mars, il est obligatoire d'utiliser des pneus d'hiver au Québec; tous les automobilistes devront se conformer à cette nouvelle loi du code de la sécurité routière. Pour cette raison, nous vous recommandons fortement de prendre rendez-vous avec nous le plus tôt possible afin d'éviter la cohue et le risque de ne pas trouver le pneu qui convient à vos habitudes de conduite.

Granby Volkswagen vous offre :

- Des prix très compétitifs
- Gonflage des pneus à l'azote sur demande
- Nous respectons tous les rabais des manufacturiers de pneu
- Disponibilité sur les grandes marques telles que Michelin, Nokian, Pirelli, Continental, etc ...

- Outillages à la fine pointe de la technologie
- Roues et enjoliveurs à prix compétitifs
- Vérification de l'alignement à 34.95\$ + taxes
- Des techniciens qualifiés qui connaissent votre Volkswagen

Au plaisir de vous servir...
L'équipe de Granby Volkswagen

Granby Volkswagen

1133, Rue Principale
Granby, QC J2G 8C8
(450) 372-4763
www.granbyvw.com

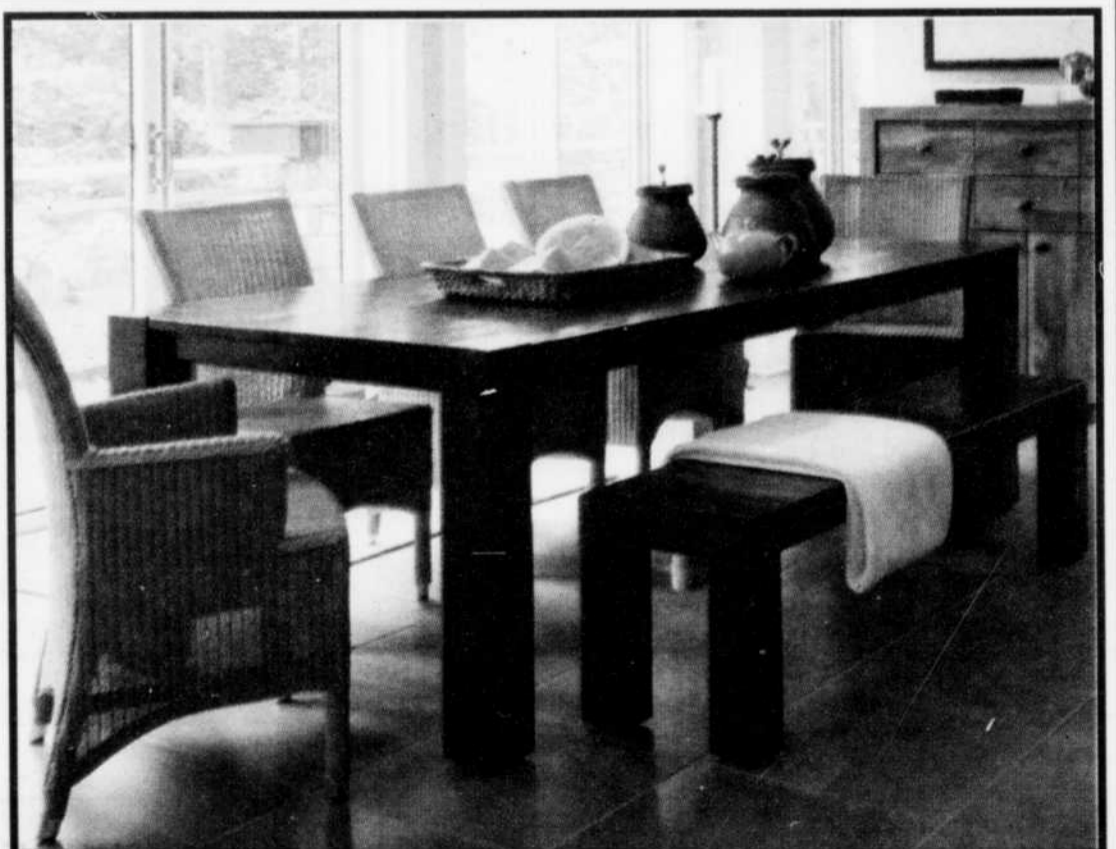
382912V

30% sur tout même les nouveautés
détails en magasin

notre meilleure offre de la saison!

m o b i l i e r
philippe dagenais
décoration • conseils

succursale bromont 117, boulevard Bromont Bromont / 450.534.4877	succursale laval 1965, aut. des Laurentides Laval / 450.686.9888	centre de liquidation 4463, aut. Laval Ouest Laval / 450.688.6888
---	---	--



SOINS DE LONGUE DURÉE EN HAUTE-YAMASKA

Plusieurs mois de retard pour les 66 lits

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les 66 nouveaux lits en centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) promis pour Noël 2009 au CSSS de la Haute-Yamaska devront vraisemblablement attendre.

C'est ce qu'a révélé hier la directrice générale associée à la coordination du réseau à l'Agence de santé et de services sociaux (ASSS) de la Montérégie, Claire Pagé, lorsqu'interrogée par *La Voix de l'Est* sur l'avancement du dossier.

Rappelons qu'en novembre 2007, le ministre responsable de la Montérégie, Jean-Marc Fournier, avait fait un arrêt à Granby afin d'annoncer en grande pompe la construction d'un établissement rendant disponibles 66 places et ce, au coût estimé de quelque 11 M\$. À l'époque, on avait fixé à décembre 2009 l'ouverture du nouveau centre réalisé suivant le modèle de partenariat public-privé (PPP).

Or, selon ce qu'a révélé M^{me} Pagé, il semble que l'Agence des PPP vienne à peine de donner son accord pour la construction de trois CHSLD

en Montérégie, l'un d'entre eux étant celui lié au CSSS de la Haute-Yamaska.

«C'est normal qu'il y ait des délais entre l'annonce d'une construction neuve et le début des travaux, notamment pour des raisons administratives, a indiqué la directrice générale. Mais cette fois-ci, le retard pourrait atteindre plusieurs mois.»

Pas d'échéancier

M^{me} Pagé s'est toutefois gardée d'avancer une nouvelle date d'ouverture pour le futur établissement, dans la mesure où le projet n'est même pas encore rendu à l'étape d'un appel de qualifications de la part de l'Agence des PPP à l'endroit de promoteurs et d'opérateurs potentiels. À ce premier pas succédera une évaluation des candidatures, après quoi un appel d'offres formel sera lancé, un contracteur choisi et, ultimement, le chantier mis en marche.

Dans une vision optimiste, Claire Pagé a parlé d'un choix de candidat pour le printemps 2009.

Il semble que ce soit le retard cumulé dans un dossier similaire sur le territoire du CSSS Champlain qui ait occasionné de tels délais pour les trois autres cas en Montérégie. On

espère néanmoins que les erreurs commises dans ce projet-pilote de 200 lits guideront le déroulement des travaux plus près de nous.

«Comme c'était un projet de plus grande envergure et que c'était le premier du genre, ç'a pris plus de temps, a précisé la représentante de l'ASSS. Toutefois, maintenant que nous avons tous les outils pour monter le dossier, ça devrait prendre moins de temps que pour Champlain.»

Bonnardel furieux

De son côté, le député de Shefford et whip en chef de l'opposition officielle, l'adéquate François Bonnardel, n'a pas mâché ses mots pour dénoncer ce retard.

«Ça fait presque un an qu'on nous a annoncé cette construction et il n'y a toujours rien de fait, a-t-il déploré. J'ai mis de la pression au printemps sur le ministre Fournier et même sur l'ancien ministre de la Santé, Philippe Couillard, mais il reste qu'à 13 mois d'avis, nous n'en sommes même pas à un appel d'offres. On fête donc un an d'inaction. On voit que les préoccupations des libéraux sont ailleurs.»

MASSAGE MUSCULAIRE EN PROFONDEUR
ou de relaxation

Guy Ballard
Massothérapeute diplômé
450.775.4000
Reçu pour assurance



Ô Fin Gourmand
Épicerie Fine, Mets Cuisinés


Épicerie fine, mets cuisinés, salades, sandwiches, épices de cru et café

180, St-Antoine Nord, Granby (Qc) J2G 5G8; 450 956-1515

Ouvert du mardi au vendredi, de 7h30 à 17h30 et le samedi, de 9h à 17h



RABAIS INSTANTANES
JUSQU'À **100 \$**
À L'ACHAT DE 4 PNEUS SÉLECTIONNÉS




Robert Bernard
Pneus & mécanique

Granby
1015, rue Principale
450 378-7968

Saint-Paul
765, rue Principale
450 379-5757

www.robertbernard.com

* Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Offre valable jusqu'au 6 décembre 2008. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear participant pour tous les détails.



Venez découvrir nos collection de manteaux pour hommes et femmes

Jules Demers

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

RUDSAK

OUVERT LES DIMANCHES : de midi à 18 h

147 Principale, Granby
450 372-4645

1

1

1

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST

TOUTE UNE ÉQUIPE

[pour réaliser vos objectifs]



Philippe McGale, CA
conseiller en placement



André Charpentier, CA
conseiller en placement



Linda Côté
adjointe en placement avec licence

UNE FORMATION DE POINTE

Issue d'une longue tradition dans le domaine du placement, l'équipe McGale-Charpentier-Côté a pour mission de vous connaître, de vous conseiller et de vous éclairer.

Tout cela dans un seul but : réaliser avec vous vos objectifs.

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE



150, rue St-Jacques, bureau 202 | Granby
Téléphone : (450) 378-0442 | Sans frais : 1 877 378-0442

McGale
Charpentier
Côté

Actualité

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

Les policiers visent les jeunes

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le choix d'un bon gang, les effets nocifs de la drogue, le taxage et l'intimidation seront des sujets abordés en Haute-Yamaska, dans le cadre de la semaine de la prévention de la criminalité. Les jeunes seront sensibilisés à l'importance de faire de bons choix.

Les policiers de la Sûreté du Québec et ceux des services de police de Granby et Bromont visiteront des groupes d'étudiants pour discuter de sujets gravitant autour du thème «Choisis un bon gang!», du 2 au 8 novembre.

À Waterloo, les policiers de la SQ tiendront un kiosque d'information à la polyvalente Wilfrid-Léger. Ils expliqueront notamment le système

de justice pour les adolescents et les effets de la drogue.

Un maître-chien de la SQ sera aussi présent pour expliquer son travail et fera une démonstration avec son compagnon de travail sur quatre pattes.

Dans les écoles primaires de Waterloo, Saint-Joachim-de-Shefford, Roxton Pond et Saint-Alphonse, les policiers discuteront d'intimidation et de taxage avec les jeunes.

À Granby et Bromont, les agents lanceront l'Unité sans violence dans certaines écoles primaires. Ce projet permettra aux jeunes de s'exprimer sur les types de violence auxquels ils sont confrontés.

Une conférence de presse dévoilant les détails de ce projet aura lieu mardi.



ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC et ses associations
affiliées

Pour l'amour
de la vie !

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

ABRIS RÉSIDENTIELS

Nos abris sont fabriqués en acier galvanisé



VENTE - LOCATION - INSTALLATION

Réservez votre date
d'installation dès aujourd'hui!



Modèle 3BAC20

11 x 20

~~478~~\$

335\$

GRANDE
LIQUIDATION
D'ABRIS
jusqu'à

30%
de rabais

*sur inventaire en magasin

Rien à payer
avant 6 mois!

Sur approbation au crédit

Home
hardware

Quincaillerie Nouvelle-France
419 Notre-Dame, Granby
450 375-1700 • 1 877 371-1700



Dre **SNEZANA**
STANOJLOVIC
Omnipraticienne

Traitement médical des rides du visage

- Peelings
- Botox
- Esthelis
- Sculptra
- Juvéderm
- Radiesse
- Évolence
- Restylane
- Teosyal

35, rue Court, Granby
(Salon Maurice)

450 372-5857

Isolez votre maison.
Épargnez gros!
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
LES ENTREPRISES
Jacques Dostie
et fils Inc.
349, Domaine Fruittier
Granby, Qc J2G 9H8
LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59



Pour votre compagnie,
nous saurons répondre
à vos questions.

Couture & Bernier
Notaires

M^{re} Sylviane
Bernier

450 378-3875
Centre professionnel Robinson
133 Robinson Sud, Granby

M^{re} André
Couture

EN BREF

Un week-end en prison

Granby (PF) — Le quatuor accusé d'avoir commis une invasion de domicile le 17 mars dernier, à Farnham, passera le week-end derrière les barreaux. L'enquête sur remise en liberté prévue hier pour Christine Beauchamp, Mylène Desbiens, Alexandre Dessureault-Panneton et Rocky Lapointe, tous âgés entre 18 et 25 ans, n'a pu être terminée avant la fin de la journée d'audience. Elle se poursuivra donc lundi. Les quatre accusés sont soupçonnés d'avoir agressé et séquestré un couple de Farnham chez qui ils espéraient commettre un vol. Ils ont été arrêtés le 28 octobre.

Deux producteurs écopent de neuf mois

Granby (PF) — Deux hommes de la région reconnus coupables de production de marijuana ont écopé de peines de neuf mois de prison avec sursis, hier, au palais de justice de Granby. Jean-Aimé Brodeur, 45 ans, de Shefford, a été condamné à purger sa peine dans la collectivité pour avoir fait pousser au-delà de 2000 plants en serre. Un incendie avait mené les pompiers à découvrir le pot aux roses. Il s'agissait d'une première offense. «Une erreur de par-

cours», selon son avocat, M^e Serge Michon. La même peine a été imposée à Claude Monier, 52 ans, de Roxton Pond, chez qui là aussi les pompiers ont trouvé du cannabis, soit 63 plants. Comme il détient des antécédents criminels en semblable matière, M. Monier a lui aussi obtenu neuf mois de prison avec sursis, une peine assortie d'une probation de deux ans.

La chauffeuse de la Zamboni était ivre

Kingsville, Ontario (La Presse canadienne) — Une femme de 34 ans de Kingsville, en Ontario, a été accusée de conduite avec les facultés affaiblies alors qu'elle était au volant... d'une surfaceuse. C'est un policier provincial en congé qui a remarqué la conduite erratique de la dame alors qu'elle refaisait la glace de la patinoire de l'aréna municipal, jeudi soir. La chauffeuse a raté d'importantes sections de la surface glacée en plus de heurter à maintes reprises les bandes. À un certain moment, le témoin allègue que l'accusée a arrêté la Zamboni avant de s'affaïsser sur le volant. Les policiers ont indiqué qu'une bouteille de vodka a été retrouvée sur la femme, dont le nom n'a pas été dévoilé.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.



CHAMBRE DE LA
SÉCURITÉ FINANCIÈRE

LE DERNIER TOURNOI DE GOLF 2008 REMPORTE UN FRANC SUCCÈS

Remise d'un montant de 10 000 \$
à l'Association québécoise
de la fibrose kystique (AQFK)



De gauche à droite : Yann Hébert, conseiller; Maxime Lamoureux, directeur de division; Stéphanie Puel, conseillère; Yves Rémillard, conseiller; Gérard Banville, conseiller et Nicolas Yvon, responsable du tournoi. Absents sur la photo : Pierrôt Arpin, responsable du tournoi, Pierre Daviau, responsable de la Fibrose Kystique et Michel Gagnon, secrétaire-trésorier.

Pour la 5^e année consécutive, la section Haute-Yamaska de la Chambre de la sécurité financière a organisé, le 14 août dernier, un tournoi de golf au Club de golf Acton Vale. Plus de 85 participants se sont rassemblés à l'occasion de cette activité.

La tenue de ce tournoi vise plusieurs objectifs. Entre autres, il permet aux membres de se regrouper, de s'impliquer et de fraterniser dans une ambiance des plus agréables.

Aussi, les profits ramassés lors de cette activité sont remis à l'Association québécoise de la fibrose kystique (AQFK). Cette année, avec la contribution exceptionnelle de 5 000 \$ du Groupe Investors, un montant de 10 000 \$ sera remis à l'AQFK.

Je profite de l'occasion pour remercier sincèrement les nombreux commanditaires qui nous ont fait confiance lors de la tenue de cette activité.

381711V

chez **sports experts**
Galeries de Granby • 450 777-7678

Ski-Folie

BOTTES NORDICA pour hommes*
299\$

*Photos à titre indicatif seulement

BOTTES pour femmes
ATTIVA V SPORT Technika
Rég. : 299,99 \$
199\$

CASQUES de ski à partir de 2007/2008
59⁹⁹\$

Ensembles de SKI sélectionnés pour enfants 2007/2008
50% DE RABAIS

SAC DE TRANSPORT SPÉCIAL
Rég. : 159 \$
99\$

SKIS ET FIXATIONS pour hommes
Vaste sélection
À PARTIR DE 199\$

VENTE-ÉCHANGE DE SKIS POUR ENFANTS
(neufs et usagés)

LOCATION DE SKIS POUR ENFANTS

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 15

Opinion

Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information: **Frédéric Duchesneau**
Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Nosotros



RÉMI ROBERT
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Depuis 1995, le Canada accueille un nombre croissant de réfugiés politiques qui ont choisi de fuir le chaos au nom d'une vie meilleure et d'un futur plus prometteur. Les dernières statistiques révèlent qu'au premier semestre de 2008, la province de Québec a admis 21 750 nouveaux arrivants au sein de sa société.

Historiquement, les réfugiés s'établissaient à Montréal ou Québec, deux villes où le multiculturalisme est une réalité quotidienne depuis quelques décennies. Cependant, une preuve que la situation évolue est que les ressortissants choisissent fréquemment de s'établir en dehors des grands centres urbains pour adopter des villes secondaires de taille moyenne et recommencer une nouvelle vie.

La situation qui prévaut actuellement à Granby est un exemple pertinent d'intégration réussie. En effet, une diaspora colombienne s'est intégrée depuis quelques années et elle participe activement à la vie communautaire. Politiquement découragés, ces Colombiens ont quitté un pays ravagé depuis 50 ans par une lutte sanglante qui oppose la guérilla marxiste-léniniste (FARC) aux paramilitaires et au gouvernement Uribe, les premiers voulant contrôler de lucratifs trafics, les autres désirant défendre les intérêts d'une pseudo-démocratie. Dans les sillons de ce ravage la violence, les rapt et l'intimidation sont pour plusieurs qui en sont victimes une réalité tangible et pathétique, et pour les bourreaux le principal savoir-faire.

En optant pour l'immigration, ces individus acceptent le défi de débiter une nouvelle existence où tout, habituellement, est à rebâtir: études, carrière, réseau social. Pour les Colombiens diplômés, les études doivent être souvent reprises depuis le début puisque dans le domaine de l'éducation et de la santé, le gouvernement provincial se montre récalcitrant à reconnaître les équivalences qui permettraient de les intégrer rapidement sur le marché du travail. Les nouveaux arrivants gagnent une sécurité sociale et une stabilité politique, mais ils doivent aussi reconstruire une estime de soi, ce qui peut être long et délicat.

Le microcosme auquel appartiennent les Colombiens n'est pas a priori une auto exclusion, même si nous avons parfois l'impression que les immigrants cherchent à vivre entre eux et recréer la même existence qu'ils avaient auparavant. Ce microcosme cherche plutôt à entretenir l'esprit grégaire et la solidarité, deux valeurs que les Québécois semblent oublier progressivement, qui constituent le ciment d'un esprit de corps.

En immigrant au Québec, le principal défi pour chaque individu est de combiner l'être historique (l'héritage culturel, social, intellectuel), les points de repère qui forgent l'identité et l'être d'adoption où la personne doit maintenant construire sa nouvelle histoire (culturelle, sociale, politique). En quittant leur terre natale, les Colombiens ont fait le pari de préserver la mémoire de leur histoire et la partager pour continuer de vivre ce qu'ils sont. La mondialisation n'est donc pas seulement une question économique. Si l'identité capitaliste change lentement, l'entité collective québécoise vit le même genre de transition. Dans ce cas-ci, mondialiser les cultures favorise l'intégration des différences et la réunion des entités au sein d'une fraternité globale où chaque personne ne tentera pas d'asservir son prochain par prétention.

La culture et l'éducation ont en commun d'inciter l'individu à se connaître et se reconnaître parmi les autres pour s'en approcher afin d'être solidaire. Au nom de la solidarité, ce Nous se traduit par la liberté d'inclusion et d'entraide car les Québécois ont la lourde et terrible responsabilité, comme l'entendait le philosophe français Jean-Paul Sartre, de choisir pour soi et pour autrui une situation de projet simultanément individuelle et collective.

L'auteur enseigne la philosophie
au Cégep de Granby-Haute-Yamaska

Maxime Bernier tenu à l'écart du cabinet

QUEL DOMMAGE! MOI
QUI VENAIT DE M'ACHETER
UN COMPLET TOUT NEUF
POUR L'OCCASION!



PAQUETTE-2008

LA VOIX DES LECTEURS

Nostalgies d'un grand maire

Mes premiers contacts avec la «chose politique» se sont produits en 1982 lorsque j'ai accepté l'offre de mon ami Richard Rainville à le rejoindre au sein du conseil d'administration d'une chambre de commerce en difficulté. Je me suis vite retrouvé dans le feu de l'action politique avec le dossier du nouveau poste de police projeté par le maire de l'époque, M. Paul-O. Trépanier.

Nos conclusions, suite à l'étude de ce projet, furent étalées à la une de *La Voix de l'Est* qui titrait *Trop grand, trop cher, trop loin*. Surpris par l'importance médiatique accordée à notre position, nous avons été doublement impressionnés par l'attitude de M. Trépanier dans ce débat. Avec une dignité qui marqua son passage à la mairie, celui-ci loua les efforts de la chambre de commerce «pour son travail bien étoffé», dira-t-il. Du même souffle, le maire expliqua son projet patiemment, et ce dans le respect d'une certaine opposition à l'époque.

Le but de ce retour dans le passé n'est pas de déterminer qui avait raison dans ce dossier mais bien de reconnaître le grand démocrate qu'était M. Trépanier et qu'il m'avait fait découvrir à ce moment que la «chose politique» pouvait se pratiquer proprement. M. Trépanier considérait l'opposition comme un «plus» à une saine

démocratie et non un comme un ennemi. Jamais il ne traitait avec mépris ceux ou celles qui s'opposaient à ses projets. Jamais M. Trépanier n'aurait utilisé le pouvoir rattaché à la mairie pour nuire à un citoyen ou une entreprise car les mesures de représailles ne faisaient pas partie de sa stratégie. M. Trépanier ne s'est jamais prétendu «visionnaire» car paradoxalement, les vrais visionnaires possèdent cette humilité qui les empêche de se voir comme tel. L'histoire et l'histoire seulement s'est chargée de lui décerner ce statut.

Bref, M. Trépanier fut un maire rassembleur et non diviseur, un maire qui m'a fait connaître la politique au sens propre, un maire qui inspirait le respect dans ses idées et non la peur d'exprimer les nôtres. Que de beaux souvenirs.

Serge Nadeau
Granby

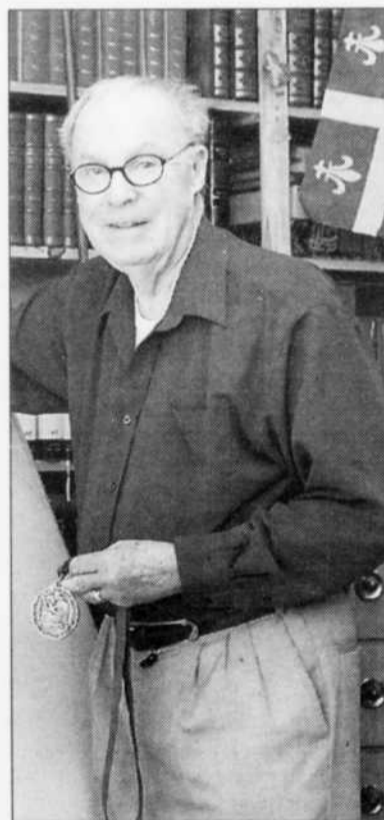


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Paul-O. Trépanier, ex-maire de Granby

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, qu'elles soient transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, par télécopieur ou manuscrites, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Idéalement, ces commentaires doivent être courts, environ 250 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

40 ans plus tard, l'élection de Barack Obama

GREGORY CHARLES



L'auteur est résident de Dunham

En 1968, me racontait mon père, le candidat démocrate Robert Kennedy avait affirmé, devant une foule d'étudiants et d'organiseurs civiques, que l'Amérique devait changer, qu'elle changeait et que ces changements en feraient une cité brillante et inspirante que ceux qui, plus âgés, ayant subi l'oppression et l'humiliation, ne reconnaîtraient pas. Robert Kennedy avait même garanti qu'avant la fin d'un terme de 40 ans, l'Amérique élirait un premier Président noir. Quarante ans, c'est cette année.

40, c'est un chiffre presque biblique. C'est digne de la traversée d'un peuple affranchi dans le désert ou du jeûne d'un homme qui s'apprête à prendre sur lui les péchés des autres hommes. 40, c'est aussi le nombre d'années qui se sont écoulées depuis l'assassinat de Martin Luther King... Et depuis le jour de février où je suis venu au monde.

Le monde a changé en 40 ans. Mon père, étudiant aux États-Unis pendant les années 60, devait obligatoirement emprunter la porte arrière pour monter à bord des autobus et ne pouvait s'asseoir si une personne blanche ne trouvait pas de siège, même si cette loi avait été trouvée inconstitutionnelle. Il y a 40 ans, le baiser partagé par le Capitaine Kirk et le Lieutenant Uhura (une femme noire) avait fait scandale. En 1966, mon père, anglophone noir, et ma mère, francophone blanche, formaient un couple multicolore presque extra-terrestre. J'étais le seul petit garçon noir dans mes classes à l'école. Il y en avait un autre aussi, à Jonquière. C'était Stanley Péan.

Aujourd'hui, il est difficile de trouver des petites filles rousses aux yeux verts au milieu des visages bruns et olive que l'on aperçoit dans les écoles de la ville. Les couples polychromes sont plus nombreux et



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le candidat démocrate à la présidentielle américaine, Barack Obama, à la rencontre de deux jumeaux, à Des Moines, Iowa, hier.

deviennent même la norme. Et le baiser du Capitaine Kirk semble bien insignifiant par rapport aux ébats multiethniques de *Desperate Housewives* ou de *Grey's Anatomy*.

Le monde, je vous dis, a changé. Et la victoire de Barack Obama le confirmera pour nous et pour l'Histoire. Ce sera la victoire du mouvement d'émancipation des noirs

le drapeau d'un pays qui ne leur reconnaissait même pas le droit d'être citoyen, de ceux qui se sont opposés aux cruels lynchages, de ceux qui ont brûlé au Mississippi et de ceux qui ont bravé le système et exigé l'accès aux écoles et aux universités. Ce sera aussi la victoire d'une femme blanche, sa mère, ayant élevé seule, un garçon brillant, mais

changements sociaux des dernières décennies est celui-là même qui appellera l'Amérique à CHANGER encore plus.

J'ai pleuré en écoutant les discours de Barack. Ce ne sont pas que des mots. Ce sont des images, des parcelles de temps et de vérité mises en phylactères oratoires. Ces envolées résumant l'expérience collective de

par inconscience, semble parfois disposée à tout laisser s'écrouler au nom de la prospérité ou du moindre effort. Nous n'en avons pas le droit. Obama, c'est aussi ça: un appel à la raison et à l'honneur, un appel à la responsabilité de toute une génération. La responsabilité de changer l'Amérique, de changer le monde, de changer l'Homme.

J'ai eu peur depuis plusieurs mois que le rêve qu'a fait naître en moi Barack Obama ne soit cruellement assassiné. Oui, assassiné. Barack ET mon rêve. Mais à présent, à quelques jours de l'événement, je n'ai plus peur. J'ai la foi.

que c'est possible. Je suis prêt, moi, citoyen du pays voisin, mais copilote du même vaisseau spatial, à répondre à son appel.

Je pleurerai la semaine prochaine quand Barack Obama deviendra Président des États-Unis d'Amérique. Je sais que mon père pleurera aussi.

J'ai eu peur depuis plusieurs mois que le rêve qu'a fait naître en moi Barack Obama ne soit cruellement assassiné. Oui, assassiné. Barack ET mon rêve. Mais à présent, à quelques jours de l'événement, je n'ai plus peur. J'ai la foi.

qui a commencé quand les premiers esclaves ont posé le pied sur cette terre. Ce sera la victoire posthume de ceux qui sont morts en opérant le légendaire Freedom Train, de ceux qui sont tombés à Gettysburg, de ceux qui se sont battus, bien qu'affectés à des régiments ségrégués, sur les plages de la Normandie sous

différent, dans une Amérique sans compassion. Ce sera la victoire de Jackie Robinson, de Jesse Owens, de Paul Robeson, de Medgar Evers, de Rosa Parks, de Sammy Davis, de Martin Luther King. Ce sera la victoire du genre humain. Ironique quand même de penser que celui qui sera élu en raison des énormes

plusieurs générations. Celle de mon grand-père, né dans la pauvreté, victime de 200 ans d'esclavage dans les Antilles. Celle de mon père, se battant contre les injustices de sa jeunesse, mais espérant aussi améliorer sa situation et celle de sa famille. Et celle de ma génération, celle qui a tout et qui, par dépit ou

Un timbre sur la santé mentale

La stigmatisation rattachée aux maladies mentales est si omniprésente qu'elle peut avoir un effet sur presque tous les aspects de la vie des Canadiens, de leur choix de partenaire jusqu'à leur choix d'employés. C'est ce que rappelle un nouveau sondage pour le compte de l'Association médicale canadienne.

Les résultats du sondage ne présentent pas un tableau très flatteur des Canadiens face à la santé mentale. «Lorsque 50 % seulement d'entre nous diraient à un ami qu'un membre de sa famille est atteint de maladie mentale tandis que 72 % révéleraient un diagnostic de cancer, il y a quelque chose qui ne va vraiment pas. C'est la seule forme de discrimination qui demeure

socialement acceptable. C'est un embarras national.» (L'Étincelle, Oasis santé mentale, octobre 2008)

Afin d'aider la population canadienne à faire face à ce problème,

Canada pour la santé mentale. Cette fondation vise à amasser des fonds afin de réduire le caractère honteux à la santé mentale, pour que ceux qui en souffrent se sentent à l'aise

Pour conscientiser la population à ce problème, la Société a émis le 6 octobre un timbre philanthropique permanent au taux du régime intérieur (0,52 \$). Ce type de figurine comprend une surtaxe venant s'ajouter à la valeur nominale. Dans ce cas-ci, le supplément de 0,10 \$ sera destiné à la Fondation pour financer la recherche sur la santé mentale et l'aide aux patients. Vous achetez un carnet de 10 timbres à 6 \$ et 1 \$ va à la Fondation.

Le motif reproduit une photo rehaussée numérique qui révèle une silhouette émergeant de l'ombre qui se sert d'un porte-voix pour faire entendre le cri

Lorsque 50 % seulement d'entre nous diraient à un ami qu'un membre de sa famille est atteint de maladie mentale tandis que 72 % révéleraient un diagnostic de cancer, il y a quelque chose qui ne va vraiment pas.

Postes Canada a fait de la santé mentale sa cause de prédilection et a mis sur pied la Fondation de Postes

de discuter des difficultés avec lesquelles ils sont aux prises et de chercher des solutions.

des personnes souffrant de maladie mentale. Cette silhouette représente toutes les personnes touchées directement ou indirectement par la maladie mentale.

L'objectif est de sensibiliser le public à ce problème et porter cette cause sur la place publique pour mieux traiter les personnes affligées.

La santé mentale est un problème qui nous touche tous et chacun, de tous les coins du pays. Un Canadien sur cinq souffrira d'une maladie mentale à un moment de sa vie, alors que plusieurs autres seront touchés par les troubles d'un être cher ou d'un ami.

Roger Duval
Granby

Le métier de photographe de presse est un travail exigeant. Heureusement, *La Voix de l'Est* en compte d'excellents. À compter d'aujourd'hui, nous vous présenterons une fois par mois quelques-uns de leurs meilleurs clichés qui n'avaient pu être publiés. Voici donc quelques photos « inédites » d'octobre.

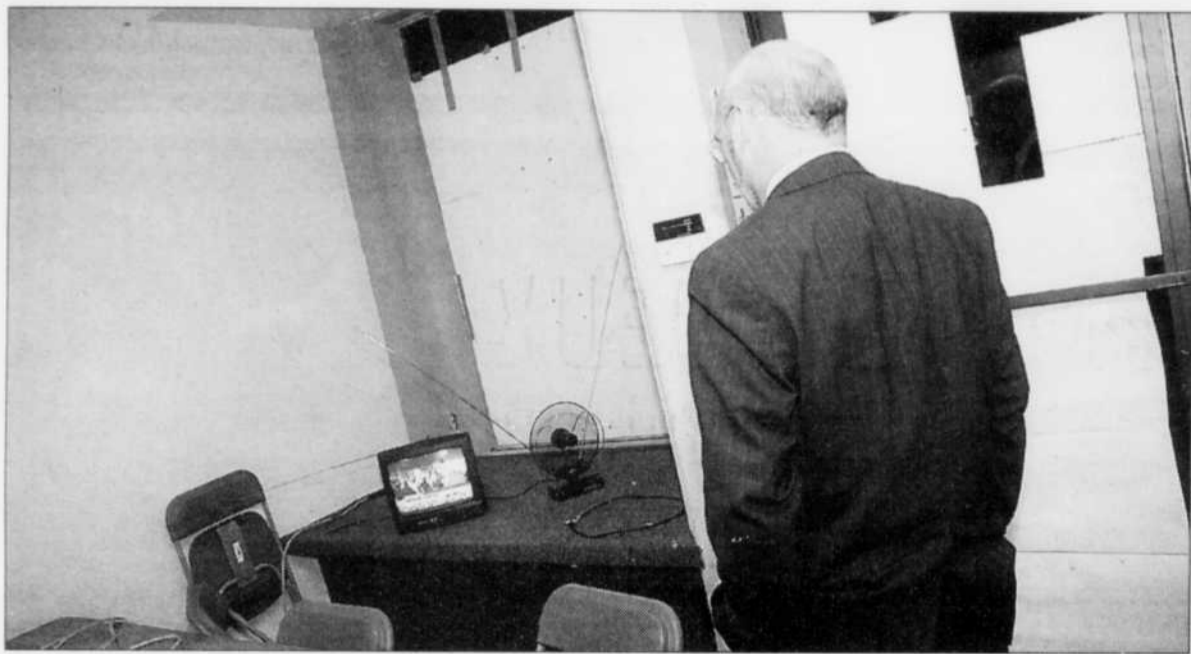


PHOTO JANICK MAROIS

Bernard Demers, candidat libéral fédéral défait dans Shefford, suit attentivement le déroulement de la soirée électorale sur l'immense téléviseur de son local du boulevard Boivin...



PHOTO ALAIN DION

Inauguration du vignoble de la Côte des Limousins. Comme d'habitude, Chantal travaille et Bernard parle...!

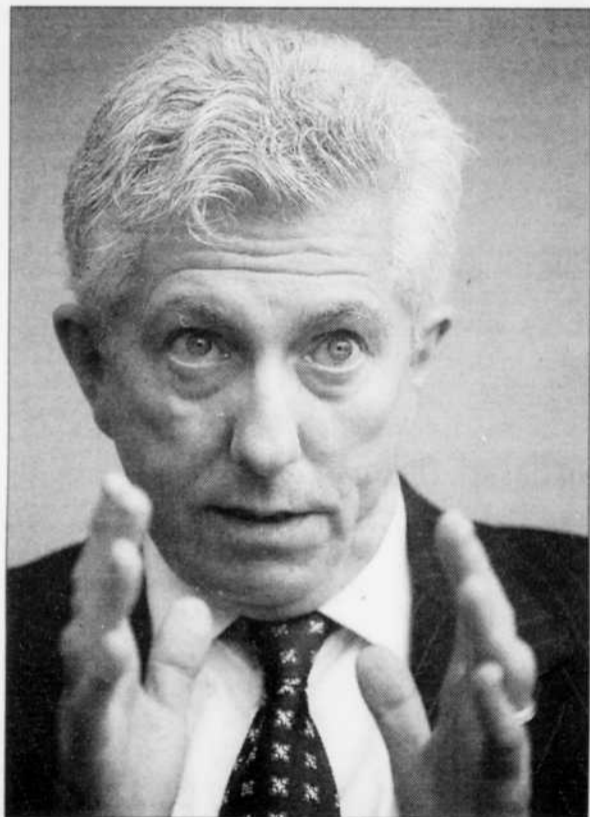


PHOTO ALAIN DION

Le regard intense et convaincu de Gilles Duceppe.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Les Inouk festoient, alors que le gardien des Montagnards de Sainte-Agathe assiste impuissant à la scène.

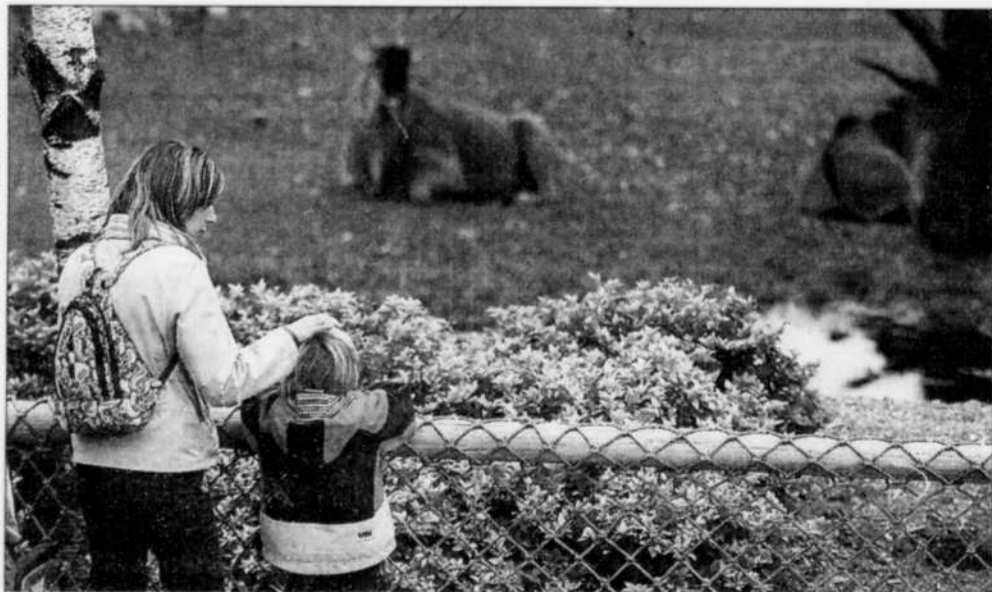


PHOTO MARIE-FRANCE BEAUDRY

Une dernière journée estivale au Zoo de Granby.



PHOTO ALAIN DION

Les pompiers reviennent d'une journée de travail éprouvante, à Lac-Brome. La nuit précédente, une fillette a perdu la vie dans l'incendie de la résidence familiale.

EN BREF

Groupe Lacasse récompensé

Granby — Le fabricant de mobilier de bureau établi à Saint-Pie, Groupe Lacasse, s'est vu attribuer plus tôt cette semaine un Grand Prix québécois de la qualité.

Remis en mains propres aux dirigeants de l'entreprise par le premier ministre Jean Charest, cet honneur récompense les compagnies de la province qui se sont particulièrement démarquées quant à la qualité de leur gestion et à leur performance globale au cours de la dernière année.

Par voie de communiqué, Isabelle Ledoux, superviseuse système qualité chez Groupe Lacasse, a souligné combien ce prix est important pour l'entreprise saint-pienne.

«Cela démontre l'importance de continuellement trouver des façons de se surpasser, d'innover et de développer pour attirer l'attention chez nous et à l'étranger, a noté la gestionnaire. Cette expérience a été très enrichissante et le résultat nous permet d'être très fiers.»

De son côté, le vice-président des opérations de la compagnie, Sébastien Ross, a ajouté que «ce sont de hauts niveaux en gestion, beaucoup de passion et de dévouement qui nous ont permis de devenir un pionnier au cours des 52 dernières années, ce qui assurera la réussite de l'entreprise au cours des 50 prochaines.»

Invitation à un 5 à 7 entrepreneurial

Cowansville — La Table régionale de concertation en entrepreneuriat invite tous les entrepreneurs et travailleurs autonomes des MRC de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi à un 5 à 7 entrepreneurial. L'événement aura lieu le mercredi 12 novembre 2008, au Théâtre des Tournesols, 331, chemin Brosseau (route 139), à Cowansville.

Le but de l'activité est de promouvoir l'entrepreneuriat en organisant une exposition qui permettra de fournir une vitrine aux entreprises de petite taille de la région. Cette activité permettra aux entrepreneurs de la région de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska de présenter leurs produits et services et de développer leurs réseaux d'affaires.

Lors du cocktail, Charles Crawford, propriétaire du Domaine Pinnacle à Frelighsburg, témoignera de son cheminement d'entrepreneur. Les entrepreneurs de micro-entreprises et travailleurs autonomes sont invités à faire connaître leurs produits et services en participant à l'exposition qui aura lieu lors du cocktail.

Pour confirmer sa présence et pour réserver un kiosque (au coût de 50 \$), communiquez avec Elsa Carlier au 450-776-7700.



865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5895
450 776-0615

SALEUSE :
acier inoxydable et polymère



Plusieurs autres modèles disponibles

S'ABONNER À UN c'est bien mais...

S'ABONNER À DEUX C'EST BEAUCOUP MIEUX!

En s'abonnant à deux,

- On se motive ensemble
- On peut pratiquer les sports de raquettes ensemble
- On fait du covoiturage
- ...Et on ne paie pas de frais d'adhésion

0 \$

OFFRE VALIDE POUR
20 JOURS SEULEMENT!
(jusqu'au 20 novembre)
OPTIONS 1 à 6, 6 MOIS ou 1 AN

SUR LES FRAIS D'ADHÉSION

49⁹⁵\$

(Abonnement d'une personne)

Taxes en sus.

SUR LES FRAIS
D'ADHÉSION
des options 1 à 6
inclusivement 6 mois
ou 1 an

ABONNEMENT 2 MOIS
DISPONIBLE EN TOUT TEMPS



575 Dufferin, Granby
450 375-2552
www.interplus.qc.ca

Devenez membre du
Club de la Vigilance

1 888
692.4673



ENFANT-RETOUR

Enfin, je pense à moi...

- Liposuction
- Greffes de cheveux
- Rajeunissement du visage
- Augmentation des lèvres
- Varices (par injection ou par laser)
- Couperose (laser)
- Tatouage (laser)
- Taches brunes (laser)
- Épilation au laser diode ET (consultation gratuite/forfait disponible)



Traitement efficace
contre la cellulite,
par énergie optique
et radiofréquence.

Chirurgie plastique et esthétique

Visage, yeux, oreilles, nez, seins,
abdomen et cuisses

Raffermissment
de la peau,
du visage et du cou,
à l'aide d'énergie optique
et de radiofréquence.

Les traitements antirides
(botox, restylane, perlane, juvéderm, laser)

Le Centre de Médecine
& Chirurgie Esthétique

Plus de 15 ans d'expérience
www.esthetique.qc.ca

Plus de 25 000 patients traités
par une équipe de 8 médecins
Dr Pierre Courchesne,
directeur médical (omnipraticien)

Plan de financement

398, rue Principale, suite 3, Granby • 450 378-0030
651 Adoncour, Longueuil • 450 677-5533

À ne pas répéter

Collaborateurs: **POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555**
 Claude Daigneault • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
 Paul Labrecque • PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

JOCELYNE et MICHELLE FONTAINE ont signalé le numéro de téléphone, puis dès qu'elle ont entendu «allo», elles ont chanté «Bonne fête...» jusqu'à la fin. C'est alors que le monsieur s'est mis à rire et a dit: «C'est pas moi Alain, vous vous êtes trompées de numéro!» Elles croyaient s'adresser à **ALAIN BEAUREGARD**, dont c'était l'anniversaire ce jour-là.

Tout le monde connaît bien **NATHALIE GINGRAS** (DBR) et maintenant tout le monde l'entend bien également. Vous devriez voir le système de haut-parleurs et micro sans fil dont le CAGR s'est doté! 500 Watts de puissance! À quand les concours de karaoké?

La Fondation Maestro a un nouveau conseil d'administration. **ROBERT CHICOINE, SYLVIANNE BERNIER, JOHANNE BEAUREGARD, CHANTAL BOSSÉ, PATRICE PERRAS, GUILLAUME POITRAS, ALAIN FAUCHER et CHARLES ROY** sont en mode Revue musicale 2009, qui sera présentée le 5 mars 2009 au Palace.

LISE BONNEAU et CLAUDINE BRISEBOIS, professeurs en technique de vente, ont créé le tout nouvel Institut des représentants au Québec. Première activité: une conférence du **D^e COSSETTE**, spécialiste du comportement, le 4 novembre. Sur invitation spéciale. Beaucoup d'activités auront lieu pour les représentants au cours de l'année.

À la recherche de films DVD, l'Association de la sclérose en plaques aimerait mettre un service de prêt de films DVD pour les personnes atteintes de SP. L'Association remercie à l'avance les personnes qui désirent lui faire parvenir les films DVD dont ils ne se servent plus. Vous pouvez contacter l'Association au 450-776-1106. Parler à Lucille Dignard, coordonnatrice.

MICHEL ROUILLARD, conseiller et formateur, a tenu la dernière réunion de l'Équipe du Colloque 2008 sur le Mentorat d'affaire, un Plus. L'heure était venue de faire le bilan.

On se souviendra que ce colloque s'est

tenu le 7 octobre dernier au Château Bromont, et que **BERNARD LEMAIRE** (Cascade) fut le conférencier invité pour le diner causerie.

L'équipe que je présidais était formée d'**YVETTE PRATTE, ANDRÉ GAGNON, FRANCINE GAUTHIER, JACINTE PHANEUF, GUY LAPOINTE et YVON LESSARD**. Bien certainement, le Chef mentor, **JEAN CLAUDE TREMBLAY**, et la coordonnatrice **PATRICIA POULIN** en étaient membres de facto.

Tous étaient enchantés du déroulement de la journée où environ 109 personnes se sont retrouvées. Plusieurs administrateurs de la région y ont découvert l'utilité que le mentorat pourrait avoir. Donc plusieurs sont entrés en communication avec **PATRICIA POULIN** dès le lendemain pour avoir le privilège d'en obtenir un.

MARC ÉTHIER et GUY LAPOINTE ont bien réussi leur coup en obligeant tout le monde à se mêler entre eux et à se présenter à au moins trois inconnus. **YVETTE PRATTE et ROGER LA-MOUREUX** ont trouvé qu'ils avaient des vies drôlement bien remplies

et difficiles à raconter en 10 minutes.

On avait avisé **MICHEL ROUILLARD**, qui agissait comme maître de cérémonie, que M. Lemaire était plus ou moins préparé, donc de se tenir prêt à faire de l'animation pour aller chercher des questions de la salle. Mais c'était mal connaître **BERNARD LEMAIRE** qui a tenu son auditoire en haleine pendant environ 45 minutes. Michel a dû limiter les questions à la fin car la journée s'écoulait rapidement. Mais ce fut un plaisir pour tous.

Au cocktail de clôture, le Chef mentor **JEAN CLAUDE TREMBLAY** a remis à **MARCEL CARRIER**, ex-pdg de NCR (National Cash Register), le nouveau trophée Mentor de l'année. Ce trophée, remis pour la première fois, permettra d'honorer chaque année un mentor qui se sera démarqué par son implication au Mentorat d'affaire de la région.

Plusieurs mentors venus de l'extérieur; comme Sherbrooke, Saint-Jean-sur-Richelieu, la Mauricie, etc., ont apprécié cette activité innovatrice dans le mentorat d'affaire.

Parions que l'an prochain il y aura un colloque n° 2!



Il y a 30 ans...

Comment peut-on passer à côté sans le souligner...? Pierre Ménard a 30 ans de service chez IBM. Déjà! Félicitations de la part d'Hélène, Cynthia et Marie-Chanel.

DANIELLE BERGER et CLAUDE LAROCHELLE de Fleurexcel, de Farnham, ont bien aimé leur semaine dernière. Les enfants leur ont payé une semaine de rêve à Québec. Il paraît que Claude chante depuis ce temps «à Québec au clair de lune»... C'est ça quand ça fait 25 ans qu'on est mariés!



Belle prise!

Lors de leur récent voyage de chasse, Gilles Laprade, Jacques Cusson et Alexandre Chagnon ont capturé ce bel orignal avec un panache de 53,25 po dans la réserve faunique de Mastigouche.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Une partie d'huîtres payante

La Fondation du CHSLD Horace-Boivin a tenu mercredi soir sa huitième partie d'huîtres annuelle au Club de golf Granby-St-Paul. Grâce à cet événement à saveur gastronomique, la fondation a pu amasser un grand total de 45 200 \$. Sur la photo, Éric Brière, président d'honneur de la partie d'huîtres, Serge Bernier, coprésident de la campagne de financement de la fondation, Pierrette Grenier, coprésidente de la campagne de financement de la fondation et Louis Choinière, du comité organisateur, dévoilent fièrement le montant accumulé.

20 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008



Pensez
isolation
Pensez GARAGA

**GARAGA
Experts**

Pour une porte isolée qui ne laisse pas passer l'air, choisissez Garaga. Appelez votre conseiller en porte de garage Garaga Experts.

**Vitrierie Bourgeois
et associés inc.**
Granby
(450) 378-8296

**vitrierie
BOURGEOIS
& ASSOCIÉS INC.**

Licence RBO : 3096-9844-67

Un prévenu tente de se mutiler devant le juge au palais de justice de Montréal

Montréal (La Presse canadienne) — Un homme comparait pour une affaire de conduite dangereuse ayant causé la mort, en 2004, a tenté de se mutiler devant le juge, hier matin, au palais de justice de Montréal.

L'événement a créé toute une commotion. Lorsque le juge lui a annoncé qu'il devra rester en prison en attendant le début de son procès en janvier, il a sorti une lame et s'est blessé au cou et au poignet.

L'agent spécial chargé de la sécurité ne voyait pas ce qui se passait d'où il se trouvait. Le juge a dû lui crier à plusieurs reprises d'intervenir.

La mère du prévenu lui aurait demandé d'arrêter à plusieurs reprises. L'homme se serait infligé des blessures mineures.

Un marin a perdu la vie après avoir été frappé par un câble d'acier

Québec (La Presse canadienne) — Un homme âgé de 53 ans de Montréal est décédé au cours de la nuit de jeudi à hier, à la suite d'un accident de travail survenu à Havre Saint-Pierre, sur la Côte-Nord.

L'accident s'est produit vers 3h30, aux installations portuaires de QIT-Fer et Titane inc. Deux marins auraient été frappés à la tête par un câble d'acier de deux pouces de diamètre qui retenait un bateau accosté. Le deuxième homme, âgé de 43 ans, a été gravement blessé, mais est dans un état stable. Il a été transféré dans un centre hospitalier de la région de Québec.

Les deux travailleurs sont des employés du MV Algoisles, un affréteur la compagnie Seaway Marine Transport.

Un pas de plus pour nous libérer de nos patterns

CONFÉRENCE

Pour retrouver l'amour dans nos relations.

Mardi 4 novembre à 19h30

Hôtel Castel
901, rue Principale à Granby
Salle de Bal
Coût : 15\$ (taxes incluses)



avec Yvan Phaneuf, TRA
auteur du best-seller
«Les masques des hommes»

«Yvan Phaneuf est un brillant communicateur qui atteint le coeur des gens.»

Dr Colette Portelance



Réservations
1-877-598-7758
www.cram-eif.org

MOMO SPORTS
GRANBY • 450 372-9066
Déménagement bientôt au Carrefour Bouchard

PROMOTION THE NORTH FACE

4 jours seulement
Jeudi, vendredi, samedi, dimanche

vêtements, manteaux, chaussures et bottes.

JUSQU'À 50% DE RABAIS

SHERBROOKE • 819 622-3077
SANS FRAIS: 1-800-914-3077
www.momosports.ca

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et n'est pas remboursable ou monnayable.

Camelot du mois
Novembre 2008
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

est fière de vous présenter
Scott Tessier

Aujourd'hui, nous tenons à souligner le travail de notre camelot, **Scott Tessier**. Il distribue vaillamment *La Voix de l'Est* auprès de ses 34 abonnés de Bedford tous les matins. En reconnaissance de l'excellence de son travail, *La Voix de l'Est* nomme **Scott** camelot du mois de novembre 2008.

Scott est le fils de Jocelyne Leblanc et Gary Tessier. Dans ses temps libres, il roule en vélo et pratique différentes activités extérieures. Il est également un adepte des jeux vidéo. Pour ce lève-tôt, livrer *La Voix de l'Est* tous les matins n'est pas une corvée. C'est plutôt un bon moyen de se faire de l'argent de poche et de rencontrer des gens, ses abonnés, dont il apprécie la gentillesse. Fait à signaler, le frère de Scott, Steven, deviendra camelot ce lundi.

Scott,
sincèrement,
toute l'équipe de
La Voix de l'Est
te félicite
pour le
magnifique travail
accompli!

Le GRAND BAZAR
du 1141, rue Principale, à Granby est fier de reconnaître la qualité du travail des jeunes de la région.

10\$ DE RABAIS SUR CHAUSSURES ET VÊTEMENTS
(Valide jusqu'au 30 novembre 2008)

Applicable sur achat minimum de 50\$ à prix régulier (avant taxes). 1 coupon/client/visite. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non applicable sur mise de côté.

AU GRAND BAZAR La Source du sport.
1141 Principale, Granby
450 378-2022

En plus, le camelot du mois recevra un certificat-cadeau de 25\$ applicable également sur tout*, pour lui, sa famille ou ses amis. Le certificat sera remis au camelot du mois par *La Voix de l'Est*.

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST

ESTRIE TOYOTA, DES INVESTISSEMENTS QUI PORTENT FRUIT

Publireportage

De l'art et des voitures: un mariage réussi

Afin de souligner de manière originale et percutante la conclusion de cinq années de travaux de modernisation totalisant des investissements de près de cinq millions de dollars, Estrie Toyota conviait, le 27 octobre dernier, de nombreux dignitaires, décideurs de l'industrie de l'automobile et de la carrosserie, partenaires et clients à assister à un événement où l'art contemporain a su habilement s'associer au monde des affaires pour promouvoir le virage environnemental entrepris par la nouvelle division carrosserie/peinture de l'entreprise.

Ayant bénéficié à elle seule d'un investissement de près d'un million de dollars, la division carrosserie/peinture d'Estrie Toyota a ainsi vu sa vocation d'embellissement de véhicules temporairement détournée au profit de l'art visuel. L'artiste invité, Kéno Beauregard, membre actif du Centre d'exposition en arts visuels Boréart de Granby y est allé d'une prestation « live » sur une imposante toile de 120 X 240 cm, au cours de laquelle le déploiement progressif des formes et des couleurs (dont un vert écologique plein d'à-propos) a fait naître sous son habile pinceau la vedette incontestée de cet événement: la voiture. Il a su ainsi capter l'intérêt des 110 participants tout au long de cette soirée dont l'originalité témoigne du dynamisme et de la créativité mis en œuvre au cours des dernières années chez Estrie Toyota et qui en ont fait le leader incontesté en vente automobile dans la région.



De gauche à droite, le peintre Kéno Beauregard (sans lien de parenté), André Beauregard J., directeur véhicules d'occasion, Daniel Galipeau, directeur général, André Beauregard, propriétaire, accompagné de son épouse Denise Picard.

Un précurseur en matière environnementale

Depuis plusieurs années, le numéro un mondial Toyota « roule » pour l'environnement avec sa gamme de véhicules hybrides et à faible consommation d'essence. C'est dans cet esprit résolument tourné vers l'avenir qu'Estrie Toyota de Granby a choisi d'entamer un virage environnemental majeur.

Devançant de quinze mois l'obligation de la mise aux normes environnementales édictées par Environnement Canada pour 2010, Estrie Toyota a voulu dès à présent mettre en œuvre des politiques écologiques et de recyclage qui en font un modèle pour l'industrie automobile en privilégiant, entre autres, l'utilisation de peintures à base d'eau en remplacement de peintures à base d'huile, en améliorant son système de ventilation, en restreignant l'utilisation de la térébenthine et autres solvants et en recyclant ses déchets d'huile, de métaux, de bois et de plastique.

Ces récentes améliorations permettent de diminuer de manière importante la concentration en composés organiques volatils (COV), tandis que le nouveau système de filtration des particules réduit de façon significative les émissions de gaz à effet de serre dans l'atmosphère (GES) et ce, afin de répondre non seulement aux exigences gouvernementales en la matière, mais également confirmer l'engagement ferme d'Estrie Toyota envers sa nombreuse clientèle pré-occupée de questions écologiques et environnementales.

Une progression constante

Depuis 2003, le concessionnaire de Granby a vu ses ventes de modèles neufs progresser de 51% et son chiffre d'affaires augmenter de 37% pour atteindre 30 millions de dollars. En 2007, la vente d'unités chez Estrie Toyota atteignait 610 véhicules par année, en 2008 ce sont près de 800 véhicules neufs qui ont trouvé preneurs et plus de 1000 en comptant les véhicules d'occasion.

Avec la bannière de camions poids moyen Hino, pour laquelle il a rafilé, en 2007, le premier prix pour l'Est du Canada récompensant

l'excellence de son service après-vente, Estrie Toyota s'est taillé une autre part importante du marché, connaissant dans ce secteur une progression de l'ordre de 25% depuis 2003, et prévoyant doubler les revenus provenant de cette division pour la fin 2009.

Alors qu'en 1973 c'est sur la terre battue qu'il était invité à choisir sa nouvelle Toyota, en 2008, le client se retrouve dans la plus vaste salle de montre de la région, qui propose en exposition quatorze véhicules sur une superficie de 7000 pi ca. L'inauguration de cette nouvelle salle de montre, en 2004, a donné le coup d'envoi aux autres améliorations projetées qui se sont progressivement concrétisées par une refonte complète du service à la clientèle et l'inauguration, en 2008, du tout récent Centre de collision comprenant la division carrosserie/peinture ainsi que le département d'esthétique des véhicules. Ce service assurant la préparation des véhicules neufs et le reconditionnement des voitures usagées de toutes marques provenant des particuliers qui souhaitent soumettre leur véhicule à une « cure de rajeunissement ».



Le peintre Kéno Beauregard met ici la touche finale à son œuvre.

Un décideur éclairé

Le propriétaire d'Estrie Toyota, André Beauregard, fier de fêter cette année le 35^e anniversaire de l'entreprise et grand maître d'œuvre de la modernisation des installations, avoue ne pas craindre le changement: « Je suis un homme de projets » affirme-t-il. Celui qui a toujours largement pris part à la vie de la région et plus particulièrement à celle de Granby et qui se décrit comme un « coopérateur social », puisqu'il a été successivement président de la Chambre de commerce de Granby, vice-président puis président de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, de la Fondation des maladies de cœur et président de l'Autoclub de Granby a su prendre la vague au bon moment. « Depuis 2003, nous avons connu une progression fulgurante. Il y a trente-cinq ans nous n'étions que quatre employés, aujourd'hui nous en comptons plus de cinquante et nous sommes fiers du succès et des réalisations que la confiance de la population nous a permis d'atteindre », ajoute-t-il.

Heureux de pouvoir compter sur une relève déjà bien impliquée puisque son fils André Beauregard J., directeur de la division des véhicules d'occasion, y œuvre à ses côtés, le concessionnaire granbyen compte encore servir la population de la région pour de nombreuses années.

Pour plus de détails, visitez <http://www.estrie-toyota.qc.ca/fr>



6 rue Irwin, Granby
450 378-8404

EN BREF

**Cartel de l'essence:
une troisième personne
reconnait sa culpabilité**

Ottawa (La Presse canadienne) — Une troisième personne a reconnu sa culpabilité dans l'affaire du cartel de l'essence.

Le Bureau de la concurrence a annoncé hier que Pierre Bourassa a plaidé coupable à des accusations criminelles de fixation du prix de l'essence à la pompe à Magog et à Sherbrooke. Au moment des faits reprochés, il était représentant des ventes pour Les Pétroles Global, une entreprise qui exploite la bannière Oleo.

Pour sa participation au complot, M. Bourassa a été condamné par la Cour supérieure du Québec à purger dans la collectivité une peine de 12 mois.

Ce plaidoyer de culpabilité faisait suite aux accusations criminelles portées en juin 2008 contre 13 individus et 11 sociétés pour fixation du prix de l'essence à la pompe à Victoriaville, à Thetford Mines, à Magog et à Sherbrooke.

En septembre dernier, Daniel Leblond, aussi un ancien représentant des ventes chez Les Pétroles Global, avait plaidé coupable à une accusation de complot et avait été condamné à une amende de 10 000 \$. En juin, Jacques Ouellet, un employé d'Ultramar, avait aussi plaidé coupable et avait été condamné à une amende de 50 000 \$.

Jusqu'à maintenant, trois sociétés ont plaidé coupables et ont été condamnées à des amendes totalisant un peu plus de 2 millions \$. Ce sont Les Pétroles Therrien, exploitant la bannière Petro-T, Distributions Pétrolières Therrien, et Ultramar. Cette dernière a été condamnée à elle seule à payer 1,85 million \$.

L'enquête du Bureau de la concurrence concernant des allégations de fixation des prix de vente au détail de l'essence se poursuit dans d'autres marchés.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
une action musclée

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans la publicité parue en page 2 de *La Voix de l'Est Plus* du 25 octobre dernier.

En effet, nous aurions dû lire:

CANNEBERGES

Produit de la Californie

Cello de 340 g

1,75\$

et non cello de 454 g

Nous nous excusons de ce contretemps.



**794 Principale
252 Denison Est
Granby
450 375-3941**

381732V

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

TABLES DE BILLARD **+ TABLES de POKER**
(cartes et jetons) **2009**

2009
À PARTIR DE **1199\$**

VOUS SONT OFFERTES EN 36 VERSEMENTS ÉGAUX, SANS INTÉRÊTS **NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES**

Nouveau

960, rue Principale, Granby
450 777-6611
www.clubpiscine.ca

CLUB PISCINE SUPER
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Saunas • Fitness • Billard

*Sur approbation du crédit. Les 2 taxes sont payables à l'achat. Tout solde impayé à la fin de la période sans intérêt portera intérêt au taux annuel de 21,99 %, conformément aux modalités de votre convention d'adhésion au compte. Voir détails en magasin. **Nous payons pour vous l'équivalent de la TPS et de la TVQ. - Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

LES COCKTAILS. HORRIBLEMENT FACILE.

OBTENEZ **15%** DE RABAIS SUR VOTRE ACHAT DE **DEUX SPIRITUEUX** OU PLUS.

• DU 31 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE •

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS **SAQ**

18+ La modération a bien meilleur goût. **Educ'Alcool**

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Offre valide à l'achat de 2 bouteilles minimum de spiritueux de 750 ml et plus. Cette promotion est en vigueur les 31 octobre, 1^{er} et 2 novembre 2008 seulement et s'applique uniquement aux spiritueux offerts en succursale. Aucune substitution possible. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. La promotion est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. 18 ans et plus. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée.

592838V

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction BL
 COMMERCIAL - RESIDENTIEL - AGRICOLE
 R.S.N.: 8399-6031-01



Benoît Labrecque
 Rés.: 450-549-2777
 Cell.: 450-770-1180
 Fax.: 450-549-2766

383410V

Multi-Comfort
 Papaiz & Fils enr.
 9192-6170 Québec inc. R.S.N. 8358-4768-24

CLIMATISATION & CHAUFFAGE

Vente - Installation - Service
 Huile • Électricité • Thermopompe • BI-énergie

Estimation gratuite



Gino Papaiz
 Prop.

395-2, rue St-Jacques, Granby
450 777-5559

3816027V

Actualité

DROIT DE SYNDICALISATION Deux lois déclarées nulles

LIA LÉVESQUE
 La Presse canadienne

Montréal — Deux lois du gouvernement Charest qui avaient enlevé le droit de se syndiquer aux travailleuses de garderie en milieu familial et aux ressources intermédiaires en santé viennent d'être déclarées nulles et inconstitutionnelles par la Cour supérieure.

La CSN, la CSQ et la CSD, qui avaient contesté ces lois dès 2004, ont donc eu gain de cause devant le tribunal.

La Cour supérieure a accueilli leur requête, déclarant «inconstitutionnelle, invalide, inopérante et sans effet» ces lois.

Le tribunal juge notamment que certains articles de ces lois contreviennent à la Charte canadienne des droits et libertés ainsi qu'à la Charte québécoise des droits et libertés de la personne, en ce qui a trait à la liberté d'association et au droit à l'égalité.

La juge Danielle Grenier écrit par

exemple qu'«en plus de porter atteinte à leurs droits et libertés fondamentaux, la Loi 7 nie aux ressources intermédiaires et aux ressources de type familial de façon totale et absolue toute la protection sociale, ainsi que la capacité de s'associer efficacement découlant du statut de salarié. De plus, cette loi a comme effet de perpétuer la situation de discrimination que vivent ces travailleurs».

Le gouvernement libéral avait fait adopter ces lois pour contrer le succès des campagnes de syndicalisation des organisations syndicales, qui avaient obtenu deux décisions favorables permettant de syndiquer ces travailleuses. Les lois 7 et 8 retireraient donc le droit de se syndiquer à ces travailleurs, principalement des femmes.

Au Québec, environ 20 000 personnes, très majoritairement des femmes, travaillent dans ces services de garde en milieu familial ou en s'occupant, à domicile, de personnes handicapées, déficientes intellectuelles ou âgées en perte d'autonomie.

POUR FAIRE DES PLACEMENTS, VOUS ÊTES À LA BONNE PLACE.
 LE NOM LE DIT:

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC



CONTINUEZ LA BELLE VIE

Découvrez nos produits d'épargne et de retraite:

- Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations à escompte
- Obligations Sécuri+ • Obligations boursières • Obligations d'épargne
- Épargne Flexi-Plus • Plan Épargne Périodique par prélèvements

BONI
 DE
1%

la première année
 pour les nouveaux
 fonds REER

- + Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

ÉPARGNE
 PLACEMENTS
 QUÉBEC

VOS
 ÉCONOMIES
 GARANTIES
 À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
 Placements
 Québec

586305V

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
 epilepsie.granby@endirect.qc.ca

Vallières soudure

51 Boulais, Farnham
 Tél.: 450 293-7446
 Cell.: 450 521-7446

- Escaliers • Rampes
- Barrières • Clôtures
- Grillages antivol
- Soudure mobile

Pour le printemps,
 RÉSERVEZ DÈS
 MAINTENANT!

— Estimation gratuite —

Licence RBQ

ATTENTION

Nouvelle réglementation à partir du 1er janvier 2009

VOUS, CITOYENS, DEVREZ

Vous procurer un bac roulant
 pour vos ordures

BACS ROULANTS DE 1^{re} QUALITÉ

84⁹⁷\$

modèle
 360 litres

74⁹⁷\$

modèle
 240 litres

GARANTIE 5 ANS • LIVRAISON DISPONIBLE
 (couleur gris anthracite)

**Sani
 Eco**

Pour une gestion des matières
 résiduelles adaptée à votre réalité

530, rue Édouard, Granby
 Tél.: 450 777-4977
 Téléc.: 450 777-8652
 sanieco@bellnet.ca

382545V

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Bob Rae se lance dans la course à la direction

KARINE FORTIN
La Presse canadienne

Ottawa — L'ancien premier ministre ontarien et député de Toronto Centre, Bob Rae, a confirmé hier qu'il aspirait à remplacer Stéphane Dion à la direction du Parti libéral du Canada (PLC).

M. Rae a confié à *La Presse canadienne* qu'il avait prévu annoncer sa candidature dans une dizaine de jours, après avoir pris connaissance des règles de la course au leadership.

Il a expliqué que, s'il a procédé plus rapidement que prévu, ce n'est pas par choix mais bien pour faire mentir des rumeurs «complètement insensées» selon lesquelles il avait choisi de renoncer au poste parce qu'il ne bénéficiait pas suffisamment d'appuis.

Son entourage affirme que cette information, publiée hier par le *Globe and Mail*, a été propagée par l'équipe

de son grand rival Michael Ignatieff. M. Rae n'a pas mâché ses mots pour qualifier le contenu du texte de «stupide». Je crois qu'on a affaire à une campagne de désinformation et ça en dit long sur ce qui se passe dans notre milieu», a-t-il ajouté.

Amis depuis leurs études universitaires, MM. Rae et Ignatieff sont à couteaux tirés depuis plusieurs mois. Ils sont considérés comme les deux favoris pour la course au leadership du PLC.

D'autres intéressés

Plusieurs autres personnes se sont toutefois dites intéressées par le poste. Le Québécois Denis Coderre et l'Ontarien John Manley figurent parmi les candidats potentiels. Les noms de Martin Cauchon, Justin Trudeau, Brian Tobin, David McQuinty et Martha Hall Findley ont aussi circulé.

L'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank Mc-

Kenna — que plusieurs courtoisaient —, a pour sa part laissé savoir qu'il n'entendait pas faire un retour en politique.

Jusqu'à présent, seul l'Acadien Dominic LeBlanc avait confirmé qu'il était sur les rangs.

Plus de responsabilités

Hier, Bob Rae a précisé qu'il avait l'intention de se consacrer à temps plein à sa campagne et qu'il avait même demandé à Stéphane Dion de ne pas lui confier de rôle dans son cabinet fantôme.

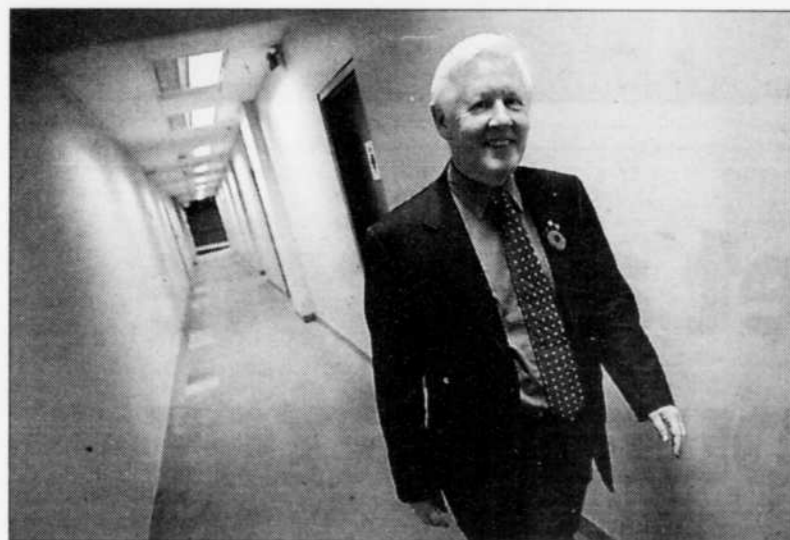
«J'ai parlé à M. Dion aujourd'hui (hier) et je lui ai demandé de me libérer de mes responsabilités de porte-parole en matière d'Affaires étrangères. Je lui ai dit que je serais candidat au leadership quand le parti annoncerait ses plans», a-t-il déclaré.

M. Rae dit avoir recruté des organisateurs de premier plan dont Karl Littler et John Duffy, qui faisaient tous deux partie de l'équipe de stratèges de l'ancien premier ministre Paul Martin.


De son côté, Michael Ignatieff se serait adjoint les services de l'avocat et président du Parti libéral du Québec, Marc-André Blanchard, de Don Guy, président de la firme de sondages d'opinion Pollara, et de Steven MacKinnon, qui est l'ancien directeur du PLC et un proche de Paul Martin.

L'exécutif du PLC doit se réunir les 8 et 9 novembre prochains pour décider des modalités du congrès au cours duquel sera choisi le prochain chef.

La date de la réunion n'a pas encore été confirmée, mais l'on s'attend à ce que le rassemblement ait lieu à Vancouver au début du mois de mai.



Bob Rae sera-t-il le prochain chef du Parti libéral du Canada?



CLINIQUE D'OSTÉOPATHIE
CARL DUFRESNE D.O., n.d.
Recus d'assurances
425 Messier, Granby
450.375.9524
Carl Dufresne
Osteopathe

À quoi sert le christianisme ?



Date : les 1^{er}, 8 et 15 novembre 2008
Heure : de 19 h à 20 h

À l'église St-George
130, rue Principale, Granby

Une série de trois conférences qui nous permettent de répondre à beaucoup de questions sur le christianisme.

- 1 - À quoi sert le Christianisme ?
- 2 - Nouvel ordre social
- 3 - Que m'arrive-t-il après la mort ?

Personne à contacter :
Claude au 450 378-0622



SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 25



Pneus MÉCANIQUE
Gagnon Lessard
Tél.: 450 372-1500



Yvon Lessard
31 ans d'expérience

Conduite hivernale sans compromis

- Traction maximale dans la neige et sur la glace
- Durabilité et maniabilité supérieures



TOYO
AU DELÀ DE LA PERFORMANCE

Jusqu'au 15 décembre
Remise postale jusqu'à
100\$

À l'achat de
4 pneus d'hiver

Roue d'acier à
partir de
39,37 \$ ch.

Service de remisage de pneus

Pneus obligatoire
du 15 décembre
au 15 mars

Spécialités:
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• Freins • Suspension • Direction • Alignement
• Silencieux • Injection électronique • Pneus • Traitement à l'huile



Marise Lessard
19 ans d'expérience

Castrol 1121, rue Roberval Sud, Granby
(en arrière de Formule Ford)

1

1

1

À UN AN | DES ÉLECTIONS MUNICIPALES

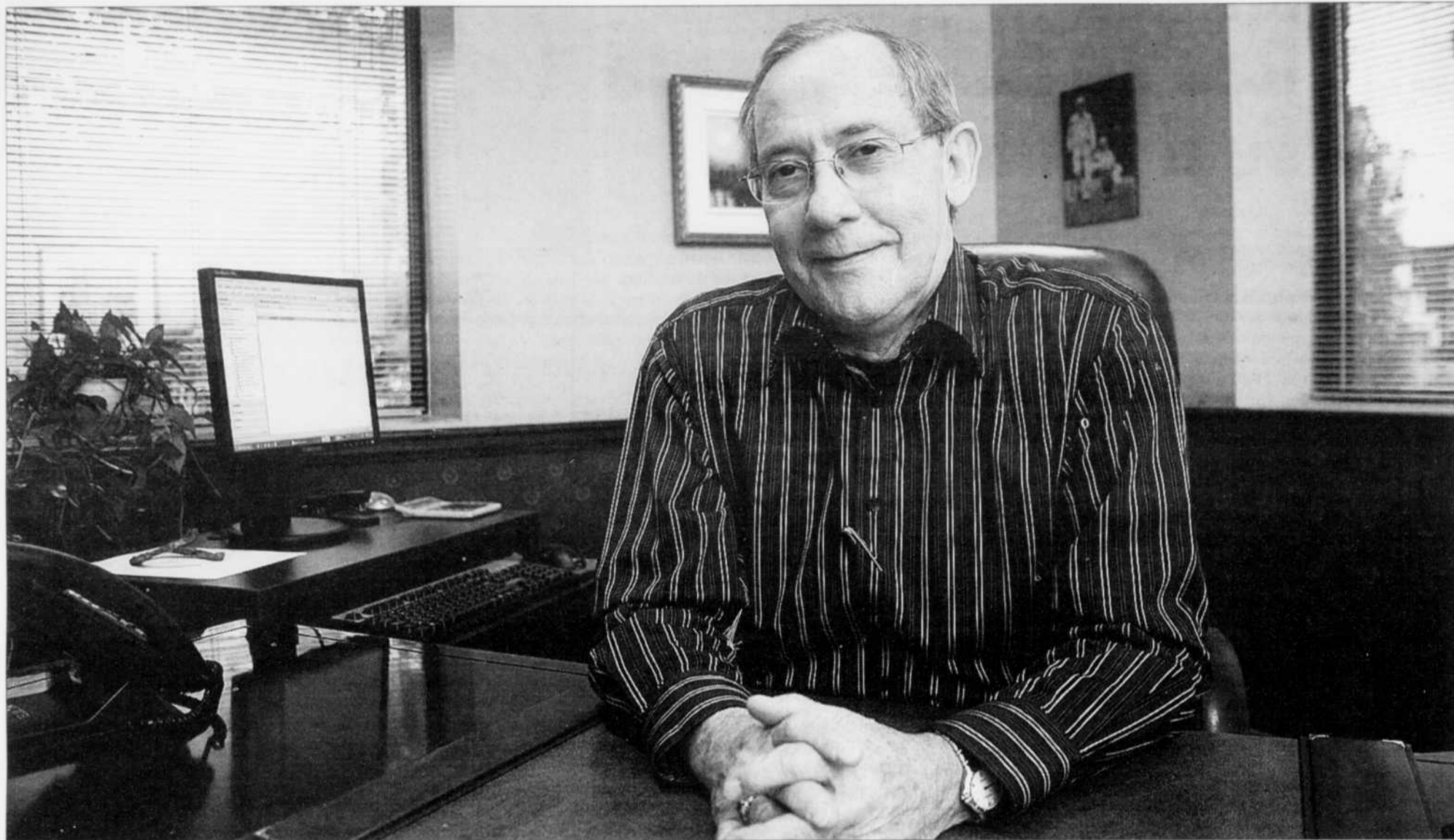


PHOTO ALAIN DION

«J'ai été élu pour amener la ville plus loin. Je n'aime pas les gens qui ne sont pas dans l'action», affirme Richard Goulet.

**RICHARD GOULET
AU SUJET...**
... du conseil municipal actuel

«On est un conseil transparent et honnête. Je suis heureux avec les gens qui sont en place. Mais n'allez pas croire que tout fait toujours leur affaire. On a de bonnes discussions autour de la table. On est un bon groupe, mais certains pensent plus 'politique' que moi. Moi, je ne compte pas mes votes en me levant le matin. Cette attitude m'irrite parfois...»

... d'une éventuelle opposition aux élections de 2009

«Ça m'importe peu. Si des gens pensent pouvoir amener la ville de Granby plus loin, qu'ils se présentent. Vous savez, si le poste de maire était toujours intéressant et facile, on serait tous en ligne pour faire la job. Mes préoccupations sont loin d'être électorales.»

... de la future usine de tri-compostage

«COGEMRHY (Corporation de gestion des matières résiduelles de la Haute-Yamaska) a fait une présentation au conseil cette semaine. L'appui a été unanime et enthousiaste parmi les conseillers. C'est un très très beau projet auquel on croit. Avec ce projet, Granby et la Haute-Yamaska deviendront leaders en environnement.»

... du projet de bibliothèque municipale

«On pense encore que la plus belle option, et la moins dispendieuse, est probablement l'église Notre-Dame.»

Richard Goulet a encore trop à faire pour quitter



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Si vous croyez que Richard Goulet a l'intention de mettre la pédale douce au cours des prochaines années, détrompez-vous. Non seulement le maire de Granby a l'intention de briguer un nouveau mandat aux élections municipales du 1^{er} novembre 2009, mais il promet de poursuivre sans relâche ce qu'il a commencé.

«Sur mes affiches électorales en 2005, il était inscrit 'Pour un vrai changement'. Je voulais changer la façon de faire et de penser à Granby. Et j'ai fait ce que j'ai dit que je ferais. Même un peu plus. On a amorcé une ère nouvelle de développement axé sur les gens.»

L'homme n'est pas peu fier de son bilan. Il mentionne au passage la fusion ville-canton et l'achat des terres Miner — malgré l'opposition et les sondages négatifs, souligne-t-il —, les nouvelles politiques familiale, culturelle, des aînés et d'excellence dans le sport, la vision du futur Granby, les

investissements dans les infrastructures de rues et les installations de sport et de loisir.

«On investit aussi beaucoup dans les gens. On a probablement la plus belle politique progressive qui soit dans le milieu communautaire. On y injecte un sou par 100 \$ d'évaluation. Avec une richesse foncière de 4 milliards \$ cette année, ça veut dire 400 000 \$.»

Trop, trop vite?

À l'entendre, Richard Goulet et son équipe ne font que commencer. «C'est vrai que ça va vite, mais avec les retards qu'on avait à rattraper, il a fallu prendre les bouchées doubles et même triples. Comment faire en quatre ans pour reprendre 13 ans de retard? Les gens vont bien voir qu'on livre simplement la marchandise. Je ne pense pas que les Granbyens veulent revenir à l'époque d'avant», martèle le maire, en faisant remarquer les nombreux chantiers et investissements aux quatre coins de la ville. «Il n'y a pas de récession à Granby. On est en plein boom économique!»

Pas question, donc, de ralentir la cadence. Le conseil garde le cap sur la plupart des projets prévus. La mise à niveau de l'aréna et des terrains de balle, la revitalisation du centre-

ville, la relocalisation de la bibliothèque municipale, la salle de spectacles liée au Palace, les infrastructures de rue, la liste est longue. Et parfois critiquée.

«Ce ne sont pas des dépenses, ce sont des investissements. On a le taux d'endettement le plus bas au Québec pour une ville avec services. C'est le temps d'arrêter de s'énerver avec ça», laisse-t-il tomber.

La sécurité des Granbyens sera également renforcée au cours de la prochaine année, promet le maire. Un plan sera bientôt déposé pour contrer le bruit et la vitesse dans les rues.

Ce dernier insiste sur le fait que, malgré l'ampleur de tous les projets, le taux de taxation demeurera, encore en 2009, à 0,80 \$. «Mais qu'on ne me demande pas de le baisser. Ce n'est pas n-o-r-m-a-l pour une ville de fonctionner avec un taux aussi bas.» La taxe d'ordures, par contre, augmentera, prévient-il. Un nouveau rôle d'évaluation sera aussi en vigueur en 2009, ce qui influera sur le compte de taxes.

Une affaire de passion

Quand on lui demande s'il a l'impression d'être «en mission», Richard Goulet sourit. «Disons que j'ai encore la passion de dire qu'on est en train

de créer la plus belle ville de la province. On va être enviés. Quand les gens de l'extérieur viennent chez nous, ils sont franchement impressionnés. Les gens qui critiquent ce qu'on fait devraient aller voir ce qui se fait ailleurs.»

Ceci dit, Richard Goulet est conscient de ne pas plaire à tout le monde. Certains citoyens l'accusent à l'occasion de manquer de délicatesse.

Intraitable et parfois cavalier, Richard Goulet? «Je pense que les gens sont surpris de voir un politicien direct qui a un franc-parler. Je suis une personne entière qui assume son leadership avec du caractère. Je suis un homme de convictions qui ne se laisse pas distraire par les détails. Ce qui m'obsède, c'est le résultat. J'ai été élu pour amener la ville plus loin. Je n'aime pas les gens qui ne sont pas dans l'action», rétorque-t-il, en rappelant que lors de ses nombreuses sorties publiques, il ressent pourtant beaucoup de chaleur de la part des citoyens.

La lune de miel entre lui et les Granbyens s'est un peu estompée, admet-il. Il la compare désormais à une relation de couple... «Là, on est comme un couple avec une belle vie et de beaux projets, qui ne s'entendent pas sur tout, mais qui sont bien ensemble!»

À UN AN | DES ÉLECTIONS MUNICIPALES

Granby: les conseillers reviendront en force

Granby — Les élections municipales ont beau se tenir dans seulement un an, les membres du conseil de Granby annoncent déjà leurs couleurs: la plupart seront en lice pour le scrutin du 1^{er} novembre 2009.

Louise Brodeur Comeau, district 1

«Probablement que je vais prolonger mon engagement auprès des citoyens. Ça demande beaucoup de disponibilité et j'en ai. Depuis la fusion, la nouvelle ville va de l'avant et est plus à l'écoute des Granbyens. Ça m'allume beaucoup, tout comme les nouvelles politiques familiale, culturelle et des aînés. Il y avait tellement de choses à faire à Granby... maintenant ça bouge.»

Claudette Hudon, district 2

«Je reviens, c'est sûr, parce que j'ai encore beaucoup de défis à relever. J'aime ce que Granby est en train de devenir. Je crois beaucoup en la qualité de vie qu'on peut offrir aux gens. Et j'apprécie de plus en plus l'approche citoyenne, à travers mon conseil de quartier. L'année 2009 sera une année charnière. Il y a tellement de beaux projets qui s'en viennent; je veux y prendre part.»

Pierre Breton, district 3

«Mon idée est faite: je reviens. J'adore l'expérience et quand je discute avec les citoyens de mon district, les commentaires sont positifs. En politique, il faut avoir le feu et j'ai encore des choses à faire à la Ville. Le dossier de la revitalisation du centre-ville est particulièrement intéressant. De bonnes choses ont déjà été réalisées, mais il reste encore beaucoup à faire.»

Réal Bernard, district 4

«Je suis en réflexion présentement. J'aime ce que je fais, mais je vais avoir 65 ans bientôt et je veux en profiter pendant que je suis en santé. Par contre, il y a tellement de beaux projets à Granby que ça rend la chose captivante. Je fais face à une décision déchirante. Je dois voir si je consacre encore quatre ans aux citoyens ou si je prends du temps pour moi. Si je quitte, ce sera avec un immense regret.»

Denis Choinière, district 5

«Logiquement, je devrais revenir. On a bien de l'ouvrage de fait, mais il reste encore beaucoup à faire. J'avoue que le poste de conseiller est plus accaparant que je pensais, mais c'est très vivable. En fait, c'est stimulant de voir que la ville de Granby a cessé de stagner. Au sein du conseil municipal, les choses vont bien. Je reviendrais pour assurer une certaine continuité.»

Serges Ruel, district 6

«Je vais revenir, c'est certain. J'ai l'intention d'être là pour un bon bout de temps. Il faut dire que je suis assez nouveau au conseil, bien que j'avais déjà fait ça avant. Même si ma contribution est minime, il y a encore beaucoup à réaliser à Granby et je veux être dans le train quand il passe. La nouvelle orientation est intéressante à la Ville et je suis très satisfait de ce qui se passe au conseil; il y a beaucoup de discussions très éclairantes en caucus.»

Jacques Gévry, district 7

«J'ai encore assez d'énergie pour faire un autre mandat, si les gens veulent de moi. Beaucoup de choses sont en développement, dont le centre-ville, qui est un de mes dossiers. Il y a aussi certains problèmes — d'aqueduc notamment — pour lesquels j'aimerais trouver des solutions. Pour avoir connu autre chose dans le passé, je trouve le conseil actuel beaucoup plus stimulant qu'avant. On ne craint pas de s'exprimer en caucus, contrairement à ce que j'ai déjà vécu.»

Guy Gaudord, district 8

«C'est coulé dans le béton: je reviens, surtout pour assurer la continuité. En politique municipale, les quatre premières années sont souvent des années d'adaptation et durant les quatre autres, on passe aux réalisations. On a mis les bouchées doubles et là, les projets se développent. L'atmosphère est positive au sein du conseil et je suis très bien là-dedans.»

Yves Bélanger, district 9

«Je ne le sais pas! Je ne suis pas en mesure de me prononcer pour dans un an; je suis trop dans l'action pour penser à ça. Mes dossiers me demandent beaucoup de temps; plus que je prévoyais. Mais je suis encore très motivé et je n'en reviens pas de l'énergie de Richard Goulet. Il est très inspirant. Bref, l'équipe est super belle, les projets sont super beaux, mais c'est beaucoup de travail. Je vais voir.»

Michel Mailhot, district 10

«C'est clair que je vais me présenter à nouveau. On a plein de projets et c'est l'un de voir la ville avancer comme ça. Le développement du centre-ville et des terres Miner m'emballent complètement. C'est ma douzième année en politique municipale, alors je suis très à l'aise au sein du conseil. Il y a parfois des discussions, mais c'est tout à fait normal. Avec tout ce qui s'en vient, ça me tente d'être là!»

Propos recueillis par Isabel Authier



«À moins d'un changement en cours de route, je devrais me représenter», a confié le maire de Shefford, Yves Gosselin.



«C'est un secret de Polichinelle. J'avais dit que je me présentais pour deux mandats avec mon équipe», a rappelé le maire de Waterloo, Pascal Russell.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le maire de Roxton Pond, Raymond Loignon, en poste depuis 2001, espère aussi retourner à la Table des maires de la MRC Haute-Yamaska en 2009.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2009

Des maires hésitent, d'autres sont prêts

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — À un an des élections municipales, des maires de la MRC de la Haute-Yamaska n'hésitent pas à se lancer dans la course. D'autres sont plus discrets et préfèrent attendre 2009 avant d'annoncer leur intention.

Pour le maire de Waterloo, Pascal Russell, il ne fait aucun doute qu'il tentera d'obtenir un second mandat. «C'est un secret de Polichinelle. J'avais dit que je me présentais pour deux mandats avec mon équipe», a-t-il rappelé.

Un mandat ne suffit pas pour effectuer des changements importants, considère M. Russell. «Les deux premières années de ton mandat, tu ramasses ce qu'il reste des anciens élus», relate-t-il. Le maire cite la poursuite intentée par l'artiste Denis Happy pour appuyer ses dires. «Cette poursuite de 120 000 \$ traînait depuis des années, souligne-t-il. Je l'ai réglée pour 50 000 \$.»

Apprivoiser la bureaucratie est ce qui a donné le plus de fil à retordre au maire de Waterloo. «La seule chose que je trouve vraiment lourde c'est l'administration avec le gouvernement. Il y a beaucoup de paliers, admet-il. Pour l'inventaire des milieux humides que nous devons faire, il y a tellement de normes en place. Il y a de la "procédurite" à ne plus savoir quoi en faire.»

Pascal Russell ne se laisse pas décourager par cette paperasse. Les bons coups sont trop nombreux pour qu'il veuille abandonner. Le maire est particulièrement fier de la bonne entente qui règne avec Shefford, la ville voisine. Le maire

de cette municipalité, Yves Gosselin, se représentera d'ailleurs en 2009. «À moins d'un changement en cours de route, je devrais me représenter», a-t-il confié à *La Voix de l'Est*.

M. Gosselin dit avoir encore beaucoup de pain sur la planche. Impossible toutefois de connaître les réalisations qu'il projette mettre de l'avant. «On en parlera rendu aux élections, a-t-il lancé. Une chose est sûre, c'est que quand je n'aurai plus de projets, je lâcherai.»

Le maire de Roxton Pond, Raymond Loignon, en poste depuis 2001, espère aussi retourner à la Table des maires de la MRC Haute-Yamaska en 2009. «Je me sens utile», dit-il.

Son cheval de bataille sera l'installation des services d'égout et d'aqueduc autour du lac Roxton. Des démarches sont amorcées. «On attend une réponse de la ministre Normandeau, mentionne M. Loignon. Les fonctionnaires ont recommandé que nous soyons éligibles à une subvention. La ministre doit donner son accord.» Les travaux s'échelonnent sur trois phases. La première devrait débuter ce printemps. Chaque phase coûtera cinq millions de dollars.

En réflexion

Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton et préfet de la MRC Haute-Yamaska, Paul Sarrazin, considère qu'il est trop tôt pour parler d'élections municipales. «Nous sommes en période de planification budgétaire, je veux d'abord finir ça, a-t-il commenté. Et je veux avoir une discussion avec mes conseillers avant d'annoncer quoi que ce soit.»

Il serait toutefois étonnant que M. Sarrazin tire sa révérence. «Le

plus bel exemple que je peux vous donner, c'est que j'ai refusé d'embarquer s'il y a des élections provinciales», fait remarquer l'ex-candidat péquiste dans Shefford.

La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, n'a pas laissé la porte aussi grande ouverte. «Je n'ai pas pris de décision et ça n'ira pas avant le début de l'année», tranche-t-elle.

Quant au maire de Saint-Joachim-de-Shefford, René Beauregard, il hésite. L'agriculteur voudrait bien se représenter, mais il craint de mettre en péril son entreprise de production porcine. «Je ne veux pas être négligent, explique-t-il. Si je me rembarque quatre ans, je ne veux pas que mon entreprise en souffre.» Le maire s'accorde jusqu'en janvier pour réfléchir à son avenir politique.

La Voix de l'Est n'a pas réussi à joindre les maires de Saint-Alphonse-de-Granby, Clément Choinière, et de Warden, Christian Rompré. Un membre de la famille de M. Choinière a fait savoir que le maire était hospitalisé depuis le jeudi 23 octobre. Il devrait obtenir son congé aujourd'hui.

Quant à M. Rompré, il n'a tout simplement pas rappelé *La Voix de l'Est*.

À lire cette semaine sur le même sujet

- MERCREDI:
La MRC de Brome-Missisquoi
- SAMEDI PROCHAIN:
Les MRC de Rouville et d'Acton

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST

27

L'INFLUENZA

METTEZ VOTRE ANTIVIRUS À JOUR.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux recommande le vaccin contre l'influenza (la grippe).

Vaccin gratuit pour les personnes de 60 ans et plus, pour celles qui sont atteintes d'une maladie chronique, pour les enfants de 6 à 23 mois, et pour leurs proches.

www.msss.gouv.qc.ca/influenza

Santé et Services sociaux
Québec

Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie!

À votre service depuis 30 ans!



Robert Cabana, d.d. Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

En 30 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

Centre de santé dentaire Robert Cabana

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511



Dr Eric Chatelain Chirurgien-dentiste

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP -

Veuillez noter qu'aux pages 1 et 2 de la circulaire du 31 octobre, l'annonce stipule « Ouverture à minuit pour le jeu Gears of War 2 ». En fait, c'est une erreur, l'annonce devrait stipuler « Ouverture à 8h le 7 novembre pour Gears of War 2 ». Nos magasins seront ouverts à 8h, le 7 novembre. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 595314V

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BENEVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 million de Canadiens – 1 sur 25 – sont porteurs du gène de la fibrose kystique.



Fondation canadienne de la fibrose kystique

1-800-378-2233

www.fibrosekystique.ca

IL N'Y A RIEN DE TROP BEAU POUR VENDRE DE L'ALCOOL.

VRAI FAUX

VOUS AVEZ ÉTÉ TÉMOIN DE PUBLICITÉS OU D'ACTIVITÉS PROMOTIONNELLES SUR L'ALCOOL QUI ENCOURAGENT LA CONSOMMATION EXCESSIVE ? DITES-LE-NOUS.

L'alcool n'est pas un produit comme les autres, c'est pourquoi sa publicité et sa promotion sont encadrées par des règles d'éthique qui respectent les valeurs sociales.

En vous adressant au Conseil d'éthique de l'industrie québécoise des boissons alcooliques, vous recourez à un organisme indépendant, doté du pouvoir d'intervenir, qui rend ses décisions rapidement et qui s'engage à respecter l'anonymat des plaignants.

Pour plus de renseignements et pour porter plainte:

www.educalcoool.qc.ca/ethique
info@conseilethique.qc.ca

CONSEIL D'ÉTHIQUE DE L'INDUSTRIE QUÉBÉCOISE DES BOISSONS ALCOOLIQUES

591580V

TRANSPORT MIL

Dieu merci !

LIVRAISON RAPIDE LOCAL - RUSH
450.405.6033

382847V

IMPLIC ACTION
PROFESSIONNELLE

- RESSOURCES HUMAINES
- EMPLOYABILITÉ
- DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE

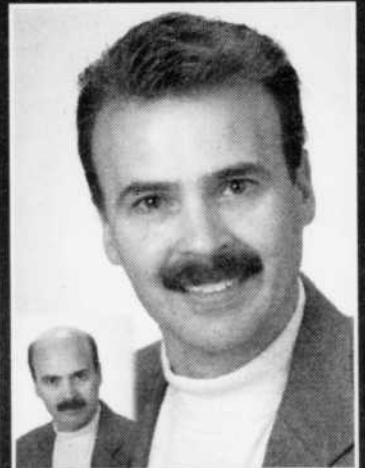


Estelle Guimet consultante

Alynne DuSablou consultante

450 360-0689 • www.implication.ca
390, rue Simonds Sud • suite 208 • Granby

Réel?



HAIRFAX.com

450 372-0377

383382V

IL EST ENCORE TEMPS DE VOUS INSCRIRE

Au Centre de langues internationales Charpentier, nous avons les méthodes les plus efficaces pour vous permettre d'apprendre l'anglais... sans délai !

Disponible : Français - Anglais - Espagnol

Nos méthodes de cours privés ou en petites équipes (4 ou 5 personnes) sont conçues pour répondre précisément à vos besoins particuliers et à votre budget.

- Formateur agréé à Emploi-Québec
- Cours déductibles d'impôt
- Aussi camps d'été et d'hiver pour les enfants

Nouveau forfait PPJ

VITE! APPELEZ CLIC!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER...
« Les Maîtres du savoir linguistique »
22, rue Principale, suite 6
Granby • 450 777-2542

www.clicnetwork.com

383548V

Suite au lancement de la Politique nationale de la ruralité 2007-2014: Un montant de 8 M \$ est investi dans nos milieux ruraux!

Mode de vie bien différent de celui du rythme effréné en milieu urbain, on associe souvent la ruralité aux grands espaces, à la tranquillité, à la sécurité, à la faible densité de la population, à l'agriculture et aux forêts. Vivre au quotidien en milieu rural, c'est vivre au rythme des saisons.

C'est justement afin de mettre en valeur le potentiel et les particularités du monde rural que le gouvernement du Québec a mis en place sa Politique nationale de la ruralité 2007-2014 et son Pacte rural, qui accorde à nos quatre MRC régionales à caractère rural un montant de 8 M \$. Ce montant se veut un levier financier qui, combiné avec la participation des municipalités et du milieu, sera générateur de projets visant le développement rural à divers niveaux.

La Politique nationale et le Pacte rural: D'importants leviers de développement

Adoptée en décembre 2001, la Politique natio-

nale de la ruralité reconnaissait déjà, à l'époque, la spécificité du monde rural et l'importance de son apport pour la santé culturelle, sociale, environnementale et économique du Québec. C'est cependant à la suite de l'Entente de partenariat rural, signée avec les partenaires de la ruralité, en décembre 2006, que le gouvernement du Québec a lancé la Politique nationale de la ruralité 2007-2014.

Pièce maîtresse de cette politique, le Pacte rural constitue un levier de développement important puisqu'il s'agit d'une entente signée entre le gouvernement provincial et chacune des MRC à caractère rural. Ce pacte vise, comme on le sait, à soutenir le développement durable des milieux ruraux et à renforcer le pouvoir d'attraction des collectivités. Il favorise entre autres, la prise en charge du milieu rural par ses organismes et ses citoyens et la mise en valeur des ressources humaines, culturelles et physiques du territoire tout en assurant

la pérennité des communautés rurales et en maintenant un équilibre entre la qualité de vie, l'environnement naturel et les activités économiques.

Le conseiller en développement rural: un agent mobilisateur et un animateur

Afin de concrétiser leur engagement, les quatre MRC de la région ont confié aux CLD le mandat d'élaborer des stratégies de mobilisation qui correspondent aux spécificités des différents milieux ruraux. Ainsi, en collaboration avec le Conseil des maires des MRC, ce sont les conseillers en développement rural qui sont responsables de la mise en place des stratégies. Leur rôle est de stimuler l'émergence d'initiatives locales, d'animer des rencontres entre citoyens, de mobiliser les collectivités pour qu'elles prennent une part active dans leur développement, de gérer le Pacte rural et de soutenir les initiatives visant le développement de projets mobilisateurs.



Les conseillers en développement rural: Pierre Genesse et Tania Szymanski des CLD Brome-Missisquoi, Isabelle Mercier d'Acton, Pierre-Olivier Labart de Rouville et Nathalie Delorme de la Haute-Yamaska.

Portrait des MRC

Voici donc, pour les MRC de la Haute-Yamaska, de Brome-Missisquoi, d'Acton et de Rouville, un portrait de l'enveloppe budgétaire, des orientations, enjeux, projets et réalisations spécifiques au Pacte rural.



MRC DE LA HAUTE-YAMASKA

Enveloppe budgétaire du Pacte rural
2007-2014: 2 061 601 \$

Enjeux: les enjeux de la décroissance, du développement durable et de l'environnement sont prioritaires.

Orientations: une région, une vision; éducation, formation et développement des compétences; développement stratégique des pôles industriels; récupération, vigilance et efficacité environnementale; pôle touristique et culturel; politique et développement social; stratégie jeunesse et milieu de vie.

Un projet qui a porté fruits:
St-Joachim-de-Shefford remporte le prix de l'organisme rural de l'année

À souligner que, lors des Grands Prix de la ruralité décernés en septembre dernier, la Coalition du Pacte rural de St-Joachim-de-Shefford a remporté le prix de l'organisme rural de l'année. Mis sur pied en 2003, la Coalition est née d'une grande mobilisation citoyenne. L'implication des élus et de la population a permis la réalisation de projets structurants tels que le Pays de la poire, la mise en place de la première école primaire internationale de la région et le Complexe multiservices de la Coopérative Au Cœur du village.

Dates du prochain appel de projets:
du 19 janvier au 20 février 2009
Pour information, veuillez contacter au CLD Haute-Yamaska:
Nathalie Delorme
450 777-1141, poste 222
n.delorme@cld.haute-yamaska.com



MRC BROME-MISSISQUOI

Enveloppe budgétaire du Pacte rural
2007-2014: 3 093 137 \$

Enjeux: vieillissement de la population plus accéléré que la moyenne québécoise; faible progression de la population et des ménages; pourcentage élevé de faible scolarité parmi le bassin de main-d'œuvre; exode des jeunes; non-disponibilité d'Internet haute vitesse sur le territoire; gestion responsable des matières résiduelles et de l'eau; préservation des paysages.

Orientations: maintenir la population existante et attirer de nouveaux arrivants; promouvoir l'achat local et favoriser la production de produits à valeur ajoutée; promouvoir les valeurs environnementales afin de devenir une région verte; améliorer l'éducation et la formation et favoriser le développement de l'industrie des services et l'arrivée de travailleurs autonomes.

Exemple de projet structurant: La rénovation de la Grange Walbridge

La rénovation de la Grange Walbridge à Mystic fait partie des projets réalisés dans la MRC Brome-Missisquoi. Cette grange, à 12 côtés, unique au Canada, nécessitait des réparations majeures. Lorsque les travaux de restauration seront complétés, elle sera transformée en musée et hébergera une partie de la collection de machineries agricoles du Musée Missisquoi. On pourra aussi en apprendre sur l'histoire de la famille Walbridge. Ce projet aura d'importantes retombées culturelles, économiques et touristiques pour le secteur ouest de la MRC Brome-Missisquoi.

Dates du prochain appel de projets:
le 7 novembre 2008
Pour information, veuillez contacter au CLD Brome-Missisquoi:
Tania Szymanski ou Pierre Genesse
450 266-4928, poste 281
tszymanski@cldbmq.ca ou pgenesse@cldbmq.ca



MRC D'ACTON

Enveloppe budgétaire du Pacte rural
2007-2014: 1 847 319 \$

Enjeux et orientations:
Les sept champs d'intervention prioritaires sont les suivants: les services de santé; l'accueil et le maintien des nouveaux arrivants; l'accès aux télécommunications haute vitesse; le développement culturel et touristique; l'industrie agroalimentaire et la mise en valeur des forêts; les berges, les cours d'eau et la protection de l'environnement; les écoles.

Exemple de projet structurant: l'organisme Jeunes en santé fait la promotion de la santé et de saines habitudes de vie dans les écoles et les municipalités par le biais d'ateliers, de périodes de sports et loisirs gratuites. L'organisme peut même offrir aux enfants les services de personnes-ressources en psychomotricité.

Date du prochain appel de projets: les projets peuvent être déposés en tout temps.
Pour information, veuillez contacter au CLD de la région d'Acton:
Isabelle Mercier
450 546-3203, poste 325
imercier@cooptel.qc.ca



MRC DE ROUVILLE

Enveloppe budgétaire du Pacte rural
2007-2014: 1 400 000 \$

Enjeux et orientations spécifiques: la main-d'œuvre; le développement durable; l'identité territoriale.

Exemple de projet structurant: la Fondation Jeunesse Richelieu est un organisme né de la volonté de parents d'améliorer la cour d'école primaire de Richelieu. Dans sa mission, l'organisme favorise des activités pédagogiques en lien avec le développement durable. Après avoir été partenaire avec la commission scolaire, la

municipalité et la caisse populaire, la Fondation s'est tournée vers le Pacte rural comme levier financier afin de démarrer le projet évalué à environ 750 000 \$. Depuis un an, plus de 90 partenaires se sont greffés au projet, qui en est à sa phase finale.

Date de l'appel de projets: la MRC est présentement en appel de projets et ce, jusqu'au 16 janvier 2009.

Pour information, veuillez contacter au CLD de Rouville:
Pierre-Olivier Labart
450 460-0202, poste 224
polabart@coeurmonteregion.qc.ca



AU CŒUR DE L'ACTION RÉGIONALE

Direction régionale de la Montérégie
450 346-6619
> www.mamr.gouv.qc.ca

Plus que jamais, les quatre MRC rurales de la région invitent les citoyens à se sensibiliser aux enjeux de leur municipalité et à s'impliquer dans le développement de la région en donnant du temps bénévolement ou en structurant de nouveaux projets répondant aux orientations du territoire.

**N'OUBLIEZ PAS! VOTRE DYNAMISME,
VOS IDÉES ET VOTRE IMPLICATION
PEUVENT FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE!**

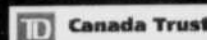


présente

GALA ADISQ 30 ANS
LE DIMANCHE 2 NOVEMBRE 2008



VOTEZ POUR LA CHANSON POPULAIRE



Par téléphone

Composez le numéro de téléphone qui correspond à votre choix

Des frais de 75¢ par appel s'appliquent



Lever l'ancre
Alfa Rococo
1 900 273-0123



Ton histoire
Isabelle Boulay
1 900 273-0124



Chanson pour Marie
Nicola Ciccone
1 900 273-0125



Oh mon chéri
(Le ciel saigne le martyr)
Anik Jean
1 900 273-0126



1500 Miles
Éric Lapointe
1 900 273-0127



Mentir
Marie-Mai
1 900 273-0128



Je veux tout
Ariane Moffatt
1 900 273-0129



Pousse Pousse
Jonathan Painchaud
1 900 273-0130



Café Léopard
Vincent Vallières
1 900 273-0131



Minuit
Andrée Watters
1 900 273-0132

Par Internet Radio-Canada.ca/adisq

Le vote se terminera dimanche à 17h30

**LE 30^e GALA DE L'ADISQ
DEMAIN, 19H30
EN DIRECT DU CENTRE BELL**



TELEVISION



ANIMATEUR Louis-José HOUDE

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008

30



TELEVISION



RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE



ESPACE
MUSIQUE



Radio-Canada.ca



LISE WATIER



SIRIUS
RADIO SATELLITE



MP



Radio-Canada.ca

CentreBell



CKOI
95.7 FM



Rythme
FM



Énergie



Mox

LA PRESSE

leSoleil

Le Journal de Québec

Le Droit

La Tribune

Le Quotidien

La Voix

La Presse

musicaction
Canada

Québec

galaxie

Raymond Cloutier
Centre-Théâtre

Hilton

383181V

Arts/week-end

LES GROS JOUEURS DE L'ADISQ



IAN KELLY

Un style unique

>34

Daniel Bélanger

5 nominations (deux Félix déjà attribués: metteur en scène et concepteur d'éclairage)

- Disque: *L'échec du matériel*
- Lancement: Avril 2007
- Ventes: 77 125
- 90 spectacles à ce jour

Q: Vos buts avant la saison 2007-08?

R: Partir en tournée avec *L'échec du matériel*. En chemin, on a dû améliorer l'offensive de l'équipe. Sur scène, on jouait trop défensif. On a amélioré l'attaque en allant chercher des joueurs plus agressifs. Je suis heureux qu'on se rende aux éliminatoires de l'ADISQ, on est prêts.

Q: Le fait marquant de votre saison 2007-08?

R: Les shows au Métropolis sans contredit. Les supporters se sont présentés et, sans eux, les joutes auraient été vraiment différentes.

Q: Le moment difficile de votre saison 2007-08?

R: C'est sûr que (!) chaque fois qu'un joueur se blesse où qu'il quitte pour une autre équipe, il faut repenser ses lignes et on ne sait jamais comment ceux qui restent vont réagir. Les nouveaux doivent prendre leur place. Par chance, des leaders



PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

sont arrivés et ont remplacé ceux qui avaient peur de travailler dans les coins.

Q: Vos buts pour la saison 2008-09?

R: Apprendre de la dernière saison et revenir encore plus fort.

Q: Le joueur le plus utile dans votre équipe en 2007-08?

R: C'est la surprise de l'année, la recrue et directeur de tournée Mathieu Ponbriand. Il est partout. À l'équipement, à l'eau, dans le vestiaire, dans l'autobus... un travaillant. Jamais un mot même quand les joueurs étaient désagréables avec lui. Un pro.

Isabelle Boulay

10 nominations (deux Félix déjà remis: scripteur de l'année et artiste québécois s'étant le plus illustré hors Québec)

- Disque: *Nos lendemains*
- Lancement: février 2008
- Ventes: 44 908
- Spectacles: environ 75 depuis février 2008

Q: Vos buts avant la saison 2007-08?

R: D'abord, aller vraiment partout, sillonner le Québec, la France, la Belgique, la Suisse, aller vers les gens. Ensuite, faire aimer le country aux Européens... et j'ai réussi! C'était un défi personnel. Je me suis dit: je vais leur chanter *J'ai un amour qui ne veut pas mourir* et ils vont l'aimer; ils vont même penser qu'ils la connaissaient déjà!

Q: Le fait marquant de votre saison 2007-08?

R: Apprendre avec surprise que j'étais enceinte au début de ma tournée. J'ai fait tous les spectacles avec lui dans mon ventre (NDLR: Isabelle Boulay a donné naissance à un petit Marcus le 20 octobre), ça m'a donné une force incroyable.

Q: Le moment difficile de votre saison 2007-08?

R: Devoir annuler les deux spectacles sur la Côte-Nord. Je n'ai



PHOTO MICHEL TREMBLAY, ARCHIVES LE QUOTIDIEN

jamais annulé un spectacle de ma vie... Mais déjà, on a fait tous les spectacles de septembre dans un camping-car avec une infirmière, et géographiquement, il n'y avait plus moyen d'être près d'un hôpital pour y accoucher. Mais on va reporter ces spectacles, je vais tenir la promesse que j'avais faite!

Q: Vos buts pour la saison 2008-09?

R: J'ai juste un petit mois et demi de congé de maternité... Je reprends les spectacles à partir du 5 décembre, je serai en France en mars et en avril... Je vais devoir faire l'équilibriste entre le rôle de mère et celui d'artiste. Mais ça fait partie de l'amour que j'ai pour Marcus que de pouvoir continuer à créer, à exercer mon métier.

Ariane Moffatt

7 nominations (deux Félix déjà attribués: arrangeur et prise de son)

- Disque: *Tous les sens*
- Lancement: Avril 2008
- Ventes: 60 000
- Spectacles: En tournée depuis octobre 2008

Q: Vos buts avant la saison 2007-08?

R: Travailler la forme psychologique de mon disque *Tous les sens* (attitude plus détachée, contenu léger, meilleure gestion de la pression).

Q: Le fait marquant de votre saison 2007-08?

R: Mon camp d'entraînement en studio, l'esprit d'équipe remarquable et les points marqués en fin de parcours (enregistrement des voix dans un chalet de Mont-Tremblant).

Q: Le moment difficile de votre saison 2007-08?

R: Blessure narcissique à l'âme en début de saison, vite résorbée par des traitements efficaces (pour l'artiste, le meilleur remède restera toujours l'alcool!).

Q: Vos buts pour la saison 2008-09?

R: Assurer la bonne condition physique de mon bébé *Tous les sens* en France!

Q: Le joueur le plus utile dans votre équipe en 2007-08?

R: Ma «défenseur» d'amour, gérante et sœur, Stéphanie Moffatt, numéro 1!



PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

Textes La Presse



PHOTO RÉMI LEMÉE, ARCHIVES LA PRESSE

Kaïn

4 nominations

- Disque: *Les saisons s'tassent*
- Lancement: septembre 2007
- Ventes: 59 564
- Spectacles: 89 depuis septembre 2007

Q: Vos buts avant la saison 2007-08?

R: Que l'album *Les saisons s'tassent* se promène aux quatre coins de la province, notre atout majeur étant principalement celui de «jouer» à l'étranger!

Q: Le fait marquant de votre saison 2007-08?

R: Probablement d'avoir gardé les mêmes blondes et même de leur avoir fait des enfants (tout le mérite leur revient)!

Q: Le moment difficile de votre saison 2007-08?

R: Notre mise en «échec» 2007-2008? Ne pas avoir partagé la scène avec Paul McCartney à Québec pour le 400'!!!

Q: Vos buts pour la saison 2008-09?

R: Un troisième Métropolis le 15 novembre (avec des invités spéciaux!) et aller visiter les cousins français avec notre musique dans nos valises.

Q: Le joueur le plus utile dans votre équipe en 2007-08?

R: C'est peut-être têteux, mais combien vrai, les fans, fidèles depuis les cinq dernières années, méritent la première étoile...

LA NOUVELLE-ORLÉANS

Fascinante et exubérante

>38-39

VIN

L'harmonie selon François Chartier

>33

La vie est ailleurs



anormand@lavoixdelest.qc.ca
ANNE NORMAND

C'est fou comme ça vous fait voyager, Youtube. Deux clics et hop! J'étais propulsée mardi soir en plein festival kurde. Des hommes dansaient en rangée, en se tenant par l'épaule. J'ai entrevu un drapeau pendant que sur scène, un chanteur à l'impressionnante moustache soulevait la foule avec d'enjoués «berzi, berzi, berzi»... Son nom: Naser Razzazi. Inconnu au bataillon, ici. Mais une véritable star, là-bas.

J'ai découvert son existence en lisant *Ce doux pays*, le dernier polar d'Ake Edwardson. Et le septième mettant en scène le commissaire Erik Winter, un bonhomme qu'on apprend tranquillement à aimer. L'enquêteur suédois rivalise de popularité, nous dit-on, avec le célèbre Kurt Wallander de Mankell. Mises à part la nationalité et le boulot, les deux hommes semblent toutefois partager peu de choses. Plus jeune, nettement moins tourmenté — et quant à moi, moins intéressant —, Winter nage dans le fric. Et coule des jours plutôt heureux, malgré ses inquiétudes de santé, auprès de son épouse médecin et de ses deux fillettes.

Ce qui ne l'empêche pas de se froter, lui aussi, aux aspects les plus sombres de la nature humaine. En l'occurrence, dans ce cas-ci, à de redoutables meurtriers. Jimmy Foro, Hiwa Aziz et Saïd Rezaï ont été abattus en pleine nuit, dans le dépanneur appartenant au premier. Tirés, tous les trois, à bout portant. Je vous laisse imaginer le carnage. C'est le point de départ d'une enquête qui vous entraînera loin — très loin! — du train-train granbyen et du départ projeté des danseuses de la rue Principale...

Dans le brouillard

En fait, même le rythme ici est différent de celui d'un polar conventionnel. Beaucoup d'interrogatoires et de brainstormings. On avance à tâtons dans le brouillard. On pose encore et encore les mêmes ques-



CE DOUX PAYS

ROMAN



JC Lattès

tions à des témoins qu'on peine parfois à démêler. Sans trop savoir où on s'en va. Comme un enfant tentant de retenir le sable qui coule entre les doigts... Je vois d'ici les amateurs d'action pousser des soupirs d'impatience. Et se demander comment grands dieux avec une telle approche, les policiers en arriveront à boucler l'affaire. Bref, faut s'adapter. Garder l'esprit (très) ouvert. Mais ceux qui tiendront le coup trouveront un certain plaisir au voyage, où la dure réalité des immigrés kurdes se mêle aux couleurs du trop court été suédois. Edwardson soulève un petit coin du voile sur la vie de gens qui ont connu la peur, la persécution, l'isolement. Et qui tentent de prendre, à l'autre bout du monde, un nouveau départ. Le ton est juste. Et nous donne

l'envie d'en apprendre davantage sur eux.

C'est ainsi qu'un petit mardi soir, on se retrouve à écouter chanter Naser Razzazi...

★★★

Ake Edwardson, *Ce doux pays*, JC Lattès, 378 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

EN BREF

Nanette Workman évoque son viol à l'âge de 19 ans

Montréal (La Presse canadienne) — La chanteuse Nanette Workman révèle dans un livre biographique comment elle a été violée à l'âge de 19 ans par le lanceur des Angels de Los Angeles Bo Belinsky lorsqu'elle habitait New York.

Sous la plume de l'auteur Mario Bolduc, elle fait état, dès les premières pages de *Nanette Workman - Rock'n romance*, de cette terrible épreuve subie dans une chambre d'hôtel de Manhattan le 8 février

1965 alors qu'elle en était à sa première relation sexuelle.

La chanteuse n'avait jamais parlé publiquement de ce viol. Elle lève le voile près de 44 ans plus et quelques années après le décès du joueur de baseball, survenu en 2001.

Dans le livre de 400 pages, on en apprend davantage sur les artistes qu'a connus Nanette au cours de sa carrière, dont Johnny Hallyday, Luc Plamondon, Tony Roman, Serge Fiori, Michel Berger, Mick Jagger.

Nanette Workman - Rock'n romance sortira le 12 novembre aux éditions Libre Expression.

Les aquarelles de Michel Tremblay rapportent gros

Montréal (La Presse canadienne) — L'encan-bénéfice d'aquarelles du dramaturge Michel Tremblay tenue mardi soir au Gesù, à Montréal, a permis d'amasser 50 000 \$ au profit de la Fondation des artistes.

L'événement a été animé par Jici Lauzon, en présence de Gaston L'Heureux, président de la Fondation, de Michel Tremblay ainsi que de plusieurs artistes et membres de la communauté des affaires. Une cinquantaine d'œuvres ont été vendues.

Nouvelle session de tango à Granby
Avec ou sans partenaire
50 % de rabais pour les hommes sans partenaire
Cours d'essai gratuit
le mercredi 5 novembre, à 18 h 30
ou le samedi 8 novembre, à 14 h
au 3e Imperial, 164, rue Cowie, 3e étage, atelier 19
514 235-4421 • 514 563-1384
tangoplateau@hotmail.com



cinéma Élysée



Horaires du 31 oct. au 6 nov. 2008

OPÉRA

LA FORZA DEL DESTINO
Dimanche 2 novembre: 13h

Dimanche: 19h05 et 21h25
Lundi: 21h25
Mardi au jeudi: 19h05 et 21h25

CINÉ RÉPERTOIRE IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME (G)

Lundi 3 novembre seulement:
19h et 21h20

DÉCADENCE V (16+ VIOL.+HORREUR)

Vendredi au dimanche: 13h30, 15h30,
17h30, 19h30 et 21h30
Lundi au jeudi: 19h30 et 21h30

LE CAUCHEMAR DE MOLLY HARTEY (13+)

Vendredi au dimanche: 13h, 15h, 17h,
19h et 21h
Lundi au jeudi: 19h et 21h

MAX PAYNE (13+ VIOL.)

Vendredi au dimanche: 15h10, 17h20,
19h25 et 21h35
Lundi au jeudi: 19h25 et 21h35

ZACK ET MIRI FONT UN PORNO (16+ ÉRO.+LANG. VUL.)

Vendredi au dimanche: 13h, 15h10,
17h20, 19h30 et 21h40
Lundi au jeudi: 19h30 et 21h40

PLEIN GAZ (13+ ÉRO.+ LANG. VUL.)

Vendredi au dimanche: 13h15, 16h,
19h15 et 21h35
Lundi: 21h35
Mardi au jeudi: 19h15 et 21h35

HIGH SCHOOL MUSICAL 3 (G)

Vendredi: 13h, 16h, 19h05 et 21h30
Samedi, dimanche: 13h20, 16h,
19h05 et 21h30
Lundi au jeudi: 19h05 et 21h30
CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI 13h

LE CHIHUAHUA DE BEVERLY HILLS (G)

Vendredi au dimanche: 13h10, 15h10,
17h10, 19h10 et 21h10
Lundi au jeudi: 19h10 et 21h10

KUNG FU PANDA (G)

Vendredi au dimanche: 13h10

LE DÉSERTEUR (G)

Vendredi, samedi: 13h15, 16h05,
19h05 et 21h25

Mathieu Cloutier
Agent en assurance
de dommages

Pour un service personnalisé

Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL
VALMONT**

Waterloo • Granby • Valcourt
450 539-0384 / 1 800 361-7408
promutuel.ca

LA SÉLECTION CHARTIER

L'harmonie mets et vin simplifiée

MARIE-ÈVE LAMBERT
mlambert@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Il était déjà bien pratique le guide des vins et d'harmonisation avec les mets *La sélection Chartier*, mais l'édition 2009 le sera encore plus. En effet, plusieurs nouveautés sauront répondre autant aux fins connaisseurs qu'aux simples amateurs, de vins comme de bonne bouffe, en commençant par le nouveau chapitre «Aide-mémoire harmonique simplifié».

«Il s'agit plus ou moins de mon carnet de notes personnel, confie l'auteur du guide et sommelier de renommée internationale François Chartier. J'y ai inscrit tous les plats que je préfère par cépage.»

Ainsi, ce n'est pas moins de 48 déclinaisons pour les cépages blancs et 64 pour les cépages rouges pour un total de 700 suggestions harmoniques qu'il est possible de repérer rapidement. «C'est très pratique parce que les gens partent de plus en plus du vin qu'ils ont envie de boire pour ensuite élaborer leur menu, contrairement à avant. Chaque vin est proposé avec un choix de quatre, cinq ou six mets. Il y en a pour la cuisine de tous les jours et aussi pour des repas plus élaborés», explique M. Chartier.

Ce dernier a goûté à pas moins de 3500 vins au cours de l'année — à l'aveuglette, pour ne pas influencer ses choix — et il nous arrive dans sa 13^e édition avec 1250 nouveaux produits, dont 200 coups de cœur.

Parmi ceux-ci, deux proviennent de nos producteurs régionaux: le

Vidal réserve 2005 du Domaine Les Brome, à Lac-Brome, et le vin de glace 2006 du vignoble dunhamien L'Orpailleur. «Je n'avais jamais été emballé par leurs vins de glace, mais celui que j'ai goûté cette année est l'un des meilleurs au Canada», dit le sommelier.

Comme son goût rappelle la saveur des fruits exotiques, il suggère de l'accompagner de desserts fruités, surtout s'ils contiennent des mangues ou du litchi. «Une tarte tatin aux pommes et à la mangue, par exemple.» Les fromages à croûte lavée dont le goût est très prononcé et qui ne se marient pas très bien avec un vin rouge sont également conseillés.

Et pour le Vidal réserve 2005? «C'est un vin blanc sec très aromatique, boisé, qui rappelle un pinot gris alsacien, indique M. Chartier. Il accompagne très bien tous les mets qui contiennent du gingembre ou du safran comme une fricassée de poulet au gingembre ou un filet de porc avec sauce au safran.»

Sommellerie moléculaire

Référence mondiale dans son domaine, François Chartier a eu la chance cette année d'être invité à deux reprises à présenter ses travaux de recherche en sommellerie moléculaire au restaurant espagnol elBulli, reconnu depuis trois ans comme le «meilleur restaurant au monde». Il y retournera au mois de décembre pour travailler dans leur laboratoire de Barcelone.

«Le but de tout ça, c'est de décorifier la structure moléculaire des aliments afin de trouver les meil-



PHOTO LA PRESSE

Référence mondiale dans son domaine, le sommelier François Chartier revient avec une 13^e édition de son guide des vins et d'harmonisation avec les mets *La sélection Chartier 2009*.

leurs mariages entre les aliments et les vins. Les chefs cuisiniers vont également s'inspirer des résultats

de mes travaux pour créer de nouveaux plats», explique le chercheur, qui publiera d'ailleurs un guide de

sommellerie moléculaire basé sur les résultats de ses travaux de recherche au printemps 2009.

Monique Plante renoue avec les adultes

MARIE-ÈVE LAMBERT
mlambert@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Mine de rien, l'auteure granbyenne Monique Plante en est rendue à son dixième lancement de livre (bon, d'accord, neuf si on exclut sa coproduction de poésie *La vie en noir et blanc*). Après une parenthèse de cinq romans jeunesse, elle revient en force à la littérature pour adulte avec *Trêve pour un cœur blessé*.

Douze années ont beau s'être écoulées depuis la dernière fois où elle s'était adressée à son lectorat adulte, les presque 300 pages de son dernier-né ne diffèrent pas tant que ça du style «tourmente psychologique et dilemme émotionnel» de ses précédents. «Tout le contraire de moi», lance la retraitée de l'en-

seignement, qui se dit «très heureuse dans la vie».

C'est d'ailleurs peut-être cette aptitude fondamentale au bonheur qui la pousse, chaque fois, à boucler la boucle de ses histoires d'un dénouement heureux. «Mes fins sont toujours positives, affirme-t-elle. Je ne laisse jamais le lecteur sur une note amère. Je mets mes personnages dans une situation problématique et je les fais cheminer avec ça jusqu'au jour où arrive un arc-en-ciel dans leur vie.»

Même dans *Trêve pour un cœur blessé*, où un couple voit la quiétude de son quotidien menacée par la découverte d'une boîte énigmatique en provenance d'une autre femme qui revendique sa place dans le cœur du bien-aimé. Entamé il y a quatre ans et ter-

miné grâce aux pressions d'amis qui avaient hâte de le lire, ce quatrième roman pour adulte est le deuxième livre de Monique Plante à être lancé en trois semaines.

L'autre était destiné aux enfants et s'intitulait *La boule qui perd la boule*, un roman fantaisiste «avec une petite conscience environnementale», mentionne celle qui est également correctrice aux Éditions Messagers des Étoiles, la maison d'édition qui la publie.

Aucune lettre «e»

Jamais à court d'idées, Monique Plante a déjà trois autres projets d'écriture en court, dont un premier roman destiné aux adolescents et qui a cela de particulier qu'il ne contiendra pas une seule lettre «e». «C'est un défi que je me suis lancé. Il fera environ 130-

140 pages et traitera de femmes voilées, d'inceste, de viol et des difficultés entre un père et son fils», laisse entendre l'auteure, qui en est rendue à sa 118^e page.

Un autre roman pour adulte est également en chantier. «Pour l'instant, j'ai toute l'histoire dans ma tête, mais je suis à l'étape de la recherche parce que c'est une histoire qui va s'étaler sur 50 ans entre 1920 et 1970. Comme je n'étais pas née en 1920, je suis en train de voir comment on s'habillait dans ce temps-là, qu'est-ce qu'on mangeait, pleins de détails comme ça», explique la sexagénaire.

Et l'autre projet? «Un truc plus pédagogique», dit-elle, en laissant planer le mystère.

Qui a dit que la retraite était reposante?



PHOTO JANICK MAROIS

L'auteure granbyenne Monique Plante revient à la littérature pour adulte avec *Trêve pour un cœur blessé*, sa dixième publication.

Un opéra rock à Phnom Penh

Phnom Penh — Le premier opéra rock va être présenté le mois prochain à Phnom Penh au Cambodge, une première culturelle dans ce pays d'Asie du Sud-est.

Where Elephants Weep est un pont jeté entre Orient et Occident, mêlant musique traditionnelle cambodgienne et rock occidental. La pièce, écrite sur le modèle de *Roméo et Juliette*, a aussi été inspirée par la comédie musicale de Broadway *Rent*.

Les organisateurs ont annoncé mercredi que cette création serait à l'affiche du 10 au 28 novembre dans un cinéma transformé en théâtre pour l'occasion.

— Associated Press



Janet Jackson perd LL Cool J

New York — Effet secondaire des annulations et reports consécutifs des concerts de sa tournée, Janet Jackson vient de perdre LL Cool J, qui en assurait bon an mal an la première partie. Le management du rappeur a annoncé lundi qu'il ne pourrait se produire pour le reste de la tournée en raison de problèmes de calendrier.

Il s'agit-là de la dernière épreuve que devra surmonter la chanteuse pour sa tournée *Rock Witchu*, la première qu'elle effectue en Amérique du Nord depuis sept ans. Janet Jackson a déjà dû annuler plusieurs concerts à la suite de crises de migraines associées à des vertiges.

— Associated Press

Le besoin de créer de Ian Kelly



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSÉ

Granby — Ian Kelly, vous connaissez? Non? Lorsque l'excellente musique du Montréalais tournera partout, vous vous rappellerez que nous avons été les premiers à vous en parler.

On a eu un véritable coup de cœur pour le folk ambient, disons, de Kelly. Au point où on a eu le goût d'en savoir plus sur lui. Remarquez qu'on n'est pas les seuls à tripper, il y a actuellement un gros buzz autour du bonhomme.

Speak your mind, son deuxième album, fait craquer la critique. Les comparaisons avec le son de Jack Johnson et avec la voix de Chris Martin, de Coldplay, reviennent souvent. Mais en même temps, le genre de Kelly a quelque chose qu'on ne retrouve pas ailleurs.

«Ce sont de belles comparaisons, des comparaisons très flatteuses, explique l'auteur-compositeur-interprète. Certains artistes n'aiment pas être comparés à d'autres mais, lorsqu'on associe ton nom à des gens aussi talentueux, c'est très valorisant...»

Mais Kelly ne vit pas de sa musique. Pas encore du moins. Dans la vie de tous les jours, il est sonorisateur.

«Je ne suis pas un grand rêveur, je ne suis pas du genre à me fixer de grands objectifs. Ce que je veux, c'est vivre de mon art. Évidemment, toute cette attention de la part des médias me fait dire que je suis sur



PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

«Une chanson prend forme lorsqu'on y ajoute des sons, lorsqu'on crée une ambiance. C'est là que tout se passe et c'est là que je prends mon plaisir», explique Ian Kelly.

la bonne voie. Mais en même temps, je garde les pieds sur terre, j'ai tellement peur d'être déçu...»

L'amour des sons

Ian Kelly est né d'un père francophone, qui faisait du jazz, et d'une mère anglophone. Et il a beau considérer le français comme sa langue maternelle, il a choisi de chanter en anglais «en raison de la philosophie musicale qui s'y rattache».

«Je n'ai jamais étudié la musique,

je n'ai aucune formation, reprend-il. À vrai dire, je fais de la musique parce que j'ai le besoin de créer. J'aurais pu créer autrement, j'aurais pu gossier le bois, mais je ne suis pas manuel pour deux sous. Mais ce besoin de créer est très, très fort en moi...»

Un besoin de créer qu'il met au profit des sons lorsqu'il s'installe dans son petit studio.

«J'aime les sons, j'aime ce qu'on peut faire avec eux. Car au départ,

la musique pop, c'est quatre accords. C'est tellement simple. Mais une chanson prend forme lorsqu'on y ajoute des sons, lorsqu'on crée une ambiance. C'est là que tout se passe et c'est là que je prends mon plaisir...»

Et Kelly excelle dans l'art de créer des ambiances. Certes, il passe certains messages dans ses chansons, mais on apprécie d'abord et avant tout sa musique pour ce qu'elle dégage, pour l'atmosphère dans

laquelle elle nous plonge.

«Je n'ai pas l'impression d'avoir la compétence pour dire aux gens quoi faire. Je vois des choses, je constate des affaires, mais je n'ai pas de solutions, je n'ai rien à proposer. Oui, la situation de la planète m'inquiète et je le dis. Mais je ne suis pas environnementaliste, je n'ai pas de conseils à donner...»

Mais il pourrait en conseiller plusieurs sur l'art de faire de la bonne musique...

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 11 NOVEMBRE 2005

Notre

Matin au chocolat



cora

un vrai délice... tout simplement!

Cora Granby • Les Galeries de Granby • 15 Simonds Nord, Granby • 450 375-6199



SORTIES

Artisanat

La Salon des artisans de Cowansville est présenté au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse de 10h à 17h aujourd'hui et de 9h à 16h demain. Entrée libre.

Art visuel

Chantal Gauvreau et André Lepage présentent *Le Bal de nuit* à Boréart jusqu'à 16 novembre. Entrée libre.

Monique Genest présente *Rapport à soi* à compter de lundi à la bibliothèque municipale et scolaire de Bromont. Entrée libre.

L'exposition **EAUtour de nous**, présentée par un collectif d'artistes, est présentée jusqu'au 14 décembre au Centre culturel Yvonne-L.-Bombardier de Valcourt. Entrée gratuite.

Humour

Rachid Badouri est en supplémentaire au Palace ce soir à 20h. Coût du billet: 44 \$. Pour réserver: (450) 375-2262.

Musique

La harpiste **Isabeau Corriveau** est en concert au Salon de musique tous azimuts de Sutton demain à 15h. Coût du billet: 20 \$. Pour réserver: (450) 538-0045.

Le quatuor à cordes **Rhapsodie** est en concert sous les chandelles à l'église Notre-Dame ce soir à 20h. Billets en vente au coût de 25 \$ à la Librairie des Galeries.

Dans le cadre de Sutton en Blues, **Blues Delight** est en spectacle à l'Auberge des Appalaches de Sutton ce soir à 20h30. Coût du billet: 20 \$. Pour réserver: (450) 538-5799.

The Ramblers sont en spectacle à l'Urbain ce soir à 21h30. Entrée libre.

Garou est en spectacle au Palace mercredi soir à 20h. Coût du billet: 52,75 \$. Pour réserver: (450) 375-2262

Théâtre

La pièce *Alerte, fraude!* est présentée à la Maison de la culture de Waterloo ce soir à 19h. Coût du billet: 10 \$. Pour réserver: (450) 539-4764.

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 million de Canadiens - 1 sur 25 - sont porteurs du gène de la fibrose kystique.

Fondation canadienne de la fibrose kystique 1-800-378-2233 www.fibrosekystique.ca

Spectacles divertissants!



135 Principale bureau 20, Granby



Daniel Lavoie

Dimanche 9 novembre, 20h

36\$



Garou

Mercredi 5 novembre, 20h

52,75\$



Sweet Charity

Vendredi et samedi, 7 et 8 novembre, 20h

61\$



Eric Lapointe

Jeudi 13 novembre, 20h

38\$



Tchéka

Samedi 15 novembre 20h

25\$

SPECTACLE JEUNESSE



Les Clowns du Carrousel

Dimanche 16 novembre, 14h

20\$



Spectacle annulé
Passez au Palace pour le remboursement de vos billets

Mardi 18 novembre, 20h

30,75\$

SUPPLÉMENTAIRE

Laurent Paquin



Samedi 22 novembre, 20h

40\$



Plume Latraverse

Jeudi 20 novembre

32\$



La Volée d'Castors

Vendredi 21 novembre 20h

32\$



Patrick Norman

Dimanche 23 novembre, 20h

38\$



Un Simple Soldat

Jeudi 27 novembre 20h

30\$



Ariane Moffat
Tour de chant 2008

Vendredi 28 novembre 20h

33\$

Billetterie:

450 375-2262 et 1 800 387-2262

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi: 13h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 21h
Dimanche: midi à 17h
(sauf les soirs de spectacles jusqu'à 21h)

Achat par Internet
www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Frais supplémentaire pour les achats téléphoniques et par Internet.

Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis

Tarifs étudiants et aînés disponibles

Culture, Communications et Condition féminine Québec

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 35

CONCOURS
festin & bonne bouffe

JARDIN DU MONT
pour la fraîcheur et pour les prix

en collaboration avec **Le Plus**

JUSQU'À 4 400\$ À GAGNER

Pour participer, remplissez le coupon de participation publié dans **LE PLUS** jusqu'au 10 décembre 2008.

Les ragots de Caro

CAROLINE BOISCLAIR • caroline.boisclair@lavoixdelest.qc.ca

Rapprochement remarqué, cette semaine, entre le showbiz et la politique! Est-ce l'effet des prochaines élections qui inspire nos vedettes, autant au Québec qu'aux États-Unis, vous croyez? En voici quelques exemples:

Après Jean-Louis Roux, Jean Lapointe et Pierre Curzi, c'est maintenant au tour de l'imprésario du rocker **Éric Lapointe** de se lancer en politique et de devenir un «candidat-vedette». Yves-François Blanchet se portera candidat

dans la circonscription de Drummondville. Anecdote: saviez-vous que c'est au PQ que M. Blanchet a fait la rencontre du chanteur qui, à 15 ans, était déjà un militant actif?

Le *New York Times* a recruté

Ben s'est marié!

Désolée, les filles. Ben Mulroney, animateur des émissions *Canadian Idol* et *eTalk Daily* et fils de l'ancien premier ministre Brian Mulroney, a épousé la dessinatrice de mode Jessica Brownstein jeudi, à Montréal, à la basilique Saint-Patrick.



un collaborateur de choix en la personne de **Bono**. Le leader de U2, qui a déjà collaboré avec le magazine *Vanity Fair* et bloqué sur le site du *Financial Times*, y rédigea, en 2009, de six à dix articles sur des sujets variés.

La candidate républicaine à la vice-présidence des États-Unis, **Sarah Palin**, a tellement inspiré le roi de l'industrie pornographique **Larry Flynt** qu'il a réalisé un film baptisé *Who's Nailin' Paylin*. Il met en scène la gouverneure **Serra Paylin** arborant les célèbres lunettes de la candidate républicaine.

Julie Couillard, l'ex-amie de cœur de l'ancien ministre des Affaires étrangères **Maxime Bernier**, s'est trouvé un emploi à temps partiel à titre de commentatrice sur les ondes de CJAD, une station de radio anglophone de la métropole.

Du côté de Hollywood

Angelina Jolie pourrait mettre fin à sa carrière d'actrice afin de se consacrer exclusivement à ses enfants. La fille de **Jon Voight** affirme que c'est en s'occupant des autres qu'elle a découvert sa vraie personnalité. Questionnée à savoir

Le King demeure indétrônable



Pour la deuxième année consécutive, Elvis Presley est la défunte vedette qui a récolté le plus de revenus: 52 millions \$ au cours de la dernière année. Selon *Forbes*, entre octobre 2007 et octobre 2008, Presley a récolté plus d'argent que certaines stars les plus brillantes (et encore vivantes) de l'industrie musicale. Eh oui! Le King a fait plus d'argent que Justin Timberlake (44 millions \$) et Madonna (40 millions \$). «*One for the money, two for the show*», chantait-il dans son mégasuccès *Blue Suede Shoes*.

si elle allait un jour épouser **Brad Pitt** (dont le secret de beauté se résumerait à l'usage d'une crème pour le corps qui lui coûte 1400 \$ le pot), elle a mentionné que ses enfants commençaient, eux aussi, à poser la question.

Après les *New Kids on the Block* et *Guns N'Roses*, c'est au tour des Jackson 5 d'annoncer

leur retour. Le groupe effectuerait une tournée l'an prochain, et **Michael** et **Janet** en feraient partie. À la télé, inspiré du succès remporté par la nouvelle série *90210*, il semblerait que les espoirs sont bons pour faire revivre **Amanda Woodward** (interprétée par **Heather Locklear**) et ses voisins de *Melrose Place*!

Arts et culture

La 1^{re} de *Criss Angel Believe* à Las Vegas

ALAIN MARTINEAU
La Presse canadienne

Montréal — Après deux reports, la première officielle du spectacle du Cirque du Soleil avec le magicien et illusionniste américain Criss Angel, de Las Vegas, a eu lieu jeudi soir, à l'hôtel Luxor.

Un peu nerveux avant cette grande première, le metteur en scène québécois Serge Denoncourt a confié à *La Presse canadienne* qu'il avait été notamment difficile de créer les quatre illusions prévues, «du jamais vu sur scène», a-t-il dit.

Mais l'équipe a persévéré. «Criss est reconnu pour marcher sur les murs à la télévision mais le faire en direct, c'est une autre chose. Finalement, on va le voir marcher, sur une surface molle», a conclu le metteur en scène.

Le spectacle d'une heure et 30 minutes est une sorte d'hommage au «Magicien d'Oz».

L'histoire est simple. «Criss est blessé et se retrouve dans un profond coma. Nous, on entre dans son cerveau et les personnages du début du spectacle sont transformés en être diaboliques, en muses ou en étranges créatures», a expliqué M. Denoncourt.

Les spectateurs ont droit à un

voyage surréaliste à l'intérieur de l'esprit de quelqu'un qui est sous l'effet des médicaments.

Nouvelle facture

Le spectacle de magie a une facture nouvelle, mais ce n'est pas un spectacle «moitié-magie» et «moitié-cirque» a averti Serge Denoncourt. «Il n'y a pas de jonglerie et des acrobaties uniquement dans le numéro de la femme-fleur dont Criss tombera amoureux».

Des effets pyrotechniques enveloppent aussi la scène noire, avec son décor d'un autre siècle.

Pour Serge Denoncourt, «c'est plus la philosophie du Cirque du Soleil qui est appliquée à un spectacle de magie que la technique du cirque».

Enfin, Serge Denoncourt a démenti les rumeurs de mésententes avec Criss Angel dans le processus de création. «On voulait l'amener dans un univers poétique et il a été un excellent collaborateur. On est devenus de bons amis et je pourrais travailler à nouveau avec lui dès demain matin», a indiqué le Québécois qui tenait à remettre les pendules à l'heure.

«Criss se pose des questions sur l'industrie du spectacle et sur le

métier et il n'avait pas envie de gros shows à paillettes».

100 M\$, 5200 représentations

Hier soir, c'était la première gala avec Motley Crue et Paris Hilton, entre autres, de même qu'en présence de plusieurs vedettes rock.

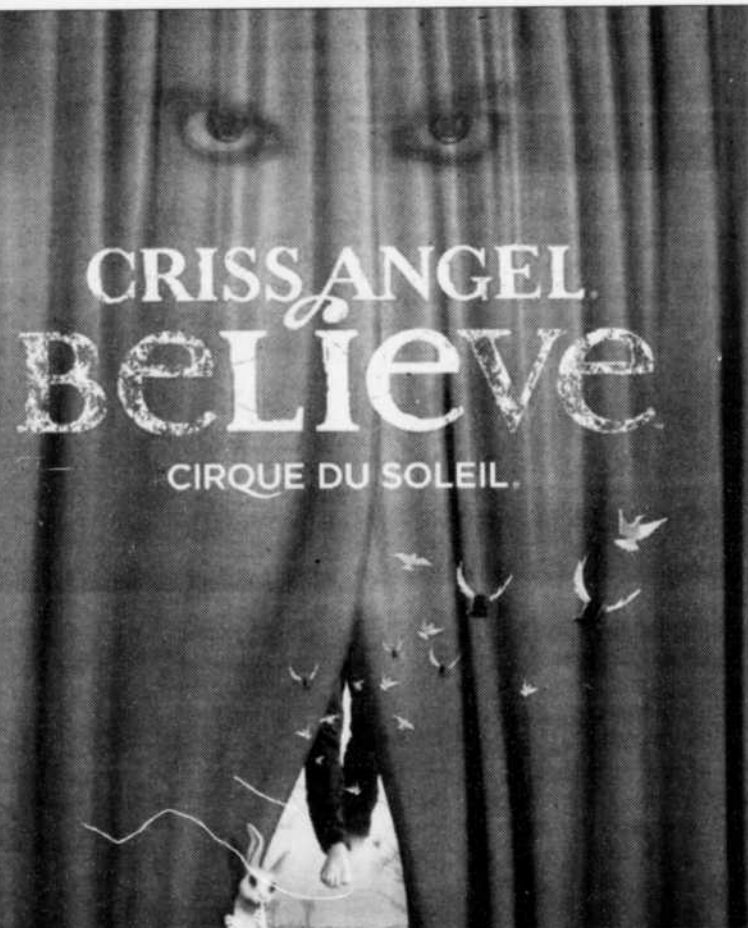
Le spectacle de 100 millions \$ avait d'abord été prévu le 12 septembre, mais a été reporté une première fois au 10 octobre en raison de la complexité technique du spectacle.

Puis, une autre date avait été fixée pour s'assurer que tout baigne dans l'huile dans le spectacle, fort différent de ce qu'a produit jusqu'ici le célèbre cirque québécois.

À l'instar des autres spectacles permanents du Cirque à Las Vegas, l'entente initiale est d'une durée de 10 ans. Plus de 5200 représentations sont à l'affiche en vertu de son contrat, à raison de cinq prestations par semaine.

Les billets se vendent à partir de 59 \$ et jusqu'ici, la réponse est excellente, compte tenu, dit-on, de la notoriété du Cirque du Soleil et de Angel, qui est une vedette connue aux États-Unis.

Ce spectacle est présenté en partenariat avec MGM Mirage.



«C'est plus la philosophie du Cirque du Soleil qui est appliquée à un spectacle de magie que la technique du cirque», affirme le metteur en scène québécois Serge Denoncourt.

Un lot de seconds vins 2005

JACQUES BENOÎT



jbenoit@lapresse.ca

La SAQ n'achète que très rarement, en primeur (pendant que les vins sont encore en fûts), de seconds vins du Bordelais, c'est-à-dire de jeunes vignes.

À cause toutefois de l'intérêt que suscite 2005, elle a fait l'acquisition de 43 seconds vins de ce millésime, maintenant en bouteilles et qu'elle commercialise en ce moment par l'entremise de sa publication *Le Courrier vinicole*.

Vendredi 17 octobre, la presse spécialisée a pu les goûter, au cours d'une dégustation marathon...

Impossible, faute d'espace, de faire état de tous ces vins, que j'ai goûtés à l'aveugle, tout en ayant été informé, pour chaque lot, de quelle appellation étaient les vins.

Voici cependant, en style... télégraphique, quels sont ceux qui m'ont semblé offrir les meilleurs rapports qualité-prix et une dizaine d'autres vins à mon sens très réussis.

Tous sont notés sur l'échelle de une à cinq étoiles, mais également sur celle de 20 points.

— Né d'un assemblage réalisé pour le compte de la société d'État, et goûté à l'aveugle comme tous les autres vins, le **Margaux Réserve privée**, au bouquet de bonne ampleur, de fruits rouges, plus que moyennement corsé et serré en bouche, et même un peu austère, offre indéniablement un bon rapport qualité-prix... comme le clame la SAQ! Car, il faut le signaler, c'est le moins cher des 43 vins.

Numéro 43 au catalogue, 25 \$, ★★★, 16,7 sur 20, \$\$\$, 2008-2012.

— Dense, sérieux, avec plus de corps que le précédent, le **Margaux Domaine Zédé** ira plus loin. Un peu carré, m'a-t-il semblé, et en même temps impeccable.

Numéro 3, 29 \$, ★★★1/2, 17, \$\$\$ 1/2, 2008-2013.

— Moins cher que beaucoup de vins rouges, le **Sauternes Carmes de Rieussec**, au magnifique bouquet, et déjà nuancé, très ample et long en bouche, compte lui aussi parmi les meilleurs rapports qualité-prix.

Numéro 42, 39 \$, ★★★1/2, 17,8, \$\$\$\$, 2008-2015.

— Même réussite, même ampleur, même richesse de nuances pour ce qui est des **Cyprès de Climens**, par lequel prenait fin en beauté la dégustation.

Numéro 41, 49 \$, ★★★1/2 (trois étoiles et demie), 17,8, \$\$\$\$ (quatre symboles), 2008-2015.

D'autres vins

Plus cher que le **Domaine Zédé**, le **Margaux Blason d'Issan** est dans le même style: du corps, donc,

de la matière, des tannins fermes, et tout aussi... sérieux.

Numéro 6, 42 \$, ★★★1/2, 17, \$\$\$\$, 2008-2013.

— Second vin du célèbre **Château Margaux**, le **Margaux Pavillon rouge**, très cher, hélas!, est de son côté dans une classe à part. Très coloré, pourvu d'un bouquet d'une rare élégance, au boisé noble, de pain grillé, il se présente avec la même distinction en bouche, la même harmonie. Grand vin.

Numéro 10, 149 \$, \$\$\$\$, 18, \$\$\$\$, 2008-2013.

— À mon avis, un seul autre vin s'en approche, mais très cher lui aussi, à savoir le second vin du tout aussi réputé **Château Latour**, le **Pauillac Les Forts de Latour**, dense et avec une ampleur, une profondeur et un équilibre qui rappellent nettement le **Château Latour** lui-même.

Numéro 17, 149 \$, ★★★1/2, 17,8, \$\$\$\$, 2008-2015.

— Mais, j'aurais fort bien pu lui accorder quatre étoiles, ou 18 sur 20, car j'ai noté bas, comme toujours lors de pareilles dégustations.

Il y a enfin bon nombre d'autres vins remarquables parmi tous ces vins, notamment, mais chers, le **Saint-Julien Clos du Marquis** (numéro 21, 95 \$); le **Saint-Estèphe La Dame de Montrose** (numéro 23, 59 \$) et le **Saint-Estèphe Les Pagodes de Cos** (numéro 22, 69 \$), tous trois notés trois étoiles et demie, ou 17 sur 20. Et que j'aurais pu sans doute noter, eux aussi, plus généreusement...

Pour la liste complète, voir <http://vinicole.saq.com> (le bon de commande y est disponible), les commandes devant être parvenues à la SAQ avant minuit le lundi 17 novembre. Au téléphone, 514-254-6000, poste 5773, ou sans frais, 1-866-723-1221.

La recommandation de la semaine

— Vin blanc d'Australie, le **McLaren Vale 2007 The Stump Jump d'Arenberg**, non boisé et dans lequel entrent pas moins de cinq cépages, est dominé du point de vue aromatique par le **Riesling**, mais le **Riesling** à l'australienne, marqué par des notes évoquant l'odeur du jute. Plus que moyennement corsé, ses saveurs sont bien affirmées, et, à défaut de beaucoup de finesse, il a du caractère. Particulier, et très bon dans son genre (100 caisses).

S, 10748400, 16 \$, \$\$\$\$, 2008-2011?



Le Margaux 2005 Domaine Zédé (numéro 3 au catalogue *Le Courrier vinicole*).

La notation

- ★ - Vin correct
- ★★ - Bon
- ★★★ - Très bon
- ★★★★ - Excellent
- ★★★★★ - Exceptionnel

La règle

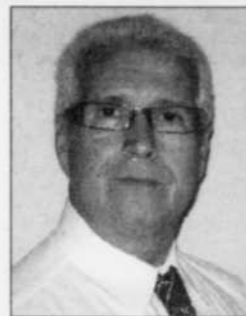
- > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix
- > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- > C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
- > S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

infocrime 1800 711 1800

MOT DU PRÉSIDENT

QUI SOMMES-NOUS ?

Info-Crime est un organisme à but non lucratif qui a été implanté dans notre région par des citoyens qui avaient le souci de s'engager au niveau de la prévention de la criminalité. Le premier conseil d'administration de la région est entré en fonction en octobre 2002 et depuis, quatre présidents se sont succédés à la tête de l'organisme. Le conseil d'administration actuel est composé d'hommes et de femmes oeuvrant dans le milieu des affaires, que ce soit en entreprise privée, dans le secteur commercial, au sein d'institutions financières, médiatiques, ainsi que des personnes retraitées venant de divers milieux de travail.



Daniel Dion, président Info-Crime BM/HY

Pour nous aider à mieux vous faire connaître **INFO-CRIME**, nous sommes choqués d'avoir l'appui de partenaires et de collaborateurs qui nous supportent et qui croient en notre mission. Ainsi, grâce à *La Voix de l'Est* de même qu'aux services policiers oeuvrant sur le territoire B-M/H-Y, nous avons été présents dans ce quotidien tout les premiers samedis de chaque mois et ce, depuis janvier 2007 en vous présentant les **AVIS DE RECHERCHE INFO-CRIME**. Ainsi, après chaque parution, bon nombre d'informations pertinentes sont reçues à **INFO-CRIME** et retransmises aux services policiers concernés, simplement en ayant signalé le **1-800-711-1800**. Elles ont permis la résolution de dossiers criminels et de procéder à l'arrestation de suspects. Ces informations ont également permis l'ouverture de nouveaux dossiers d'enquêtes. Comme action complémentaire, le partenariat se poursuit avec la participation de la station radio M-105 qui diffuse également depuis janvier 2007 sur ses ondes et ce, quotidiennement, des capsules et des chroniques **INFO-CRIME** de sensibilisation et de prévention du crime.

Vous avez déjà une bonne connaissance du programme **INFO-CRIME** et de sa mission dans la communauté. Malheureusement, la peur et l'indifférence sont encore les principales raisons qui font que beaucoup de citoyens coopèrent peu avec les services policiers.

Il fallait concevoir un système qui devait être **GRATUIT, ANONYME ET CONFIDENTIEL** permettant aux citoyens disposant d'informations pertinentes sur des activités criminelles de les communiquer en toute quiétude. Depuis octobre 2002, **INFO-CRIME** au **1-800-711-1800**, et depuis peu le site web, www.infocrime.org, répondent à ces besoins.

Toutes les mesures nécessaires afin de respecter scrupuleusement nos engagements ont été prises et, pour que vous vous sentiez à l'abri de toutes craintes et représailles possibles.

Je vous invite cordialement à continuer d'utiliser ce service mis à votre disposition et je vous remercie de nous permettre de **vous aider** à faire **une différence** dans la **prévention**, ainsi que dans la **solution de crimes dans la région**.

Daniel Dion, président
Info-Crime BM/HY

INFO-CRIME

Vous pensez avoir de l'information pertinente qui pourrait contribuer à faire avancer ou à résoudre des enquêtes policières; n'hésitez pas, contactez Info-Crime au 1-800-711-1800. Maintenant, vous pouvez utiliser l'adresse internet, soit le WWW.INFOCRIME.ORG. Ces deux outils pour nous rejoindre sont gratuits, confidentiels et anonymes. Ce programme a été créé pour vous. De plus, si l'information transmise a permis d'élucider un crime, un montant pouvant atteindre 2 000 \$ pourrait vous être remis.

LA NOUVELLE-ORLÉANS

Fascinante et exubérante

MARIE-ANDRÉE LEMAY
Le Soleil

Sublime melting-pot de culture américaine, française, créole et espagnole, La Nouvelle-Orléans est une ville mythique dont l'histoire, même récente, a toujours été marquée par de grands bouleversements.

La Nouvelle-Orléans ne fait assurément pas partie de ces villes qu'on peut décrire en quelques clichés. En parcourant ses quartiers, on découvre rapidement qu'il y a là plusieurs villes en une, comme autant de facettes d'une réalité diverse et étonnante.

Pour comprendre La Nouvelle-Orléans, il faut absolument se plonger un tout petit peu dans son histoire, une affaire très complexe. Les grandes lignes? La ville a été fondée en 1718 et elle fut d'abord une colonie française.



Une visite de La Nouvelle-Orléans ne serait pas complète sans une pause beignets au Café du Monde.

PHOTOS MARIE-ANDRÉE LEMAY

Napoléon décide de vendre la colonie aux Américains. S'ensuit une arrivée en masse d'immigrants créoles affranchis et d'esclaves qui fuient la révolution d'Haïti.

«Laissez les bons temps rouler»

Même si on se dit a priori que ce doit être forcément un piège à touristes, il est difficile de ne pas tomber sous le charme du Quartier français.

dans un verre en plastique. Conséquemment, de nombreux touristes y viennent particulièrement pour faire la fête. La plupart d'entre eux s'agglutinent dans la légendaire rue Bourbon, qui, avec son enfilade de bars et de cabarets, est le chef-lieu de tous les débordements.

On trouve dans le Quartier français des dizaines de restaurants (dont certaines des meilleures tables de tous les États-Unis), un nombre incalculable de bars, plusieurs musées, des boutiques d'antiquaires et des galeries d'art exceptionnelles.

REPÈRES
- La Nouvelle-Orléans est la plus grande ville de la Louisiane.
- Son climat subtropical humide est caractérisé par des hivers courts et doux et des étés torrides.

- Elle est encadrée par le lac Ponchartrain au nord et par la rivière Mississippi au sud qui mène au golfe du Mexique.
- La ville est protégée par des digues, puisque environ la moitié de sa superficie est située sous le niveau de la mer.

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008

Voyages Sears advertisement featuring 'GARANTIE DE PARITÉ DES PRIX!', travel packages for Varadero, Jamaïque, and Riviera Nayarit, and contact information for VoyagesSears.ca.



Le Natchez, un des derniers bateaux à aubes encore en activité, offre des croisières sur le Mississippi qui permettent de voir la ville sous un autre angle.

La musique et la gastronomie

L'aéroport de La Nouvelle-Orléans s'appelle le Louis Armstrong International Airport. Voilà qui permet à la ville de célébrer son fils prodige tout en donnant le ton. La Nouvelle-Orléans est un véritable paradis pour les amateurs de musique. On y trouve un peu de tout, mais surtout du blues, de la musique cajun, du zydeco, un peu de rock et, bien sûr, du jazz, un style qui, à l'instar des Sydney Bechet, des frères Marsalis et autres Fats Domino et Harry Connick de ce monde, est justement né à La Nouvelle-Orléans. Le vrai fan de jazz atteint vite un état d'extase proche de la confusion en se rendant dans la Big Easy. Chaque soir, il est contraint de devoir choisir entre plusieurs bons spectacles présentés dans des salles-cultes. Opter pour le légendaire Preservation Hall du Quartier français, le branché Snug Harbour sur Frenchmen Street au cœur du Faubourg Marigny ou encore le très typique Sweet Lorraine's sur St-Claude? Dilemme gordien.

Le gourmet fera face au même problème. Les très bonnes tables sont trop nombreuses pour pouvoir espérer les essayer toutes en un court séjour d'une semaine. Toutefois, pour bien manger, il faut y mettre le prix. Malheureusement, les bons petits restos pas chers ne courent pas les rues à La Nouvelle-Orléans. Quelques adresses méritent qu'on délie les cordons de sa bourse (et prenez de l'avance, déliez la ceinture aussi): Besh Steak au Casino Harrah's, où on sert bien sûr des steaks, dont l'énorme Cowboy de 38 onces (!), mais aussi une cuisine cajun fusion réinterprétée avec brio; Mr. B's Bistro sur Royal Street, où les crevettes barbecue sont un incontournable. Elles

sont présentées entières, tête incluse, dans une sauce au beurre très épicée (papilles sensibles s'abstenir) et tout simplement accompagnées de pain baguette pour tremper; il y a aussi Galatoire's sur Bourbon Street, qui depuis 1905 ravit la bourgeoisie néo-orléanaise avec sa cuisine créole classique. Quand viendra l'heure du dessert, il sera difficile de résister à la tentation d'une part de pouding au pain ou d'un Banana Foster (des bananes cuites dans une sauce au beurre et au rhum), deux desserts typiquement louisianais. Si possible résistez et rendez-vous plutôt au Café du Monde à côté du French Market. Vous ne vous y prendrez pas la tête, il n'y a guère qu'un choix au menu de cette institution du Quartier français établie en 1862: des beignets chauds et du café au lait. Vous en rêverez la nuit, c'est promis. En outre, vous risquez peut-être d'y croiser Brad Pitt, Angelina Jolie et leur tribu qui habitent dans une charmante petite maison située tout près sur Governor Nicholls Street.

Katrina, la blessure

En ne mettant pas les pieds en dehors des quartiers touristiques, il serait facile de croire que Katrina était presque un mythe. Dans le Quartier français, le centre-ville et le Garden District, les dommages causés par l'ouragan ont eu moins d'ampleur; et la majorité des immeubles endommagés ont été réparés rapidement. Et il le fallait, puisque l'économie de la ville repose principalement sur le tourisme. Toutefois, en s'aventurant au-delà de ses beaux quartiers, ne serait-ce qu'en prenant le tramway de Canal Street jusqu'à son terminus, on constate vite que

La Nouvelle-Orléans est une ville meurtrie, désertée et, par endroits, littéralement désolée. C'est particulièrement le cas du Lower 9th Ward, un quartier jadis paisible, habité en grande partie par des familles afro-américaines et des musiciens et dont il ne reste plus grand-chose. Quelques maisons ont été reconstruites, dont celle de Fats Domino et celles du village des musiciens, mais on a tout de même encore l'impression de pénétrer en zone de guerre. Ici, Brad Pitt fait figure de héros. Sa fondation, Make It Right, a déjà construit plusieurs maisons sur pilotis et quasi autosuffisantes grâce à leurs panneaux solaires. Son objectif? En construire 150. D'autres fondations privées mettent aussi l'épaulé à la roue, mais la tâche est d'une ampleur inouïe. Des ouragans? Il y en aura d'autres. En plus, le réchauffement climatique accroît les risques de phénomènes météorologiques extrêmes. Après le cauchemar Katrina, plus ou moins 40% des habitants de la ville ont décidé de faire leurs valises et de s'établir dans d'autres États, mais plusieurs d'entre eux reviennent. Pourquoi? Parce qu'aucune autre ville américaine ne peut prétendre ressembler de près ou de loin à La Nouvelle-Orléans. «It's magic y'all.»

LES INCONTOURNABLES

- 1- Il faut visiter au moins un cimetière. Pourquoi ne pas faire d'une pierre (tombale?) deux coups en choisissant le cimetière Lafayette no 1, dont l'entrée se trouve sur Washington Street, en plein cœur du Garden District. Après votre visite, allez prendre un Bloody Mary juste en face chez Commander's Palace. Dieu seul sait qui vous risquez de croiser dans ce restaurant légendaire...
- 2- Planifiez au moins une demi-journée pour faire le tour des boutiques de Magazine Street, un peu plus si vous êtes fana d'antiquités et de design.
- 3- Si vous êtes dans le Quartier français à 10h45 ou à 14h, vous entendrez une douce mélodie. Vous ne rêvez pas, c'est un concert de calliope, un orgue de Barbarie activé par la vapeur du Natchez, un bateau à aubes qui offre de courtes croisières sur le Mississippi.
- 4- L'absinthe vous fascine? Vous pourrez goûter une authentique fée verte servie comme l'exige le rituel chez Tony Seville's dans Pirate's Alley. Vous voulez en savoir plus? Visitez le tout nouveau Musée de l'absinthe sur Royal.

Recherchée



Mais où est donc Carole Demers?

Votre conseillère voyages

- a. Washington
- b. New York
- c.



179-A, rue Principale, Granby
Tél.: 450 378-2454
Cell.: 450 531-9525

EQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

Ce que vous cherchez... Nous l'avons!
Plus de 30 années d'expérience

SERVICES VOYAGES

450 375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAL TOURS INC.

90, rue Drummond, Granby

Services voyages
Détenant d'un permis du Québec

VOUS PARTEZ EN VOYAGE... ET VOS VACCINS?

Contactez une de nos infirmières pour de l'information ou un rendez-vous au **450 375-5596**

Carole Lacoste France Turcotte

Jean Coutu
des Halles de Granby

JEAN PROVOST, PROPRIÉTAIRE
OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS

vacances tourbec
8, rue St-Antoine Sud, Granby 450 372-4545

Line Nicole Mireille Brigitte

Croisières accompagnées

12 nuits CARAÏBES
à partir de **1 887\$** p.p. occ. dbl.
Cab. int., transport en autocar inclus

« EXPLORER OF THE SEAS »
1^{er} au 13 fév. 09, départ de Granby
Itinéraire exceptionnel à bord du « mega-ship » de 138 000 tonnes. Visitez Puerto Rico, St-Thomas, St-Martin, la Dominique, la Barbade et Antigua.
Accompagné par Line

7 nuits ALASKA
à partir de **1 058\$** p.p. occ. dbl.
Cab. int., vol et transfert en sus

« CELEBRITY MERCURY »
21 au 28 juin 09
Passage intérieur de Vancouver. Voyez le passage intérieur Sitka, Glacier Hubbard, Juneau et Ketchikan.
Accompagné par Nicole

10 nuits EUROPE
à partir de **1 490\$** p.p. occ. dbl.
Cab. int. - Vol et transfert en sus

« HOLLAND AMERICA NOORDAM »
9 au 19 mai 09
Visitez Dubrovnik, Corfu, Katakolon, Santorini, Kusadasi, Pirée, la Sicile et Rome.
Accompagné par Mireille

Taxes et OPC inclus. Prix sujet à changement sans préavis. Détenant d'un permis du Québec.

Le Tout-Hollywood rend hommage à Paul Newman

San Francisco (The Associated Press) — C'est un hommage à la générosité de l'acteur disparu Paul Newman qui s'est tenu lundi soir à l'occasion de la lecture donnée au profit de The Painted Turtle, du nom d'un des camps de vacances pour les enfants atteints de maladies graves dont il est à l'origine.

L'événement, prévu de longue date au Davies Symphony Hall et auquel devait participer l'acteur décédé des suites d'un cancer le 26 septembre dernier à 83 ans, s'est déroulé sous la forme d'une lecture des *Aventures de Nick Adams*, d'Ernest Hemingway, adapté pour la télévision par A.E. Hot-

chner, l'alter ego de Paul Newman à la tête de la marque de produits alimentaires Newman's Own.

«Nous espérons avoir ce soir Paul à nos côtés. Du coup, cette soirée prend la forme d'un hommage», a déclaré sur scène Danny Glover, rejoint par Jack Nicholson, Julia

Roberts, Tom Hanks, Warren Beatty et Sean Penn, entre autres. «C'est la première fois que nous sommes réunis sans Paul, et c'est clair qu'il y a comme un vide», a ajouté Glover, en référence aux cérémonies précédentes organisées depuis des années par l'acteur disparu.

Quelque 2500 personnes assistaient à la soirée, débutée avec la diffusion d'une vidéo montrant Paul Newman discutant de son travail pour l'association The Hole in The Wall Camps, créée il y a plus de vingt ans et qui gère 11 centres à travers le monde, dont un en France.

TÉLÉPHONEZ
(450) 776-1555

PARTICIPEZ
En répondant aux annonces publiées ou en vous annonçant gratuitement

GAGNEZ
2000\$

trait d'union



«Rencontrer est si facile!»

1 900 451-8032 # 7979

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre message!

www.traitdunion.ca

FEMME CHERCHE HOMME

MARIE, COQUINE, SEXY ET D'AGREABLE COMPAGNE! 31 ans, belle, sociable, aime nature, campagne, roller, plaisir culinaire, cherche bel H 28-35 ans, honnête, dynamique et ayant sens de l'humour. **203887**

BELLE CÉLIBATAIRE OUVERTE D'ESPRIT, Granby 27 ans, 5'5", 130 lb, chev noirs, yx bruns, sympa, aime plein air, sports, voyages, desiré bel H 28-36 ans, drôle et amical, pour amitié et plus si affinités. **230300**

MOMENTS PRIVILÉGIÉS...

Granbyenne de 43 ans, professionnelle de la santé, séparée, a enfants 14 et 5 ans et entreprise, desiré rencontrer H, aussi occupé, ayant enfants de préférence. **3628421**

VEUVE APPRÉCIANT LES IMPRÉVUS, sans enfants, aime rire, danse, marche, nature, pêche et soupers aux chandelles, souhaite connaître H 63-70ans, ayant affinités. **230303**

SAIT-ON JAMAIS? Femme de Granby, 41 ans, 5'5", 120 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, drôle, étudiante ado, cherche à rencontrer H 35-55 ans, relations intimes et plus. **3499613**

FAUT L'ESSAYER POUR LE SAVOIR!

Femme de Granby, 21 ans, 5'5", chev et yx bruns, app agréable, respectueuse, timide, cherche à rencontrer H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **3432697**

BIENVENUE À VOUS... Cybelle, reine d'un royaume, amoureuse des Dieux, cherche compagnon, d'Olympe, normal et sans pouvoir s'abstenir. **230113**

LINDA VOUS VEUT GÉNÉREUX, FIDÈLE ET FAMILIAL, Granby, 58", grasse, à 2 grands enfants, desiré H 50-60 ans, assez grand, n-hum, sérieux, ayant passé réglé, humour, pour amitié et plus si affinités. **203117**

UNE DYNAMIQUE AIMANT SOCIALISER,

49 ans, 5'3", 117 lb, aime la vie, nature, bonne bouffe, danse, aimerait rencontrer bel H 43-50 ans, bon vivant, doux, honnête et ayant affinités. **212586**

MONIQUE EST CHALEUREUSE ET PLAMBUREUSE, Granby, 39 ans, 5'4", poids prop, un peu grasse, à 2 enfants (13 et 14 ans), aime la vie, cherche H 46 ans et moins, sincère, très affectueux et ayant valeurs. **227510**

JOLIE DEMOISELLE SIMPLE ET TERRE-À-TERRER, Granby, 25 ans, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, n-hum, sobre, paraît bien, a valeurs, sans enfant, desiré H, ayant bonne philosophie de vie, pour but sérieux. **231603**

GRANBYEN AYANT DE BELLES VALEURS,

51 ans, 5'9", 180 lb, app agréable, gentil, a très bon emploi, aime humour, dialogue, balades en auto, convole F 55" et plus, de taille moyenne, pour amitié et plus. **230773**

SANS COMPLICATION NI ATTACHE, engagé de Drummond, 53 ans, 5'11", châtain, yx bleus, belle app, dynamique, discret, aime intimité, recherche F, discrète, simple et voulant s'amuser, pour plaisir. **213388**

PATIENCE, COURAGE ET DÉTERMINATION, homme de Granby, 51 ans, 6", 190 lb, chev poivre et sel, yx verts, app agréable, tendre, romantique, aime musique, pêche, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **3113806**

ALEX EST MONOPARENTAL,

Granby, 30 ans, 5'8", 170 lb, chev et yx bruns, aime nature, sports, pêche, plein air, souhaite F 25-35 ans, voulant relation sérieuse et ayant affinités. **230162**

C'EST PEUT-ÊTRE LA BONNE PERSONNE... Homme de 28 ans, 5'5", 180 lb, chev et yx bruns, aime camping sauvage, vélo, marche, ciné-parcs et soupers romantiques, cherche à rencontrer F 24-30 ans, pour but sérieux. **229749**

GENTIL RETRAITÉ FIDÈLE, n-hum, sobre, autonome, cherche jol F 55-60 ans, douce et affectueuse, pour relation amoureuse et plus. **225964**

PAPA PORTANT PINCH ET PIERCING! Granby, 28 ans, 5'8", 130 lb, rase, yx bleus, force, à 2 enfants (5 et 8 ans), desiré rencontrer belle F 35 ans et moins, mince, féminine, souriante, pour intimité et plus si ça clique. **212756**

HOMME CHERCHE HOMME

SI CA DÉRIVE VERS L'AMOUR, C'EST TANT MIEUX, homme de 55", chev et yx bruns, s'entraîne, aime resto, sorties, cherche à rencontrer H 30-48 ans, pour amitié d'abord. **231613**

UN CÉLIBATAIRE BIEN DANS SA PEAU, 32 ans, 5'8", 170 lb, paraît plus jeune, aimerait connaître jol F, pour occuper longues soirées et rencontres occasionnelles pour commencer. **231385**

ROCCO EST TRÈS BIEN POURVU PAR LA NATURE, 51 ans, 5'9", 170 lb, propre, doux et très viril, aime amour sous toutes formes, recherche H, très doux, propre et discret, pour passer très bon temps ensemble. **168610**

DU HAUT DE SES TALONS HAUTS... Travesti bisexuel, 62", 145 lb, versatile, très enthousiaste, peut recevoir, aimerait rencontrer H 55 ans et moins, travesti ou bisexuel, pour plaisir de faire connaissance. **712735**

BENOÎT VEUT ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE, 50 ans, 5'9", poids prop, châtain, yx bleus, n-hum, beau, doux, sincère, affectueux, fidèle, autonome, aime resto, quilles, cherche F 55 ans et plus, ayant affinités. **229965**

À QUI LA CHANCE? Homme de Granby, 57", 145 lb, tête rasée, yx bleus, belle app, aimerait rencontrer mané 45-60 ans, n-obèse, n-hum, sur base régulière, réponse assurée. **227502**

BISEXUEL POUVANT RECEVOIR LE JOUR, 35 ans, 5'7", 185 lb, propre et doux, aimerait contacter H, pour rencontres occasionnelles. **232708**

MARC EST CHAUD AU LIT, Cowansville, 43 ans, 5'8", 185 lb, châtain, poli, a belle gueule, desiré H 20-45 ans, assez corpulent, costaud, car, pour rencontres occasionnelles dans région de Cowansville. **204559**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

AFFECTUEUX, AIMABLE ET SOCIABLE, au début de la 70ième, 5", 125 lb, cheveu et yx bruns, jol, en santé, aime le grand air, le fest, le théâtre, les voyages, recherche un Homme entre 68 et 75 ans, affectueux, en bonne santé, pour de l'amitié et plus. **231454**

SOURIANTE, FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU,

sans enfant, aime marche, nature, pêche, balades en auto, soupers chandelles, desiré rencontrer H 62-70 ans, ayant affinités. **226881**

AMOUREUSE DE SOUPERS ROMANTIQUES, 63 ans, 5'2", belle app, aime vélo, nature, dialogue, desiré H 60-68 ans, progr, amant nature, tout ce qui est beau dans la vie, pour amitié et plus. **229387**

JE SUIS PASSIONNÉ POUR LA DÉCORATION,

Cowansville, 31 ans, 5'8", chev et yx bruns, s'entraîne, a fils (10 ans) et humour, aime plein air, desiré H, ayant affinités, pour amitié et plus si ça clique. **230037**

UNE ROMANTIQUE AU GRAND COEUR REMPLI D'AMOUR, Granby, 54 ans, sincère, affectueuse, aime marche, resto, sorties intimes, cherche H 54-58 ans, pour briser solitude, complicité et amour. **226358**

MANON T'IMAGINE BOHÈME TOUT COMME ELLE, début 40ans, simple, a fille (4 ans) et sens de l'humour, aime animaux, souhaite connaître H 40-50ans, simple et amant enfants. **230453**

LA VIE EST UN SOMMEIL, L'AMOUR EN EST LE REVE,

Granbyenne de 56 ans, 5'2", 122 lb, châtaine, yx bruns, spontanée, aime sports, cherche H 58-67 ans, pour intimité et plus. **1096636**

LA FAMILLE, LE GOLF, LE PLAISIR! Jolie femme de Cowansville, 58 ans, 5'1", 132 lb, mousse, yx bruns, aimerait beaucoup rencontrer H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3603647**

PARTAGEONS DE BEAUX MOMENTS, femme de Granby, 52 ans, 5'7", 135 lb, châtaine, yx bruns, aime vélo, nature, voyages, resto, cherche H 48 ans et plus, de 5'8" et plus, ayant affinités, pour but sérieux. **231003**

UN PAPA EN QUÊTE D'AMITIÉ,

42 ans, 5'9", 135 lb, chev bruns, yx pers, n-hum, 15 ans, bébé n-25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

QUAND LES DEUX FONT LA PAIRE!

Bel homme de Granby, 46 ans, 5'9", 146 lb, châtain, yx bleus, romantique, enjoué, aime quilles, équitacion, cherche F 25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

ÉCHANGER AVEC UN MEC MATURE,

Rive-Sud, début 60ans, vit en campagne, travaille en massothérapie, recherche H 35-50 ans, fier, autonome et ouvert, pour échanger et partager intérêts communs. **2783856**

BISEXUEL RECHERCHANT DE LA DISCRETION... Engagé début 60ans, souhaite rencontrer H, pour partager fantasmes et intimité. **228230**

SIMON, BEAU MUSCLE CHERCHANT GRAND COSTAUD! 43 ans, 5'8", 185 lb, en forme, desiré H 20-45 ans, pour amitié et plus, pouvant recevoir, pour réaliser certains fantasmes. **228593**

DANNY A LE GOÛT D'ESSAYER... 20 ans, 5'7", 140 lb, très mignon, en couple, aimerait H, pour vivre première expérience au masculin. **227064**

IL A BEAUCOUP DE DISPONIBILITÉS, Granby, 47 ans, 5'2", 210 lb, s'entraîne, souhaite rencontrer H, engagé ou non, pour belles rencontres stables avec discrétion. **190637**

PAS COMPLIQUE D'UN TOUT, homme de 60 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, porte petite moustache, en forme, disponible de jour, recherche H 20 ans et plus, de petite taille, pour rencontres occasionnelles. **198171**

UNE JEUNE GRANBYENNE EN QUÊTE D'INTIMITÉ,

Granby, 29 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, respectueuse, timide, sans enfant, desiré H 25 ans et plus, pour relations intimes. **231376**

LUCIE, SENSUELLE DESIRANT DU SÉRIEX, Cowansville, 42 ans, 5'5", poids prop, chev et yx bruns, n-hum, aime danse, desiré rencontrer H 42-50 ans, de Cowansville et environs, 5'7" et plus, poids prop, n-hum. **225755**

JADE EST TRÈS OUVERTE D'ESPRIT,

18 ans, potrine 34B, très coquette, a six perçages, aimerait rencontrer H, très généreux et gentil. **230028**

VRAIE D'UN BOUT À L'AUTRE, Granby, 35 ans, 5'2", 115 lb, chev et yx bruns, belle app, sympa, authentique, aime littérature, sports de raquette, recherche H 35-45 ans, pour amitié et plus. **3157814**

À TOI DE ME DÉCOUVRIR, JE N'ATTENDS QUE CELA! Femme de Granby, 48 ans, 5'5", 130 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, sympa, drôle, aime musique, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **3460077**

JULIE SE PASSIONNE POUR LA DÉCORATION,

Cowansville, 31 ans, 5'8", chev et yx bruns, s'entraîne, a fils (10 ans) et humour, aime plein air, desiré H, ayant affinités, pour amitié et plus si ça clique. **230037**

UNE ROMANTIQUE AU GRAND COEUR REMPLI D'AMOUR, Granby, 54 ans, sincère, affectueuse, aime marche, resto, sorties intimes, cherche H 54-58 ans, pour briser solitude, complicité et amour. **226358**

MANON T'IMAGINE BOHÈME TOUT COMME ELLE, début 40ans, simple, a fille (4 ans) et sens de l'humour, aime animaux, souhaite connaître H 40-50ans, simple et amant enfants. **230453**

LA VIE EST UN SOMMEIL, L'AMOUR EN EST LE REVE,

Granbyenne de 56 ans, 5'2", 122 lb, châtaine, yx bruns, spontanée, aime sports, cherche H 58-67 ans, pour intimité et plus. **1096636**

LA FAMILLE, LE GOLF, LE PLAISIR! Jolie femme de Cowansville, 58 ans, 5'1", 132 lb, mousse, yx bruns, aimerait beaucoup rencontrer H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3603647**

PARTAGEONS DE BEAUX MOMENTS, femme de Granby, 52 ans, 5'7", 135 lb, châtaine, yx bruns, aime vélo, nature, voyages, resto, cherche H 48 ans et plus, de 5'8" et plus, ayant affinités, pour but sérieux. **231003**

UN PAPA EN QUÊTE D'AMITIÉ,

42 ans, 5'9", 135 lb, chev bruns, yx pers, n-hum, 15 ans, bébé n-25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

QUAND LES DEUX FONT LA PAIRE!

Bel homme de Granby, 46 ans, 5'9", 146 lb, châtain, yx bleus, romantique, enjoué, aime quilles, équitacion, cherche F 25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

ÉCHANGER AVEC UN MEC MATURE,

Rive-Sud, début 60ans, vit en campagne, travaille en massothérapie, recherche H 35-50 ans, fier, autonome et ouvert, pour échanger et partager intérêts communs. **2783856**

BISEXUEL RECHERCHANT DE LA DISCRETION... Engagé début 60ans, souhaite rencontrer H, pour partager fantasmes et intimité. **228230**

SIMON, BEAU MUSCLE CHERCHANT GRAND COSTAUD! 43 ans, 5'8", 185 lb, en forme, desiré H 20-45 ans, pour amitié et plus, pouvant recevoir, pour réaliser certains fantasmes. **228593**

DANNY A LE GOÛT D'ESSAYER... 20 ans, 5'7", 140 lb, très mignon, en couple, aimerait H, pour vivre première expérience au masculin. **227064**

IL A BEAUCOUP DE DISPONIBILITÉS, Granby, 47 ans, 5'2", 210 lb, s'entraîne, souhaite rencontrer H, engagé ou non, pour belles rencontres stables avec discrétion. **190637**

PAS COMPLIQUE D'UN TOUT, homme de 60 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, porte petite moustache, en forme, disponible de jour, recherche H 20 ans et plus, de petite taille, pour rencontres occasionnelles. **198171**

AMER RIRE EST ESSENTIEL!

Jolie Granbyenne de 58 ans, 5'5", chev blonds courts, n-hum, aime roller, moto, cherche H, grand n-hum, gentil et ayant humour, pour partager temps, plaisir et passions. **3611427**

SONIA DESIRE S'AMUSER, 41 ans, 135 lb chev châtains, yx verts, souhaite connaître H 30-50 ans, sport, aime marche, ciné et resto. **229234**

CHALEUREUSE ET DOUCE AMANTE DE LA NATURE,

Farmham, 55", 127 lb, blonde, yx pers, n-hum, en forme, active, aime marche, danse, vélo, desiré rencontrer H 65 ans et plus, 5'8" et plus, pour amitié et amour. **225686**

DOUCE BLONDE AIMANT DANSER, 55", 127 lb, yx pers, n-hum, fidèle, aime marche, vélo, nature, cherche à rencontrer H 65 ans et plus, 5'8" et plus, pour amitié et amour. **226233**

JE NE CHERCHE PAS LA PERFECTION, MAIS UNE BELLE RELATION, jol châtaine de Granby, 65 ans, 5'5", 152 lb, yx bruns, positive, franche, aime sports, musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **3558269**

TOURNOI D'AMOUR,

Granby, 54 ans, sincère, affectueuse, aime marche, resto, sorties intimes, cherche H 54-58 ans, pour briser solitude, complicité et amour. **226358**

MANON T'IMAGINE BOHÈME TOUT COMME ELLE, début 40ans, simple, a fille (4 ans) et sens de l'humour, aime animaux, souhaite connaître H 40-50ans, simple et amant enfants. **230453**

BRUNETTE HONNÊTE ET SYMPATHIQUE, 42 ans, 5'4", 110 lb, yx bruns, desiré rencontrer H 40 ans et plus, sportif, romantique, amant ados et ayant passé réglé, pour but sérieux seulement. **226320**

GENTILLE MÊSANGE DESIRANT UN GENTIL MOINEAU, femme de 54 ans, sentimentale, sincère, romantique, aime sorties intimes, recherche H 54-64 ans, ayant affinités, pour briser solitude, fond nid d'amour. **231382**

LA VIE EST UN SOMMEIL, L'AMOUR EN EST LE REVE,

Granbyenne de 56 ans, 5'2", 122 lb, châtaine, yx bruns, spontanée, aime sports, cherche H 58-67 ans, pour intimité et plus. **1096636**

LA FAMILLE, LE GOLF, LE PLAISIR! Jolie femme de Cowansville, 58 ans, 5'1", 132 lb, mousse, yx bruns, aimerait beaucoup rencontrer H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3603647**

PARTAGEONS DE BEAUX MOMENTS, femme de Granby, 52 ans, 5'7", 135 lb, châtaine, yx bruns, aime vélo, nature, voyages, resto, cherche H 48 ans et plus, de 5'8" et plus, ayant affinités, pour but sérieux. **231003**

UN PAPA EN QUÊTE D'AMITIÉ,

42 ans, 5'9", 135 lb, chev bruns, yx pers, n-hum, 15 ans, bébé n-25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

QUAND LES DEUX FONT LA PAIRE!

Bel homme de Granby, 46 ans, 5'9", 146 lb, châtain, yx bleus, romantique, enjoué, aime quilles, équitacion, cherche F 25-42 ans, pour amour et plus. **1539215**

AVEC MOI C'EST L'AVENTURE ET LA DÉCOUVERTE, bel homme de Cowansville, 64 ans, 6", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, généreux, aime sport, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3484577**

MON COEUR A HÂTE DE RENCONTRER TON COEUR, beau Granbyen de 54 ans, 5'9", 175 lb, à caractère dégageant, jol et sage, aime dialogue, humour, desiré F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **229506**

ÉCHANGER AVEC UN MEC MATURE,

Rive-Sud, début 60ans, vit en campagne, travaille en massothérapie, recherche H 35-50 ans, fier, autonome et ouvert, pour échanger et partager intérêts communs. **2783856**

BISEXUEL RECHERCHANT DE LA DISCRETION... Engagé début 60ans, souhaite rencontrer H, pour partager fantasmes et intimité. **228230**

SIMON, BEAU MUSCLE CHERCHANT GRAND COSTAUD! 43 ans, 5'8", 185 lb, en forme, desiré H 20-45 ans, pour amitié et plus, pouvant recevoir, pour réaliser certains fantasmes. **228593**

DANNY A LE GOÛT D'ESSAYER... 20 ans, 5'7", 140 lb, très mignon, en couple, aimerait H, pour vivre première expérience au masculin. **227064**

IL A BEAUCOUP DE DISPONIBILITÉS, Granby, 47 ans, 5'2", 210 lb, s'entraîne, souhaite rencontrer H, engagé ou non, pour belles rencontres stables avec discrétion. **190637**

PAS COMPLIQUE D'UN TOUT, homme de 60 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, porte petite moustache, en forme, disponible de jour, recherche H 20 ans et plus, de petite taille, pour rencontres occasionnelles. **198171**

AMER RIRE EST ESSENTIEL!

Jolie Granbyenne de 58 ans, 5'5", chev blonds courts, n-hum, aime roller, moto, cherche H, grand n-hum, gentil et ayant humour, pour partager temps, plaisir et passions. **3611427**

SONIA DESIRE S'AMUSER, 41 ans, 135 lb chev châtains, yx verts, souhaite connaître H 30-50 ans, sport, aime marche, ciné et resto. **229234**

CHALEUREUSE ET DOUCE AMANTE DE LA NATURE,

Farmham, 55", 127 lb, blonde, yx pers, n-hum, en forme, active, aime marche, danse, vélo, desiré rencontrer H 65 ans et plus, 5'8" et plus, pour amitié et amour. **225686**

DOUCE BLONDE AIMANT DANSER, 55", 127 lb, yx pers, n-hum, fidèle, aime marche, vélo, nature, cherche à rencontrer H 65 ans et plus, 5'8" et plus, pour amitié et amour. **226233**

JE NE CHERCHE PAS LA PERFECTION, MAIS UNE BELLE RELATION, jol châtaine de Granby, 65 ans, 5'5", 152 lb, yx bruns, positive, franche, aime sports, musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **3558269**

TOURNOI D'AMOUR,

Granby, 54 ans, sincère, affectueuse, aime marche, resto, sorties intimes, cherche H 54-58 ans, pour briser solitude, complicité et amour. **226358**

MANON T'IMAGINE BOHÈME TOUT COMME ELLE, début 40ans, simple, a fille (4 ans) et sens de l'humour, aime animaux, souhaite connaître H 40-50ans, simple et amant enfants. **230453**

BRUNETTE HONNÊTE ET SYMPATHIQUE, 42 ans, 5'4", 110 lb, yx bruns, desiré rencontrer H 40 ans et plus, sportif, romantique, amant ados et ayant passé réglé, pour but sérieux seulement. **226320**

GENTILLE MÊSANGE DESIRANT UN GENTIL MOINEAU, femme de 54 ans, sentimentale, sincère, romantique, aime sorties intimes, recherche H 54-64 ans, ayant affinités, pour briser solitude, fond nid d'amour. **231382**

LA VIE EST UN SOMMEIL, L'AMOUR EN EST LE REVE,

Granbyenne de 56 ans, 5'2", 122 lb, châtaine, yx bruns, spontanée, aime sports, cherche H 58-67 ans, pour intimité et plus. **1096636**

LA FAMILLE, LE GOLF, LE PLAISIR! Jolie femme de Cowansville, 58 ans, 5'1", 132 lb, mousse, yx bruns, aimerait beaucoup rencontrer H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3603647**

PARTAGEONS DE BEAUX MOMENTS, femme de Granby, 52 ans, 5'7", 135 lb, châtaine, yx bruns, aime vélo, nature, voyages, resto, cherche H 48 ans et plus, de 5'8" et plus, ayant affinités, pour but sérieux. **231003**

UN PAPA EN QUÊTE D'AMITIÉ,

EN BREF

Postes Canada: les employés administratifs pourraient déclencher une grève

Ottawa (La Presse canadienne)

— Après un retour infructueux à la table de négociations cette semaine, les 2100 employés administratifs et techniques de Postes Canada menacent de déclencher une grève.

Les employés membres du Syndicat des employés des postes et communications avaient rejeté à 88 % les offres déposées et donné un mandat de grève à leur comité de négociations selon des résultats dévoilés le 17 octobre dernier.

Les deux parties avaient par la suite accepté de revenir à la table de négociations, mais les pourparlers ont été rompus cette semaine. Une grève pourrait être déclenchée au plus tôt le 9 novembre.

Postes Canada a déposé une offre de 2,25 % par année pour un contrat de quatre ans. Le syndicat demande 3 % par année pour trois ans, ce qui est conforme, selon le président de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), John Gordon, à d'autres règlements récemment négociés par Postes Canada avec d'autres syndicats.

Postes Canada est déçue du rejet de sa plus récente offre globale de la part du syndicat. Elle souligne avoir déposé, la semaine dernière, une offre contenant des changements importants dans le but de résoudre plusieurs préoccupations exprimées par le syndicat. Bien que le syndicat ait d'abord indiqué qu'il répondrait par une contre-offre, il a plutôt décidé de rompre les négociations, déplore la Société.

«Nous croyons que notre offre était juste et raisonnable compte tenu du contexte économique

actuel. Les employés qui font partie de cette unité de négociations recevraient une rémunération accrue, des avantages sociaux, un excellent régime de retraite et une sécurité d'emploi comme pas une», a fait valoir Mark Macdonell, directeur général des Relations de travail à Postes Canada.

Les deux parties souhaitent retourner à la table pour tenter de dénouer l'impasse.



François Bonnardel
 Votre député
 dans Shefford
 www.francoisbonnardel.ca



Député de Shefford
 Whip en chef de l'opposition officielle
 Porte-parole en matière de travail

Téléphone
 450 372-9152
 450 539-0404

Subaru Mécanique Générale
 Spécialiste pour la réparation de votre Subaru

ANTIROUILLE PNEU EXPERT

450 776-3710

- Antirouille adhésif
- Vente et pose de pneus
- Vente et achat autos (Financement disponible)
- Pièces neuves ou usagées

GADTEC Autos
 15, ch. Milton, Granby

Chalet de l'érable

Les SUPER BRUNCHS du dimanche

sont de retour! de 9 h 30 à 13 h

Un des plus beaux brunchs de la région!

Menu:

- Bar à salades
- Fesse de porc braisée
- Omelette, jambon, saucisse, bacon
- Pommes de terre rissolées
- Fèves au lard
- Fruits frais
- Bar à desserts

Profitez de notre service de BUFFET FROID pour toutes occasions

N'oubliez pas de réserver votre place!

Le Chalet de l'érable c'est aussi...

- Salle de réception climatisée pour toutes occasions
- Permis S.A.Q.
- De 50 à 175 personnes
- Service de traiteur

Luc et Suzanne Girouard, propriétaires

20 de la Citadelle, St-Paul-d'Abbotsford
450 379-9700

RABAIS INSTANTANÉS
 JUSQU'À **100 \$***
 À L'ACHAT DE 4 PNEUS SÉLECTIONNÉS

GOODYEAR SELECT

RSR

CENTRE DU PNEU & MÉCANIQUE R.S.R. INC.
 156, route 112, St-Césaire
450 469-2030

* Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi: le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Offre valable du 15 septembre au 6 décembre 2008. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear Select participant pour tous les détails. ** Marque déposée/de commerce d'Air Miles™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Goodyear Canada Inc.

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 41

Don In Memoriam

Un geste pour la vie

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher. Il représente une noble façon de témoigner sa sympathie à ceux qui le pleurent. Ce don est un geste empreint d'humanité, un geste pour la vie.

C'est avec reconnaissance que la Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit ces dons afin de perpétuer la mémoire d'un parent ou d'un ami défunt. Ce bel élan de compassion permet d'atténuer la souffrance et de poursuivre l'amélioration constante de la qualité des soins et des services offerts au Centre hospitalier de Granby.



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8000 Télécopieur : 450.375.8032
www.chgranby.qc.ca



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchgr@rsst16.gouv.qc.ca

AVIS PUBLIC

VENTE PAR LE CRÉANCIER DE GRÉ À GRÉ PAR APPEL D'OFFRES PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEDFORD

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES RÉGION HAUT-YAMASKA INC.

AMÉNAGEMENT 2000 INC.

Par délaissement volontaire daté du 16 octobre 2008 les biens ci-après décrits (ci-après : les « lots ») seront vendus sujets aux modalités et conditions qui suivent :

Désignation

Lots #1 à #32

(situés chez Entrepasage Dubé au 1437, rue Principale à Granby) : plieuse d'aluminium, compresseur, lot de planches de divers formats, portes d'acier, pièces d'échafaudage, tuyaux, lots de vis et clous, petits outils, étagères en métal et autres lots.

Lots #33 à #30

(situés chez Remorquage Shefford, au 78, rue Gatineau à Granby) : Bobcat, remorque fermée « fifthwheel » 20 pi, remorque plate-forme « fifthwheel » 24 pi, pick-up Ford F-350, roulotte de chantier 24 pi et brouettes motorisées.

Les conditions de vente sont les suivantes :

1. Ventes faites sans garantie légale et/ou conventionnelle et aux risques et périls de l'acheteur;
2. Les promettants acheteurs pourront prendre connaissance de la composition des lots en se présentant à l'adresse associée à chaque lot le 7 novembre 2008 entre 15 h et 18 h;
3. Toute soumission devra être reçue par écrit sous pli cacheté au plus tard le 11 novembre 2008 avant 17 h au 170, rue Boivin, Granby J2G 2J7, tél.: 450 378-2294 ou téléc.: 450 378-7370;
4. Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié ou d'un mandat poste correspondant à 10 % de la somme offerte. Toute soumission non acceptée verra son dépôt remboursé au promettant acheteur sous réserve de ce qui suit;
5. Le plus haut soumissionnaire ayant respecté l'ensemble des conditions sera l'adjudicataire, sous réserve du droit du créancier de ne pas accepter une soumission si le montant offert est nettement insuffisant par rapport à la valeur marchande du bien;
6. L'ouverture unique des soumissions se fera le 12 novembre 2008;
7. Le prix de vente devra être versé au créancier au plus tard le 14 novembre 2008 par chèque certifié, mandat poste ou argent comptant;
8. L'adjudicataire devra prendre possession des effets aux lieux indiqués au plus tard le 14 novembre 2008 à 17 h à défaut de quoi le créancier pourra vendre le lot au promettant acheteur ayant offert un prix inférieur à l'adjudicataire. L'adjudicataire sera responsable de l'écart entre le prix convenu et celui vendu à l'adjudicataire suivant ainsi que des frais d'entrepasage.

Actualité

EN RÉPLIQUE AU PQ ET À L'ADQ

La Caisse de dépôt se fait rassurante en temps de crise

Montréal (La Presse canadienne)

— La Caisse de dépôt et placement du Québec dispose des liquidités suffisantes pour respecter ses engagements à la fois envers ses déposants et ses partenaires, a assuré hier le président et chef de la direction, Richard Guay, vraisemblablement en réplique au Parti québécois et à l'Action démocratique qui ont brandi le spectre de pertes massives au cours des dernières heures.

«Les dépôts sont supérieurs aux retraits et le demeureront pour plusieurs années», a avancé le président de la Caisse dans un communiqué de presse.

Après avoir reconnu que la portée et les effets de la crise financière qui sévit dans le monde demeurent encore incertains, le numéro un de la Caisse a indiqué avoir ajusté en conséquence les stratégies d'investissement en les axant «sur la prudence, la protection du capital et la réduction du risque».

Cela dit, pas question d'estimer le rendement du bas de laine des

Québécois pour l'année en cours, comme le réclamaient les têtes dirigeantes de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont et Gilles Taillon, en conférence de presse, juste devant l'édifice de la Caisse de dépôt, quelques heures plus tôt.

M. Guay a tenu toutefois à expliquer pour quelles raisons il préfère être discret sur cet aspect.

«Le fait saillant de cette crise est la grande volatilité qui caractérise les marchés boursiers et qui fait varier les valeurs significativement sur de courts laps de temps. Ainsi, certains jours, les marchés boursiers connaissent des variations qui dépassent en ampleur ce qu'on observe, en temps normal, sur une année ou même deux. Dans un tel contexte, il est prématuré d'estimer un rendement pour l'année en cours.»

Le communiqué de la Caisse permet d'apprendre qu'au 31 décembre 2007, un peu plus du tiers de l'actif net de la caisse (36,3 %) se trouvait dans les marchés boursiers et que

la chute de ces marchés avait eu pour effet d'augmenter la pondération des autres catégories d'actifs que sont les placements privés et immobiliers et le secteur revenu fixe et devises.

L'investisseur institutionnel a pris le soin de préciser que «généralement dans l'industrie, la proportion des placements effectués dans les marchés boursiers se situe entre 40 % et 60 %».

Et finalement, la Caisse rappelle que ses objectifs de rendement à long terme tiennent compte d'une probabilité de résultats négatifs une année sur quatre ou sur cinq. «Le rendement moyen annuel de la Caisse au cours des cinq dernières années a été de 12,4 %. L'objectif de rendement à long terme est d'environ 7 %.»

Suffisant?

Reste à voir si cette sortie sera jugée suffisante par M. Dumont et le député péquiste François Legault qui ont réclamé avec insistance que la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, communique au grand public l'ampleur des pertes de la Caisse lors de son exposé économique à l'Assemblée nationale, mardi prochain. Ils tiennent à ce que la population sache à quoi s'en tenir avant le déclenchement probable des élections au Québec.

«La Caisse de dépôt est une composante importante de la situation financière du Québec. Une Caisse qui ne fonctionne pas a des impacts sur les régimes de retraite, la Régie des rentes du Québec et aussi sur plusieurs sociétés d'État comme la CSST (Commission de la santé et de la sécurité du travail) et la SAAQ (Société de l'assurance automobile du Québec)», avait fait valoir M. Taillon, répétant des arguments cités la veille à l'Assemblée nationale.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

«Les dépôts sont supérieurs aux retraits et le demeureront pour plusieurs années», a avancé le président de la Caisse de dépôt, Richard Guay.

Du NOUVEAU au Salon Style

Julie Fortin, Karine Lussier, Audrey Godin Prop.

Venez nous voir!

450 372-0098
171 St-Charles Sud, Granby

Aujourd'hui on fête!

Laura Jolicoeur Lasnier

90 ans le 2 novembre 2008

Bonne fête Maman, lâche pas...
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIALE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

20, place du Lac, Granby

450 375-8882

Un violeur de religieuses derrière les verrous

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Montréal — Parce qu'il n'y a aucune lueur d'espoir quant à la réhabilitation de Michel Letourneau et que la sécurité du public est incontournable, le juge Jean Falardeau a déclaré l'homme de 47 ans délinquant dangereux, hier, au palais de justice de Montréal.


Letourneau, un prédateur sexuel récidiviste, restera donc en prison sans limite de temps. «Il sera réévalué dans sept ans à compter d'aujourd'hui, et ensuite à tous les deux ans», a expliqué le juge.

Letourneau n'a pas paru surpris de cette décision. Il traîne de lourds antécédents judiciaires qui ont débuté en 1987 par des actions indécentes et des appels téléphoniques de harcèlement, pour se terminer en 1996 par une peine de 10 ans de pénitencier pour des agressions sexuelles à l'endroit de religieuses et de personnes âgées.

À sa sortie du pénitencier, et malgré le fait qu'il ait suivi et réussi toutes les thérapies possibles, sauf une, il a récidivé. Il a plaidé coupable en juin 2007 à 24 accusations à l'égard de 11 victimes, dont 10 religieuses. Leur âge se

situait entre 62 et 91 ans.

Les accusations allaient du harcèlement à l'introduction par effraction en passant par les agressions sexuelles. Le manège de Letourneau pour approcher ses victimes consistait à leur téléphoner en se faisant passer pour un neveu qui avait besoin de traitements spéciaux, et ensuite chez la victime pour lui montrer comment administrer ces traitements. Une fois sur place, il obligeait les femmes âgées à se soumettre à ses fantasmes. Il y a eu fellation et même parfois relations sexuelles complètes.



Les Délices d'Elliot
CAFÉ - GELATERIA

Ouvert à l'année !

**Vous aimez nos glaces...
vous aimerez nos
chocolats faits sur place**



Idées-cadeaux

Grande variété de bonbons

Chocolaterie

**Glaces disponibles en
format d'un demi-litre**

Un endroit à découvrir !
142 Principale, Granby
450 378-2233

**Techniques de libération émotive
(Emotional Freedom Techniques)**

**Quand de profonds soulagements émotifs
mènent à de surprenants soulagements
physiques...**

- Soulagement de douleurs
- Colère
- Dépendances (cigarettes, alcool, etc.)
- Perte de poids
- Anxiété
- Traumatismes
- Dépression
- Migraine
- Peurs et phobies
- Allergies
- Problèmes respiratoires
- Haute pression
- Problèmes dans les relations de couple, au travail, familiaux, etc.
- Performance à l'école, dans les sports, etc.


Maître Reiki depuis maintenant 5 ans, massothérapeute et réflexologue diplômée depuis 8 ans, l'auteure du livre *Que le pouvoir des mots me vienne - Voyage d'une mère au coeur de l'autisme* - utilise ces techniques pour arriver à des résultats surprenants, là où plusieurs ont échoué.

Prenez rendez-vous au 450 777-3382 ou par courriel à : maisonjesuis@live.ca

Au plaisir de vous rendre le bien-être que vous recherchez depuis longtemps,

Lucie Dubreuil

«Écrire, c'est ne pas parler, c'est burler sans bruit.»
Marguerite Duras



Que le pouvoir des mots me vienne - Voyage d'une mère au coeur de l'autisme -
Publié aux Éditions Messagers des Étoiles • 450 770-0304



Menu des Fêtes
personnalisé
SELON VOS CHOIX
Salles pour groupes avec foyer

12

POUR FAIRE DE vos dîners d'affaires un SUCCÈS !

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT



Chez Plumet
1507 PRINCIPALE, GRANBY
450 378-1771

24 H
Le Retro
RESTAURANT


fête SON. 2^e anniversaire

Les patrons, Michel et Patrick, vous offrent la
2^e assiette à 1/2 PRIX*
entre 16h et 21h, du dimanche au jeudi.

* Non applicable sur d'autres promotions en vigueur.

Tables d'hôte à partir de 9.95\$
du mercredi au dimanche, de 16h à 21h

Déjeuners en tout temps 7 jours sur 7



854 Principale, Granby 450 777-1016
(voisin de L'Aubainerie)

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 43

1

1

1

Le Sieur

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Respect, Dignité et Économie



60, boul. Pie IX, Granby

450 777-1414



Des professionnels en rituel funéraire

Afin de toujours mieux répondre aux attentes des familles endeuillées et de poursuivre sa tradition d'excellence dans une continuité rassurante, le Complexe funéraire LeSieur présente sa célébration Hommage à la vie.

Un service offert depuis déjà 10 ans

Ce service, offert aux familles depuis déjà 10 ans, confirme une fois de plus la vocation avant-gardiste du Complexe funéraire LeSieur. « Le Complexe funéraire LeSieur a toujours été à l'écoute des familles. C'est pourquoi nous offrons ce service depuis déjà une dizaine d'années. Il s'agit d'une célébration personnalisée qui jette un regard ému sur les grands moments de la vie de la personne disparue. Familles et amis peuvent ainsi partager des souvenirs ensemble de cet être cher parmi nous », explique M. Éric LeSieur, président du Complexe funéraire LeSieur.

Des animateurs professionnels

Trois professionnels en rituel funéraire, dûment formés, sont à la disponibilité des familles pour les accompagner lors de cette cérémonie. Il s'agit de MM. Hugo St-Onge, Éric LeSieur et Gilles LeSieur.

Pour en savoir plus sur la Cérémonie Hommage à la vie, renseignez-vous auprès de l'équipe professionnelle et attentive du Complexe funéraire LeSieur.

Cérémonie annuelle de reconnaissance des défunts

Présidée par
l'abbé Jean-Guy Laflamme,
accompagné du trio Opus,
ce dimanche

9 novembre, à 13 h,
à la chapelle du
Complexe funéraire LeSieur
sur réservation au 450-777-1414.



Nouveau site Internet: www.lesieur.ca

INFO

gestion des matières résiduelles

**Des changements et des nouveautés
à compter du 1^{er} janvier 2009**

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

La gestion des matières résiduelles revient souvent dans les actualités de notre région. Vous aurez certainement remarqué nos publicités parues récemment au sujet de l'obligation de se munir d'un bac roulant pour les ordures ménagères à compter du 1^{er} janvier prochain. D'autres interventions supposent des changements significatifs dans nos façons de faire. À cet égard, je vous invite à consulter les différents journaux de la région dans les prochaines semaines où l'on vous informera des grandes lignes de notre nouveau service de gestion des matières résiduelles. Notre plan de communication comporte quatre grandes étapes s'établissant comme suit :

1

**Une première page sera consacrée aux modalités générales du service
(le 5 novembre dans L'Express; le 8 novembre dans La Voix de l'Est);**

2

**Un second message traitera spécifiquement de la collecte sélective
(le 12 novembre dans L'Express; le 15 novembre dans La Voix de l'Est);**

3

**Une troisième parution traitera de la collecte de feuilles et des résidus verts
ainsi que des résidus domestiques dangereux
(le 19 novembre dans L'Express; le 22 novembre dans La Voix de l'Est);**

4

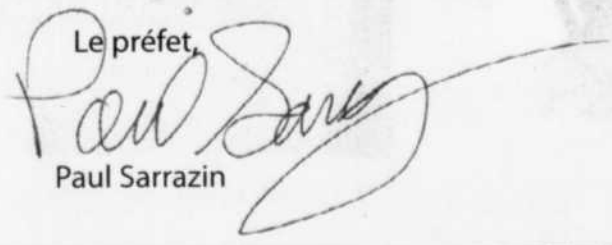
**Une quatrième page d'information présentera une récapitulation
des nouvelles modalités sous la forme de renseignements pratiques
(le 26 novembre dans L'Express; le 29 novembre dans La Voix de l'Est).**

Ce plan de communication sera complété par l'envoi d'une brochure d'information gratuite sur tous les détails de nos collectes. Celle-ci sera transmise par la poste vers la mi-décembre dans chacun des logements, commerces, industries et institutions présents sur le territoire de la MRC, ce qui représente près de 45 000 adresses!

D'ici là, je vous invite à porter une attention spéciale aux messages que nous ferons paraître et à vous tenir informés. Vous pouvez également consulter le site Internet de la MRC à l'adresse www.haute-yamaska.ca où vous trouverez nos publicités ainsi que des renseignements utiles. Je suis convaincu qu'avec des citoyens informés et motivés par une stratégie misant sur un effort collectif et concerté, les bons résultats ne se feront pas attendre. Notre objectif de mettre en valeur plus de 60% de nos déchets est certes ambitieux, mais au seuil de l'année 2009, je suis persuadé qu'il est à notre portée!

Je vous remercie d'avance pour votre pleine et entière collaboration.

Le préfet,


Paul Sarrazin



mrc
La Haute-Yamaska
Prospère de nature

- Bromont
- Granby
- Roxton Pond
- Saint-Alphonse
- Sainte-Cécile-de-Milton
- Saint-Joachim-de-Shefford
- Shefford
- Warden
- Waterloo

Fenêtres Nouvelle Vision inc.



ESTIMATION GRATUITE (Vente et installation)


- SOLARIUM
- PORTE
- FENÊTRE
- PORTE-PATIO
- PORTE DE GARAGE

ENERGY STAR PARTICIPANT

GRANBY • 32 Carrier • 450 375-5111
COWANSVILLE • 106 Dean • 450 263-2111

www.fenetresnouvellevision.com

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.



Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?

LA 2234 est une association provinciale de la Fondation canadienne de la fibrose kystique

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

Actualité

SASKATCHEWAN

Au moins un hôpital aurait réutilisé des seringues

Regina (La Presse canadienne) —

Les autorités de santé publique en Saskatchewan viennent d'apprendre qu'au moins un hôpital a réutilisé des seringues lors d'interventions chirurgicales.

La directrice de la santé publique de la province, Moira McKinnon, a indiqué que l'hôpital en question se trouvait à Lloydminster, près de la frontière albertaine. Elle a affirmé que le gouvernement tentait de déterminer combien de patients pouvaient être affectés, mais a ajouté qu'il n'est pas nécessaire pour l'instant de procéder à des tests de dépistage de l'hépatite ou du VIH.

M^{me} McKinnon a assuré que le risque de contamination était «extrêmement faible».

Des médecins de l'hôpital de Lloydminster, qui traitent aussi des patients venant de l'Alberta, ont alerté les autorités.

Le gouvernement albertain avait annoncé, lundi, que près de 2700 patients subiraient des tests pour l'hépatite et le VIH, des seringues ayant été réutilisées dans une clinique de High Prairie, à 260 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton. Les seringues servaient à injecter des liquides dans une ligne intraveineuse.

Une seringue ne doit pas être réutilisée, afin d'éviter la transmission accidentelle par le sang d'une maladie d'un patient à un autre.

La pratique était courante dans les années 1990, mais a été proscrite depuis 2001 après que les autorités américaines eurent associé plusieurs épidémies d'hépatite C à la réutilisation de seringues.

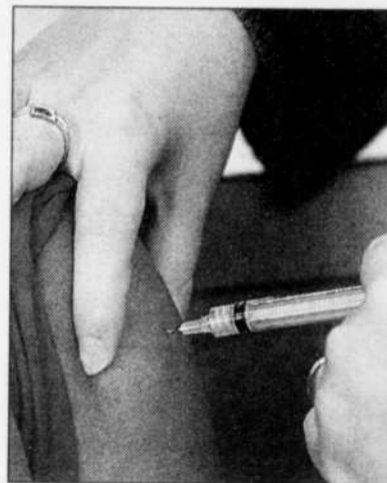


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le gouvernement tente de déterminer combien de patients peuvent être affectés.

3 promotions d'automne

1

À l'achat d'un ensemble de pneus d'hiver et de jantes, obtenez sans frais l'alignement des roues ou un traitement antirovuille annuel* (huile minérale)

2

À l'installation de vos pneus d'hiver, obtenez l'alignement des roues pour seulement 39⁹⁵\$* + taxes

3

Propriétaires de véhicules de plus de 5 ans ou de 100 000 km, obtenez 20%* DE RABAIS sur tous les travaux mécaniques (sauf vidange d'huile et changement de filtre) Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

* Valide jusqu'au 28 novembre 2008.

Profitez de notre plan de mise de côté pour vos pneus.

Chagnon Honda

1711 Principale, Granby
450 378-9963

www.chagnonhonda.com • service@chagnonhonda.com

Heures d'ouverture: Lundi - mardi: 7 h 30 à 20 h • Mercredi - jeudi: 7 h 30 à 17 h 30 - Vendredi: 8 h à 17 h

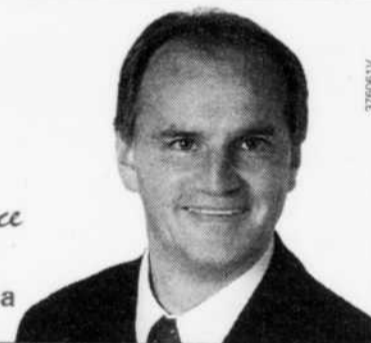


HONDA
PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

ÉQUIPE CHRISTIAN
LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



Curtis Skinner
agent immobilier affilié



Résidence du **VERGER**

Entre la montagne et les vergers!

- Propriétaire sur place
- Personnes autonomes et semi-autonomes
- Personnel sur place 24/24
- Personnel infirmier sur place
- Chambres avec toilette et lavabos privés
- Cuisine maison



Une équipe fière et honnête

Chambres à partir de **820\$**/mois

1180 Principale St-Paul-d'Abbotsford • 450 379-5594

PRÉSIDENTIELLE AMÉRICAINE Un électeur sur sept encore indécis, selon un sondage

Washington (Associated Press) — Le candidat démocrate à l'élection présidentielle Barack Obama devance son rival républicain John McCain dans les intentions de vote des électeurs probables, selon un sondage AP-Yahoo News. Mais un électeur sur sept est encore indécis.

D'après cette enquête, 51 % ont l'intention de voter pour Barack Obama, tandis que 43 % pensent mettre un bulletin McCain dans l'urne.

Deux-tiers des électeurs probables, qui ne sont pas totalement certains d'aller voter mardi, se disent frustrés par la tournure prise par la campagne, un quart exprimant même de la colère.

«Je ne sens aucun des candidats», explique Jeff Condatore, un informaticien indépendant de Ringwood, dans le New Jersey. «Je n'aime pas le choix proposé», ajoute-t-il.

Jeff Wofford, un pasteur de 28 ans de High Ridge, au Missouri, votera peut-être John McCain, sans en être sûr.

«Nous avons pas mal de candidats qui n'ont jamais réellement souffert, n'ont jamais eu à se bat-



Barack Obama



John McCain

PHOTOS ASSOCIATED PRESS

tre sur le plan économique. Ce qui intéresse beaucoup de candidats, c'est de travailler dans le système, pas vraiment de changer les choses», estime-t-il.

Susan Miller, une comptable de 42 ans de Los Angeles, ne «pense pas que les choses changeront si

Obama est élu. Si McCain est élu, je ne pense pas non plus que ça changera».

Le sondage a été réalisé entre le 17 et le 27 octobre auprès d'un échantillon de 1040 électeurs probables, avec une marge d'erreur de trois points.

*Je m'occupe de vos pieds
comme personne d'autre.*

Centre Orthopédique de Granby
À votre service depuis 1979
Orthèses plantaires, chaussures profondes, bas support

430 Boivin, Granby
450 378-9949
401, rue Sud, Cowansville
450 263-0774

Nathalie Guertin
orthésiste du pied
Sur rendez-vous seulement



REÇUS D'ASSURANCE, CSST, MAS, SAAQ

MOMO SPORTS
EMBAUCHE
• DERNIÈRE CHANCE! •
Encore plusieurs postes à combler

pour notre futur magasin situé au **CARREFOUR BOUCHARD**,
voisin de **HOME DEPOT** et **RONA**,
234, rue Saint-Jude Nord

- Vendeurs • Caissières
- Responsables de département (chaussures, vêtements, ski, « snow », camping, vélos)
- Réception • Étalagistes
- Manutentionnaires...

Discrétion des candidatures assurée.
Envoyez votre c.v. par courriel à michel.poisson@momosports.ca
ou par télécopieur au 819-822-4799, au plus tard le 5 novembre 2008.



NOUVEL HORAIRE EN VIGUEUR LE 3 NOVEMBRE 2008



Direction Montréal

Direction Mansonville

▲ Sur demande	Du lundi au vendredi		Samedi		Dimanche	
Mansonville		13h30		13h30	13h30	17h40
South Bolton		13h40		13h40	13h40	17h50
Glennbuie		▲		▲	▲	▲
Lac-Brome		13h55		13h55	13h55	18h05
Owens Corner		▲		▲	▲	▲
Brome		14h06		14h06	14h06	18h16
Sutton Jonction		14h11		14h11	14h11	18h21
Sutton	6h30	14h16	6h30	14h16	6h30	14h16
Auberge de Sutton	▲	▲	▲	▲	▲	▲
West-Brome	6h41	14h27	6h41	14h27	6h41	14h27
Gilman	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Sweetsburg	6h48	14h34	6h48	14h34	6h48	14h34
Cowansville	6h54	14h40	6h54	14h40	6h54	14h40
Fordyce Corner	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Farnham Centre	7h08	14h54	7h08	14h54	7h08	14h54
Farnham	7h18	15h04	7h18	15h04	7h18	15h04
L'Ange-Gardien	7h31	15h17	7h31	15h17	7h31	15h17
Montréal	8h19	18h05	8h19	18h05	8h19	16h05

▲ Sur demande	Du lundi au jeudi		Vendredi		Samedi		Dimanche	
Montréal	9h30	17h30	9h30	17h30	21h15	9h30	17h30	9h30
Gardien	10h18	18h18	10h18	18h18	22h03	10h18	18h18	10h18
Farnham	10h31	18h31	10h31	18h31	22h16	10h31	18h31	10h31
Farnham Centre	10h41	18h41	10h41	18h41	22h26	10h41	18h41	10h41
Fordyce Corner	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Cowansville	10h55	18h55	10h55	18h55	22h40	10h55	18h55	10h55
Sweetsburg	11h01	19h01	11h01	19h01	22h48	11h01	19h01	11h01
Gilman	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
West-Brome	11h08	19h08	11h08	19h08	22h53	11h08	19h08	11h08
Auberge de Sutton	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Sutton	11h18	19h18	11h18	19h18	23h04	11h18	19h18	11h18
Sutton Jonction	11h24	19h24	19h23	23h09	11h24	11h24	19h24	23h09
Brome	11h29	19h29	19h28	23h14	11h29	11h29	19h29	23h14
Owens Corner	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Lac-Brome	11h40	19h40	19h38	23h25	11h40	11h40	19h40	23h25
Glennbuie	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
South Bolton	11h55	19h55	▲	▲	11h55	11h55	19h55	▲
Mansonville	12h05	19h05	▲	▲	12h05	12h05	19h05	▲

Via autoroute et pont Champlain / Par la voie réservée aux heures de pointe

Via autoroute et pont Champlain / Par la voie réservée aux heures de pointe

Pour information: 1 877 348-5599

Pour information: 1 877 348-5599

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST



Transformateurs Delta inc.

est l'un des plus importants fabricants canadiens de produits électriques. Dû à une expansion de l'entreprise et à une demande croissante de personnel, nous sommes à la recherche, pour notre usine de Granby, de personnes dynamiques et autonomes afin de combler les postes suivants :

Électromécanicien

Vous devrez jouer un rôle actif au sein de notre équipe de maintenance. En plus de toucher aux divers aspects de l'électromécanique, vous participerez à des projets d'amélioration et à la maintenance préventive dans l'entreprise. Pour accomplir ce poste, vous devez posséder un DEP en électromécanique ou l'équivalent, 2 ans d'expérience, être capable de souder, être débrouillard et autonome, ainsi qu'être familier avec la lecture de plan.

Monteur-distribution

Vous devrez effectuer le montage des transformateurs électriques, incluant la soudure au TIG aluminium et brasage, le pliage et le nettoyage des fils. Pour accomplir ce poste, vous devez posséder une formation en soudure. Vous devez être familier avec la lecture de plans, l'opération d'instruments de mesure et être autonome.

Technicien électrique

Vous devrez effectuer divers tests électriques aux différentes étapes de la production des transformateurs et vous aurez à émettre des diagnostics et résoudre des problèmes. Vous devrez également procéder à des inspections visuelles et dimensionnelles des transformateurs afin d'assurer le respect des standards de qualité et de manufacture. Pour accomplir ce poste, vous devez posséder un DEC en instrumentation et contrôle ou l'équivalent et être autonome.

Les postes offerts sont réguliers, à temps plein et sur le quart de soir. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au :

Service des Ressources Humaines
Transformateurs Delta inc.
795, boulevard Industriel,
Granby (Québec) J2G 9A1
Télécopieur : 450 378-5101
Courriel : embauchedelta@delta.xfo.com

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 450-405-9321.
- > Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
- > Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h15, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

- > **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Rebo.
- > Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue

- Principale, Granby. Info: 450-372-9425 et 450-776-2157.
- > **Groupe Al-anon «Espoir pour aujourd'hui»**: rencontre tous les samedis à 10h, au CLSC, 1266 Lemay, Acton Vale.
- > **Les Belles Amitiés**: déjeuner-rencontre tous les samedis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby.

La vie qui s'élève

La Commission scolaire des Sommets dessert 35 municipalités réparties dans la MRC des Sources, la MRC de Memphrémagog et la MRC du Val-Saint-François. Elle regroupe près de 1300 employés qui ont à cœur la réussite de ses 8900 élèves évoluant en formation générale, en formation pour adulte ou en formation professionnelle.

TECHNICIEN(NE) EN BÂTIMENT

Service des ressources matérielles
Poste régulier à temps complet



NATURE DU TRAVAIL
Vous collaborez à la coordination, à l'exécution et au contrôle de divers projets et activités relatives à l'entretien, à la réparation et à l'amélioration des bâtiments, équipements et terrains de la commission scolaire. Vous assumez un rôle conseil en lien avec vos champs d'expertise auprès d'employés de divers corps de métiers de l'équipe de travail, des directions d'écoles, de même qu'auprès de divers collaborateurs. Vous êtes responsable du fonctionnement, de l'entretien, de la vérification et de l'installation des systèmes de chauffage, de climatisation, de ventilation, de réfrigération et de contrôle. Vous pouvez coordonner les travaux techniques de l'entretien préventif des systèmes mécaniques. Vous étudiez et

proposez des programmes de conservation d'énergie, les appliquez ou les faites appliquer lorsqu'ils sont approuvés.

QUALIFICATIONS
- Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales technique pertinent tel technique de mécanique du bâtiment, génie mécanique ou génie électrique.
- Bonnes connaissances en informatique ;
- Connaissance des systèmes de contrôle centralisés ;
- Expérience à titre de chef d'équipe et Licence C peuvent représenter des atouts mais ne sont pas essentiels.

* La commission scolaire se réserve le droit d'évaluer les connaissances et habiletés des candidats.

Les personnes répondant à ce profil doivent faire parvenir leur candidature, au plus tard le 12 novembre 2008 à 16h, par télécopieur ou par courrier électronique à :



COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS
www.csdessommets.qc.ca

Service des ressources humaines
449, rue Percy, Magog (Québec) J1X 1B5
Télécopieur : 819 847-0729
Courriel : rhumaines@csdessommets.qc.ca

La Commission scolaire participe à un programme d'accès à l'égalité en emploi. Les candidatures des femmes, des personnes handicapées, des membres des minorités ethniques ou visibles et des autochtones sont encouragées.



40

POSTES À COMBLER Agents Service à la Clientèle

Vous ... êtes bilingue (français et anglais), sensible aux besoins du client et motivé par les résultats ?

Nous ... vous offrons une formation complète et rémunérée, pour des postes à temps plein ou partiel et un salaire de 12\$/h + avantages sociaux

Offrons ...

BONUS DE SIGNATURE JUSQU'À 800\$

Profil recherché

- Bilinguisme (français/anglais)
- Expérience en service à la clientèle (un atout)
- Axé sur le contact et la satisfaction des clients
- Connaissances informatiques

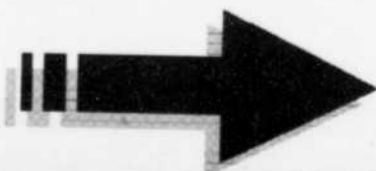
Ce qui nous différencie des autres

- Un espace de travail spacieux
- Le personnel compétent et axé sur le bien-être des employés
- Programme de formation continue et de coaching
- Opportunités d'avancement
- Comité social diversifié
- Programme de reconnaissance
- Programme d'aide aux employés et à leur famille



BÂTISSÉZ VOTRE AVENIR AVEC UNE COMPAGNIE TOUJOURS EN PLEINE EXPANSION !

Envoyez votre candidature à emploicowansville@gexel.com
ou par fax : (450) 263-7172



AGENDA

> Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby: soirée de danses tous les samedis à 20h, au 620 Dufferin, Granby.
 > Santé Courville Waterloo: vente automnale à 14h, au 5305 avenue Courville, Waterloo.
 > Salon des artisans de Cowansville: exposition de 10h à 17h et le dimanche de 9h à 16h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.
 > PR-RP Abercorn: vente de vêtements de 9h à 16h au 11, chemin de l'Église ouest, Abercorn.

Dimanche

> Le groupe Al-Anon Regain de vie se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
 > Réunion des Émotifs anonymes, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.
 > La Maison du livre de Stanbridge organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.
 > Déjeuner du Groupe amitié-ren-

Suite en page 55

« Qui aurait pensé que je pourrais être mon propre patron? »

Occasion d'affaires - vente au détail

Ça vous plairait de devenir **le fier opérateur** d'un établissement de détail de premier plan tout en bénéficiant de l'appui d'un chef de file de l'industrie tel que Shell?

Oui? Eh bien nous vous offrons la possibilité d'exploiter, de gérer et de faire prospérer votre établissement Shell dans la région de l'**Estrie**. Vous bénéficiez d'une formation complète ainsi que d'un soutien marketing et administratif pour accroître votre savoir-faire dans l'exploitation d'une entreprise et la gestion d'un commerce de détail.

Vous êtes prêt(e) à mettre en œuvre vos normes élevées en matière de gestion, de service à la clientèle et du contrôle de la marchandise ainsi que vos solides aptitudes pour la communication? Alors, n'hésitez pas... vous pouvez prendre votre avenir en main en remplissant votre formulaire d'application dès aujourd'hui. Contactez sans tarder la gérante de territoire au **(514) 497-2140**.



Un centre dentaire situé à Cowansville est à la recherche d'une **secrétaire dentaire**

possédant un minimum de deux années d'expérience dans le domaine de la dentisterie.

Puisque notre priorité est d'offrir un service à la clientèle hors pair et que nous nous distinguons par la qualité et la diversité de nos soins, vous devez posséder les qualités suivantes :

- excellente aptitude pour la communication au client, entrent
- bilinguisme

L'emploi offert est un poste permanent à temps plein.

Veillez faire parvenir votre C.V. à :
 roxanechasse@expertdent.ca
 ou par télécopieur : 450 538.6098

AUTOMATION



Entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de l'usinage désire combler les postes suivants pour supporter sa croissance:

• 1 JOURNALIER

Exigences: - Expérience pertinente dans secteur de l'acier
 - Secondaire V, fiable, débrouillard

Expérience stimulante sur équipements de qualité dans une équipe de travail agréable.

• 1 MACHINISTE

Expérience: Avec 3-5 ans d'expérience
 Exigences: - ASP ou expériences équivalentes
 - Débrouillardise
 - Habile dans les montages (fréquence élevée)
 - Connaître différentes techniques de mesure
 - Honnête

Conditions:
 Postes permanents, temps plein, salaires compétitifs (avantages intéressants)
 Responsable et autonome

Faire parvenir curriculum vitae par télécopieur, courriel ou par la poste à:

Alexandre Pigeon, Nancy Laviguer
 Automation LM inc.
 87, rue Ste-Cécile, Saint-Pie (Québec) J0H 1W0
 Tél.: 450 772-2810 • Téléc.: 450 772-2827
 courriel : info@automationlm.com
 www.automationlm.com

801000V

MUNICIPALITÉ DE SAINT-PIERRE-DE-YÉRONNE-À-PIKE-RIVER

OFFRE D'EMPLOI

A vocation principalement agricole, la municipalité de Saint-Pierre-de-Yéronne-à-Pike-River située près de Bedford, compte environ 600 citoyens et fait partie de la MRC Brome-Missisquoi.

La municipalité est à la recherche d'une personne pour combler le poste de :

Directeur(trice) général(e) / secrétaire-trésorier(ère)

Sous l'autorité du conseil municipal, vous assurez la planification, l'organisation, la direction et le contrôle de l'ensemble des activités et des services administratifs de la municipalité. Vous contribuez par votre approche envers vos collaborateurs au maintien d'un bon climat de travail. Enfin, vous agissez à titre de greffier, de président d'élections et de porte-parole officiel de la municipalité sur le plan administratif.

Vous êtes reconnu dans votre milieu pour votre autonomie, votre sens de la planification et de l'organisation, votre leadership et vos qualités de communicateur. Vos réalisations démontrent votre aptitude à mener à terme les projets qui vous sont confiés.

Vous êtes détenteur d'un diplôme de formation collégiale ou universitaire dans un domaine pertinent à la fonction ou d'un diplôme de formation collégiale avec un certain nombre d'années d'expérience pertinente dans le milieu municipal.

Le traitement sera établi en fonction de l'expérience et/ou de la scolarité.

Si vous êtes intéressé à poser votre candidature, veuillez le faire en transmettant votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre expliquant vos motivations pour le poste de directeur général et secrétaire-trésorier avant le vendredi **17 novembre 2008 à 16h00**.

Votre candidature devra être déposée au bureau municipal ou nous parvenir par la poste à l'adresse suivante :

Municipalité de Saint-Pierre-de-Yéronne-à-Pike-River
 548, route 202
 Pike-River (Québec) J0J 1P0

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi

801031V

INGÉNIEUR

Conception et infrastructure

Dagua est un concepteur et un manufacturier d'usines préfabriquées de traitement de l'eau potable, qui n'utilisent aucun produit chimique pour purifier l'eau.

L'entreprise recherche un ingénieur dont les responsabilités seront de :

- Participer au développement technique des modèles d'usines avec l'équipe d'ingénierie
- Concevoir les plans mécaniques et l'infrastructure physique des usines
- Produire sur Solid Work (3D) des dessins techniques, schémas et plans
- Participer, avec l'équipe en place, à l'automatisation des procédés de traitement et à la programmation de l'automate central

Vous devez être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et posséder :

- Un diplôme de premier cycle en génie mécanique
- 2 à 5 ans d'expérience pertinente en conception de systèmes mécaniques et automatisés
- Une solide connaissance de Solid Work (3D)
- Un bilinguisme parlé et écrit

Faites partie d'une entreprise en forte expansion qui se consacre à commercialiser une technologie et des applications novatrices au Québec et à l'international. Le lieu de travail se situe à Granby.

Envoyer votre CV à :
 admin@dagua.com

DAGUA
 www.dagua.com

801032V

Ostiguy & Robert Inc.

recherche
MÉCANICIEN
SOUDEUR

- Expérience nécessaire
- Équipements lourds et camions

Travail à temps plein
 Salaire selon compétences
 Avantages sociaux offerts

Envoyez votre c.v. à
PIERRE OSTIGUY
 255, rte 112
 St-Césaire (Québec)
 J0L 1T0
 Tél.: 450 469-3156
 Téléc.: 450 469-5667
 ordrain@xplornet.com



Tuba est un fabricant spécialisé dans le cintrage de précision et l'assemblage de pièces mécano-soudées complexes depuis 1993 et cherche à combler les postes suivants :

Opérateur(trice) de cintruse numérique

Principales fonctions :

- Opérer principalement des cintruses de marque : Diacro, Pines CNC et Pedrazzoli CNC et d'autres équipements de fabrication de produits métalliques

Exigences du poste :

- Facilité à lire des plans
 - Bonne visualisation 3D (test de lecture de plans avant l'embauche)
 - Habilité à opérer différentes machines

Nous offrons :

- Poste à temps plein (horaire 40 heures / semaine)
 - Plan d'assurances-collectives après (3) mois
 - Salaire concurrentiel

Donc, si vous désirez travailler dans un endroit sain et sécuritaire et vous joindre à une équipe dynamique et professionnelle, vous devez transmettre votre curriculum vitae par courriel ou par télécopieur d'ici le 7 novembre 2008 à **info@tuba.ca** et par télécopieur au **450 772-6722**.

80087V

Stedfast inc., chef de file dans le domaine des tissus barrières est à la recherche d'un contremaître de maintenance pour son usine de Granby.

Contremaître de maintenance

Description des tâches

- Superviser les employés de la maintenance.
- Effectuer l'entretien préventif sur les équipements et monter des projets visant l'amélioration de ceux-ci.
- S'occuper des programmes environnementaux et participer à nos efforts constants en matière de santé et sécurité au travail.
- S'acquitter de toute tâche liée à la bonne marche des opérations.

Exigences :

- Avoir obtenu un diplôme d'électromécanicien et idéalement être détenteur d'une licence C.
- Posséder cinq (5) années d'expérience en industrie.
- Bonne approche de résolution de problème.
- Bonne capacité à travailler en équipe.
- Le bilinguisme est un atout.

Stedfast offre un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux. Il s'agit d'un travail de jour du lundi au vendredi.

Veillez faire parvenir votre c.v. à :

Service des Ressources Humaines
 Stedfast inc.
 230, rue St-Charles Sud
 Granby (QC) J2G 3Y3
 ou par télécopieur ou courriel
 Télécopieur: 450 378-1558
 Courriel: stedfast@stedfast.com



801033V

Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

À Granby, Club Princesse:
Lundi le 20 octobre:
 Section A:
 NORD/SUD:
 Rose Forand & Rita Wossidlo, Lina & Jacques Nadon, Micheline Bourgeois & Nicole Fontaine.

EST/OUEST:
 Raymonde Rozon & Bernard Dumas, Marielle Godfrey & Yves Champagne, Nicole Rousseau & Sylvianne Boulanger.
 Section B: NORD/SUD:
 Suzanne Fischer & Dolores Jourdenais, Denis Racine & Bruno Larocque,

Bernadette Lacasse & Thérèse Martineau.
 EST/OUEST:
 Monique Dion & Hélène Harbec, Jean-Guy Delorme & Roger Barbeau, Marianne St-Hilaire & Suzanne Gibeault.

À Waterloo: Mardi le 21 octobre:
 Section A:
 NORD/SUD:
 Lise Messier & Donald Breault, Thérèse Lafontaine & Françoise Dionne, Gerry Mignacca & Michel Delorme, Gilles Ferland & Jacques Mongeau.
 EST/OUEST:
 Clémence Lussier & Suzanne Nantel, Karin Dorey & Margo Brown, Rita Laporte & Marie Bachand, Yvon Larocque & Germain Gaucher.

Suzanne Nantel & Lise Alix.
 EST/OUEST:
 Fernande & Pierre Nantel, Éloïse & Jacques Mongeau, Angèle Girard & Yolande Girouard.

À Granby, Club Princesse:
Jeudi le 23 octobre:
 Section A:
 NORD/SUD:
 Bernadette Lacasse & Thérèse Martineau, Georges Vennes & Yves Fleury, Diane Mackay & Gaétan Renaud.
 EST/OUEST:
 Raymonde Rozon & Jean-Guy Delorme, Lina & Jacques Nadon, Marielle Godfrey & Yves Champagne.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com



Nouveau poste dans l'Équipe LaLumière

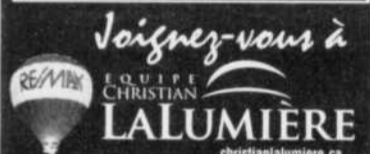
Assistante dans le domaine de l'immobilier

Responsabilités :

- Prise de rendez-vous pour visites (jour, soir, week-end) et suivi auprès des clients
- Rédaction de rapports
- Correction et mise à jour de fiches techniques
- Envois postaux « mailing »
- Mise à jour du site Internet
- Création, organisation et planification des campagnes publicitaires
- Toutes autres tâches connexes

Nous recherchons :

- Personne polyvalente, autonome, avec beaucoup d'entregent et aimant le travail d'équipe
- Excellent français parlé et écrit
- Bon anglais
- Très bonnes connaissances en informatique (essentiel)
- Connaissances de base en comptabilité
- Connaissances du marché immobilier un atout



ReMax Professionnel c.l.
 Courtier immobilier agréé

Envoyez votre c.v. par courriel :
 cv@christianlalumiere.ca



Est à la recherche d'un(e) :

SPÉCIALISTE DE ROUTES

Poste permanent, 40 h / semaine

Description de la tâche :

- Former et coacher des préposés de service
- Faire des cueillettes et livraisons de vêtements et d'items divers souillés et propres
- Faire des livraisons spéciales
- Promouvoir au niveau des ventes

Qualifications requises :

- Permis de conduire classe 1 (depuis 2 ans)
- Bon dossier de conduite
- Expérience de deux ans au service à la clientèle
- Horaire flexible (lundi au vendredi)
- Secondaire V
- Sens de l'initiative et responsable
- Travail demandant des efforts physiques
- Esprit d'équipe
- Entregent

Salaires et avantages sociaux concurrentiels. Habillage fourni. Possibilité d'avancement dans l'entreprise.

Faites parvenir votre c.v. à l'adresse suivante avant le vendredi 14 novembre 2008

Les Services G&K (Québec) Inc.
 165 St-Hubert
 Granby (Québec) J2G 5M7
 Téléc. : 450 379-3363
 Courriel : jmuloin@gkservices.com



Industries NRC est reconnue mondialement pour ses innovations et la qualité de ses produits dans le domaine de la fabrication d'équipement de remorquage. Entreprise familiale créée en 1965, elle est la seule compagnie du genre au Canada et la troisième en importance en Amérique.

Nous sommes à la recherche de candidats dynamiques afin de combler les postes suivants:

• Électromécanicien - Maintenance

• Électromécanicien - Modification

électrique de camion

⇒ Salaire compétitif

⇒ Prime de soir

Envoyez votre C.V. au
 2430 Principale,
 St-Paul-d'Abbotsford (QC) JOE 1A0
 Télécopieur: 450 379-5995
 À l'attention du département
 des ressources humaines

À St-Césaire: Mardi le 21 octobre:
 Section A: Monique Ashby & Mariette Charest, Marcel Bouvier & Jean-Guy Martin, Roland Joyal & Estelle Viens.

À Cowansville: Mercredi le 22 octobre:
 Section A:
 NORD/SUD:
 Phyllis & Gordon Ladd, Nicole & Jim Page, Thérèse Lafontaine & Renée Kirkman.
 EST/OUEST:
 Jacques Massicotte & Pat Oliver, Robert Farr & Richard Barratt, Peter McCullough & Norma White.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac: Mercredi le 22 octobre:
 Section A:
 NORD/SUD:
 Raymonde Quimper & Hélène Catudal, Yves Champagne & Réal Laflamme, Roland Joyal & Michel Trudel,
 EST/OUEST:
 Claude Fontaine & Roger Cyr, Lise Tanguay & Claire Ricard, Yvon Larocque & Germain Gaucher.
 Section B: NORD/SUD:
 Monique Champigny & Léo Côté, Raymonde Desgens & Monique Dion,

À Bromont: Jeudi le 23 octobre:
 Section A: NORD/SUD:
 Gilberte St-Sauveur & Gerry Mignacca, Louise Boucher & Adèle Guillotte, Jacques Mongeau & Réjean Paquette.
 EST/OUEST:
 Louise Bédard & Diane StAmand, Jacques Massicotte & Roméo Gagné, Rita Laporte & Marie Bachand.
 Section B: NORD/SUD
 Doris Hamel & Renée Kirkman, Yvon Vanasse & Roger Barbeau, Raymonde Boyer & Lise Deslauriers.
 EST/OUEST:
 Pierre Laurier & Clémence Lussier, Rachel Tremblay & Nicole Harvey, Huguette Boucher & Lise Vallée.

À Granby: Faubourg Champêtre: Vendredi le 24 octobre:
 Section A: NORD/SUD:
 Diane Janvier & Maurice Hébert, Germain Gaucher & Yvon Larocque.
 EST/OUEST:
 Angèle Girard & Marianne St-Hilaire, Mariette Charest & Cécile Gagné.

Centre du pneu

Service Goodwrench

NEIGE OU PAS, LE 15 DÉCEMBRE, VOTRE VÉHICULE DEVRA ÊTRE CHAUSSÉ DE PNEUS D'HIVER. C'EST LA LOI.

PNEU D'HIVER

À PARTIR DE **89⁹⁵\$**

P185/60R14

POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS*

OBTENEZ 50\$
 en remise postale

À l'achat de quatre pneus Michelin[®] sélectionnés. Du 15 octobre au 30 novembre 2008.

MICHELIN
 *Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.michelin.ca
 Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

OBTENEZ 40\$
 en remise postale*

À l'achat de quatre pneus BFGoodrich[®] sélectionnés. Du 15 octobre au 30 novembre 2008.

BFGoodrich
 *Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.bfgoodrich.ca
 Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

JOYEUSE TEMPÊTE



OBTENEZ JUSQU'À 100\$
 en remise postale*

À l'achat de quatre pneus Goodyear ou Dunlop sélectionnés. Du 15 septembre au 6 décembre 2008.

*Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails.
 Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VOITURE			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P185/60R14 P195/60R15	TIGER PAW [™] ICE AND SNOW [™] TIGER PAW [™] ICE AND SNOW [™]	89,95\$ 109,95\$
BFGoodrich	P185/60R14 P195/60R15	WINTER SLALOM [™] WINTER SLALOM [™]	119,95\$ 129,95\$
Firestone	P195/60R15 P225/60R16	WINTER FORCE WINTER FORCE	129,95\$ 139,95\$
GOODYEAR Allez-y	P195/60R15 P225/60R16	ULTRA GRIP ULTRA GRIP ICE	159,95\$ 174,95\$
MICHELIN	P195/60R15 225/60R16	X-ICE [™] X-ICE [™]	159,95\$ 199,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE CAMIONNETTE/VUS			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P225/75R15	TIGER PAW [™] ICE AND SNOW [™]	109,95\$
BFGoodrich	L7245/75R16	COMMERCIAL T/A [™] TRACTION	229,95\$
GOODYEAR Allez-y	P245/70R17 P265/70R17	WRANGLER [™] SilentArmor [™] WRANGLER [™] SilentArmor [™]	219,95\$ 239,95\$
MICHELIN	245/70R17 265/70R17	LATITUDE [™] X-ICE [™] LATITUDE [™] X-ICE [™]	239,95\$ 259,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR LA PERFORMANCE			PRIX GOODWRENCH
GOODYEAR Allez-y	205/55R16	EAGLE UG GW3	209,95\$
MICHELIN	205/55R16 205/50R17	PILOT [™] ALPIN [™] PA2 [™] PILOT [™] ALPIN [™] PA2 [™]	219,95\$ 269,95\$
GOODYEAR Allez-y	205/50R17	ULTRA GRIP PERFORMANCE	299,95\$
PNEUS DUNLOP	245/45R18	SP [™] WINTER SPORT M3	379,95\$



*Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.
 ©2005, COVAN. Utilisée sous licence.



Pour en savoir plus
goodwrench.ca
 1-800-463-7483

Service Goodwrench
 L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

EN BREF

Les Nations-Unies approuvent un projet d'élaboration de traité sur la vente d'armes

Nations-Unies (Associated Press)

— Malgré l'opposition des États-Unis, la Grande-Bretagne et six autres pays ont obtenu hier l'approbation d'une large majorité à l'assemblée générale des Nations-Unies concernant l'élaboration d'un traité qui régulerait le marché mondial des armes.

Sur 192 États membres des Nations-Unies, 147 ont approuvé le projet d'élaborer un tel traité. La plupart des autres pays se sont abstenus, à l'exception des États-Unis et du Zimbabwe qui ont voté contre.

Les partisans du projet ont affirmé qu'ils espéraient pouvoir élaborer et adopter le traité dans les cinq ans pour imposer un contrôle sur les ventes internationales d'armes. Outre la Grande-Bretagne, le projet a été soutenu par le Japon,

l'Australie, l'Argentine, le Costa Rica le Kenya et la Finlande.

Un timbre de trois sous vendu plus d'un million \$ à l'encan à New York

New York (La Presse canadienne)

— Un timbre américain très rare datant de 1868 s'est vendu pour un peu plus d'un million \$ jeudi, lors d'un encan à New York.

Il s'agit d'un magistral retour sur investissement puisqu'à l'origine, le timbre valait... 3 sous!

Le timbre de trois sous, un «B Grill» de couleur rose, était une des pièces les plus prisées de l'encan de trois jours, qui a pris fin jeudi.

Selon les experts, il n'y a que trois autres exemplaires de l'objet.

Le terme «B Grill» fait référence à un patron en relief dans le papier.

Un acheteur anonyme a placé la mise gagnante de 1 035 000 \$.

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?

1-800-365-7711
www.aqfx.qc.ca

Trouvez le pneu qu'il vous faut chez

RESSORTS D'AUTOS

MÉNARD RAM

Depuis 1948
Mécanique générale

MICHELIN UNIROYAL Multi-Mile
MARSHAL YOKOHAMA PNEUS TOYO

1151 Principale, Granby 450 378-4740

SUBARU VOUS EN MET PLEIN LA VUE 2009

TOUT PLEIN DE PLAISIR, DE SENSATIONS ET DE PERFORMANCES !

La plus sportive des Subaru 2009, la Impreza, se révèle tout à fait dynamique, active et fulgurante. Et elle est aussi pratico-pratique, fiable et sécuritaire. En plein cœur de la ville comme en pleine campagne, l'Impreza est une gagnante sur tous les tableaux.

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 L de 170 chevaux
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Nombreuses caractéristiques primées de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

Cote de résistance aux impacts 5 étoiles*

★★★★★

Programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)

IMPREZA 2.5i 2009 4 PORTES

LOCATION À PARTIR DE

249\$/MOIS

Transport et préparation inclus

IMPREZA 2.5i 2009 5 PORTES

LOCATION À PARTIR DE

259\$/MOIS

Transport et préparation inclus



ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada et de Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, de l'Outback et de la Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby • 450 372-2007

Vente, pièces et service

L'impeccable ingénierie japonaise www.quebec.concessionsubaru.ca

* Pour le modèle Impreza 2.5i 2009 4 portes (9F1BP), 5 vitesses, transmission manuelle : paiements mensuels de 249\$ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 2 999\$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 689,11\$ (taxes incluses). ** Pour le modèle Impreza 2.5i 2009 5 portes (9G1BP), 5 vitesses, transmission manuelle : paiements mensuels de 259\$ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 2 999\$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 694,40\$ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 24 000 km par année, 10 c de km excédentaire. Transport et préparation inclus. Cote 5 étoiles décernée à la Impreza 2009 aux essais de collision frontale et latérale. Les cotes de sécurité du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). Une cote cinq étoiles représente la cote la plus élevée du gouvernement pour a) les sièges du conducteur et du passager avant dans les essais de collision frontale, et b) les sièges avant et arrière dans les essais de collision latérale. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCC. Pour plus d'information sur toutes nos offres, visitez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2008.

Traction intégrale



SUBARU

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 51

Blanche Neige et les 7 versants

Il était une fois Blanche Neige qui décida d'offrir pour 8 millions \$ de présents aux 7 versants. Elle offrit au Versant des Cantons un nouveau tapis d'embarquement; au Versant du Lac, 200 espaces de stationnement; au Mont Soleil, un Express tout neuf et une superbe piscine à vagues; au Versant du Village, une piste bleue « La Bromont » et, aux quatre autres versants, elle donna de nouveaux canons et plus de belle neige blanche!

Jusqu'au 2 décembre
ABONNEMENT SEMAINE

97⁷⁷\$ + t.
PRESQUE
TOUT TEMPS
157⁷⁷\$ + t.

Ski Bromont.com
7 versants

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS



DANS LE MONDE

	FERMETURE (\$)	VARIATION 1 J (%)
Brazil Bovespa (Bressil)	37 256,84	-191,93 -0,51
CAC 40 (France)	3 487,07	79,25 2,33
DAX (Allemagne)	4 987,97	118,67 2,44
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 331,43	67,57 2,99
FTSE 100 (Angleterre)	4 377,34	85,69 2,00
Hang Seng (Hong Kong)	13 968,67	-361,18 -2,52
Mexico Bolsa (Mexique)	20 242,50	35,48 0,18
Milan MIB30 (Italie)	22 024,00	615,00 2,87
NIKKEI 225 (Japon)	8 576,98	-452,78 -5,01
S&P/ASX 200 (Australie)	4 018,00	16,90 0,42
Shanghai (Chine)	1 728,79	-34,82 -1,97
Swiss Market (Suisse)	6 153,21	310,87 5,32

CANADA



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	13 683 632	14,91	-0,73
BOMBARDIER/B (BBD.B)	11 299 152	4,65	-1,69
YAMANA GOLD (YRI)	7 727 248	5,75	-4,96
TECK COMINCO/B (TCK.B)	7 665 232	12,00	-3,23
MANULIFE FINANC. (MFC)	7 495 601	24,12	-3,52
OILEXCO INCORPORA (OIL)	7 418 249	5,07	11,92
TALISMAN ENERGY (TLM)	6 913 126	11,91	-6,15
HORIZONS BETAPRO (HGU)	6 735 403	5,95	-10,80
SUNCOR ENERGY (SU)	6 670 315	28,95	-0,10
BARRICK GOLD (ABX)	6 223 154	27,56	-7,76
KINROSS GOLD (K)	5 120 252	12,55	-7,72
GOLDCORP (G)	4 817 201	22,54	-8,08
BCE (BCE)	4 462 745	35,03	-2,64
HORIZONS BETAPRO (HXU)	4 451 611	14,22	-1,66
BANK SCOTIA (BNS)	4 278 944	40,19	-1,50
BANQUE ROYALE (RY)	4 262 689	46,84	-1,56

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CIX SPLIT/A (CXC)	4 800	5,35	42,29
TRANSITION THERA. (TTH)	40 570	3,76	26,60
INTERTAPE POLYMER (ITP)	49 900	2,45	24,37
ALLIED NEVADA G. (ANV)	57 444	3,60	24,14
MAINSTREET EQUITY (MEQ)	4 785	7,50	22,95

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GOLDCORP (G.WG)	3 200	5,50	-29,03
COMPTON PETROLEUM (CMT)	2 461 031	2,50	-19,87
RED BACK MINING (RBI)	669 058	4,74	-16,84
SL SPLIT/A (SLS)	1 200	2,50	-16,39
TUNDRA SEMICON. (TUN)	9 200	3,25	-15,14

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ITHACA ENERGY (IAE)	7 015 640	0,47	91,84
VRB POWER SYSTEMS (VRR)	3 372 825	0,03	20,00
CANADIAN IMPERIAL (CIV)	2 742 000	0,03	20,00
MACDONALD MINES (BMM)	2 570 300	0,08	-6,25
VISHPHOR (VVS)	1 763 101	0,01	-33,33
WESTERNZAGROS (WZP)	1 754 931	0,74	-1,33
REUNION GOLD (RGO)	1 738 800	0,08	60,00
FIRST NARROWS (LNO)	1 693 000	0,04	133,33
SELWYN RESOURCES (SWN)	1 672 877	0,07	16,67
THUNDERBIRD ENER. (TBD)	1 501 000	0,07	-6,67

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	15,50	0,02	0,13	-32,58
S&P/TSX 60 (XIU)	14,91	-0,11	-0,73	-29,96
S&P/TSX fin. (XFN)	19,55	-0,15	-0,76	-30,48
S&P/TSX ener. (XEG)	15,96	0,02	0,13	-29,18
S&P/TSX or (XGO)	11,91	-0,77	-6,07	-40,58
Oblig. c. terme (XSB)	28,41	0,01	0,04	1,86
Oblig. l. terme (XSB)	27,86	-0,04	-0,14	-2,01
S&P 500 (XSP)	11,56	0,09	0,79	-40,41

Repli du produit intérieur brut réel en août au pays

Ottawa (La Presse canadienne) — Le produit intérieur brut réel a diminué de 0,3% en août au Canada, ce qui a partiellement neutralisé la hausse de 0,7% observée en juillet. L'activité économique a ainsi poursuivi sa tendance en dents de scie observée depuis décembre 2007.

Selon Statistique Canada, les secteurs du commerce de gros, de la fabrication et de l'énergie, qui avaient le plus contribué à la croissance notée en juillet, se sont tous repliés en août. Certains services de transport, comme le transport ferroviaire et celui par camion, ont subi les contrecoups de la baisse de ces secteurs. Pour leur part, le secteur de la finance et des assurances et celui du commerce de détail sont restés inchangés.

En revanche, le secteur de l'hébergement et des services de restauration, de même que le secteur public, ont progressé. Le 400^e anniversaire de la ville de Québec a contribué largement à la croissance du secteur de l'hébergement et des services de restauration, qui a connu une hausse de 0,8%. Les hôteliers ont fait état d'une hausse importante des taux d'occupation.

La production du secteur de l'énergie a reculé de 0,5% en août après avoir connu une hausse de 2,7% en juillet. Les activités d'extraction de pétrole et de gaz naturel ont diminué et l'industrie du transport du gaz naturel par gazoduc a fortement reculé.

En août, le commerce de gros a reculé de 3,1%, ce qui a plus qu'effacé

la hausse enregistrée en juillet.

La forte baisse des activités des grossistes en produits automobiles explique environ les trois quarts de ce recul. Les activités des grossistes en matériaux de construction ainsi qu'en articles personnels et ménagers se sont aussi contractées.

Le secteur de la fabrication a accusé une baisse de 1,1% en août, laquelle a annulé la croissance enregistrée en juillet. Selon l'agence fédérale, le repli a été généralisé, 18 des 21 grands groupes ayant cédé du terrain.

Des baisses importantes ont été constatées dans les industries des produits en bois, des produits en plastique et en caoutchouc, des machines, de la fabrication de produits métalliques et du matériel de transport.

CONCOURS

POUR UN QUÉBEC ÉCONERGÉTIQUE

DU 2 AU 8 NOVEMBRE 2008

SEMAINE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

www.aee.gouv.qc.ca

GAGNEZ des appareils ménagers ENERGY STAR, le remboursement de votre facture d'énergie* ou une Smart... une petite auto écolo, en participant au concours **POUR UN QUÉBEC ÉCONERGÉTIQUE**

Pour participer, vous devez remplir ce coupon et le retourner à:

CONCOURS Pour un Québec éconergétique C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2 avant le 25 novembre 2008 à 9h45 ou vous inscrire en ligne à: tva.canoe.ca. Tirage le 27 novembre 2008 à 10h.

Nom: _____

Tél. (jour): _____

Aucun achat requis, 18 ans et plus. Résidents du Québec seulement. Règlements disponibles au Réseau TVA. Valeur approx. des prix: 35 000\$. Date limite de participation: 25 novembre 2008.
*Montant maximal de 5 000\$

PARCE QUE ÇA RAPPORTE, J'AGIS MAINTENANT.

Agence de l'efficacité énergétique Québec

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERMETURE (\$)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (1000)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M\$)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS	DIV. ANN.
ÉNERGIE 2 425,26 pts								
Can Natural Res. (CNO)	60,82	-1,52	2,44	34 165	16,96	32 893	111,30	41,40 0,40
Nexen (NEX)	19,14	-0,43	2,20	39 279	16,28	9 971	43,45	13,33 0,20
Canadian Oil Sands (COS.U)	32,34	0,41	1,28	23 336	15,54	15 573	55,25	21,50 3,00
Enbridge (ENB)	32,45	1,34	4,31	6 099	13,86	5 250	49,85	24,50 4,56
Husky Energy (HSE)	36,20	0,43	1,20	9 968	13,13	30 744	54,20	29,00 2,00
Arc Energy (AET.U)	18,28	2,13	13,19	26 471	12,84	3 914	34,47	14,14 2,88
Petro-Canada (PCA)	30,14	0,75	2,55	32 351	12,09	14 600	61,85	22,75 0,80
Suncor Energy (SU)	28,95	-0,03	0,10	66 709	10,50	27 060	73,10	21,85 2,00
EnCana (ECA)	61,23	-1,47	2,34	41 810	9,77	45 910	97,81	41,36 1,62
Imperial Oil (IMO)	42,65	0,65	1,55	11 051	8,91	37 092	62,54	28,79 0,40
Cameco (CCO)	19,73	-0,22	-1,10	17 047	8,65	6 800	49,01	14,53 0,24
Enbridge (ENB)	41,86	0,00	0,00	15 078	8,03	15 546	46,27	33,10 1,32
Talisman Energy (TLM)	11,91	-0,78	-6,15	69 131	7,39	12 133	25,40	9,27 0,20
Penn West Energy (PWE.U)	21,49	-0,19	-0,88	18 207	6,12	8 224	35,60	15,05 4,08
TransCanada (TRP)	36,42	-0,38	-1,03	28 720	1,87	21 123	40,97	29,42 1,44
Pengrowth Energy (PGF.U)	13,01	-0,49	-3,63	5 624	-4,83	3 235	21,56	8,55 2,70
MATÉRIAUX 1 797,66 pts								
Tembec (TMB)	1,66	-0,19	10,27	119	22,06	166	13,87	1,13 0,00
Canam (CAM)	7,10	0,10	1,43	2 943	18,33	349	15,98	3,73 0,16
Barrick (ABX)	102,60	-2,04	1,95	26 534	17,26	31 087	246,29	77,63 4,40
Goldcorp (G)	22,54	-1,98	8,08	48 132	7,03	24 039	54,11	22,00 0,41
Dominion (DM)	3,00	0,15	5,26	359	2,04	235	8,27	2,53 0,00
Cascade (CAS)	4,89	-0,09	-1,81	1 681	1,88	483	9,00	3,79 0,16
Semafo (SMF)	0,88	0,00	0,00	3 850	1,15	188	1,72	0,73 0,00
Osisko (OSA)	1,87	-0,11	-5,56	1 927	-2,60	303	6,56	1,40 0,00
Teck Cominco (TCK.B)	12,00	-0,40	-3,23	76 652	-7,59	5 484	52,90	10,76 1,00
INDUSTRIELLES 996,38 pts								
Canadian Pacific (CP)	54,55	1,13	2,12	6 325	14,39	8 389	75,00	43,38 0,99
ACE Aviation (ACE.A)	5,50	0,22	4,17	5 332	12,02	190	30,23	4,25 0,00
SMC Lavalin (SMC)	31,67	0,95	0,16	8 475	9,97	4 778	61,95	26,00 0,48
CAE (CAE)	7,07	0,00	0,00	1 199	6,00	1 802	13,95	5,62 0,12
Transforce (TFI)	4,91	-0,09	-7,80	24 268	5,59	426	10,74	4,44 0,00
Canadian National (CNR)	52,32	-0,85	-1,60	22 871	4,64	24 666	58,44	42,51 0,92
Bombardier (BBD.B)	4,65	-0,08	-1,69	112 992	1,31	8 171	8,97	3,17 0,10
Veolia (VLA)	11,00	0,00	0,00	1 000	-0,09	246	15,90	10,00 0,32
Genivar (GIV.U)	17,25	-0,21	-1,20	1 210	-2,98	247	29,50	16,50 0,50
Transcontinental (TCL.A)	12,20	0,27	2,26	2 326	-3,94	995	21,47	10,23 0,32
Quinc. Richelieu (RCH)	16,00	0,49	3,10	1 999	5,88	362	25,25	13,60 0,32
Stella Jones (SJ)	19,27	-0,72	-3,60	16	-8,19	246	45,00	28,26 0,36
Garda (GW)	1,62	0,09	5,88	724	-10,00	51	18,96	1,20 0,00
Laperr. & Verreault (GV.A)	4,11	0,11	2,75	700	-12,37	110	15,37	3,76 0,00
Transat (TRZ.B)	11,36	-0,46	-3,89	902	-12,95	372	42,38	10,82 0,16
CONSOMMATION COURANTE 1 378,84 pts								
Couche-Tard (ATD.B)	16,25	0,00	0,00	6 630	10,17	3 167	20,53	10,11 0,14
Shoppers Drug Mart (SC)	46,40	0,65	1,42	7 682	9,13	10 074	58,23	41,50 0,86
Loblaw (L)	29,35	1,00	3,53	6 422	5,80	8 047	43,90	26,11 0,84
Weston (George) (WN)	61,51	-0,09	-0,15	3 082	3,38	7 939	69,22	41,83 1,44
Metro (MTL.A)	30,35	-0,14	0,46	3 205	2,12	3 385	35,53	21,00 0,50
Jean Coutu (JPC.A)	7,29	-0,19	-2,54	3 520	-0,28	1 765	14,00	6,01 0,16
Molson (TPX.A)	44,50	0,00	0,00	3	0,00	1 157	58,87	41,01 0,70
Saputo (SAP)	25,20	0,10	0,40	4 508	-4,97	5 210	32,99	21,22 0,56
Lassonde (LAS.A)	33,06	0,07	0,21	38	-5,54	220	49,99	32,00 0,86
CONSOMMATION AUTRE 847,10 pts								
Gildan (GIL)	28,10	1,58	5,96	6 137	16,69	3 387	43,69	21,45 0,00
Thomson Reuters (TRI)	28,38	-0,18	-0,63	14 517	8,53	22 017	44,69	25,02 1,09
Pages Jaunes (YLO.U)	8,75	0,00	0,00	19 775	7,36	4 490	14,59	7,32 1,17
Shaw (SIR.B)	21,11	0,00	0,00	14 485	5,08	9 115		

CONGO

Les réfugiés fuient les camps

Kibumba, Congo-Kinshasa (Associated Press) — Hier, quelque 50 000 réfugiés fuyaient des camps situés dans des zones sous contrôle rebelle au nord de Goma, dans l'est de la République démocratique du Congo (RDC), selon l'ONU. Plus près de la ville, des milliers d'autres reprenaient la route en espérant rentrer chez eux à la faveur du cessez-le-feu décrété mardi soir par le Congrès national pour la défense du peuple (CNDP).



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les journalistes de l'Associated Press ont pu suivre un flot de réfugiés aux abords de Goma, principalement des femmes au visage envahi de sueur, transportant leurs biens sur leur dos et serrant leurs jeunes enfants contre elles. Les civils terrifiés par les combats cherchent à trouver des lieux sûrs et à rester en famille.

Rhema Harerimana a expliqué qu'elle avait fui depuis cinq jours — en direction de Goma et de ses alentours — avant de décider de rentrer chez elle. Hier, elle se dirigeait vers sa maison, à Kibumba, à environ 28 kilomètres de Goma.

«Nous n'avons rien eu à manger pendant trois jours», a-t-elle déclaré à l'AP. «Il n'y a pas d'abri, il n'y a pas de nourriture. Je n'ai pas d'autre choix que de rentrer à la maison.»

À Kibumba, des soldats ont pillé les maisons et les banques, a affir-

mé le chef du village Gatambaza Kariwabo. Depuis le regain d'affrontements au Nord-Kivu fin 2006, les agences humanitaires estiment le nombre de déplacés internes à près d'un million dans la province de Kinshasa, au Congo.

Le chef rebelle tutsi Laurent Nkunda a déclaré jeudi vouloir des négociations directes avec le gouvernement de Kinshasa, qu'il a de nouveau accusé d'association avec des miliciens hutus rwandais réfugiés dans l'est du pays après le génocide de 1994. Le CNDP a décrété mardi soir un «cessez-le-feu unilatéral» dans la périphérie de Goma, qui restait pour le moment sous le contrôle de l'armée régulière congolaise, selon

un de ses commandants, le colonel Jonas Padiri. D'après des travailleurs humanitaires sur place, les camps de réfugiés dans le secteur de Goma ont été brûlés et pillés. Mercredi, environ 45 000 réfugiés avaient fui le camp de Kibati, au nord de Goma, devant l'avance des forces rebelles. Depuis le regain d'affrontements au Nord-Kivu fin 2006, les agences humanitaires estiment le nombre de déplacés internes à près d'un million dans la province.

Bottin excel 2009
 La 15^e édition est en préparation.
Doublez vos chances
 Communiquez avec nous :
 450 777-1152
 courriel : info@bottinexcel.com

JK CENTRE DE SANTÉ ET D'ESTHÉTIQUE DENTAIRE
 Dre VALÉRIE KHALIL

TOUT commence par un SOURIRE !

NOUVEAU!
 • Orthodontie
 • Appareil de mouvement dentaire
 • Broches
 • Mouvement dentaire sans broches (coquilles évolutives)

SERVICES DE:
 • Dentisterie générale et esthétique
 • Blanchiment
 • Chirurgie (dents de sagesse, greffe de gencives, etc.)
 • Implantologie
 • Traitement des gencives
 • Problèmes articulaires
 • Technologie de pointe

Fabrication, réparation et ajustement de prothèses dentaires

Valérie Khalil Dentiste généraliste
 Audrey Rathé Dentiste généraliste
 Isabelle Lefebvre Denturologiste

475, rue Dufferin, Granby (Angle Comeau) 450 360-0660

Clinique du Pneu

À l'achat de 4 pneus vous recevrez de **20\$ à 80\$** de remise postale

Évitez la congestion, prenez votre rendez-vous maintenant.

Pour être le leader en matière de sécurité pneumatique, vous devez être totalement obsédé par la sécurité.

Votre sécurité notre obsession!

nokian TYRES
 Votre sécurité passe en premier

383341V

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 53

 Francis Charland Copropriétaire	 Serge Forand Copropriétaire	 Daniel Côté Conseiller	 Maxime Cliche Conseiller	 Raymond Roy Gérant de service
 Francis Prince Clinicien mécanique	 Germain Roy Clinicien mécanique	 Marc-André Beaubien Clinicien mécanique	 Alexandre Rouleau Clinicien en pneu	 Denis Roy Aligneur - Spécialiste en direction

Que cela soit pour un problème mécanique, l'entretien de votre véhicule automobile ou l'achat de vos pneus, l'équipe de la Clinique du pneu se fera un plaisir de bien vous servir.

515, rue Principale, Granby 450 777-5550

**ENFIN UN VÉHICULE MULTISEGMENT ÉCONERGÉTIQUE
QUI SÉDUIRA MÈRE NATURE, VOTRE MÈRE, VOTRE
BELLE-MÈRE ET JUSQU'À SIX AUTRES PASSAGERS.**

8,4 L/100 KM SUR ROUTE¹ • 12,7 L/100 KM EN VILLE¹ • 3 297 L D'ESPACE UTILITAIRE²



VOICI LE TRAVERSE 2009 DE CHEVROLET. VOUS SEREZ ENCORE PLUS SÉDUIT LORSQUE VOUS DÉCOUVRIREZ SES SIÈGES AVANT CHAUFFANTS ET RAFRAÎCHISSANTS, SA CAMÉRA DE VISION ARRIÈRE, SES ROUES DE 20 PO EN ALUMINIUM ULTRABRILLANT ET SON SYSTÈME DE NAVIGATION SUR DVD AVEC RECONNAISSANCE VOCALE³.

VISITEZ CHEVROLET.GM.CA OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR EN SAVOIR PLUS.

CHEVROLET  **TRAVERSE**

¹ SELON LES ESSAIS EFFECTUÉS PAR GM CONFORMÉMENT AUX MÉTHODES APPROUVÉES PAR TRANSPORTS CANADA, SUR LE MODÈLE À TRACTION AVANT ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR 3,6 L AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE 6 VITESSES. ² ESPACE UTILITAIRE AVEC LES SIÈGES DE LA DEUXIÈME RANGÉE RABATTUS ET LES SIÈGES DE LA TROISIÈME RANGÉE ENLEVÉS. ³ CES CARACTÉRISTIQUES SONT SOIT DE SÉRIE OU OFFERTES EN OPTION SUR CERTAINS MODÈLES. VÉRIFIEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OU VISITEZ CHEVROLET.GM.CA POUR TOUTES LES DÉTAILS.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Rollande Plouffe, Granby; Michel Duranleau, Roxton Pond; Germaine Robert, Shefford; Monique Dépeault, Granby; Lucie Robert, Granby; Johanne Rose Foucher, Granby; Françoise St-Pierre, Granby; Jeanne Darc R. Desnoyers, Cowansville; Johanne Bonneau, Roxton Falls; Naomie Brodeur, Granby.

Dimanche 2 novembre

Joyeux anniversaire de naissance

à: Lucie Routhier, Granby; Hélène Bédard, Roxton Falls; Martine Delorme, Granby; Adrien Arès, Granby; Raymond Délisle, Cowansville; Mariette Massé, Cowansville; Benoit Bilodeau, Granby; Simone Courtemanche, Granby; Monique Denicourt, Granby; abbé Roger Messier, Granby; Francine et Marcel Brais, Dunham; Richard Bourdeau, East Farnham.

AGENDA (suite de la page 49)

contre La Magie du cœur à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby; Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.
> Bingo organisé par le Regroupement des bingos, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
> Narcotiques anonymes: rencontre tous les dimanches à 19h, à la

United Church, 101 Principale, Granby.
> Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby: souper spaghetti tous les dimanches à 17h, au 620 Dufferin, Granby.
> Club d'âge d'or Princesses: déjeuner-causerie à 9h, au local. Invité: Pierre Lacombe, chef du service des incendies.
> Club d'âge d'or St-Pie: brunch de 9h

à 12h, au 143 La Présentation, St-Pie.
> Chevaliers Colomb St-Césaire: brunch de 8h à 12h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
> Filles d'Isabelle cercle Marie-Immaculée #720 Granby: messe commémorative pour les défunt(e)s à 10h, à l'église Notre-Dame, Granby.

AVIS DE NOMINATION

LE GROUPE JFS CONSEILLERS EN PLACEMENT

Monsieur Constant Campanozzi, vice-président et directeur régional de Valeurs mobilières Desjardins (VMD), est heureux d'annoncer la nomination des membres du Groupe JFS à sa succursale de Granby. Ceux-ci contribueront à assurer la présence de VMD auprès des investisseurs de la région.

Le Groupe JFS est formé de Douglas Johnston, vice-président et conseiller en placement, de Pierre Foisy, vice-président et conseiller en placement, de Francis Soucy, conseiller en placement et de mesdames Elaine Girardot et Pascale Vermette qui assurent le service à la clientèle à titre d'ajointes de l'équipe.



De gauche à droite: Francis Soucy, Pascale Vermette, Elaine Girardot, Pierre Foisy et assis, Douglas Johnston.

Douglas Johnston œuvre dans le domaine des services financiers depuis près de trente ans. Il a notamment occupé la fonction de directeur de services bancaires personnels dans une institution financière majeure. Il est conseiller en placement depuis plus de quinze ans et était directeur de succursale d'une firme de courtage d'envergure nationale avant son arrivée chez VMD.

Pierre Foisy est conseiller en placement depuis près de 15 ans et a occupé le poste de directeur adjoint de succursale d'une firme de courtage d'envergure nationale. Il est présent dans le secteur financier depuis plus de 34 ans.

Francis Soucy est comptable en management accrédité (CMA) et a exercé à ce titre dans sa propre entreprise. Il a également travaillé pour la Caisse populaire Desjardins de Brome-Missisquoi. Conseiller en placement depuis quatre ans, il est membre du Groupe JFS depuis deux ans.

Elaine Girardot et Pascale Vermette travaillent toutes les deux dans le domaine du courtage de Valeurs mobilières depuis quinze ans. Elles ont assumé des fonctions de coordonnatrices de succursale et se consacrent maintenant au travail d'ajointe aux conseillers en placement afin de répondre aux différents besoins de la clientèle du Groupe JFS.

Valeurs mobilières Desjardins est la firme de courtage du Mouvement Desjardins. Elle offre une gamme complète de produits et services de courtage de valeurs mobilières. La société, qui gère un actif de près de 19 milliards de dollars, compte 46 succursales et emploie plus de 1 100 personnes, dont plus de 325 conseillers en placement, répartis à travers le Québec et l'Ontario.

Valeurs mobilières Desjardins
328, rue Principale, bureau 301, Granby

450 777-8004 / 450 876-1441
1 800 830-8004

Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE



MON MAÎTRE ÉLECTRICIEN ME FAIT ENCORE ÉCONOMISER

« Il y a dix ans, mon maître électricien m'a proposé d'installer des thermostats électroniques pour remplacer mes vieux modèles. Il m'a parlé des avantages sur le plan du confort et de l'économie d'énergie. Je lui ai dit: vas-y! »

« J'ai vite constaté qu'il avait raison. C'est vrai que c'est plus confortable et que c'est plus économique. Je suis content d'avoir fait faire l'installation par un maître électricien: en dix ans, mes thermostats électroniques ont toujours très bien fonctionné. »

Monsieur Yvon Martin, Rive-Sud de Montréal

CONFIEZ L'INSTALLATION À VOTRE MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Vous obtenez un avantage qui n'a pas de prix: la tranquillité d'esprit!

Faire appel aux services professionnels d'un maître électricien, c'est faire un choix conforme, sécuritaire et rassurant. La Loi sur le bâtiment stipule que les travaux d'installation d'appareillage électrique doivent être exécutés par un membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).

Obtenez jusqu'à
130 \$*
de remise par la poste.

Pour obtenir plus d'information sur l'offre de remise par la poste pouvant atteindre 130 \$ pour l'achat et pour l'installation de thermostats électroniques, consultez le www.hydroquebec.com/residentiel/thermostats.

Pour obtenir la liste des maîtres électriciens participant au programme thermostats électroniques dans la rénovation résidentielle, consultez le répertoire des membres de la Corporation des maîtres électriciens du Québec au www.cmeq.org.

Pour consulter la liste des thermostats admissibles, obtenir votre coupon de remise et connaître les partenaires offrant des rabais à la caisse, visitez notre site Web au www.hydroquebec.com/residentiel.
 Coupon de remise également disponible chez votre détaillant ou auprès de votre maître électricien.
 *Certaines conditions s'appliquent; reportez-vous au coupon de remise.

Hydro Québec

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPECIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

1376

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Pour des résultats
Bernard est là!

Bernard Rousselle
450 521-7211

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

« Votre complice immobilier »

Votre équipe de 1^{er} choix

Clermont et Manon... vendent!

- Estimation gratuite
- Vente/Achat
- Échange/Succession
- Résidentiel/Commercial
- Multiplex/Agricole

MANON GÉNÉREUX
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450 776-8968
450 378-4120

RE/MAX
RE/MAX Professionnel inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX

CLERMONT BÉLANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450 776-4170
450 378-4120

À VOIR SANS FAUTE!

Superbe COTTAGE 2005 jumelé, près des services et facile d'accès. Foyer 2 façades O'Gee et planchers lattes. Vestibule fermé. 3 chambres. Sous-sol fini et terrain paysagé, grand patio et bien plus. Juste à y placer vos meubles. Seulement 179 900 \$

Pour visiter, appelez-moi maintenant

Groupe Sutton-Harmonie Inc. Courtier immobilier agréé

Martha Cadotte
Agent immobilier affilié
514 464-0743

Depuis 1981,
on fait confiance à
Gabrielle pour vendre des propriétés

La Capitale
PERFORMANCE

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461
531-1507

Visitez gabytrudeau.ca

Pour un SERVICE sans pareil...

RE/MAX

L'équipe
Jean Sébastien Bergeron Corbeil

450 378-4120

Geneviève Mailhot

Michel Mailhot

VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ DIFFÉRENTE?

En voici une vous offrant 4 c.c., foyer au bois, garage, piscine, pl. b.f., poss. de faire votre bureau à la maison avec entrée indépendante. Maison en brique, très spacieuse et tout près de l'école St-Jean. Secteur recherché et paisible à vivre! **299 500 \$.**

www.immeublesmailhot.ca
135 Boivin, Granby
450 372-8317

Luce Deslauriers
450 534-3370

La Capitale Multi-Service
Courtier immobilier agréé

Luce.deslauriers@videotron.ca

Granby Quartier paisible

Cottage de 3 c.c., pièce fenestrée avec plancher radiant en céramique, toit cathédrale, piscine h/1, 2 patios. **IMPECCABLE!** 1488073

Granby secteur recherché

Résidence spacieuse entièrement rénovée au goût du jour. Bureau à domicile. Piscine creusée. **POUR LES EXIGEANTS.** 1369490

Waterloo Vue et accès au lac

Sur une presqu'île, plain-pied tout brique bien entretenu au fil des ans. Bel aménagement paysager sur terrain de 8 410 pi ca. **DEMANDEZ UNE VISITE!** 1488061

ANGÈLE WILLIAMS
Rés.: 450 405-9633

Agent immobilier affilié • Courtier immobilier agréé
www.angelewilliams.com

ROYAL LEPAGE MULTI-SERVICES

LAC-BROME - AVEC VUE ET ACCÈS AU LAC
Maison haut de gamme. Beau cottage ayant magnifique vue sur le lac et les couchers de soleil. Accès à l'eau à prox. Secteur très paisible cul-de-sac. Terrain arrière intime avec gazebo et spa. Opportunité unique!

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Maison à la campagne. Bung. en brique. Gar. attenant. Belle vue. Grand terrain. Prix intéressant!

STE-CHRISTINE - FERMETTE
ELLES SONT RARES! Petite fermette 7 acres. Belle vue. Maison ancestrale avec loft. Gar. attenant. Petite grange. Remise. Idéal pour chevaux ou petits animaux. Culture biologique. Prix négociable.

Claude Campbell
450 378-8461

La Capitale Performance CC
courtier immobilier agréé

452 Paradis, bien décorée.
Accès direct au sous-sol. Bois franc exotique (= blood wood-), 3 c.c., salon et s. fam.

96 de Lévis - 168 500 \$
Grand terrain (20 000 pi ca). Idéal jeune famille, 3 c.c., grand salon, bureau, s. fam.

943 Delorme - Roxton
Maison 30 x 30. Construction en 2007, 4 c.c., bois franc. Très bien aménagée.

908, ch. Ste-Anne
Paysage magnifique. Grand terrain (346 000 pi ca). Maison ancestrale, grange. Plusieurs possibilités.

visitez nos propriétés sur
WWW.JOEL ET NANCY.COM

Vos complices immobiliers™

JOËL DESMARAIS d.d. 450 405-8555
NANCY CABANA d.d. 450 531-6408

GRANBY, 169 900 \$
Près des Galeries, 3 c.c., terrain intime.

WATERLOO, 149 900 \$
4 c.c., terrain intime, fondation hors-sol à l'arrière. Libre rapidement.

GRANBY, 439 000 \$
Vous voulez un coin de paradis pour vos ressources? Ne cherchez plus, demandez une visite!

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD, 249 900 \$
Villa Fortier, impeccable, garage double. À voir absolument!

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

POUR VENDRE OU ACHETER
RE/MAX
 Un parcours en toute tranquillité
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 450 378-4120
 Courtier Immobilier agréé

Guy Nolin
 Agent immobilier affilié
 450 531-0607
 www.guynolin.com

Denise Séguin
 Agent immobilier affilié
 450 531-4634
 www.deniseseguin.biz

<p>NOUVEAU</p>  <p>RUE GINCE</p> <p>TRIPLEX (3 x 5 1/2) tous loués Près parc industriel et aut. 10 Constr. 2007 - Fibro-ciment Rue de Normandie - 398 500 \$</p>	<p>NOUVEAU</p>  <p>RUE GINCE</p> <p>3 c.c., s-sol aménagé, pl. chauffants, s. cinéma, s. billard, remise. Spa 5 places INCLUS Terrain intime. EXCEPTIONNEL!</p>	<p>NOUVEAU</p>  <p>3,25 ACRES GRANBY</p> <p>IMPRESSIONNANTE Const. 2007, 3 c.c., 2 foyers 2 s.d.b., ardoise/Jatoba Garage double. Rue Messier.</p>	<p>TRIPLEX + LOCAL</p>  <p>399 000 \$</p> <p>2 x 5 1/2 sur 2 niveaux ch. 1 x 3 1/2 + LOCAL 710 pi ca RUE ST-JACQUES, PRÈS DU MAXI LOCAL 710 PI CA À LOUER</p>	<p>LIBRE</p>  <p>189 500 \$</p> <p>Bois franc, 1+1 c.c., s-sol aménagé avec salle d'eau, spa intérieur 6 places INCLUS Remise, serre 4 saisons 612, rue Krystelle</p>
<p>LIBRE</p>  <p>BROMONT</p> <p>Près parc industriel. 2 c.c. S-sol 8 pi haut. Terrain 12 000 pi ca 1478 Shefford 149 000 \$</p>	<p>5 LOGEMENTS</p>  <p>RUE COWIE</p> <p>REVENUS: 27 720 \$ NOUVEAU PRIX: 224 500 \$ Bois franc, 1 x 5 1/2 - 4 x 3 1/2 TERRAIN 13 200 pi ca. RENTABLE.</p>	<p>LIBRE - TRANSFERT</p>  <p>201, rue Harvey - 254 500 \$</p> <p>LIBRE - TRANSFERT 3 c.c., s-sol aménagé bois franc, remise TERRAIN ARRIERE BOISÉ</p>	<p>NOUVEAU PRIX</p>  <p>208 900 \$</p> <p>2 chambres, céramique chauffante, foyer, garage 21x28, piscine, remise, aucun sous-sol - 139, rue Bertrand, Shefford</p>	<p>4 CONDOS</p>  <p>RUE DE STRASBOURG</p> <p>Bas: 2 x 7 1/2 avec GARAGE Haut: 2 x 5 1/2 Bois franc, foyer, échangeur d'air 229 500 \$ et 169 500 \$ tx. incl.</p>

Obtenez le bardeau GRATUITEMENT

BATIKIT
 À partir de 35 000 \$*

BATICLICK
 À partir de 43 300 \$*

- Fabrication en usine, à l'abri des intempéries
- Murs « pleine grandeur », jusqu'à 36 pi de long
- Planchers en section
- Fenêtres installées en usine
- Accrédité Novoclimat et R-2000
- Service technique sur le chantier
- Rapidité d'installation avec grue

Faites votre choix parmi 600 plans ou apportez le vôtre, pour un projet personnalisé.

Bureau à Granby: 50, rue Principale (sur rendez-vous)
450 375-2626
www.batitech.com

Maisons usinées en panneaux

Prix réduit

19 Pine, Knowlton - 189 000 \$
 Coquette maison au cœur du vieux village de Knowlton, à proximité des services et à 2 pas de l'église et des 2 écoles primaires. Ce 3 c.c. entretenu avec soin pourrait abriter agréablement votre petite famille. Libre immédiatement. **Faites vite!**

29 Beaugard, Waterloo - 69 900 \$
 Maison mobile 1989 très propre avec plusieurs rénovations récentes. Beau terrain (loué) avec remise, service d'aqueduc et d'égout de la municipalité, grand stationnement et beaucoup d'inclus. **Libre immédiatement!**

TERRAINS

Av. du Lac Ouest, Roxton Pond (angle 11^e Rue)
 Beau terrain bien situé et prêt à construire. Ponceau installé en 2006. Un peu plus de 24 000 pi ca pour y bâtir votre maison de rêve! Vendeur motivé! 19 900 \$

Rue Lewis, Waterloo (angle du Cimetière)
 En plein cœur de la ville, près de tous les services, école, garderie, piste cyclable, parc. Environ 30 800 pi ca qui pourraient permettre une subdivision dans ce secteur zoné multifamilial et commercial. 39 900 \$

Sylvain Messier
 450 378-4120
 REMAX PROFESSIONNEL INC.
 Courtier Immobilier agréé
 Votre «agent de sécurité» immobilière!
 www.smessier.com

Caroline Grondin
 450 378.4120
 450 521.3045
 Vidéo virtuelle disponible

RE/MAX

Tranquillité
 Informez-vous!

English service

<p>259 000 \$</p> <p>Shefford</p> <p>AU PIED DE LA MONTAGNE! Immense plain-pied 38 x 38 avec garage attaché. Grandes pièces air ouverte, avec finition de qualité. S-sol aménagé. Grand terrain de 35 000 pi² avec vue superbe sur le Mont Shefford.</p>	<p>199 900 \$</p> <p>Granby</p> <p>BI-GÉNÉRATION. Superbe propriété entretenue. Belles grandes pièces bien éclairées. Agrandissement 20 x 15 servant de salle familiale. De plus un logement complet au sous-sol pour parents, amis ou revenus. Accès facile à l'autoroute 10.</p>	<p>128 500 \$</p> <p>Bromesvours</p> <p>Cottage centenaire offrant 4 c.c. à l'étage, plancher bois au 1^{er} plancher, sdb renouée en 2000, toiture maison en toile prépeint, garage de 21 x 13 pi, atelier de travail de 30 x 20, superbe terrain privé avec arbres matures, un petit bijou situé au cœur du village près des services.</p>	<p>54 000 \$</p> <p>Granby</p> <p>REPRISE DE FINANCL. Maison mobile 12 x 54 avec rallonge 12 x 20, 3 chambres à coucher, une avec sortie privée. Terrain loué environ 145 \$ par mois. Faites vite!</p>	<p>239 500 \$</p> <p>Granby</p> <p>Excellent Secteur! Secteur haute-ville. Cottage construction 2006, 3 c.c. à l'étage. Belle fenestration. Grand patio de 12 x 12 pieds. Terrain paysager. Près des services et accès facile à l'autoroute.</p>	<p>179 900 \$</p> <p>Roxton Pond</p> <p>FERMETTE 4.6 ACRES! Dans un environnement enchanteur, tout boisé avec sentiers, rocaillies et étang privé se cache ce domaine vous offrant la tranquillité à l'abri des regards. Maison en bois rond toute rénovée avec goût. Site magnifique à découvrir.</p>	<p>199 900 \$</p> <p>Orford</p> <p>Construction 1998 à piliers offrant luminosité, grandes pièces air ouverte. Grand terrain sur chemin privé avec vue en montagne. A quelques minutes du Parc du Mont Orford, et du Lac Bowker. Superbe environnement.</p>
<p>150 000 \$</p> <p>St-Vallentin</p> <p>Bâtisse et équipement A1, commerce de débitage pour des clients privés ou de petites entreprises. L'entreprise est en opération depuis 30 ans. Idéal pour jeune entrepreneur(euse) avec expertise. Parrainage disponible.</p>	<p>FERMETTE</p> <p>Anges-Gardien</p> <p>Fermette d'élevage de veaux de grains. Revenu ~ 45000 \$ annuel. Bâtiments et équipement très fonctionnel. Permis d'élevage conforme. Maison offrant grandes pièces. Garage atelier. Investissement rentable pour jeune famille ou retraite.</p>	<p>54 ACRES</p> <p>St-Joachim</p> <p>Dans un environnement privé loin des regards, Cottage à aire ouverte offrant grandes pièces chaleureuses bien éclairées, 2 bâtiments 1 de 30 x 80 isolé. Superbe terrain boisé mixte avec sentier, lac privé.</p>	<p>LAC PRIVÉ</p> <p>Lac-Brown</p> <p>Ancienne église rénovée avec soin et de qualité supérieure, vous offre le confort d'aujourd'hui avec le cachet d'époque. Fenestration vitraux spectaculaires. Garage triple Terrain 3.11 acres boisé.</p>	<p>8 ACRES</p> <p>Smukche-Sud</p> <p>RANCH 8 ACRES! Superbe domaine. Maison d'excellente qualité. Ecurie 30 x 40, neuve 2003 avec 6 boxes à chevaux, poss., de loit au 2^e. Mangeoire extérieure 60 x 180, sentiers. Chalet privé pour invités, patrimoine 52 x 64, 2 petits lacs, terrain de volleyball, tout y est! ENDROIT UNIQUE.</p>	<p>129 900 \$</p> <p>St-Paul</p> <p>Belle maison modulaire de 16 x 56 pi avec agrand. de 14 x 14 sur son terrain de 19 000 pi², vous offrant un intérieur spacieux et bien entretenu. Grand patio avec abri solaire + piscine récente. Superbe terrain. Toiture neuve.</p>	<p>119 900 \$</p> <p>Granby</p> <p>Petit bungalow en brique à rénover, 2 chambres à coucher, bois franc, véranda arrière. Beau terrain intime. Près des parcs, écoles et services. Excellent projet pour bricoleur.</p>
<p>ÉRABLIÈRE</p> <p>Marvout</p> <p>Érablière 112 acres, 3200 entailles sur tubulaire. Maison ancestrale, 3 c.c., garage double + entrepôt. Bâtiments de qualité. Pour revenu/loisir. Lac privé grandes prairies, boisé mature.</p>	<p>119 900 \$</p> <p>Waterloo</p> <p>SUCCESSION. Grand bungalow au cœur du village de Waterloo. Belle dimension de pièces. Beaucoup de potentiel. Extérieur, revêtement et toiture récente. Garage attaché. OCCASION À SAISIR!</p>					


WWW.REMAX-QUEBEC.COM

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 57

Notre vendeur
TONY VAN DOORN

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120
Évaluation gratuite

À votre service depuis 1985!

 DANS LE CANTON constr. 2008, 3 c.c., tout bois franc.	 Chalet 4 saisons, 2 c.c. et accès au lac, 115 000\$.	 Vous recherchez une maison pour votre petite famille et bien, le voici dans un secteur idéal pour vous. 3 c.c., b.f., gar., rénové avec goût.
 ROXTON POND 2 c.c., tout rénové, à bon prix. Achat très intéressant.	 890 TREMBLAY superbe duplex construction 2001, 4 1/2, 5 1/2. Idéal pour propriétaire occupant.	 Voici une maison parfaite pour une famille. 3 c.c. avec grand terrain et plusieurs grandes pièces, bon prix.
ROXTON POND: terrain de 22 400 pi ca, avec ruisseau et arbres matures 29 000\$	ROXTON POND: terrain de 15 000 pi ca avec accès au lac. 34 900\$	

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

417 ST-VIAEUR OUEST : plain-pied, tout briqué, 4 c.c., secteur paisible, près école St-André, bien éclairé, terrain paysager, garage attaché, 179,900\$.

323 DE NORMANDIE : constr. neuve, haut de gamme, 3 c.c., grandes pièces, tout bois franc, immense s. de bain, tourbé, prêt à vous recevoir, libre imm., 179,900\$, notaire inclus!

119, 9e RANG EST : constr. 2006, bung. tout bois franc, 4 c.c., platond 9 pi., s. bain avec bain double, s.sol aménagé sur bois fr., terrasse 20x20, garage double + mezzanine, 269,000\$.

605 WILLY : magnifique plain-pied, tout briqué, rénové de A à Z, 3 c.c., pl. bois franc, armoires de bois, gr. s. familiale, piscine creusée à faire rêver, garage double + abri d'auto, 249,000\$.

298 ROBITAILLE : plain-pied, 3 c.c., terrain avec piscine creusée, immense salon avec toit cathédrale, garage isolé avec entrée ext., 249,500\$.

NICOLAS FORAND
REMAX PROFESSIONNEL
450-378-4120
450-830-8559

Rosa Bogo
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Estimation gratuite
Service français, anglais et italien

rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120

Tranquill-T
REMAX PROFESSIONNEL S.E.
Courtier Immobilier Agréé

Présent depuis 24 ans !
Misez sur mon expérience

Estimation gratuite · Sans obligation

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié
450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier Agréé



50 STE-THÉRESE, GRANBY, 4c.c., bien entretenue, libre imm., beau terrain avec arbres matures, près aréna., 154,900\$, 450-378-5216

À Ste-Cécile de Milton, maison entièrement refaite à neuf, libre immédiatement. 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, bureau, idéal pour professionnel à la maison, \$165,000. ☎: 450-777-7042

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120

REMAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

VENDE OU ACHETER

Pour une transaction en toute confiance et des **Résultats MAXimums.**
Estimation gratuite - Sans obligation

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-0506

Gérard Dumoulin
REMAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE

Grande maison très bien entretenue, située près des Galeries et d'un parc, grand terrain paysager privé, garage, 4 c.c., salon, salle de séjour, 2 s.bain, pl. bois franc et céramique, piscine creusée, spa, thermopompe.

Si intéressé : 450-378-3619

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Votre maison unifamiliale
Bungalow 2 chambres à coucher avec façade de pierre et finition intérieure de luxe.
Incluant terrain, infrastructures et taxes.



à partir de **544\$** /mois
pour les 5 premiers clients

15 maisons pour livraison rapide.
Venez choisir votre terrain.
(Prendre Denison Est, Lemieux à droite et 1^{re} rue à droite)

Aussi promotion sur semi-détachés



2 pour livraison immédiate

Bureau des ventes
558 J.-A.-Nadeau, Granby

450 956-1231
Ouvert 7 jours

L'INDEX IMMOBILIER
Constructions

Peu importe le parcours devant la maison, seul l'agent de LA CAPITALE peut vous offrir GRATUITEMENT les garanties suivantes: APEC et GVH. Appelez-nous pour plus d'informations.

La Capitale
La Capitale vendu.com

La Capitale Performance • Courtier immobilier agréé
450 378-8461
740 Principale, suite 106, Granby

Réjean Choquet
Agent immobilier affilié
Cell.: 450 521-6803

66 des Patriotes, Bromont
Semi-détaché bien situé sur le Golf du Vieux Village (Départ du 16^e trou). Vue de la montagne de Bromont.
Prix: 189 000 \$

Allez voir PHOTOS INTÉRIEURES sur notre site Internet: www.lacapitalevendu.com

Hélène Desrochers
Agent immobilier affilié
450 378-8461

4 logis - 219 500 \$
Rue Martin - 4 x 4 1/2 pces, 30x48, toujours loués, rapporte 20 580 \$ par année, toiture élastomère 2005 sur 7 500 pi ca. Investissement intelligent!

Caroline Dunn
Agent immobilier affilié

190 Simonds Sud, Granby
Joli condo au 3^e étage, services inclus, ascenseur, piscine int. Prix: 119 000 \$

Yves Désautels
Agent immobilier affilié

Classé 1^{er} VENDEUR pour le bureau de Granby en 2007.

Réal Côté
Agent immobilier affilié
Cell.: 450 360-9550

Bon prix pour vente rapide

Duplex près des Galeries, 2 grands 5 1/2, pl. béton au 2^e étage, pl. flottant partout, s.d.b. céram., arm. en chêne, asp. central en bas.

6 logis, Granby, secteur des Galeries, revenu brut 38 160 \$.

Chantal Houle
Agent immobilier affilié

Prise de possession rapide

253 Laurent, Granby
Jumelé de bonne dimension. Plancher b.f. même au sous-sol. Walk-in dans la c.c.p., 3 c.c. sur le même étage.

#8055138 Granby - Excellente bâtisse commerciale et industrielle, 100 860 pi ca sur grand terrain de 295 513 pi ca. Site stratégique, angle Robinson Sud et Léon-Harmel.

#1459298 96, ch. Picard, Shefford - Accueillant cottage 2002, 3 c.c., très beau terrain boisé, 43 634 pi ca, au centre des municipalités environnantes. PRIX RÉDUIT À 221 900 \$.

#1472848 Granby - Maison 1 1/2 étage, 13 pces, 1 + 2 s.d.b., gar. 22x36, à 2 pas du CLSC et l'église St-Joseph, près école, hôpital, centre commercial, occupation rapide si désiré.

Sherbrooke, 12 logis, secteur Lennoxville, constr. 2005 avec 12 espaces de rangement au s-sol pour locataires et 6 autres espaces pour entreposage. Près des Résidences D'Oxford, du parc et du dépanneur Place Oxford. Très bons revenus.

Maison de rêve à Granby sur terrain double et paysager avec piscine ext. et arbres matures, grand patio ext. Aussi piscine int., plusieurs c.c. + s.d.b. complète + 2 s. d'eau. C'est à voir!

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Sutton
L'immobilier nous habite
Groupe Sutton Avantage
Courtier immobilier agréé

Isabelle Tétreault
Agent immobilier affilié
450 250-2500
itetreault@sutton.com

VISITE SUR RENDEZ-VOUS : 450 776-2676



ELIZABETH 30 pi x 34 pi 166 000 \$ **FRÉDÉRIQUE 24 pi x 28 pi 160 000 \$** **LAURIE 25 pi x 36 pi 138 000 \$**

Maisons clef en main incluant:
• Finition intérieure de goût • Grande salle de bain avec bain et douche en coin
• Céramique
• Flottant de bois • Armoires avec grand choix de couleurs

et bien plus...

Plusieurs modèles de maisons
1 étage à partir de 160 000 \$
2 étages à partir de 170 000 \$

DISPONIBLES: rue Philippe-Kennes
Jumelés bungalows à partir de 138 000 \$
Jumelés cottages à partir de 149 000 \$
Plusieurs autres modèles disponibles

Les Constructions Odyssees À l'écoute de... vos rêves

450 776-2676
R.B.Q.: 8224-6174-30

BANQUE LAURENTIENNE
Financement disponible
450 378-7942, poste 234

Économisez jusqu'à **2500 \$**
* Frais de notaire et droits de mutation immobilière sur terrain et bâtisse inclus

Le Jardin de l'Odyssee • Secteur Haute-ville
Lac Boivin
Denison Est
Lys Blanc
Lemieux
Boul. Pierre-Laporte

NOUVEAU
La maison Cornell (1881), magnifique résidence surplombant la ville, restaurée avec talent, un projet de B&B vous intéresse, tout y est! **284,500 \$**

CAMPAGNE
Pour moins de 200,000 \$, venez vous installer à la campagne dans cette belle résidence sur 4 acres. **199,000 \$**

CHASSEUR
Voici ce que vous recherchez, au nord de la 235, 136 acres (30 boisés), borné par route et ruisseau. **159,000 \$** Nég.

Johanne BOURGOIN
Agent immobilier affilié MATRÉE VENDEUSE
450 248 7465 450 357 4789 www.johannebourgoin.com

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
Courtier immobilier agréé

650 \$/mois

SIA: 142337: ST1568 Taxes, services, SCHL compris. Terrain de plus de 8 000 pi ca longeant l'eau, havre de paix à St-Pie, 2 c.c., remise, accès aux loisirs, piscine. Puits 2006 au coût de 15 000 \$. Habitable à l'année! Remise, climatiseur mural et plus...

La clé du succès pour vente ou achat

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

cell.: 450 578-4074
450 378-4120

Claire Beaulac
27 années d'expérience

www.joebris.com

Ta maison c'est

La Capitale

La Capitale vendu.com

franchise autonome et indépendante de Réseau Immobilier La Capitale inc. franchiseur

JOEBRIS.com

3^e au Québec pour le nombre de ventes et d'inscriptions en équipe pour La Capitale en 2007

Jonathan Benoit Agent immobilier affilié

Pierre Brissette Agent immobilier affilié

La Capitale Performance[®] Courtier immobilier agréé

740, rue Principale, bureau 106 Granby, Québec J2G 2Y4

450.378.8461



SIA1454259

Unique présentement à Granby. Grand terrain avec ruisseau, 4 c.c. + bur., 3 gar. Chauffage solaire pour l'eau chaude. Idéal pour grande famille, bigénération ou famille d'accueil. Prix: 249 000\$



SIA1460215

Tout à fait différent ce bungalow! La conception int. vous étonnera. Son s-sol vous éblouira. Vendeur motivé, on attend vos offres. Prix: 238 900\$



SIA1478965

Avec goût et cachet, un grand bung. récent, remarquable par sa grandeur, son environnement de pleine nature et très privé. Agréable par sa grande entrée sur le côté et sa descente directe au s-sol. Coûts en commun 240\$ pour le champ d'épuration et puits commun. 214 500\$



NOUVEAUTÉ SIA8052081

Quel bungalow! Tout y est et en parfait ordre! De la qualité, de la lumière, entretien impeccable. Un s-sol lumineux et chaleureux! Prix: 205 000\$



NOUVEAUTÉ SIA8050459

Le + grand duplex existant à Granby. D'une grande qualité, mise à jour presque complète. Pcs fortement éclairées, de grands espaces, cuis. à la fine pointe, grande s.d.b. avec douche à part, le genre de duplex que tout prop. occupant rêve de posséder. Prix: 274 000\$



À VENDRE OU À LOUER

SIA1419987

La maison surprise par excellence! Sa localisation, oui, son espace habitable int., malgré les apparences de la devanture, c'est un cottage. Prix: 289 000\$



SIA1463580

Rue tranquille, à prox. de tout, un bung. presque entièrement rénové avec une cour entièrement privée. De l'espace, de la lumière, du cachet. Prix: 229 500\$



SIA1474620

Quel beau cachet champêtre! Un terrain d'une belle qualité par son aspect privé, son aménagement avec arbres matures et un voisin arrière boisé. Prix: 159 000\$



SIA1483453

Le bung. IDEAL pour jeune couple espace, lumière, cachet. Une conception int. pour la jeune famille. Grand espace ouvert au s-sol avec une belle entrée indépendante. Un espace vert à l'arrière avec un petit bosquet, idéal pour terrain de jeux d'enfants. Prix: 204 500\$



SIA1454968

Transfert en Abitibi. Un bung. tout neuf avec le terrassement fait et une bonne partie du s-sol aménagée. Un beau modèle avec de beaux espaces fortement éclairés. Avec vue sur la montagne. Prix: 164 500\$ 382230V

Projet du lac Boivin à Granby

VOTRE MAISON NEUVE MOINS CHÈRE QU'UN LOYER

à partir de

699\$*

/mois

Plus que **20** maisons de ville disponibles

Finition de luxe, façade de pierre, planchers de bois franc

100 nouveaux terrains au printemps 2009 pour unifamiliales.

RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT

Maisons modèles et bureau des ventes au 165 Lemieux
7 jours sur 7 • 450 956-0792
Lun. au ven.: de 10 h à 17 h • Sam. et dim.: de 13 h à 17 h

Dubois Construction

Les Habitations SyClau

*Taux sujet à changement, certaines conditions s'appliquent

RE/MAX

Elle **CHERCHE** et **TROUVE** pour **VOUS!**

Danielle Savard

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Estimation GRATUITE

450 375-8651 450 378-4120

L'agent qui vend

À partir de

2%

Proprio Direct inc.

François Maheu

Lauréat 2007

Agent immobilier affilié

450 521-8820

*Certains conditions s'appliquent

La référence

Eliette Fenneau

Agent immobilier affilié

450 531-8526

Sutton L'immobilier habite

Groupe Sutton-Avantage Courtier immobilier agréé

450 776-1101

pour une belle résidence

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GAÉTAN LAMBERT • 450 777-3418

TERRAIN prêt à construire, pas de remplissage avec tous les services déjà rendus.

DUPLEX, très grandes pièces bien éclairées, entrée séparée pour les locataires + garage, tout brique. 179 500 \$

NOUVEAU - COTTAGE entièrement rénové, avec garage commercial, sur très grand terrain. Près de tous les services.

PROPRIÉTÉ très, très propre, 5 1/2 pièces, tout brique, toiture de 1 an. Près des pentes de ski et des lacs, à 2 pas de l'autoroute, secteur paisible. 149 500 \$

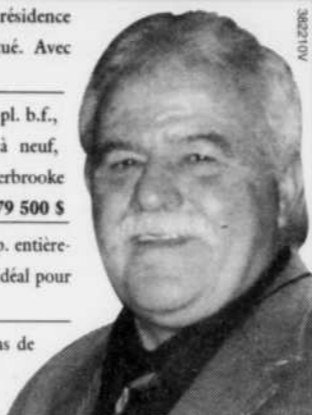
PROPRIÉTÉ, 7 pces, 3 c.c., tout brique, très propre + 2 garages + 1 maison mobile avec s-sol sur son propre terrain avec des arbres matures, rue cul-de-sac. Peut être vendu séparément. Faites vite. 209 500 \$

COMMERCE en évolution. Bon revenu, avec résidence attenante, complètement rénové. Très bien situé. Avec équipements neufs. Vendeur motivé.

BI-GÉNÉRATION, grandes pces très éclairées, pl. b.f., foyer, avec très grandes pièces, s.d.b. refaite à neuf, 3 1/2 loué + garage double. À mi-chemin entre Sherbrooke et Montréal. Près de l'autoroute 10. Faites vite! 179 500 \$

FERMETTE sur 50 acres boisés avec sentiers, prop. entièrement rénovée, sortie de s-sol ext. + étang, garage. Idéal pour chasseur. 229 500 \$

NOUVEAU, construction récente, 2 + 2 c.c., pas de voisins arrière, cour asphaltée, très propre. Sortie de sous-sol extérieure. Faut vendre! 159 500 \$



La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Pour plus d'info sur cette publicité ou tout renseignement, appelez-moi!

Projet LA VOLIÈRE à Ange-Gardien

Cottages jumelés à partir de **148 722 \$ taxes incl.** Plus de 50 jumelés de vendus

VISITE LIBRE ce dimanche de 13h à 16h au 412 des Geais-Bleus

Michel Arès
Cell.: 450 775-1657 Bur.: 450 378-4120

ASPHALTE GRATUITE si achat avant le 31 déc. 2008*
* Certaines conditions s'appliquent

Possibilité remboursement de taxes foncières jusqu'à 30 mois.

PROMOTION HYPOTHÉCAIRE disponible
Desjardins Secteur Haute-Yamaska
Simon Laplante
450 378-info(4636)

Construction Horizon Inc.
Laureat Palme d'Or
Garantie maison neuve APCHQ 5 ans
Licence RBQ 2968-6870-47

Les Lofts du Couvent

Venez visiter notre unité modèle!

À partir de **95 900 \$** Taxes incluses

ARCHITECTURE DESIGN

RBQ: 8354-8594-26

58 lofts de style européen pour occupation en mars 2009

- Terrasse privée sur le toit
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Ascenseur
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Lofts (3 1/2-4 1/2)
- Grande fenestration...

NOUVEL HORAIRE BUREAU DES VENTES

Lundi et mardi: sur rendez-vous
Mercredi: de 13h à 16h
Jeudi: de 13h à 16h - 18h à 20h
Vendredi, samedi et dimanche: de 13h à 16h

Michèle Lévesque
Agent immobilier affilié
450 522-5106

Pour informations ou rendez-vous
450 361-0718

Sutton
L'immobilier nous habite
Courtier Immobilier Agréé
Groupe Sutton Avantage

www.loftsducouvent.com

CANTON DE GRANBY, BUNGALOW bois et vinyle, garage, terrain 7800 pi.ca., 2 c.c., pl. flottant. Prix: 139,000\$. Vente par propriétaire. 450-294-2019.

COWANSVILLE, 2c.c., 2 s. bain complètes, planchers bois franc et céramique, sous-sol aménagé, foyer propane, A/C, const. 2000, près des services. 450-266-1766

GRANBY VISITE LIBRE, DIMANCHE DE 14H À 16H ROXTON POND

(SIA 1456273) BUNGALOW 2006, 3 c.c., 2 salles de bain, abri d'auto, gr. terrain 3,163 m2. au 1430 rue Des Cèdres. 168,000\$.

GRANBY
(SIA 1478251) DUPLEX TOUT BRIQUE, très propre, 2 x 5 1/2, 27 Place Youville, 212,000\$

(SIA 1476030) BUNG. TOUT BRIQUE, 3 c.c., grand patio, piscine, garage, 2 terrains de 2074 et 2130 m2, 285 Avery, Mont Plaisant. 189,000\$ neg.

(SIA 1442313) TRIPLEX, 1x4 1/2, 1x3 1/2 + et 1x4 1/2 sur 3 étages, plus garage et gr. terrain, 388 Dorchester, 285,000\$

BÉTHANIE
(SIA 1421762) FERME EN EXPLOITATION, 210 acres, maison et bâtiments: 549,000\$ Equipements vendus séparément.

WATERLOO
(SIA 1478332) BÂTISSE ET COMMERCE DE NETTOYAGE DE LINGE, 4384 Foster, 249,000\$ Idéal pour se créer un emploi!

JACQUES BÉLIVEAU
cell.: 450-531-2051; 450-378-8085
Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage ctr agréé

JUMELÉ CONSTR. 2004, 2 étages, 3 c.c., + s-sol semi-fini, 1 s.bain + 1 s.d'eau, 3 stat., secteur lac Boivin, 169,000\$. 450-777-3399.

PETIT PARADIS à vendre à BRIGHAM
Terrain sur 2 niveaux, avec 2 terrasses, paysager en respect de la nature boisée, maison 3 chambres, briquelée avec puits de lumière, plancher de bois franc. Int.: 450-263-1316.

PROPRIÉTÉ À PROXIMITÉ DE TOUT SECTEUR DE CHOIX, CANTON GRANBY
Maison plain-pied en brique, garage double, 4 c.c., s-sol fini, isolation supérieure, grand deck, piscine, eau excellente qualité, sans adoucisseur, terrain 32,000 pi.ca., aménagé, le tout impeccable, clé-en-main.
450-375-4045 pour rendez-vous

ROXTON POND, maison modulaire, 2c.c., cul-de-sac, terrain 33,000 pi.ca., piscine hors-terre, accès au lac, 105,000\$. 450-548-2041



SAINT-PIE, Domaine Joyeux 1, cottage avec grande superficie, cave de 7 pi, avec ruisseau, refaite à neuf. Seulement 80,000\$ pour vente rapide. 450-578-1143 ou 450-772-6534

SECTEUR CANTON DE GRANBY
Cottage 3 c.c., avec garage double intégré, const. 98, grand terrain partiellement boisé, piscine. 31 des Frères, Granby.
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

SEMI-DÉTACHÉ À VENDRE par proprio, tout rénové, aire ouverte, beaucoup de luminosité. À 3 min. des Galeries Granby. Bon voisinage. Air clim., asp. central, syst. alarme. Dispo. rapidement. Stéphanie ou Martin, 450-361-1312.

PAULINE GIGUÈRE
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120

ROXTON POND

PRESTIGIEUX cottage 2006, tout b.f., arm. de cuisine en merisier, 3+1 c.c., s-sol aménagé, piscine, garage double. **ABSOLUMENT IMPECCABLE!**

ATTENTION PROPRIOS VENDEURS
Besoin urgent de toutes catégories de maisons pour clients préqualifiés.

Maison à vendre
410 rue Trépanier, Granby

TRANQUILITÉ ET ESPACE
photos et autres propriétés:
www.isavic.com (450) 777-0017

Le meilleur taux HYPOTHÉCAIRE

Sans négociation
Gratuit, à domicile

Achat, Refinancement, Mauvais crédit, multilogement, et plus...

Michael Landreville
Local: 450 305-6291
Sans frais: 1 866 686-3313
Agent immobilier affilié, prêt hypothécaire

diversité.com
Courtier Immobilier Agréé

Fannie Chagnon
Agent immobilier agréé
450 469-4696

2 garages
Magnifique prop. à papiers multiples vous offrant 3+1 c.c., 2 s.d.b., grande cuis. avec beaucoup d'arm. en chêne, une verrière 4 saisons tout en lumière et plus encore. Entretien remarquable. Laissez-vous tenter!
3768609

Clé en main
Splendide plain-pied aux attributs gagnants! Foyer au gaz, très grande s.d.b., vaste «walk-in», s. à manger très fenestree, 2' s.d.b. au s-sol, belle s. fam., terrain paysagé, etc. Impec, venez constater par vous-même!
3768609

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 61

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Pour vendre... pour acheter...
en toute tranquillité

RE/MAX TRANQUILLITÉ

Lyne McCraw 450 378-4120

Claude Roy 376357V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX TRANQUILLITÉ

450 378-4120

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX TRANQUILLITÉ

450 378-4120

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
Ce dimanche de 14h à 16h
533 Denison Ouest, Granby

Faites vite!

Plain-pied tout briqué, situé secteur Haute-Ville, impeccable avec garage attaché, 3 c.c. à l'étage + 1 au s-sol, bois franc, piscine, 169 000\$ Prise de possession rapide.

Joël Desmarais 450 405-8555

Nancy Cabana 450 331-6408

Sutton
L'immobilier habite

Michèle-Lévêque
Agent immobilier affilié
Cell.: 450 522-5106



NOUVEAUTÉ

Granby (secteur du zoo) impecc. cott. avec gar., terrain paysagé, spa inclus, 4 c.c., cuis. des plus fonctionnelles. Elle vous plaira, soyez-en sûr! 275 000\$



GRANBY

Très belle et grande prop. d'environ 2 900 pi.ca de surface habitable, cachet chaleureux, 4 c.c. Venez relaxer dans le magnifique solarium. Secteur de qualité, près de tous les services. 239 000\$

www.suttonquebec.com



TOUT UN CACHET!!! Propriété située au pied de la montagne de St-Paul. Majestueuse, elle saura sûrement vous séduire. 4 chambres au même palier, salon avec foyer, bureau avec beaucoup de fenestration, salle de jeu au rez-de-chaussée. Terrain magnifique avec vue impressionnante, garage (entrepôt).
Prix \$395,000. Libre immédiatement.

FERME DE 9.3 ACRES, située au 236 rang Rosalie, Ange-Gardien, à 4 mi. de l'autoroute 10, terrain magnifique avec poulailler de 3 étages, étable, garage, et cott. 3c.c. + bureau, plusieurs fenêtres ont été remplacées.
PRIX: 188,000\$.

CHALET 4 SAISONS, situé au Camping Tropicana, grandeur environ 30 x 16, fenêtres à manivelle récentes, 2 chambres, remise, sur 1 terrain et demi. Vous avez accès à la plage et aux activités du camping.
Prix: 37,000\$

BUNGALOW SITUÉ DANS UN DES MEILLEURS SECTEURS DE GRANBY, 3 + 1c.c., cuisine rénovée, grand salon avec foyer, salle de bain au goût du jour, pièce 3 saisons à l'arrière donnant sur grand patio et piscine hors-terre, sous-sol aménagé, terrain intime.

ELYSE TOUSSAINT
Remax professionnel inc. Ctr imm. agréé
450-378-4120

Très grand jumelé, 3 c.c., tout fait à neuf, piscine, beaucoup d'inclus, situé rue Delorme à Granby. 450-777-2995

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

4 1/2, très bien situé, vendeur motivé. Yves Forand, Remax Professionnel inc. courtier immobilier, 450-375-1621

BEAU DUPLEX, (2 grands 5 1/2), briques, bois franc, aires ouvertes, sous-sol semi-aménagé, grands stat., haut libre pour l'acheteur, 92 Ste-Thérèse, Granby, 242,500\$. 450-378-5559

DENISON O. superbe 36 logis, condition impeccable, 4 1/2, locataires très stables, chauffage locataire. MARCO, Remax 514-293-4207.

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

GRANBY, imm. 5 log. 2x5 1/2, 3x3 1/2, tout briqué. Rapporte 27,360\$/an minimum. Demande 305,000\$ nég. 450-578-0543.

GRANBY, RUE PARÉ, triplex entièrement rénové, 3 garages, jardin d'eau, remise. Revenu: 20,400\$/an, 243,000\$. 450-361-9566.

FAUT VOIR

Maison de chambre peut être transformée en B&B, 7c.c. avec salle de bain privée, terrain de 35,000 pi.ca. Revenus: 26,000\$/année
Les Immeubles Jean-Paul Roy
450-378-4347

PIERRE BOUTHLETTE

203-205 PARÉ
1x5 1/2 et 1x4 1/2, rapporte 11,800\$/an.

436-438 DENISON OUEST
2x5 1/2, rapporte 18,000\$.

31 GROVE
3x4 1/2, 1x5 1/2, rapporte 23,800\$.
A 2 pas du Lac Boivin

563 BOUL. BOIVIN
Immeuble à bureaux, bail 5 ans, rapp. 30,000\$

PIERRE BOUTHLETTE
Agent imm. affilié. La Capitale Performance
Visitez: pierrebouthlette.ca
450-360-8511 ou 450-378-1052

QUADRUPLEX NEUFS (4 1/2 ou 5 1/2)
TERRASSES GODUE
Projet intégré, 2ème phase
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

132 LOGEMENTS
RÉPARTIS EN 4 BÂTISSÉS

VENDUS ENSEMBLE OU À L'UNITÉ

Bernard Rousselle
450 521-7211

Information: 376418V
Bernard Rousselle
450 521-7211

104 VISITES LIBRES

4 visites libres des Beliveau ce dimanche de 14h à 16h
à Roxton Pond

NOUVEAU CONSTRUCTION 2007
1239 de la Faune, Roxton Pond

Constr. 2007, bung. neuf avec 2 c.c. + s.s. aménagé à 80%. Grande salle fam. + salle d'eau avec douche au s.s., plus sortie du s-sol au garage (23x22 pi) isolé. Patio 12x12, terrain paysager et boisé. SECTEUR JEUNE, non loin du village de Roxton Pond. 179 000\$.

Notre hôte:
Renaud BÉLIVEAU

NOUVEAU CONSTRUCTION 2007
1239 de la Faune, Roxton Pond

143 Bigras, Roxton Pond
Cottage de 3 c.c., beaucoup de boiseries. Terrain privé à l'arrière. Garage de 20x20. Thermopompe. Grand sous-sol non fini, beau secteur, idéal pour jeune famille. 159 000\$

Notre hôte:
Jason BÉLIVEAU

1624, av. du Lac O., Roxton Pond
Maison de 3 c.c., plancher b-franc/flottant, s-sol aménagé, piscine (2007), remise 25x14. Grand terrain approx. 38 000 pi.ca paysager. Abri d'auto. Endroit tranquille, à qui la chance! 159 000\$

Notre hôte:
Renaud BÉLIVEAU

1430 des Cèdres, Roxton Pond
Bungalow, constr. 2006, 3 c.c. + bureau, 2 salles de bain, balance de garantie APCHQ. MLS1456273

Notre hôte:
Jacques BÉLIVEAU

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
450 378-4120

RE/MAX VISITES libres ce dimanche de 14h à 16h
 Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé **450 378-4120**



534 Léon-Harmel, Granby
 Votre attention S.V.P.! Bung, tout brique, 3 c.c., bois franc, véranda, situé près de l'arena... Une visite s'impose! Poss. de possession rapide! SON PRIX 139 900\$. Ils sont rares.

Vostra hôte: Yves Paquette



475 Georges-Cros, Granby
 Elle comblera tous vos besoins! Superbe propriété avec garage, piscine creusée et spa, sur un terrain de plus de 11 000 pi.ca. Seulement 239 900\$

Vostra hôte: Michel Marquis



131, rang du Bas-de-la-Rivière Sud, St-Césaire
 Bord de la rivière, charmante résidence en brique, 3 c.c., s-sol aménagé avec sortie extérieure, garage attaché, droit au quai, rivière navigable, à +/- 5 min des services. Un bijou!

Vostra hôte: Donald Roberge



801 Deslauriers, Canton de Granby
 Dans un secteur tranquille, quartier paisible, très recherché à 10 min de l'aut. 10 et à 5 min des Galeries et du Zoo. Prop. de belle qualité, pratique et bien pensée, bien éclairée à aires ouvertes. Cuis. spacieuse, grande s.d.b. avec bain thérapeutique attenante à la c.c.m. À qui cette chance?

Vostra hôte: Manon Jodoin



123 Dubé, Granby
 Transfert, très beau grand jumelé, 3 c.c., dans un secteur huppé de Granby.

Vostra hôte: Tony Van Doorn



5 Bernière, Granby
 Magnifique prop. offrant 4 c.c. dont 3 sur le même palier, belles boiseries, s-sol entièrement aménagé, sortie au gar. (isolé/chauffé). Le tout sur un superbe terrain boisé avec piscine. Rénovations majeures récentes. Elle est impeccable... C'est un bijou!

Vostra hôte: Rosa Bogo

PORTES OUVERTES dimanche 2 novembre de 14h à 16h au 1218 Penelle, Upton



Intéressante propriété rénovée avec goût sise sur un beau grand terrain sur le bord de l'eau de + 62 000 pi.ca. avec beaucoup d'arbres. Garage de 30x50. **129 000\$.**

GRAND TERRAIN COMMERCIAL STE-CÉCILE-DE-MILTON — Grand terrain de 80 000 pi.ca. sur route très passante, rte 137 Sud. Situé en face du futur parc industriel. Rapport d'éval. environnementale de site phase 1 et phase 2 déjà fait.

Daniel Gagnon
 Re/Max Impact inc. Courtier immobilier agréé **450 771-7707**
 Visitez l'intérieur: www.danielgagnon.com 376360V

105 MAISONS MODULAIRES
 MAISON MODULAIRE, 1993, plus de 50,000\$ de réno, finition luxueuse, Valcourt, 109,000\$, poss de financement par le vendeur
 Michel Lemay, Remax 819-679-9992

106 MAISONS MOBILES
 32 BEAUREGARD, WATERLOO
 Maison mobile, 3 c.c., terrain loué, Libre rapidement.
74,900\$ - complètement rénovée
 MANON GODARD, 450-378-8461.
 La Capitale Performance, ctr. imm. agréé

POUR LE PRIX D'UN LOYER, investissez dans une superbe maison mobile neuve, située au pied du mont Shefford, au 319, 3e Avenue, libre imm., 2 c.c. Toute offre raisonnable sera acceptée. 79,000\$ nég.
 450-546-4282

107 CONDOS À VENDRE
 Condo à Granby, 4 1/2, sauna et piscine int., lave-vaisselle inclus, walkin dans c.c. des maîtres. 109,000\$ nég. Sur rendez-vous au 450-577-2267. Au 190 Simonds Sud.

COWANSVILLE: CONDOS neufs 4 1/2, 1085 pi.ca., 2e et 3e étage, près des services, et 15 min. des pentes de ski. 450-306-1281

109 CHALETS À VENDRE
 GRANBY 1987. Terrain 86.200 pi. ca. Prix: 109.900\$. 450-379-2121.

110 COMMERCES À VENDRE
 RESIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES Bonne rentabilité
 Les Immeubles Daniel Côté, ctr. imm. agréé 514-777-8085

107 CONDOS À VENDRE

111 BÂTISSSES COMMERCIALES

NOUVELLE annonce
 Bâtisse commerciale 4.000 pi.ca, terrain 67.000 pi.ca. au 1649 Principale, Granby, grand stat., occupation immédiate, 199,500\$
NICOLAS FORAND
 agent imm. affilié
 Remax Professionnel Inc. 450-378-4120

BÂTISSSE COMMERCIALE
 En très bon état Utilisée comme salon de coiffure + 3 autres locaux dont 2 présentement loués. Située entre rue Principale et boul. Boivin. Thermopompe.
DIVERSITÉ.COM courtier imm. 450-469-4696.

107 CONDOS À VENDRE

PORTES OUVERTES POUR LA PRÉVENTE DE LA PHASE 2 DES CONDOS
 ce dimanche, de 14h à 16h
 au 292, rue Simonds Sud, Granby (à 2 pas des Galeries)

3 1/2 à partir de 110 000\$
4 1/2 à partir de 125 000\$
Taxes incluses
 Evaluation agréée
 3 1/2 / **122 500\$**
 4 1/2 / **137 500\$**

OCCASION UNIQUE TOUT INCLUS
 3 1/2 clef en main peint et décoré. Avec les meubles de la cuisine, du salon de la chambre à coucher, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle et micro-ondes. **TAXES INCLUSES**
119,499\$
 Votre hôte: **Réal Côté**
 Agent immobilier affilié
 450 360-9550 • 450 378-8461
 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
 A à Z Construction - Rénovations a/s Pierre Couture
 450 531-9463
 R.B.Q. 83304501-38 376399V

111 BÂTISSSES COMMERCIALES
GRANBY, BÂTISSSE SEMI-COMMERCIALE bien située, excellent revenu, idéale pour proprio occupant, possède local 40 x 60 (divisible) et 2 grands logements: 279,000\$. Aussi le **LOCAL** de la bâtisse est **À LOUER**. 450-531-0497

113 TERRAINS À VENDRE
À GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE: terrains prêts à bâtir pour 6 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condos
ANDRÉ BLOUIN
 450-525-0547
 Century 21 Altitude courtier immobilier

113 TERRAINS À VENDRE
À SAINTE-SABINE, terrain de 29,406 pi.ca., prêt à construire, 34,000\$ nég. 450-293-7698 ou 450-531-6315
COWANSVILLE, rue Nelson, pour 16 logements, environ 20,000 pi.ca., prêt à construire. 2 terrains rue Joliette, environ 11,000 pi.ca. chacun, prêts à construire. 450-522-2035

DOMAINE DES HAUTS BOIS
À GRANBY, secteur rues Harvey et des Florales avec services. Info: 450-521-6882; 450-521-7819; 450-372-3095 ou 450-375-5733
TERRAIN À VENDRE: Les Bois
 Granby, au bout de la rue Rainville 33,000 pi. ca. et plus. Tél: 450-375-5433

RBQ: 8344-0941-28
Maisons DUNFAB inc. Depuis 1975
 STRUCTURES PRÉ-USINÉES
www.dunfab.com
 Siège social: Roxton-Pond 450 372-0008
 Succursale: Magog 819 868-9008

AUTOCONSTRUCTEURS
 nous avons la structure qui vous convient
 • Structure de base
 • Structure Hors d'eau
 • Structure complète
 Évaluation gratuite de votre plan
GRUPE SELECT
Novoclimat
 AGENCE DE L'ÉNERGIE ÉCOLOGIQUE
 Subvention 1 500\$
 382850V

107 CONDOS À VENDRE

PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX EN PRÉVENTE
 (Bénéficiez d'un excellent rendement sur votre investissement)

Nouveaux condominiums à GRANBY
SPACIEUX
2 CHAMBRES:
 • Climatisation
 • Stationnement
 • Ascenseur
 • Garantie APCHQ
 Rendez-vous selon vos disponibilités 7 jours semaine
 Heures d'ouvertures
 Lundi, mardi et mercredi de 13h à 18h
 Samedi et dimanche de 13h à 16h
 Visitez **www.lacitedulac.com**

La Cité du Lac
 Au cœur de la nature!
À PROXIMITÉ:
 - Lac Boivin
 - Parc de la Yamaska
 - Piste cyclable
 - Ski de fond
 - Observation faunique
 À partir de **152 500\$***
 + TAXES * Prix sujet à changement sans préavis. 383513V

Bureau des ventes au 64, rue Lemieux, GRANBY Renseignements: **450 775-3527**

114 TERRES ET FERMES A VENDRE



SAINT-PAUL-DABBOTSFORD: 970. Rte 235 Maison 3 c.c., chauff. électr., hangar, étable, 53.000 p.c., droit aux gros animaux, 259.000\$. Inf.: 450-379-9651

★ ST-ALPHONSE, JOLIE, maison de CAMPAGNE rénovée avec immense "garage atelier", 36'x40' sur grand terrain boisé de 1.23 acres avec poss. de garder vos animaux préférés. "Bel environnement campagnard". 169.900\$. Claude Roy, 450-775-2728

Remax professionnel, courtier imm. agréé

151 APPARTEMENTS A LOUER EN REGION

À ST-CÉSARE: 2½, meubl., chauffé, éclairé. Rue Vimy. 425\$/mois. Inf.: 450-816-0732

BROMONT: GRANDS 4½, LIBRES IMM. PROMOTION: 1 MOIS GRATUIT
530\$ à 550\$. Pl. flottant: salon et chambres, céramique, cuisine, frais peint., serv. conciergerie sur place, stat., près du golf. 450-534-3661

FARNHAM 2½ avec poêle et frigo inclus, entrée lav./séch., endroit tranquille, 380\$ électr. incluse. Libre imm. Inf.: 450-293-1759

152 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

2½ DANS BAS DE DUPLEX, meubl., chauffé, lav.-séch., entrée privée. Libre 1er nov. 425\$/mois, non-fumeur. 450-378-5388.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 138 Robinson S et 231 Ave du Parc. 3½ semi-meubl., chauffé, éclairé, 329 Boivin et 138 Robinson S. Préférence 40 ans et +. Réf. exigées. 450-378-4803

2½ meubl., chauffé, éclairé, 375\$/mois; 3½ meubl., chauffé, éclairé, 450\$/mois. **Chambre à louer**, meublée, chauffée, éclairée, 250\$/mois; libres imm., situés au 29 Viger près des Galeries. 450-378-3974

2½ semi-meubl., chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, personne seule, réf. exigées, libre imm., 395\$/mois. 450-372-6889

3½ au 392 Principale, libre 1er décembre, 375\$/mois. Rénové, pl. flottant, stat., eau chaude fournie, avec balcon, intercom, pas d'animaux. Réf. demandée. Inf.: 450-375-7637

3½, rue St-Urbain, meubl., chauffé, éclairé, libre imm. ou 1er novembre. Service de buanderie. Avec références. 450-578-2150

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, SEMI-MEUBLÉS
1½ 315\$/335\$ 2½ 390\$ 4½ 510\$ 4½ rien de fourni: 410\$/425\$.
Info: 450-378-4121

RUE GILL à 2 pas de la Principale et Cégep, 2½ meubl., chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie, à partir de 375\$/ms.

3½ **RUE DES JARDINS**, poêle, frigo inclus, buanderie, 425\$/m. Libres imm., références. 450-372-0634, 450-372-8457; 450-375-3495

SECTEUR DU LAC BOIVIN, 2½, chauffé, éclairé, meubl. ou semi-meubl., 495\$/mois, libre imm., 450-531-3642 ou 450-521-7326

D'autres annonces de la rubrique 152 à la page suivante.

153 LOGIS A LOUER EN REGION

3½ À 335\$/MOIS À WATERLOO, poêle et frigidaire inclus. 450-539-2346 ou 450-777-8986.

4½ RÉNOVÉS FARNHAM: 354, RUE COLLINS, 425\$/ms, non chauffé, très propre, balcon, stat. **RUE GOSSELIN**, 525\$/mois, chauffé, rez-de-chaussée. Libres 1er oct. 450-776-3136

À St-Alphonse bas de duplex, 4½ avec remise, 5 min. de l'autoroute et parc ind. Bromont, 670\$/mois. 418-365-7105 ou 450-776-9292.

À ST-CÉSARE: **JUMELÉ** const. neuve au 1847 Denicourt. 3½ à 510\$; grand 5½ à 860\$, 3 c.c., échangeur d'air, balayouse cent., cabanon, déneigement, pas d'animaux, profitez d'un rabais d'hiver, libre 1er janv. 450-469-4750

À ST-VALÉRIEN, 4½, libre 1er novembre, 365\$/mois, pas d'animaux, personne tranquille, 450-549-2724.

BEAU GRAND 4½ style condo, à Cowansville, a/c mural, échangeur d'air, aucun tapis, bâtisse neuve, libre, 670\$/mois. 450-578-1467

BROMONT, 3½ et 4½ à louer disponibles maintenant au 11, rue Champlain. Inf.: 450-534-2263

BROMONT: 5½ au 114 De Lavolette au 3e étage, avec foyer. Personnes tranquilles et responsables. Planchers céramique et flottant, libre imm. Pas d'animaux. 450-372-4450

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat. À partir de 520\$/mois. Disp. imm. 450-521-7632

153 LOGIS A LOUER EN REGION

BROMONT
GRANDS 4½ MODERNES, vue sur montagne, près des services. Pl. flot., sér., libres 450-777-8911, 539-1516, 777-8986

BROMONT, rue de Chateaugay, beau 4½, vue sur pistes de ski, foyer en coin (bois), 465\$ libre imm. 450-830-7273 ou 450-405-9098.

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO
LOGIS 4½, salle de bain de luxe, planchers céramique et stratifié, accès à la plage, piscine et parc, 643\$/mois, 1 mois gratuit. 450-539-4215

CONSTR. NEUVE, 3½, 4½, 5½ libres à partir du 15 déc., foyer, grande terrasse, moulures, planchers en ardoise et bois franc, entrée lav. et séch., à 2 min. des pistes de ski. Ce sont les plus beaux et les plus grands. 450-716-1411 en semaine de 8h à 16h ou 514-638-2047

COWANSVILLE, 5½ à 565\$/m., pl. béton, 2e étage, sér., flot., locker int., poss. 2 stat., libre imm. Enquête de crédit. 450-522-3061

Lawrenceville, beau grand 5½ au 2e d'un quadruplex, grand locker, plafond 9½ pi., 2 galeries, libre imm., 400\$/mois. 450-535-6784 ou cell. 819-578-9519 Manon

MAISONS ET LOGEMENTS A LOUER, 3½, 4½ et 5½, St-Césaire et Cowansville. Francis, 450-776-5633 ou 450-469-4298

MARIEVILLE, 4½ CONSTRUCTION NEUVE. Bien insonorisé, superbe salle de bain, libre imm. ou réservation. À VOIR! 450-725-0504

SHEFFORD: DUPLEX neuf, 4½ pces, prêt pour 1er décembre, au 62 Lorraine. 725\$/mois. Enquête de crédit obligatoire. 450-830-3571

154 LOGIS A LOUER A GRANBY

135 LAURENT. Grand 4½ à 615\$/mois, au 2e étage libre imm., ou 3e étage pour 1er déc. 189 GATIEU. Très grand 4½ à 690\$/mois, 1.200 pi.ca. au 3e étage avant, libre imm. 193-217 RUE SIMONDS SUD. 3½ à 475\$/mois au 1er étage avant et 5½ à 650\$/mois au 3e étage arrière, tous libres imm. Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement et remise. Enquête de crédit et références exigées 450-405-7040

1er décembre ou avant
IMMEUBLES CLAUDE DESROCHES
Rue Bertrand, gr. 3½, 3e étage, flottant/céram., ascens., tranquille. 50 ans +. 450-577-1640

1 MOIS GRATUIT MAGNIFIQUE GRAND 6½, constr. 2007 (1.100 pi.ca.) 3 c.c., salon, s. manger, cuisine, pl. béton, libre imm. près de Rte 112 et aut. 10, tous les services. 514-703-4159

243 DENISON OUEST, 4½, 5½
244 DENISON OUEST, 3½ meubl., chauffé, eau chaude. 4½ chauffé, eau chaude.

39 MOUNTAIN, 3½ meubl., chauffé, éclairé. TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

261 rue Cyr, 41/2 à 450\$, rénové à neuf et frais peint, libre imm. **Aussi 31/2 à 350\$** et un **11/2 à 325\$** chauffé et meubl.
Info: 372-1477 ou 531-1971

3½, 1er PLANCHER, libre 1er novembre, tranquille, très propre, pas d'animaux. 450-777-9663.

320 BOUCHARD, 4½ libre 1er nov., 1er niveau, secteur paisible, pour personne seule ou retraitée, câble Télémax Plus inclus, près des Galeries. 450-375-2981, 450-522-7890

3½ - **360\$/MOIS**, situé centre-ville près Cégep, au 12 rue St-Joseph, libre imm. Info: 450-521-2929.

349 BOUCHARD, 5½ au 2e étage, libre imm., 450-531-4647

3½ CENTRE-VILLE DE GRANBY, AMBIANCE CHALEUREUSE ET TRANQUILLE REFAIT À NEUF, 1er déc. 450-330-0000

3½: Lac Boivin, rénové, propre, tranquille, bien éclairé, près de tout, 450\$/mois, libre imm. Inf.: 514-583-1219 ou 450-775-6594

3½ libre 1er déc., poêle, frigo, eau ch, fournis, réf. obligatoire, pas d'animaux, secteur école JH Leclerc, 410\$/mois, 1130 Simond Sud. 450-361-9641

3½ libre imm., à 405\$. 4½ libres imm., à 510\$ situés au 320 et 324 Simonds sud, grande cour arrière pour les enfants. Aussi 5½ à louer. Info: 450-378-0536 ou 514-984-9203

3½ rénové à neuf, ds duplex 2e étage, grande salle de bain, près des services, rue Cartier, 475\$/mois, libre imm. Personne non-fumeuse. 450-361-2113 ou cell. 450-521-3330

3½, rue Pinard, porte-patio avec balcon, asp. central, 375\$/mois, libre imm. Info: 450-372-2128

3½: RUE ST-JOSEPH, au 2e étage, plancher bois franc, libre immédiatement. Info: 450-375-4758, 450-578-2524.

3½, secteur hôpital, demi s-sol, eau chaude fournie, semi-meubl. ou non, libre 1er nov., avec locker et buanderie. Info: 450-531-5774.

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

3½ très grand, pl. bois franc, inst. lav. - séch., rue Drummond, propre, libre 1er déc. Pas d'animaux, peut-être meubl., chauffé et semi-meubl. 450-378-8557.

154 LOGIS A LOUER A GRANBY

4 1/2 - 2005 Grand, beau quartier près du lac 580\$/mois. Vaut 650\$/mois. 450-531-1389

4½, 1er étage, rue Fournier, intercom, asp. central, bien insonorisé, grand terrain gazonné. Libre 1er déc. Réf. exigées. 450-372-9656

4½, 475\$/mois, eau chaude fournie, références exigées. Info: 450-777-4524 ou 450-204-7547

4½ au 1er étage, n-fumeur, rue Massé, pl. flott. ch. et salon, asp. central, remise ext. Aucun chien. Réf. exigées. 450-775-0507

4½ AU CENTRE-VILLE, 2e étage, balcon avant et arrière, bois franc, possibilité meubl. ou semi-meubl., rue Centre, libre imm. 450-405-9803; ou 450-775-4448

ATTENTION!!

4½ chauffé, eau ch., 1er oct. 3½, eau ch., chauffé, électricité, 1er déc. 4½ chauffé, 1er nov., 5½ chauffé, 1er déc. 450-770-5000

4½ dans un 4 logements, 2ème étage, 2 balcon, corde à linge, entrée lave-séch., rangement. 500\$/mois, libre imm. 450-777-4744

4½ DE LUXE, 1.200 pi.ca., constr. neuve, pl. flottant + céramique, A/C, à 2 min. des Galeries, 3e étage. 690\$/m. Libre imm. 450-361-2847

4½ ENSOLEILLÉ, frais peint, 197 Boivin au 2e, plancher bois franc et céramique, poêle, réfrigérateur, inst. lav.-séch., 2 stat., rangement, 545\$/mois. Pas de chien. Enquête de crédit. 450-539-5950.

4½ LIBRE 1ER DÉC., 495\$/mois, intercom, locker int., rue Demers, dans un 8 logis. 450-777-0293.

4½ libre le 1er novembre, très propre, tranquille, pas d'animaux. 450-777-9663

4½ NEUF donnant sur un boisé. Éclairé, grand balcon, pl. bois flottant, 690\$/mois. Libre imm. Roger 450-777-1917 ou cell. 1-450-210-1917

4½ NEUFS QUADRUPLEX, coin Simonds et Strasbourg, libres immédiatement 450-539-2067 ou 450-776-5479

4½, pl. flottant et céramique, 500\$/mois, 330 Simonds Sud. Inf.: 450-776-1188, 450-522-5026.

4½ quadruplex neuf, 1er jan 09, 715\$/mois
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

4½, très éclairé, imm. déc., 535\$ à 545\$ Plancher béton, aspirateur central, balcon Comptoir-lunch, frais peint, Idéal pour retraités, semi-retraités. 41 Pinard 450-372-2474

5½ (2 c.c. + 1 bur) à l'étage, très ensoleillé, aucun tapis, remise ext., sect. H.Ville 271 Dozois, libre imm. 735\$. 450-770-1263, 450-777-0244

5½, bas de duplex, près de tous les services St-Charles / Denison, pl. et boiserie bois franc, aucun tapis, s-sol béton, entrée lav.-séch., corde à linge, remise ext. Lorraine 514-978-6259, Mario 450-956-0764.

5½ chauffé, au 2e étage, au centre-ville, refait à neuf, 650\$/mois, libre 1er nov. 450-777-0555 après 19 h, 450-776-9915

5½ dans immeuble de 12 logements, paisible et sécuritaire, 3e étage, pl. flottant et céramique, porte-patio, lave-vaisselle, intercom, 1150 Simonds Sud, 550\$/m. Préférence 40 ans et +. Info: 450-531-8012.

5½ haut de duplex, 565\$/ms, rue St-François, personne respectueuse, pas de chien, références, libre 1er nov. 450-361-1250.

5½, haut de duplex Info: 450-375-5397, cell.: 450-204-0793

FAUT VOIR

5½ libre imm, constr. neuve, secteur Montplaisant, avec vue sur le lac, 1.600 pi.ca., avec cabanon, 2 stat., 825\$/mois. 450-531-5774.

5½ rue Fournier, très propre, bien situé, 580\$/mois, libre 1er décembre. 450-777-3429.

763 BUSSIÈRES, 4½, toit cathédrale, pas d'animaux, libre 1er déc., câble inclus, céramique et pl. flottant. **4½ au 2e étage**, libre imm., 570\$/mois, endroit tranquille. Info: 450-378-6203

7½, 900\$/mois, 2 salles de bain, dans quadruplex, coin Simonds et Cyprien St-Pierre, libre 1er nov. 450-539-2067, 514-730-9454.

À LA PAROISSE ST-LUC, PRÈS DES GALERIES, 4½ au 3e, libre 1er nov. ET 5½ au 3e étage, LIBRE IMM., pl. bois, intercom, concierge sur place, imm. tranquille, réf. exigées. Pagette: 450-360-8964, 450-378-0366

BAS DE DUPLEX, grand 4½ rénové, avec foyer au gaz propane au salon, gr. salle à dîner, pl. bois franc + flottant, beaucoup de rangement, accès au s-sol pour entreposage, réf. obligatoire, pas d'animaux. Libre nov. ou déc. 650\$/m. 90 Albert. Info: 450-372-0251.

BAS DU DUPLEX au 592 rue Mercier, 5½ près des commodités. Cour arrière paisible, libre 1er déc., céramique et bois franc. 710\$/mois. 819-843-1341 ou 450-372-4673

Beau 41/2, libre mi-décembre. Près de l'école l'Envolée, coin tranquille, au 3e étage. 515\$/mois. Pour plus d'info: 450-361-8618

154 LOGIS A LOUER A GRANBY

BEAU 4 1/2 À LOUER pour le mois de janvier. Nous vous laisserons la fin du mois de déc. pour déménager gratuitement. Situé près de l'école secondaire l'Envolée. Immeuble à 15 appartements, au 3e étage. Très tranquille. Pour plus d'info, contactez nous. 450-361-8618

BEAU 4½ dans 6 logements, 2 stat., non-fumeur, avec références. 450-372-1586 ou 819-676-3200 poste 5843 Cell. 450-522-0428

Beau grand 41/2, 3e ét., dans 6 logis. Pl. neufs. Très éclairé sur 3 façades. Locker int. et ext. 2 stat. près du parc rue Fournier, 505\$/mois câble inclus. 450-574-8328, cell. 450-830-0030

BEAU GRAND 4½, 1er plancher, flottant + céramique, repeint à neuf, secteur JH Leclerc. Réf. exigées. Info: 450-361-9641

BEAU GRAND 4½ style condo, pl. céramique chauffant, 620\$/mois. Une visite vous charmera! Info: 450-405-4593.

DUPLEX, TRÈS BEAU GRAND 5½, plus partie de sous-sol, cour privée en asphalte, libre imm. Info: 450-378-2806, 450-775-8054

FAUBOURG CHAMPÊTRE

pour personnes retraitées actives
310, rue Denison Ouest, Granby
450-375-9703

3½, 4½ et 4½ avec verrière à partir de 650\$

Ambiance chaleureuse, site exceptionnel AUCUN tapis, aspirateur central ASCENSEURS, gicleurs, billard, salons de lecture, télé et loisirs, dîners de groupe, bingo activités diverses, services: coiffure, pédicure, massage, service de livraison d'épicerie, potager balançoires, pétanque, terrasses, piscine intérieure (eau salée), lave-auto, stationnement INTÉRIEUR et extérieur

QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ-DÉTENTE SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

GRANBY: JARDIN DENISON, beaux 4½, à partir de 525\$/m. Coin paisible et recherché. 450-577-2080, 514-622-5850, 450-971-4974

Grand 3½ repeints à neuf, aucun tapis, semi-meubl. ou non, libre, 1er étage 5½, 1er nov. Avec réf. Diane/François 450-372-0557.

Grand 3½ sur plancher de bois franc. inst. lav.-séch., balcon avant et arrière, libre imm., 385\$/mois. 450-775-4414.

GRAND 4½, 1er pl., luxueux, A/C, éch. d'air, walk-in, pl. flottants et sér., pas d'animaux, 670\$/mois, 1er mois gratuit. Au 362 Robinson sud, enquête de crédit. 450-378-6796

Grand 4½ avec intercom, plancher flottant, vue sur lac Boivin, rue de l'Iris, libre imm., 450-372-7038.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1.242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

GRAND 4½ style condo, bien éclairé, const. 90, pl. neufs, 3e étage, vue splendide 535\$/mois, libre imm. Au 235 boul. Fortin (près de Simonds), 450-372-8641

GRAND 5½ au 450 Denison Ouest, 680\$/mois, libre 1er décembre, pas d'animaux. Info: 450-776-3849

Haut de duplex, grand 5½ situé au 230, boul. Fortin, très propre, libre 1er déc., 695\$/mois. Références exigées. 450-372-8101.

Joli grand 5½ haut de duplex, secteur tranquille, 1 stat., près du Zoo, frais peint, libre 1er décembre, 600\$. 450-405-9552, 450-777-7214

LES BAIES DE LA RIVE, beau grand 4½, pl. bois franc, asc., salle communautaire, libre imm., 45 ans +. Au 181 Denison Ouest. Info: 450-372-4234 ou 450-375-3763

LIBRE 1er JANVIER, 50 St-Hubert, très beau 4½ au 2e étage, grand balcon, 1 stat., possibilité espace de rangement. 450-469-2374

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDO
Pour 50 ans et plus
2 chambres, 2 salles d'eau complètes
Tout béton, gicleur
Plancher bois flottant, céramique
Rangement
Grand balcon, Air climatisé
Piscine intérieure, salle d'exercices
Billard, salle commune
Beau hall d'entrée
Accès sans clé
Garage intérieur chauffé
Rangement additionnel disp. Concierge
Disponible immédiatement
Réserver le votre et obtenez un mois gratuit
Visite sur rendez-vous seulement
450-378-5050
150 Montée des Seigneurs, Granby
À partir de 800\$/mois
Quel site!!!

MODULAIRE 4½ + annexe, sur terrain privé, au pied du mont Shefford, 725\$/mois, très éclairé, libre imm. Réf. requises. 450-777-0221 (mess.)

PLACE MASSÉ
3½ au 1er étage; 4½ r de chaussée, 1er nov. Service de conciergerie, tranquille. Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

154 LOGIS A LOUER A GRANBY

QUADRUPLEX NEUF, grand 5½ (1.475 pi.ca.), pl. béton, céramique, flottant, asp. central, A/C, échangeur d'air, libre 1er déc. Coin Simonds et De Strasbourg. 450-469-2974, 450-531-3594.

RUE DELORME, grand 5½ dans un bas de duplex, avec sous-sol, 750\$/mois, libre immédiatement. 450-372-0634

RUE LEROUX
4½, 1er plancher, refait à neuf, céramique et plancher flottant, armoires chêne, libre 1er nov. ou 1er déc., 600\$/mois.

BOUL. LECLERC (près du lac Boivin)
5½, 1er pl., refait à neuf, pl. flottant, céramique, 640\$/m., libre 1er déc. 1er jan. ou 1er fév. Références exigées

Bienvenue aux enfants!
450-770-3372 de 9h à 20h

SECTEUR HAUTE-VILLE rue St-Michel, 3½; 595\$, 4½; 625\$, 5½; 695\$/mois, piscine ext., pl. flottant et céramique. 450-776-8456 ou 450-776-4536

Secteur Lac Boivin: 110 Sweet 5½, et 201 Allan, 4½, planchers bois et tuile, libres imm., références requises. Inf.: 450-522-6607, 450-777-5967

SEULEMENT POUR PERSONNES ÂGÉES
Non-fumeur, pas d'animaux, TRÈS GRAND 4½ CHAUFFÉ, dans duplex; 3½ neuf, au 1er étage. Info: 450-378-0185.

SPACIEUX 5½, secteur lac Boivin, salon + cuisine aire ouverte, salle de lavage dans grand locker, grand walk-in dans c.c. des maîtres, balcon fermé plexiglass et moustiquaire, vue sur boisé et lac. Libre 1er déc. 635\$/mois. À voir très intéressant. AUSSI vendrais stores, rideaux et autres. 450-375-4108.

SUPERBE 4½, grand et frais peint, const. récente, entrée lave-vaisselle, pièce pour lave-séch., A/C, tranquille et accès à la piste cyclable, il s'agit de céder notre bail pour le 1er déc. 680\$/mois. 45

31 nouvelles unités luxueuses disponibles dès juin 2009: Le Complexe immobilier Les Baies de la Rive s'agrandit!

Depuis déjà 19 ans, le Complexe immobilier Les Baies de la Rive accueille les gens dynamiques. Situé sur un site enchanteur, offrant une vue imprenable sur la rivière Yamaska, l'immeuble a tout pour séduire les amateurs de vélo et de golf puisqu'il est à deux pas de la piste cyclable et du Golf Miner. De plus, comme la passerelle Miner est située juste à l'arrière de l'immeuble, il est très facile de se rendre à pied au centre-ville et d'avoir ainsi accès à tout un éventail de commerces et de services.

Le luxe à votre portée

C'est justement à cause de son emplacement idéal et des facilités qu'il offre que ses propriétaires ont décidé de procéder à la construction de la phase 2 du complexe immobilier, qui comprend actuellement 40 logements. En effet, dès juin 2009, 31 nouvelles unités luxueuses avec services, soit vingt-sept 4 1/2 et quatre 3 1/2 d'une grandeur variant de 680 pi ca à 1 050 pi ca, seront disponibles. De plus, la location se fera à des prix très compétitifs soit à partir de 750 \$/mois pour un 4 1/2 et à partir de 600 \$ pour un 3 1/2.

Beauté et confort

De construction supérieure avec plancher de béton, les nouvelles unités seront très bien éclairées, insonorisées et très confortables. Les pièces seront également rehaussées par la beauté et la chaleur de planchers de bois franc.

Une multitude de services

Le Complexe immobilier Les Baies de la Rive vous offre un éventail complet de services. Outre l'ascenseur, la conciergerie sur place, les vastes espaces de rangement et la salle pour ranger les vélos, les locataires pourront se détendre à la piscine intérieure ainsi qu'à la salle de jeux et de billard. De plus, une salle d'exercices attend ceux et celles qui souhaitent garder la forme. Et lorsque la visite s'amène, le Complexe met à la disposition des locataires une salle communautaire pour réunions et célébrations familiales. Une salle de lecture et de rencontres est aussi disponible. Et, bien sûr, le magnifique aménagement extérieur du Complexe immobilier Les Baies de la Rive a été conçu pour la détente et le plaisir des yeux. Avec sa terrasse, son superbe aménagement paysager, on peut s'y prélasser et admirer le paysage sillonné par la rivière Yamaska.

Afin de satisfaire entièrement ses locataires, un salon de coiffure, les services de massothérapie et une salle de couture avec professeur comptent aussi parmi les services à venir au Complexe immobilier Les Baies de la Rive.

Vous souhaitez couler des jours heureux dans un environnement paisible, en pleine nature, tout en profitant de l'activité du centre-ville? Avec ses nouvelles unités luxueuses, le Complexe immobilier Les Baies de la Rive vous propose le meilleur des deux mondes! À vous d'en profiter! Informez-vous dès maintenant et emménagez dans votre nouveau logement dès juin 2009!

Pour toute information ou pour location, communiquez avec Hélène au 450 375-3763 ou avec Lise au 514 236-9769.



Les *Baies*
de la *Rives*

181 Denison Ouest

- Ascenseurs
- Salle de rangement pour vélos
- Piscine intérieure
- Terrasse et aménagement extérieurs
- Salle d'exercice
- Espaces de rangement
- Salle de jeux et billard
- Conciergerie sur place
- Salle communautaire

Près de tout:

- Centre-ville
- Piste cyclable
- Golf

Site enchanteur...

Habitations haut de gamme

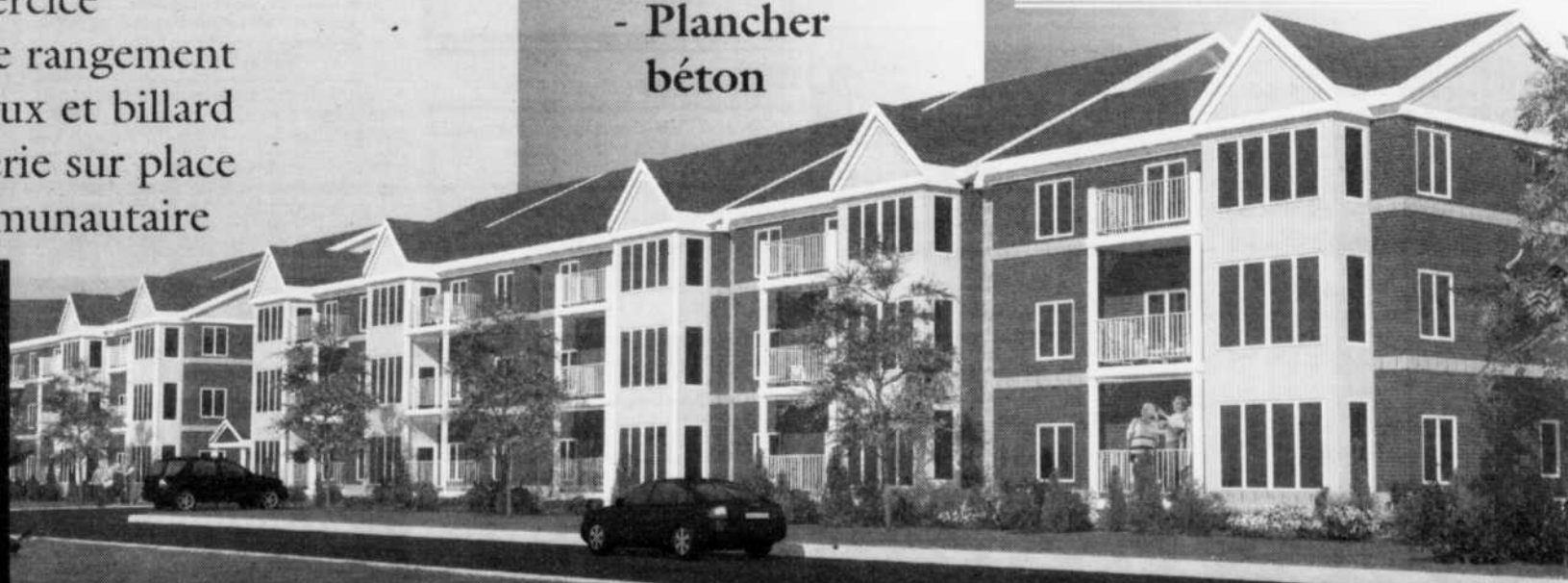
3 1/2

à partir de 600 \$

- Bois franc
- Plancher
béton

4 1/2

à partir de 750 \$



INFORMATION ET LOCATION: Hélène au 450 375-3763 ou Lise au 514 236-9769

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A 4 KM DE STE-CECILE-DE-MILTON, AU BORD DE L'EAU, maison à louer, endroit paisible en campagne, près de la ville, 2 c.c., piscine privée, références obligatoires. 750\$/m, chauffée, éclairée. 1-450-223-9948

Bungalow à louer dans le canton de Shefford, 3 c.c., planchers refaits et murs frais peints, terrain intime 115x140, 1.050\$/mois, pas d'animaux. Marie-Hélène, 450-405-2430

Canton Shefford, Dev. Val Maher, près piste cyclable, maison à louer 5 1/2 avec abri d'auto, pas d'animaux, 650\$/mois, 450-372-2406.

MARIEVILLE, petite maison de campagne, 3 c.c., 600\$/ mois, libre imm., pas de chien. Info: 450-460-3876.

ROXTON POND, maison à louer 5 mois (du 1er nov. 2008 au 1er avril 2009), meublée. Non-fumeur, pas d'animaux. 700\$/mois, tout compris, 450-372-0608

SHEFFORD: 44 Dupuis, libre imm. 900\$/mois. Enquête de crédit obligatoire. Info: 450-830-3571

SUPERBE MAISON MODULAIRE refaite à neuf, au pied du Mont Shefford, au 319, 3e Avenue, grand terrain privé, remise, 750\$/mois, pour pers. tranquilles, libre imm., 450-546-4282.

158 MAISONS À LOUER A GRANBY

Jumelé à louer ou à vendre sect. haute-ville, 3 c.c., 2 s.b., s-sol aménagé + foyer, A/C, bal. centrale. Réf. Sur rendez-vous, 450-361-2739

MAISON DE VILLE NEUVE À LOUER, libre mi-décembre, 4 1/2 sur 2 étages, + sous-sol, pas d'animaux, 775\$/m. Marie-Hélène 450-405-2430

Quartier tranquille, 3 c.c., 2 s.b., air climatisé, poêle comb. lente, garage, piscine, remise, près piste cyclable. 950\$/mois. 418-933-8519

160 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN, FACE PARC VICTORIA, rénovation, meublée à neuf, frigo, Internet, buanderie, stationnement. Travailleur, non-fum. Références. C'est à voir! 450-361-2739, 450-372-3133

1 CHAMBRE À LOUER secteur Polyv. J.H. Leduc, 90\$/ par semaine. Salle de bain, douche, lav.-séch. et Internet exclusifs au locataire. Références exigées. Idéal pour personne sobre de 40 ans et plus. 450-521-3908.

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville pour personne tranquille. 360\$/mois. 450-375-3718.

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Prévigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

ALORS, TU TE CHERCHES UN ENDROIT propre et tranquille! T. inclus. 200\$/ms, près des Galeries. Non-fumeur, 450-378-8649, rép.

CHAMBRES propres pour personnes propres et fiables, près de PARC INDUSTRIEL, stationnement, câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. Travailleurs de nuit. BIENVENUE! Info.: 450-405-8743

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch., située rue DERAGON, 280\$/ mois. Info.: 450-777-4744.

DANS MILIEU FAMILIAL très grande chambre beaucoup de rangement, s. de bain privée, lave-séch., câble et connexion internet haute vitesse, références requises. 90\$/semaine. Catherine 450-372-9727, 450-775-5239

DOMAINE CHAMPÊTRE Chambre à louer, rue Mountain à Granby, à 10 min. de Bromont, paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Poss. de louer 1 à 7 jours/sem. 450-378-3011.

GRANDES CHAMBRES dans belle grande maison, câble, téléphone, électricité, et +, entre 75\$ et 85\$/ semaine. Libres imm. 450-372-8135, cell. 450-521-9756, message

LA MAISON DE CHAMBRES « ROSERAY » de Waterloo. Pour travailleurs, chambreurs permanents 295\$ à 385\$. Qualité, confort; entrée & quartiers privés, Internet, buanderie, votre cuisine, stat. Sérieux. Tél.: 450-539-1163.

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT)
GRANBY

Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous

NOUVELLE ADMINISTRATION! RÉSIDENCE ROBINSON: pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, 2 x chambres privées, possibilité d'une chambre pour couple, repas maison, service de buanderie, etc. Pour plus d'infos: 450-375-8736

PRÈS DE LA CANTINE CHEZ BEN, incluant téléphone, plus de 100 postes télé, Internet H-Vit., frigo et +. Endroit tranquille, personne âgée bienvenue. 320\$/m. Demandez Jacques, 450-361-1036 ou proprio. 450-770-0111.

PRÈS DU CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lave-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. maintenant! 95\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

160 CHAMBRES À LOUER

TRÈS BELLE MAISON DE 13 CHAMBRES. Beaucoup d'inclus, 100\$/ semaine, Julie au 450-521-0013 ou Françoise 450-405-7490

161 CHAMBRES ET PENSION

MAISON PRIVÉE, chambre ou pension avec télé, accès cuisine, salon, lav. séch., 447 Principale, Granby, entrée arrière, en haut du magasin. 500\$/mois. (Pas de jeunes, pas de drogue) 450-330-0529

164 BUREAUX À LOUER

Bureau à louer. Conditions souples! Situé au 166, rue Boivin
✓ 10' x 12' avec grande fenêtre. 225 \$ / mois
✓ Inklus: Chauffage, climatisation, éclairage, système d'alarme. Salle d'attente, cuisinette, stationnement.
✓ Local meublé, salle de conférence, voûte et service de secrétariat aussi disponibles.

Information: Isabelle Côté 450 378-2294

GRANBY: bureaux pour professionnels, entre 500 et 8.000 pi.ca., renovés à neuf. Amélioration locative payée à 50% par le propriétaire. Chauffés, climatisés, déneigés. Possibilité de louer pour clinique médicale, situés au 66 rue Court. Info: 1-877-767-4456

166 LOCAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, local de prestige, idéal pour bureau, beaucoup stat., 2.000 pi. ca. 450-375-1621

À GRANBY: entre 700 et 2.000 p.c. sur rues Principale et St-Antoine, exc. visibilité, pour commerce de tout genre. 450-777-4000.

BÂTISSE 28x39, à Granby, plancher de lattes, libre imm., 550\$/mois, pas chauffé, près de tous les services. Inf.: 450-652-5806

COWANSVILLE: service d'entrepotage avec système d'alarme relié, ventilation, chauffage temperé. Libre accès. Local 8'x12', 12'x17', porte de garage électr. 10'x19', 12'x54'. Inf.: 450-263-7744.

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3.000 pi.ca., bien situé, libre immédiatement. 450-375-0323.

IDÉAL pour esthéticienne ou massothérapeute, 12x10, dans salon de coiffure au centre-ville de Granby. 300\$/mois. 450-776-9975

LOCAL à Granby, pour technicienne en pose d'ongles à l'institut de Beauté Prestige. Info: 450-372-4333.

LOCAL À LOUER 2.500 pi.ca., avec porte de garage, très bien situé à St-Hyacinthe près de la gare. M. Ferland, 514-781-1206 ou courriel isabellehubert21@hotmail.com

LOCAL À LOUER, au 2048, route 112 à St-Césaire, 2.000 pi.ca. dans un mini-centre d'achat. Libre imm. Référence. Inf.: 450-513-3991 ou 450-469-5211

LOCAL À LOUER DANS SALON de coiffure à Bromont, pour technicienne en pose d'ongles. Contactez Lucie: 450-534-1234

LOCAL DANS SOUS-SOL d'un immeuble à logement, pour entreposage environ 11 x 12, libre nov. 65\$/ mois, 450-375-2209, 450-378-4730

LOCAL OU ENTREPÔT INDUSTRIEL, 24 x 25 avec porte de 10pi. de large x 9pi. haut, chauffé, éclairé, ouvert à tous projets, au 19 rue 137, Granby, prix: 500\$/ mois. 450-360-9225

SALLE à louer pour tout genre de réception, capacité de 70 personnes. 100\$. Pour réservation: 450-775-8500.

Belle occasion d'affaires
PLATEAU HAUTE-VILLE

Planifiez votre projet!
Local au rez-de-chaussée
libre 1^{er} janvier 2009

- Secteur très achalandé
- Bonne fenestration dans local commercial
- Bonne visibilité
- Mezzanine de 1500 pi ca inclus

5200 pi ca
12 \$ / le pi ca

Michel ou Benoit Ouellette
450 770-1187
450 770-1273

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

À St-Aphonse de Granby, sortie 68 de l'auto-route 10, grand local commercial à louer, 2.880 pi.ca., 2 portes dont 1 de 8' et l'autre de 12' libre 1er déc. 2008. 450-375-2792

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

COIN de LOCATION d'OUTILS ARMAND BORDUAS NOUVEAU MINI ENTREPÔTS À LOUER 10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm. 450-375-1128 ou 450-522-5657

ENTREPOSAGE DE MOTOS pour l'hiver endroit chauffé, sécuritaire. Info: 450-375-1964 ou 450-770-1187

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20, Planchers chauffants. Info: 450-770-8499, cell: 450-830-2020

GARAGE à louer à Granby pour auto, moto, bateau, à partir du 1er novembre, 45\$/mois. 450-372-9754, cell.: 450-777-8288.

À NE PAS manquer

LOCAL commercial situé au 53, rue Martin, 3.500 pi.ca., 12 pi de haut, près des Galeries. Inf.: André au 450-375-2020

Si vous avez : auto, tente-roulotte, roulotte 20 pi. et - canot, bateau ou kart de golf., Places limitées. Aussi espaces extérieurs. 2500 Principale, St-Paul près chemin Grande Ligne. Info: 450-379-5171, cell. 450-525-0810



Nouveau

Entreposage de moto
25\$/mois
Transport gratuit

Département de service
Taux régulier: 60\$/h
réduit à 49\$/h
Pour moto seulement

En vigueur jusqu'au 1^{er} mars 2009.

1257 Principale, Granby
450 777-5486 • 1 877 551-2121

MINI-ENTREPÔTS À LOUER

Différentes grandeurs

Prix compétitifs
Service 7 jours sur 7

3003 Denison Ouest
St-Alphonse-de-Granby

450 375-4008
450 521-5805

168 DIVERS À LOUER
STATIONNEMENTS pour l'hiver à louer, rue Du Centre à Granby, 450-405-7136 ou 450-378-4495.

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

FLORIDE, FORT LAUDERDALE, condo 4 1/2 renové, TV française, A/C, piscine, stat., n-fumeur, 55 ans et +, 4 à 6 mois, 819-563-0497

PRÈS DE LA MER, grand studio Miami Beach, très beau site, semaines: du 29 nov. au 6 déc. 08, et du 6 déc. au 13 déc. 08. 450-777-8841.

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.
1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN D'ARGENT ?
Nous avons la solution!

Pour arrondir vos fins de mois ou entreprendre une carrière? Pour rendez-vous à une séance d'information, Christian au 450-775-6077

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION: RÉGLER VOS DETTES en un paiement, par mois. Personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, etc. Aucun frais aucun intérêt. Refaites votre crédit. Éviter la faillite. 7 jours sur 7. De 8h à 20h. Gestion en comptabilité Lemieux. 1-866-687-2496

251 À DONNER

D'autres annonces de la rubrique 251 à la page 68.

252 PERDU

PERDU CHATTE grise et blanche, dégriffée en avant, secteur Harvey/Léger. 450-777-3542

RECHERCHE BOXER femelle, beige, 2 ans, aux environs du Maxi le samedi 25 octobre. Jean-Marc : 450-375-2447 ou 450-375-0494

253 TROUVÉ

Trouvé chat GRIS, moustaché beige sur la tête, reflet roux, sur rue Bourbeau, jeudi 30 oct. Aussi chat noir dégriffé pattes avant. 450-372-7455

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtelaines, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

NOUVELLE annonce

ACHÈTEURS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vision, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 600\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménagerie moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant. Tél: 450-534-2414

259 COLLECTIONS

ACHÈTERAIS COLLECTIONS de timbres et monnaies, objets militaires de toutes sortes, et vieux bijoux. Info : Luc 450-638-6492

301 DIVERS ARTICLES

2 TV: une 32 po RCA et une 20 po Electrohome, 1 an d'usage, en bonne condition. A bon prix ! Inf.: 450-775-6506

4 JANTES 15", étaient sur Mazda Protégé 2002, 4 trous à 2", centre à 2 1/4", 2 ans d'usage: 80\$ Info: 450-469-1295

4 PNEUS avec roues, 195-70-14, 1 hiver d'usage, 200\$. Info: 450-266-5960

4 PNEUS D'HIVER 225/55/16 Blizzack, 300\$. 4 pneus 4 saisons 205/55/16, 125\$. 450-777-0179, 450-521-6302

4 PNEUS D'HIVER 225/60/16, seulement 6.000 km d'usage, un seul pneu : 275\$. Info: 450-372-9082

4 PNEUS D'HIVER AVEC OU SANS ROUES, 4 trous, P195/65R14. Info: 450-375-4448

4 PNEUS D'HIVER ayant servis 1 saison, 205/60R16, Toyo Info: 450-539-3688

4 PNEUS D'HIVER GoodYear Ultra Grip, 215/65/16, 70\$. Info: 450-777-2595.

4 PNEUS D'HIVER HANCOCK P205/60R16, seulement 1 hiver d'usage, cause: changement d'auto, 375\$/ les 4. 450-361-2638

4 PNEUS D'HIVER Ictrac P195/60/15, roues d'alliage 4 boulons, 200\$ nég. Info: 450-521-8758

4 PNEUS D'HIVER montés sur jantes, P115-80R13, 5 trous, très bon état. 450-378-6640

4 PNEUS D'HIVER NOKIAN, 14 po, en bon état, 185/65 R14, 390\$. Info: 450-539-3387

4 PNEUS D'HIVER Nordic P215/70R15, 100\$. Pharmacie en boulevard, 60x60x16 cm, 50\$. Parc Graco de luxe, bleu, 40\$. 450-375-1634

301 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'HIVER Snow Blazer 185-65R15, comme neufs, 60\$ ch. 450-578-6833

4 PNEUS D'HIVER sur roues, 15 po, 4 mois d'usage, 300\$. Inf.: 450-815-0776

4 PNEUS D'HIVER TOYO 245-70R17, 1 an d'usage, 475\$. MOB. DE CUISINE 6 chaises, bahut, 2 armoires en coin, en érable pâle, 495\$ 450-372-9466 ou 450-531-9672

4 PNEUS D'HIVER TOYO Observe G-02 Plus P205/75R15. 80\$, 450-775-0143

4 PNEUS d'hiver Yokohama P185/70R14, 80\$ Inf.: 450-535-6820; cell. 450-770-1022.

4 PNEUS Good Year Nordic Ice Track P205-70R15, 1 saison; 4 RIMS avec pneus d'hiver, 185-65R14. 450-372-3466

4 PNEUS GoodYear Wrangler P265/70R16, 50%, 150\$. Inf.: 450-531-6881

4 PNEUS RADIAUX HANKOOK 205/55/R16, 40\$ chacun. 450-379-5228

4 ROUES DACIER avec pneus d'hiver 16 po, pour Ford Escape, 2504. Inf.: 450-375-4641

4 ROUES MAZDA 15 po avec enjoliveurs, 100\$; ÉCHELLE ALUMINIUM, 32 pi, 75\$. 450-372-4537

6 SETS D'ENJOLIVEURS de roues Honda, 15" et 14"; 4 et 5 trous. 4 pneus d'hiver Nokia, 145/R12. Souffleuse 8 Forces, 32" large, méc. A1: 350\$. 450-378-7915

Abri d'auto Harnois, 11x16, toile 8 on. neuve: 300\$. Aussi portes de laiton pour foyer 35x20 + acc., valeur 250\$ pour 100\$. 450-372-9000

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-neg. G.boy, G.cube et PS2-PS3, Xbox Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER!

VIOLON
RÉPARATION, RESTAURATION
VENTE ET ACHAT

Bon choix de violons et archets disponibles
Ainsi que violoncelle et violon alto
ESTIMATION GRATUITE.

GILLES GIARD, LUTHIER
TÉL: 450-776-2828

AMIS CHASSEURS venez voir les nouvelles bottes EVA ultra légères, le gros kit "ravage" vêtements de chasse pour toutes les saisons, nouvelle façon révolutionnaire pour vos salines, pupitres, lits capitaines, étagères métalliques, casiers à linge, armoires 2 portes, bureaux, classeurs, tables conférence, coffres sécurité, Pantalons et chemises de travail à 15\$ ch. vêtements militaires et bottines, Surplus d'armée, 3615 Principale, Dunham, 450-295-2766.

ANTIQUITÉS
GRANDE ARMOIRE en pin pour télé, reprod. antiquité, 3 commodes antiques décapées et traitées à l'huile, causeuse. 450-375-8561

ANTIROUILLE

à partir de 50\$, autos, camions.
Plus de 30 ans d'expérience.
Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby.
450-375-2424

ARMOIRES DE CUISINE stratifié blanc, four encastré, micro-ondes, plaque Jenn-Air, évier double et robinet, meilleure offre. 450-375-2438

Armoires papeterie **VENEZ VOIR ICI AVANT** ACHAT. Vestiaires 20\$ ch; Tablettes métal à crochet ou boullons; classeurs lat., 2, 3, 4, 5 tir. / vertic. 25\$ et +. Saisies, faillites, surplus, etc. Chaises empilables en matériel presque neuves, à 10\$ et +. Livraison. 450-539-2254

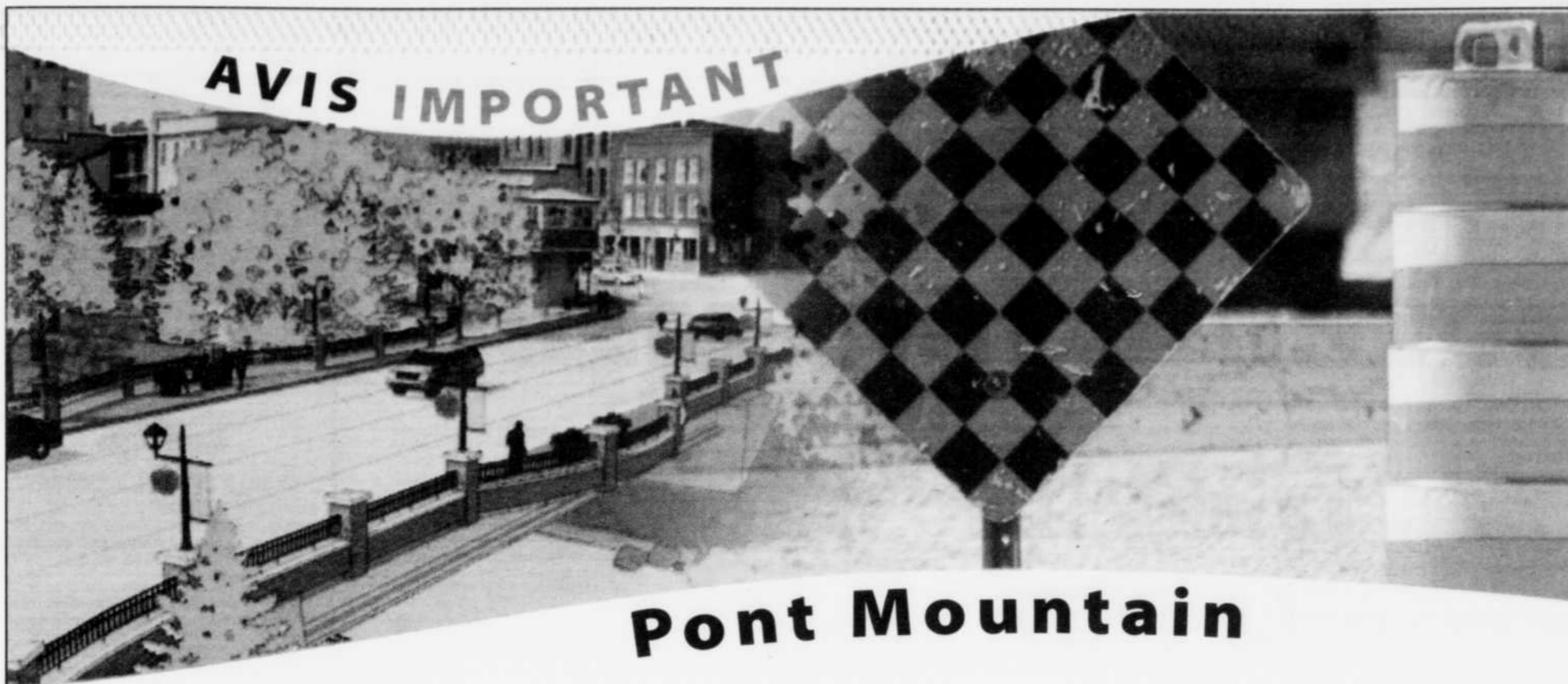
A ROXTON POND, pommes à chevreuil, 65\$ du coffre. Empocheuse disponible. Et poches de carottes: 5\$ la poche, meilleur prix sur quantité. Aussi piquets de cèdre. 450-777-0903

À VENDRE manteau de fourrure Sirbin pour H. gr. M., 60\$; Linge jeune fille et dame, hiver + été, gr Petit et Medium; 2 ens. de ski; + de 100 disques au laser. 450-776-6374

BERÇANTE SUR BILLES, 50\$. Table de salon en chêne 2 pi.x4 pi., 150\$. 200 disques 33 tours avec table tournante Hitachi, 200\$. Meuble d'ordinateur avec chaise à roulettes avec et protecteur, 100\$. Info: 450-378-0530

CABANON 10X14, plancher de bois, revêtement de vinyle couleur argile, bardeau rouge, 2 portes en acier 33 po, 1.800\$. Facile à démanteler. 450-521-6377

AVIS IMPORTANT



Pont Mountain

Travaux d'infrastructures à l'intersection des rues Principale, Mountain et Drummond

Les travaux d'infrastructures (conduites d'égouts et d'eau potable) et de voirie sont en cours de réalisation à l'intersection des rues Principale, Mountain et Drummond.

Durant ces travaux prévus jusqu'au 21 novembre 2008, l'intersection des rues Principale, Mountain et Drummond sera complètement fermée à différents moments selon l'avancement du chantier et selon la nature des travaux.

L'accès aux édifices et aux commerces sur la rue Principale entre les rues Mountain, Saint-Jacques et Dufferin est maintenu. Durant les travaux, il sera possible d'y circuler librement.

Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à communiquer avec la ligne InfoPont au 450 361-6000.

La Ville de Granby remercie sincèrement les citoyennes et les citoyens de leur collaboration et de leur compréhension.

Ville de Granby

87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8 • Téléphone : 450 776-8282 • Télécopieur : 450 776-8231 • www.ville.granby.qc.ca

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISE À JARDIN), 10x12, 1,599\$; 10x16, 1,849\$; 12x16, 2,099\$; 15x20, 2,999\$; 15x30, 4,499\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

ENCLOS À CHIEN 4 x 8 x 5 hauteur: 70\$. Info: 450-372-0227

ENSEMBLE 4 ROUES ET PNEUS pour Toyota Camry 2004 et plus, Good Year Ultra Grip Ice, 215/60/16. 300\$. 450-534-3464

FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR ÉLECTRIQUE très propre, en bonne condition, 400\$. 450-956-0580

FOIN À VENDRE
en petites balles, de bonne qualité
Disponible à l'année. 450-379-5649

GÉNÉRATRICE 5500 WATTS, avec démarreur, très bonne condition, 500\$. 450-293-1855

GRANDE VENTE d'instruments de musique jusqu'à 40% de rabais sur tout. Sam-Dim. Guitares, batteries, amplis, et accessoires. Le Bandshop 198 Principale, Gnb, 361-3333

LES MATELAS

Rajeunissez votre matelas pour une fraction du prix!
LE DR DU MATELAS 450-776-1048
103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

LOCATION DE COSTUMES

de tous genres
Bébé, enfants, adultes. 450-539-3956



Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite

• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection
450 372-8499



301 DIVERS ARTICLES

MAXIMISEZ l'efficacité de votre poêle à bois. Économisez votre bois de chauffage. Procurez-vous le **DIABLOT** chez Rona.

MEUBLES: Lazy-boy cuir véritable neuf payé 600\$ laissé à 375\$. 3 unités murales en bois très propres, 175\$ / les 3, non-livrées. Causeuse 2 places 75\$. Poêle, frigo blancs: 150\$/ la paire non-livrés. **PERSONNE AGÉE SEMI-AUTONOME:** Lit électrique simple avec télécommande: 1,800\$. Chaise électrique: 1,700\$. Marchette: 125\$. 450-525-0272

PNEUS NEUFS HIVER

B.F. GOODRICH MALOYA WINTER QUEST
155-80-13: 35\$
185-70-14: 55\$
205-60-15: 70\$
195-65-15: 70\$
195-75-14: 55\$
185-65-15: 55\$
195-60-14: 55\$
PNEUS CLOUTIER
1308 Principale, Granby, 450-375-2424

PNEUS USAGÉS

Bon choix: 14", 15", 16"
Aussi roues d'acier, bon choix
Dim: 14", 15" et 16" Tél: 450-777-6665

★ PNEUS ★ USAGÉS & NEUFS

+ de 2,500 en inventaire
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Info: 450-776-1369 ★

POÈLE À BOIS FISHER avec tuyaux, 450-378-3915

PORTE DARMOIRES CUISINE en bois, tiroirs, frigo, four encastré, micro-ondes, bancs de comptoir....Tél. soir: 450-777-1334

POULETS DE GRAINS frais abattus: 2.10\$/ lbs, de 6 à 9 lbs., aussi offerts en demi-poulet. Pommes Cortland, Spartan, McIntosh et Empire, aussi pommes à cuisson. 2320 Rang Pineau, St Paul D'abbotsford, 450-379-9382

Récepteur Bell Express Vu pour 2ème télé. 50\$ nég. Inf.: 450-378-3386

301 DIVERS ARTICLES

REFROIDISSEUR D'EAU Milano, 50\$. Plusieurs bidons de lait, 50\$ ch. 450-378-9513

SHAPER 1 1/4 po, 3 HP. 3 têtes et couteaux à moudre et entraîneur 4 rouleaux, de marque General. Scie à ruban 14"; planeur 13"; 3 couteaux. Dewalt. Réservoir 2 1/2 gallons, avec boyau et fusil à peinture. Scie à chantourner 20". Delta. Ensemble de Lamello (patch marker) pour réparation de défauts dans le bois. 30 vieilles varlopes. 500 pi. de planches de tilleul. Inf.: 450-521-7993

SOUFFLEUSE

8 HP, chaînes, démarreur, propre et excellente condition, 425\$. Aussi soudeuse électrique sur chariot, 225 ampères. 450-375-4045

SOUFFLEUSE Arien 8 HP, chaînes, démarreur électrique, mise au point effectuée, 425\$. 450-378-5690

SPA 2008, tout équipé, tout option, neuf, garantie, livraison possible, 9,000\$, demande 4,900\$. Info: 514-989-7488

SUPER AUBAINE ! 4 PNEUS D'HIVER
Toyo G02 Plus 225/60R17, montés sur roues, très peu d'usure, exc. condition, 160\$ chacun. 450-535-6870

TRACTEUR Inter B414 avec loader, pelle à neige 6 pi, excellente condition, 4,650\$. 2 poêles à bois (box stove) 125\$ ch. Balayeuse Spirit peu utilisée, 85\$. Info: 450-361-3093

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

2 causeuses (1 cuir caramel, l'autre framboise), aquarium 33 gallons tout équipé; Mob. de chambre mélamine beige, tête de lit king en laiton, quincaillerie, outils et plusieurs autres articles. Faites vite... Tout doit être vendu avant le 16 novembre. Info: 450-375-4108

VOITURE DE COURSE, 6 cyl. prêt pour Granby, avec remorque semi fermée, double essieux + winch 8,000 lbs, très abordable, prix à discuter. **DODGE RAM** 98, 155,000 km, 2x4, avec marche-pieds, roll bar, etc 2,800\$ nég. Steve: 450-378-1094 ou 450-522-6333

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

DIVAN style Eiran 3 places, 275\$. Table en bois + 4 chaises, 175\$. Plate-forme de lit avec matelas 54 po, 90\$. Système de son Yamaha 75\$. 450-539-4830 ou 450-775-0506.

LAVEUSE ET SÈCHEUSE en état de marche, 250\$ pour les 2. 450-378-2090

LAVEUSE - SÈCHEUSE "FRIGIDAIRE" 2003, sècheuse en parfaite condition, laveuse fonctionnelle mais nécessite réparation; Prix 200\$ 450-375-2867

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

LAVEUSE-SÈCHEUSE pour véhicule récréatif. Mobilier de salon, chambre à coucher et salle à manger. Poêle Bélanger. 450-378-5216

LAVE-VAISSELLE GE, 2004, blanc, prix 75\$. 450-578-6130

MAGNIFIQUE MOB. CHAMBRE pour fillette, lit blanc en métal, commode blanche en bois avec poignées roses en métal + tables de chevet, lampes roses et couvre-lit blanc, 300\$/ le tout. Très beau ventilateur à l'état neuf, payé 459\$ laissé à 200\$. Meuble en bois dur pour conserver 50 bouteilles de vin: 125\$. 450-777-0801

Mob. de cuisine, 1 table 8'x45" de large, en mélaminé, avec pied antique, et 15 chaises. Mob. de salon 3 places + La-Z-Boy Aubaines! 450-534-4258

MOB. DE SALON 3 places inclinable, chaise berçante + inclinable, 200\$. 450-469-3901

Mobilier de chambre Roxton en érable, très propre, lit simple et bureau avec miroir, 150\$. 450-777-5686

POÈLE ET SÈCHEUSE: 75\$ ch. Laveuses, 125\$. Meubles assortis, mini-sècheuse, causeuse, portatif, mini-laveuse, divan-lit, réservoir à l'huile 200 gal. 100\$ Fournaise à l'huile annexe, 100\$. Poêle à bois 100\$. Denis, 450-777-8564, 450-777-1260

RÉFRIGÉRATEUR WHIRPOOL, blanc, 18.9 cu.ft., tablettes en verre, 2 ans d'usage, 275\$. Info: 450-360-0450, 450-522-1629

303 ANIMAUX

4 BEAUX PETITS CHIOTS YORSHIRE, Prêts à partir ! 2 mâles + 2 femelles, queues et ergots coupés, vaccinés, vermifugés, père de 2 1/2 lb et mère de 5 lb. Chiots socialisés et dressage à la propreté débuté. 450-539-0807

ADORABLES CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, 2 mâles, 6 femelles, vaccinés et prêts à partir pour Noël, 450-775-2099

Chatons himalayens blue point et seal point, de 8 semaines, 125\$ ch. Mère blue lynx point, père seal point. 450-360-0952, 450-577-2067

CHIOTS BICHON MALTAIS, (6 lbs adulte), vacc., verm. et garantis. À Dunham, prêts à partir. 450-295-2076 ou 450-578-5550

Chiots bouvier bernois pure race, nés le 13 août 2008, vaccinés, vermifugés, avec carnet de santé, 4 femelles + 3 mâles 500\$ ch, prêts à partir le 1er nov. 450-295-2684

303 ANIMAUX

CHIOTS: poméranien, yorkshire, bichon, teckel, seiky terrier, shitzu, lhasa apso, caniche, épagneul cocker, schnauzer, labernois, 200\$ et +. Chiots croisés schnauzer, épagneul cocker, 150\$ et + Adulte mâle teckel 150\$
Élevage Gigi Drummondville, 819-394-2983

JE RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS de 6 semaines (à donner) pour fin d'adoption. J'irais les chercher chez-vous. Brigitte: 514-808-6772

POULES PONDEUSES ET GROS COQS
Aussi à bouillir. 5\$ et +.
Info: 450-548-7077 après 18 heures

Centre Canin Des Cantons

Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)

Vente de chiots (élevage familial)

Spécialiste en comportement canin

Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)

Toilettage et tonte

Vente de nourriture et d'accessoires

17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 450 777-1819 •

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

NOUVEAU

PETITES ANNONCES

SPÉCIAL TRIO MÉDIA

La Voix de l'Est

Le Plus

CVENDU^{ca}
C'EST GRATUIT!
Internet

* Réservation jusqu'au vendredi 16 heures
Informez-vous!

450 375-8888

classees@lavoixdelest.qc.ca

3 MÉDIAS!

3 X PLUS
D'IMPACT!

303 ANIMAUX



(Plus de 28 ans d'expérience)

- Formation maître chien
- Vente de chiots (en milieu familial)
- Cours d'obéissance
- Chiens dressés
- Garderie - Toilettage
- Évaluation gratuite
- Maternelle gratuite pour chiot entre 2 et 4 mois

450 777-4414

1487 Principale,
Granby

www.relaiscanin.com

305 INFORMATIQUE

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage,
à partir de 35\$, etc
Réparations de tous genres. Problèmes de
mise à jour (update) Windows XP Pro.
J'ai la solution à peu de frais...
20 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h.
15\$h. Pierre: 450-777-2373

305 INFORMATIQUE

\$20/hre. Réparation, Vente, Formation, Récy-
clage. TOUT pour vous. Estimé GRATUIT.
Recherche de VIRUS GRATUITE. Laptop à
partir de \$235. Service à Domicile.
Dépannage 24/7. Informatique Sévigny.
450-777-7988

★ ORDI-PLUS ★

ouvert 7 jours / semaine
www.ordi-plus-granby.com

ORDINATEUR NEUF

Processeur AMD Athlon 5200+ X2
Carte mère Asus MeN68-VM
GeForce7 partagée audio 7.1 & réseau Giga
Mémoire vive 2048 Mo DDR2 Kingston
Disque dur 160 Go WD SATA
Graveur DVD 22x Universel LG
399\$ + tx ou 21.52\$/mois

31 ST-CHARLES N, Granby
COIN AVE DU PARC
450-777-2800

307 TRACTEURS

COKSHUT 1956, 30 HP, avec loader, prise
3 points, sortie d'huile, moteur refait, servo-di-
rection, bons pneus, bonne condition, 1.500\$.
Option pelle à neige: 200\$. 450-372-2435

Tracteur WHITE 1998, 12HP 38" de coupe avec
deux sacs pour ramasser l'herbe ou les feuilles,
en bonne condition, 700\$. 450-372-3507

TRACTEUR WHITE DIESEL 1370, 4 roues
motrices, cabine, pelle à neige, en bonne
condition, 8.500\$ nég. Info : 450-296-8833

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

TRAVAUX À FORFAIT: Battage de maïs, roto-
bêche, décompacteuse. Aussi recherche terre à
louer entre Granby et Bedford. 450-531-1843

312 VÊTEMENTS

DAMES: Vêtements de Boutique

neufs, gr. 18-20, valeur de 40\$-250\$, laissé
à 5\$-50\$, manteaux, 2 pces, pantalon,
robes, jupes, etc. 100 items et plus.
Int.: 450-375-7546, 450-577-1027

MANTEAU de têtes de vison noir, avec col en
renard blanc, long, gr. 12, impeccable, toujours
entreposé. 450-375-0150, 450-521-1155

NOUVEAU DÉFI!

LA FRIPERIE PASSEZ AU SUIVANT organise
une parade de mode pour vous faire découvrir
notre grande diversité. Vendredi 7 nov. à 19h30
à l'église de St-Paul d'Abbotsford. Billet : 5\$.
1005 Principale, St-Paul. ☎ 450-379-5750 ☎

313 ANTIQUITÉS

★★★ ACHAT ET VENTE ANTIQUITÉS ★★★

CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand, 450-372-2450
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond

316 MATÉRIEAUX DE CONSTRUCTION

Directement de l'entrepôt:

Pour le recouvrement de votre patio, galerie ou
perron: **PLASTIQUE RECYCLÉ** Planches à
patio, madriers pour marches, fascia. Choix de 8
couleurs. **SANS ENTRETIEN, NI PEINTURE!**
Garantie 25 ans. Nous sommes spécialisés
dans le plastique recyclé, autres matériaux de
construction tel que 4 x 8, madriers, vinyle pour
recouvrement disponibles en inventaire.
Site Internet: www.plastiquerecycle.com
Tél: 450-773-3130 ou 1-888-773-3130

Meilleur CHOIX de plancher de Bois Franc
domestique et exotique (nombreux spéciaux)
Planchers Distinction: 450-534-4477

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE 2\$: sacs bois d'allumage;
cubes de bois franc 2\$: baguettes à 2.50\$.
Plus gros que les magasins! 450-770-0580

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEC à vendre
55\$, 75\$, 85\$ et 90\$ / corde
Info : 450-263-4070

BOIS DE FOYER

90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

BÛCHES ÉCO LOGIC

Directement du fabricant, bûches de sciure
compressée, 100% naturelle (sec), 30% plus
de chaleur, 57% moins polluant, propre.
Livraison petite et grande quantité! Remplace
le bois naturel! Livraison à domicile 7/7 ou
venez chercher à l'usine - Bromont.
Aussi bûches imparfaites \$50 la corde quantité
limitée.

Info & prix : 450-534-3235
www.eco-logic.ca

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles
toute l'année. Présentez-vous au bureau chez
Vélan Inc. 1010 Cowie, Granby
Nous ne sommes pas responsables
des accidents ou dommages.

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★

Nouvel endroit pour recevoir. Duo
Reçoivent / se déplacent gratuit à Granby
7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

ANNIE, DISTINGUÉE, QUARANTAINE

Reçoit. Privé.
Granby. 450-360-0579

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥

Pêché mignon avec Top des tops. Nouveautés
H + H, 7/7, 24/24. 450-776-3410 Engageons

LINGERIE ET TALONS HAUTS

Natasha 35 ans te reçoit (endroit discret)
du lundi au sam., dès 9h a.m. à 20h, à Cowans-
ville (avec ou sans massage). 450-263-7731

POUR LES URGENCES ÉROTIQUES,

je suis présente le samedi et lundi.
L'Ange Julia, 450-330-0268.

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL

30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

LIGNES DE LA MAIN, Tarot, Runes

Plus de 20 ans d'expérience
Pour rendez-vous: Blanche, 450-777-1651

TAROTS KABBALISTIQUES

Pour comprendre le présent
et agir dans l'avenir.
C.D. de la consultation
TRAITEMENTS ÉNERGÉTIQUES:
Reiki, Yantha, etc.
Harmonisation avec les pierres
Info: 450-534-4796

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT DE TERRAIN NACELLE POUR TRAVAUX

EN HAUTEUR
Ass.-Resp. complète.
450-777-7565

ARBRES SERVICE 4 SAISONS

NORMAND BRUYÈRE, émondage et abat-
tage, taille de haies de cèdres et arbustes, dé-
chiqueteur, déboisement. Assurance complète.
450-521-2914 ou 450-372-4620

Avez-vous besoin d'entretien ménager à la
maison? Appelez-moi, 450-578-0785. Aussi lit
39 po métal blanc, avec matelas et base, 100\$.

CIMENT

Réparations cheminées : pierre, brique
ardoise, installation de "liner", gaine, etc.
Solage, crépis textures couleurs très diversi-
fiées et réparations de toutes sortes.
ARTISAN-MAÇON 450-775-2028



DAME mature, honnête, respectueuse,
ferait entretien ménager à votre domicile.
Contactez Marie: 450-372-9783

DÉNEIGEMENT M. VADNAIS

Pour région de Granby
450-776-1031 ☎ 450-521-7953

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITES

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs,
drainage de surface de terrain, pose de drain
de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour
nettoyer et déboucher drains de maison, etc.,
remplaçons "sump pump" par drainage natu-
rel, élimination d'eau du sous-sol par le plan-
cher et murs, réparation de solages de pierre
et entrée de cave et de garage brisé par le
gel. Réparation de solages de blocs. Répara-
tion aussi infiltration d'eau par châssis, brique
et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7

G. PERRON ENTREPRISE

Entrepreneur licencié membre de IAPCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

FERAIS DÉNEIGEMENT DANS GRANBY

et les environs avec tracteur et souffleur
Spécial: à partir de 200\$ la cour.
Info: 450-521-7466, 450-379-5189

FERAIS MÉNAGE dans maison privée, à tous
les vendredis. Fiable, honnête, efficace. Bonne
Réf. Secteur des Galeries. 450-574-3596

FOYER CHEMINÉE POULIN

Poêle : bois, gaz, granules. Cheminées, gaines
Bruno Poulin, 450-295-2328, 450-531-4742

J'offre mes services comme aide-domestique:
entretien ménager, repas, épicerie, lessive, etc.
Excellentes références. Info: 450-776-1996

La.Bé.Zounerie

Je suis machiniste : réparation, modification,
confection de petites pièces introuvables.
Amenez-moi votre projet ! Estimation gratuite.
☎ 450-248-0406 ☎ bezounerie@hotmail.fr

MÉNAGE À DOMICILE

Je suis disponible sur semaine.
450-574-0789

OFFRE MES SERVICES

Pour faire solarium, toiture, patio, formes de bé-
ton, fissures de fondation, drains français, bois
flottant, bois franc, démolition. Aussi assem-
blage d'abri tempo et ramassage de feuilles.
Mario, 450-361-9576

PEINTRE

Rapide, professionnel et économique
Inf: Georges, 450-539-1736

Pour vos travaux de rénovation

Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBC: 8152/2328/41 - Benoît: 450-372-9568

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavo-
risés: vêtements, meubles, app. ménagers en
marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher
gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-776-6317

SERVICE DE DÉNEIGEMENT

avec tracteur plus souffleur, secteur Granby,
450-405-4370, Michaël Vadnais

SERVICE DE DÉNEIGEMENT, stat., trottoir,
balcon. 10 ans d'expérience. Pour estimation
gratuite, contactez Luc: 450-770-2401



**RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL ET
IMMEUBLE LOCATIF**

On s'occupe
de votre **déneigement**
Jonathan Choinière 450 775-4414
Marc-André Grondin 450 405-7040

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE
Peintre. 20 ans d'exp. 20\$/de l'heure, ou à
contrat. SERGE, 450-525-0795

TOITURE

BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

TRAITEUR

REPAS DE NOËL
BUFFET FROID BUFFET CHAUD
450-372-9058
Voir menu : www.charcuteriefrance.ca

VENTE ET INSTALLATION
de rampes en PVC SEFACO
450-372-9458 450-776-5414

Travailleurs - construction

**Cours de sécurité pour les
chantiers de construction**

pour l'obtention
de la carte de sécurité

Seulement 4 jours !!!

Début : 15 novembre 2008
(2 fins de semaine)

APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177

FTQ CONSTRUCTION

**Cours de santé/sécurité générale
pour chantier de construction (ASP)**

(30 heures)

2 FINS DE SEMAINE

22 et 23 novembre 29 et 30 novembre

Coût : 150 \$

450 372-8834



Tél.: 450 378-0911

NETTOYAGE

TAPIS MÉDIC inc.

Toujours au même bas prix:

Nettoyage de tapis, divans,
murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée,
service d'entretien

28 Mirabel, Granby
J2H 2G9



Les partys s'en viennent...
musique de tout genre,
pour toute occasion

450 375-2538 | 450 521-3374
demandez sergio

**VIDÉO-MARIAGE
MONTAGE VIDÉO**

Transfert de films super 8, 8mm, sur DVD
Service Vidéo Image PVI, 450-777-3799

ATTENTION!!!

Vous avez besoin d'une ligne résidentielle
bon ou mauvais crédit accepté
Appelez sans frais: 1-866-343-0119

Daniel Lépine
Entrepreneur
spécialisé
résidentiel

450 375-7869

- Finition intérieure et extérieure
- Portes et fenêtres
- Toiture, bardeaux d'asphalte
- Joints, peinture, etc.
- Céramique, bois franc et flottant
- Finition sous-sol, plafond suspendu

R.B.Q.: 8357-1927-01

404 COURS

COURS FAUX VITRAIL

Formation 6 heures, 80\$ matériel inclus
samedi ou dimanche. 450-777-4886

**ÉCOLE DE CHANT CANTABILE
DYNAMIQUE CORPORELLE ET VOIX**
5 ateliers pour explorer une voix organique,
fluide et libérée. Eve, 450-777-3089

**GYMNASTIQUE THÉRAPEUTIQUE DOUCE
NOUVELLE SESSION**
Idéal pour soulager tensions muscul., maux de
dos / épaules, stress. Début 3 nov, jour/soir,
inscriptions maintenant. 450-375-3194

**NOUVEAU À L'ANCIEN PRESBYTÈRE
ÉCOLE DE CHANT CANTABILE**
Cours de chant populaire et / ou classique
avec professeur dynamique et compétent.
Info: Eve, 450-777-3089
Aussi disponibles: ateliers

L'ANGLAIS?

Un incontournable.

Passes à l'action!

- Cours privés de qualité
- Cours pour entreprise
- Satisfaction assurée

École de langues
450 777-0337

405 GARDERIES

ABC. À SHEFFORD, nouvelle GARDERIE.
Vous cherchez une éducatrice enjouée, sou-
riante, dynamique, à l'écoute de vos besoins.
Avec un programme éducatif et créatif.
Au P'tit Monde de Cathy, vous serez éblouis.
450-776-9572

Besoin d'une fin de semaine, ou encore une
soirée pour vous? Alors réserver au plus tôt.
Maman de 44 ans, garderait vos enfants chez
vous de soir ou fin de semaine. 450-361-0650.
Au plaisir!

BONJOUR, je m'appelle Caroline et j'ai 1 place
disp. pour accueillir vos petits amours.
À Granby. Inf.: 450-375-8751, 450-531-6889

GARDERIE "BIENVENUE CHEZ TATY" édu-
catrice diplômée, de 7 à 17 h. 25\$/j, repas équi-
librés, endroit sécuritaire, cours de premiers
soins, Initiation au chant. Nancy: 450-372-8362

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à Granby,
secteur haute ville près de l'école Ave Maria,
disponible selon vos besoins. Je suis flexible
dans mes horaires, jour, soir et nuit, repas équi-
librés, jeux éducatifs, sortie à l'extérieur,
20\$/jour. Pour tous les âges, 450-776-2878

GARDERIE LES P'TITS BOUTS D'CHOUX de
St-Paul, secteur autodrome, recherche des pe-
tits choux à temps plein, partiel ou de garde
partagée, 20\$/jour avec reçu. 450-379-5557

GARDERIE milieu familial, 0-5 ans, non-fu-
meur, cours de secourisme, repas et collations
santé, jeux int. et ext., 1 place imm. 16\$/jour
avec reçu. 12 ans d'exp. 450-770-7167, Marilyn

Garderie milieu familial, privée
1 place poupon disponible et 4 places pour
18 mois et +. Inf.: 450-574-0553

MILIEU FAMILIAL à 7\$, aire de jeux sécuritaire,
repas équilibrés, éducatrice formée avec 4 ans
d'exp., 1 place disponible.
450-405-8364 ou 450-263-8803

Nouvelle garderie en milieu familial pour 1er
nov., située près de l'hôpital, 20\$/jour avec
reçu, de 7 h à 17h30. Repas et collations santé,
milieu éducatif, emplacement clôturé. 4 places
disp. pour enfants de 6 mois à 5 ans. Par une
mami qui a beaucoup d'amour à donner.
Info 450-378-2916, laissez message.

PLACES DISPONIBLES en milieu familial à 7\$;
près du parc industriel de Granby, de l'aut. 10
et Route 235. Horaire: de 6h à 15h30 (ferme).
Reconnue par le CPE. 450-776-9804

408 SANTÉ

Cessez de fumer

**Traitement au laser, sans douleur,
en 90 minutes, avec suivi d'un an.**

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.

Rabais de 30 \$
Tout le mois de
novembre 2008

Sur rendez-vous : 450 521-1262, Granby

Grand choix de lampes de luminothérapie.
Centre de produits de luminothérapie.
Meilleurs prix sur le marché. 450-534-4477

**409 SOINS THÉRAPEUTIQUES
MASSOTHÉRAPIE**

À DOMICILE ou chez moi, MASSAGE de dé-
tente, aux pierres chaudes, énergétique ou thé-
rapeutique. Reçu d'assurance.
Sur rendez-vous. 450-521-4362

MASSOTHÉRAPIE RICHARD
Très bon massage de détente pour hommes,
femmes. Info : 450-531-4846

**NOUVEAU
MASSAGE THÉRAPEUTIQUE et de détente**
Info: Mario: 450-775-6459

**411 AMITIÉS
RENCONTRES**

**Célibataires?
Du NOUVEAU
dans la région**

Faucon Trouve inc.
450 776.6740

Services personnalisés de rencontre

- Fini les bars et les sites internet
- Nous filtrons une clientèle de qualité, autonome financièrement, qui désire une relation honnête et stable.
- Professionnels et/ou gens sérieux seulement.

www.faucontrouve.com

vivaction 450 777-7736
estrie www.vivaction.ca

- Pour sortir de votre solitude;
- Pour rejoindre un club social ouvert à tous;
- Pour rencontrer des gens et faire des activités en groupe;
- Pour découvrir les attraits touristiques et culturels de notre région.

- Spectacle
- Randonnée pédestre
- Visite touristique
- Jeux de société
- Conférence
- Atelier
- Billard
- Etc.

Nos bureaux sont ouverts sur rendez-vous seulement.

AGENCE "LA VIE À 2"

777 - 9h à 21h +14 ans exp.
LISE: 819-868-9249

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES

De belle apparence, de 18 à 35 ans
Info: 450-405-8294

Café de la Brûlerie

est à la recherche de SERVEUSE
Se présenter au 4 rue de La Gare, Granby

CAISSIER(E) DEMANDÉ(E)

disponible en tout temps, jour, soir et fin de sem
honnête, débrouillard, facilité avec le public,
capable de travailler sous pression.
Info : 450-378-4726 ou 450-405-7622

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

à temps plein.
Se présenter avec CV, au 14 Langlois, Granby

CHAUFFEUR CLASSE 1

pour la côte est américaine
0.39\$/du mile, 2.500 miles/sem.
Avantages sociaux
2 ans d'expérience requises,
Appelez Robin: 1-800-894-8789

408 SANTÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE CAMION CLASSE 1 pour
déneigement et transport de neige, pour la ré-
gion de Montréal. À partir du 15 novembre.
Contactez Jacques 514-968-1102

**CHAUFFEUR DE
TRACTEUR DE FERME
avec expérience
POUR DÉNEIGEMENT
450-776-4849**

**411 AMITIÉS
RENCONTRES**

NEXUS
INDUSTRIAL PRODUCTS

GRANBY

MACHINISTE

De 4 à 5 ans d'expérience
pour fabrication et réparation de die

Faites parvenir votre c.v. par
télécopieur au 450 372-1142
ou par courriel au
fvachon@nexusgranby.com
tél. 450 372-0983

normandin inc.

Normandin Inc. est à la recherche
de candidats pour combler le poste de:

MONTEUR SOUDEUR

tig/mig

avec expérience
Salaire : 17 \$ / h
Quart de travail : jour / soir
Temps plein 40 h / sem.

Télé.: 450 549-2930
Info@normandininc.com

LABERGE

www.laberge.qc.ca

**COUPLE CONCIERGE
RÉSIDENT**

Pour immeubles de
212 logis à Côte St-Luc Montréal
PRINCIPALES
RESPONSABILITÉS :
Réparations, maintenance générale,
service aux locataires
nettoyage, location
EXIGENCES :

Outils nécessaires, expérience
3 ans min. doit résider sur place.
Bilingue, connaissance
minimal en entretien.
4 1/2 + salaire de
base et avantages sociaux,
bonus, garde partagée.
Télécopiez c.v. au
514 489-1321
ou téléphonez au
514 489-1079
lundi au vendredi
de 8 h 30 à 17 h

Transport Will Driver,
entreprise de la région de Waterloo,
est à la recherche d'un(e)

CONTRÔLEUR(E)

Exigences :

- Minimum 8 ans d'expérience
- Connaissance des logiciels comptables
- Bilingue

Tâches :

- Capacité à prendre en charge un département
- Superviser des employé(e)s
- Système de la paye
- Conciliation bancaire
- Gérer les dépenses
- Préparer les années fiscales

Salaire compétitif selon expérience.

Faites parvenir votre c.v.
par télécopieur au 450 539-4162
ou par courriel :
will.drivertransport@hotmail.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMIONNEUR

CLASSE 1 FLAT BED/DRY BOX
CANADA / USA
NOUVELLE-ANGLETERRE / MIDWEST
VILLE DE NEW-YORK
BONUS

2 ANS D'EXPERIENCE
SALAIRE COMPETITIF+DROP+PICK
PROGRAMME DE BONUS
BONNE AMBIANCE
URGENT NOUVEAUX CONTRATS

Camionneur sérieux
TÉL.: 450-539-3983
FAX : 450-539-5295

MICHAEL DUFF INC.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Camionneur pour déneigement avec chasse-neige

Exigence:
Camionneur permis de conduite classe 3
✓ Expérience en déneigement
✓ Bonne forme physique
✓ Disponible jour, soir et nuit selon chute de neige
✓ Salaire selon expérience

Envoyer votre C.V à:
Les Entreprises Allaire & Gince Inc.
70, rue Gatineau
Granby (Québec) J2G 8C8
Tél.: 450-378-1623
ou par télécopieur: 450-378-7226

CHEF-CUISINIER(ÈRE)

recherché(e) pour un resto à Granby.
Envoyer C.V. au 302 Laurent #1, Granby, QC
J2G 8B5

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS DE BUREAU

Travail général de bureau
poste à temps plein.
Envoyez CV au:
35 Principale, C.P. 30006, Granby, J2G 2T0

Couple concierge avec expérience recherché pour entretien et gestion de 32 logements. Doit résider sur les lieux. Miguel, 514-894-2707

451 PERSONNEL DEMANDÉ

DELICATESSEN, PLACE GRANBY recherche CUISINIER

Min. 3 ans d'expérience restauration familiale, à temps plein.

Présentez-vous avec votre C.V. au 302 Principale à Granby après 14 h.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CONSEILLER(ÈRE) EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Pour bureau en expansion, clientèle fournie

Exigences :
★ 2 ans d'expérience
★ Permis en vigueur
★ Débrouillard, autonome, indépendant, structuré, travaillant, ambitieux, intègre.
Atouts :
★ Connaissance de l'informatique
★ Avoir permis de représentant en épargne (collective)
★ Bilingue

Contactez 450-378-6408 ou télécopieur 450-378-8028

451 PERSONNEL DEMANDÉ



Le Centre de la petite enfance Rayons de Soleil est à la recherche de personnes créatives et dynamiques qui se joindront à l'équipe actuelle.

Les postes offerts sont les suivantes :

Éducatrices (deux postes) :

Remplacement d'un congé de maladie (indéterminé)
Remplacement d'un congé de maternité (environ 20 mois)

Vous démontrez une grande capacité à travailler en équipe et à établir des liens avec des enfants et des adultes. Vous possédez également une formation en techniques d'éducation à l'enfance ou l'équivalent.

Afin d'alléger le texte le féminin désigne également le masculin.

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae par courriel ou télécopieur au plus tard le 5 novembre à 16:30

À l'attention de Josée Charette
Courriel : josee@cperayonsdesoleil.ca
Télécopieur : 450 372-3789

Un important chef de file dans le domaine de la motoneige et du VTT de la rive-sud de Montréal est à la recherche

D'UN REPRÉSENTANT D'EXPERIENCE

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Faire preuve de leadership, d'énergie et d'objectivité;
- Organisation personnelle;
- Habilité à transiger avec la clientèle;
- Autonome et apte à travailler en équipe;
- Bon communicateur;
- Notions de l'informatique et du financement.

NATURE DES TÂCHES

- Approche des clients
- Présentation du produits
- Gestion administrative des contrats.

GENRE D'EMPLOI

- Temps plein

RÉMUNÉRATION

- Salaire au-dessus de la moyenne;
- Intégration en milieu de travail;
- Formation continue périodique.

S.V.P. faire parvenir votre C.V. à l'attention de René Côté :
par télécopieur : 450 460-2814
par courriel : rene.cote@lesvehiculesdacote.com



COMMIS DE BUREAU

Transformateurs Pioneer est un chef de file dans la conception et la fabrication de transformateurs pour les entreprises manufacturières et services d'utilité publique à travers l'Amérique du Nord. L'entreprise désire s'adjoindre les services d'un(e) commis de bureau pour accomplir différentes tâches administratives reliées au traitement et à la communication de l'information.

Responsabilités :

- Supporter les services d'ingénierie, design, fabrication, qualité et de comptabilité dans leurs activités de traitement des données
- Gestion documentaire : préparation de rapports, photocopies de dessins, classement, distribution de documents à l'interne et à la clientèle
- Traitement des informations reliées aux inventaires et à la fabrication à l'aide de logiciels de gestion des données
- Rédaction, révision et à l'occasion, traduction de textes.

Exigences:

- DEC en techniques de bureautique ou formation et expérience équivalente, le tout avec quelques années d'expérience
- Excellente maîtrise de Windows, Word, Excel et Access
- Français et anglais parlés et écrits
- Souci du détail, autonomie et sens de l'organisation.

Nous offrons un environnement de travail stimulant et une rémunération et des avantages sociaux très concurrentiels.

Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 7 novembre 2008 à :

Service des ressources humaines
Transformateurs Pioneer Ltée
612, rue Bernard C.P. 272
Granby (Québec) J2G 8E5
Télécopieur : 450 378-0626
cgirard@pioneertransformers.com

L'entreprise souscrit aux principes d'équité en emploi.

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées. Prière de ne pas téléphoner.



**SUTTON
EMBAUCHE**

Afin de combler son équipe pour la prochaine saison hivernale, la station de ski Sutton est à la recherche de personnel motivé, ayant le souci du service à la clientèle et aimant travailler avec le public.

Nous sommes à la recherche de :

- Préposés à la billetterie ou au service à la clientèle
- Aides cuisiniers
- Préposés à la restauration rapide
- Préposés aux remontées mécaniques
- Préposés à l'entretien des pistes
- Préposés à la fabrique de neige
- Préposés aux stationnements

Joignez-vous à une équipe dynamique dans un cadre de travail unique et bénéficiez de différents avantages intéressants dont votre passe de ski gratuite et des rabais à la restauration et à la boutique de ski et à la location.

Veuillez faire parvenir rapidement votre curriculum vitae à l'adresse courriel suivante: sutton@montsutton.com ou par télécopieur au numéro suivant: 450 538-0080

OU

Consultez le site Internet montsutton.com pour connaître les postes disponibles et postuler sur celui qui vous intéresse.

DÉPANNEUR CARREFOUR 74

2000 boul. Pierre Laporte, Bromont recherche

CAISSIER(E)

- Bilingue
 - Entre 15 et 20 h semaine et plus
 - Travail sur semaine et week-end
- Demandez Charles-Antoine Boucher, 450-534-1999



SANTÉ COURVILLE
CHSLD privé conventionné situé à Waterloo

CONSEILLER(ÈRE) EN RESSOURCES HUMAINES

Temps complet
Salaire annuel : 55,000\$

- Responsable de la démarche d'Agrément
- Gestion du personnel

Formation en relations de travail, ressources humaines ou toutes disciplines appropriées. Connaître le nouveau système d'Agrément Canada et avoir dirigé du personnel.

- Travail d'équipe
- Grande capacité d'écoute
- Prendre et assumer des décisions
- Assurer un bon climat de travail

Transmettre votre CV par courriel à christine.durocher@santecourville.com ou par télécopieur au 514-221-3860



**VOUS ÊTES EN RECHERCHE D'EMPLOI ?
VOUS AVEZ 45 ANS ET PLUS ?**

Réalisez un Bilan de compétences avec une conseillère en orientation.

- Tests d'intérêts et inventaires de vos compétences
- Validation de choix professionnels réalistes
- Mise au point professionnelle en mi-carrière
- Services gratuits et bilingues

Nos services sont rendus possibles grâce à la participation financière de



Service Extérieur de Main-d'œuvre de Granby & Région

**GRANBY: 450 777-3771
COWANSVILLE: 450 266-7515**



OFFRE D'EMPLOI

Agent de développement et de recherche

COMMERCETOURISME
GRANBY - RÉGION

La Corporation de développement commercial et touristique de Granby et région, est à la recherche d'une personne pour le poste d'agent de développement et de recherche Sous l'autorité de la commissaire au tourisme.

Les principales tâches reliées au poste sont:

- Participer et soutenir l'organisation du Forum pêche à la mouche
- Effectuer des recherches sur l'histoire et le patrimoine de Granby pour les circuits pédestres
- Participer à l'élaboration des différentes activités organisées par la CDCT Granby et Région : Fêtes des Mascottes, Étape du Tour du Grand Montréal, Défilé de Noël 2009 etc.
- Collaborer à la réalisation d'activités promotionnelles pour la Maison du Tourisme des Cantons de l'Est.
- Tâches administratives courantes.

Profil recherché :
Titulaire d'une formation en tourisme, communication ou en administration ou domaine relié, vous comptez 2 ans d'expérience pertinente. Vous avez une certaine connaissance du monde des affaires. Toute autre combinaison de formation et d'expériences pertinentes pourra être considérée. Dynamique, vous avez un sens de l'organisation et faites preuve d'initiative. Vous maîtrisez les logiciels de la suite Ms Office et êtes à l'aise avec l'informatique en général. En plus de posséder une bonne maîtrise de la langue française, vous avez des aptitudes en communication.

Conditions de travail :

- Contrat de 30 semaines et devez être admissible à une subvention salariale d'Emploi-Québec
- Temps plein, 35 heures/semaine
- Remunération: 11\$/heure
- Lieu de travail : 100 rue Tourisme, St-Alphonse-de-Granby

Seules les candidatures retenues seront contactées. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation avant le vendredi 7 novembre 2008 à l'adresse suivante :
142, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 4X1 ou par courriel à svandal@cdctgranbyregion.com

EXXEA
ACADEMIE DES VENTES

1.888.750.9969

www.exxea.com

EN TROIS SEMAINES
J'ASSURE MON AVENIR

Vous répondez à ces critères ?

Je veux relever de nouveaux défis
J'aime le contact avec les gens
Je ne veux pas de routine quotidienne
Je recherche un environnement dynamique

C'est fait pour vous !

Faites carrière dans la vente.

Nous vous offrons une formation professionnelle, une aide aux placements et un suivi en entreprise, un programme admissible aux crédits d'impôts, une approche personnelle de votre carrière...

ENFIN !!!

CHANGEZ DE CARRIÈRE
APPRENEZ À VENDRE

AUTOMOBILES - VTT - MOTOS - V.R. - ÉLECTRONIQUE - ET PLUS...

EN MOINS D'UN MOIS !!!

FORMATIONS SPÉCIALISÉES AVEC AIDE AU PLACEMENT GARANTI
QUÉBEC - RIVIÈRE-DU-LOUP - GRANBY - DRUMMONDVILLE - SHERBROOKE

WWW.GROUPECFAQ.COM

SANS FRAIS : **1-877-852-2828**

LE MONDE DE LA VENTE,
UN UNIVERS À DÉCOUVRIR !

AUTOMOBILES - VTT - MOTOS - V.R. - ÉLECTRONIQUE - ET PLUS...

SOCRATÈ

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- COACHING - MIEUX ÊTRE AU TRAVAIL

916, rue St-Hubert, Granby
450 372.6633

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

sonxplus

Son X Plus Granby est à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION
Poste à temps plein 35h

Posséder un diplôme d'étude collégiale en technique administrative.

La personne devra effectuer le cycle comptable complet ainsi que différente analyse au poste bilan. Balancer les caisses, faire un suivi sur les comptes à recevoir, comptes à payer, conciliation bancaire, régularisation de fin de mois et vérifier la balance de vérification.

- Expérience de 1 à 2 ans
- Connaissance du logiciel Acoma, Word, Excel

Faites parvenir votre c.v. à **M. Claude Viau**
soit par fax au 450.378-2492 ou par courriel **claud.viau@sonxplus.com**
www.sonxplus.com

GCR CENTRES DE PNEUS

GCR Centres de pneus est à la recherche d'un(e)

Technicien ou technicienne au rechapage

- Formation dans l'usine
- Habileté à manoeuvrer jusqu'à 130 lb

Nous vous prions de soumettre votre C. V. en personne ou par courriel : **gcr77@gcrCanada.ca**
Télécopieur : 450 293-8953
1445, boul. Industriel, Farnham (Québec) J2N 2X3
GCR Centre de Pneus favorise l'égalité d'accès à l'emploi

GCR CENTRES DE PNEUS

Technicien de pneus

Responsabilités : Faire le service (monter, balancer, faire la rotation et la réparation de pneus) ainsi que les travaux de réparation pour les clients, tel qu'exiger par le superviseur immédiat.

Qualifications essentielles pour tous les postes : Diplôme d'études secondaires ou équivalent. Permis de conduire valide avec dossier en règle. Certification pour la conduite de chariot élévateur un atout. Capacité de soulever 130 lb.

Présentez-vous entre 9 h et 17 h
au **1189 Principale, Granby** ou vous pouvez nous soumettre votre CV
par courriel : gcr83@gcrCanada.ca
ou par télécopieur : 450 770-8049
GCR Centre de Pneus favorise l'égalité d'accès à l'emploi

Ski Bromont.com
7 versants

SkiBromont.com est un centre quatre-saisons offrant une expérience exceptionnelle à sa clientèle. Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion ouvert et participatif, Ski Bromont désire ajouter à son équipe saisonnière :

ASSISTANT GÉRANT
Temps plein
soirs et week-end

Sous l'autorité du gérant, le titulaire du poste sera affecté à gérer le personnel en place, à coordonner les événements, à s'assurer de la qualité du service à la clientèle et à voir au bon fonctionnement du service.

Exigences et compétences recherchées

- Minimum de 2 ans d'expérience en restauration
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Bonne connaissance des logiciels maître D et Az-Bar
- Bonne connaissance des vins et boissons

Si vous correspondez à ces critères et êtes intéressé à postuler, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae.

En ligne : **www.skibromont.com**
Courriel : **emplois@skibromont.com**
150, rue Champlain
Bromont (Québec) J2L 1A2
Télécopieur : 450 534-1826
N.B. Chances égales offertes aux candidates et candidats

EMBALLÉUSES DE POMMES
demandées avec expérience
Se présenter derrière
le 205 Principale à St-Paul d'Abbotsford

ENTREPRISE DE LA RÉGION
recherche
ÉLECTRO-MÉCANICIEN

Temps plein de jour
Salaire selon expérience
Bilingue, un atout
Connaissances en électricité
Cours conventionnel, traicuseuse
Écrire à casier 616, La Voix de l'Est,
76 rue Dufferin, Granby, QC, J2G 9L4

ENTREPRISE QUÉBÉCOISE
Fondée il y a 30 ans et d'envergure internationale, ayant plusieurs succursales au Québec est à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S** des ventes, avec ou sans expérience pour sa succursale estrienne située à Sherbrooke, et couvrant le territoire de l'Estrie au complet. Si vous êtes dynamiques, posséder une voiture et que vous voulez réussir dans la vente, et **souhaitez gagner des revenus élevés** nous avons une belle opportunité pour vous.

- Salaire de base-commission-bon mensuel
- Formation complète - rendez-vous fournis
- Possibilité d'avancement.

Pour une entrevue appelez au :
819-347-3433 ou 1-877-747-3433

GARAGE GINGRAS ET FILS
Urgent besoin d'un technicien automobile
40 heures / semaine. Salaire compétitif.
Info : 450-375-4757

GSF IMPEKA INC
recherche
PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER
avec expérience travaux lourds.
★ Lieu de travail : Valcourt.
★ Horaire : nuit du dimanche au mercredi
★ 40 heures /semaine
★ Taux horaire : 14,65\$
Courriel : majmi@gst-canada.com
ou fax : 514-254-1197

HYGIÉNISTE DENTAIRE RECHERCHÉE
pour un poste permanent de 25 h/sem.
Contactez-nous au 450-469-4455

LA RÉSIDENCE DU MONT
est à la recherche d'une
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
de jour de 3 à 4 jours / semaine.
Demandez Sonia, Johanne : 450-375-4684
ou envoyez CV par fax 450-375-5692 ou
courriel : residencedumont@videotron.ca

LE CENTRE DENTAIRE PIERRE VIAU
Est à la recherche d'une **secrétaire dentaire**
avec expérience à temps plein ou partiel.
Apportez CV au 58 St-Antoine Sud, Granby

PERSONNE demandée pour déneiger les trottoirs d'un bloc-appartement, les 504 et 508 rue Fournier à Granby. Robert, 450-375-5073 ou 450-531-1256

Transport
Ray Adam Ltée

Nous sommes à la recherche de conducteur(trice) d'autobus scolaire, pour la région de St-Valérien-de-Milton. Détenir un permis valide de classe 2 et être disponible immédiatement.

Pour toute information
communiquer avec
Marie-Line Adam
450 773-3938
ou 450 278-0911

balnea
spa bromont-sur-le-lac

BALNEA, le somptueux spa de Bromont-sur-le-lac recherche :

Esthéticiennes passionnées

Excellentes conditions et ambiance de travail

Veuillez faire parvenir votre candidature à
Mme Nathalie Émond via
nathalie@balnea.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ
LA RÉSIDENCE DU MONT
 est à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
 L'horaire est de 23h à 7h30
 4 nuits / sem. incluant une fin de sem. sur 2.
 Nous contacter téléphone: 450-375-4684
 Par fax: 450-375-5692
 courriel: residencedumont@videotron.ca
 Demander Sonia ou Johanne

LOBLAWS de Granby
 est à la recherche d'un
 assistant-gérant boulangerie
 Poste régulier 40 h/ semaine
 1 an d'expérience minimum
 Contactez Richard Lussier
 450-777-2875

MECANICIEN
 DE CAMION LOURD
 Expérience pertinente demandée,
 autonome et débrouillard
 De 15\$ à 25\$ de l'heure
 Faire parvenir votre C.V. par
 Fax: 450-534-5239 ou Tél.: 450-534-4017

Méto Lussier St-Césaire
RECHERCHE BOUCHER
 avec expérience à 40h/sem.
 à l'att. Daniel Benoit ou Lynda Gagnon
COMMIS À LA BOULANGERIE
 avec expérience entre 30 et 40h/sem.
 à l'att. Monique Roy ou Lynda Gagnon
 Dans les 2 cas, la personne sélectionnée
 doit être disponible de jour, de soir et de fin
 de semaine. Seules les personnes retenues
 pour une entrevue seront contactées.
 Se présenter au 2060-1 route 112,
 par fax: 450-469-1369
 ou email: lgagnon@metrolussier.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ
OFFRE D'ÉCHANGE DE POSTE
 Enseignant au primaire, 5e année,
 école Fernand-Seguin de Montréal,
 école publique avec très belle clientèle,
 quartier Ahuntsic, poste permanent,
 cherche un échange de poste près de Granby
 ou Mont St-Hilaire, pour septembre 2009.
 Idéalement, échangerait avec poste en 5e,
 mais ouvert à d'autres possibilités.
 vezinac@csdm.qc.ca

PHARMACIE JEAN COUTU
 recherche
TECHNICIEN(NE)
EN LABORATOIRE
 temps plein, avantages sociaux,
 avec expérience,
 disponible jour, soir et fin de semaine.
 Se présenter avec CV au 50 Denison Est,
 Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

PLONGEUR demandé à temps partiel
 et **AIDE-CUISINIER** avec expérience.
 Se présenter avec CV au 28 Dufferin, Granby
 450-776-1183

POMPISTE DEMANDÉ, pour retraité ou semi-
 retraité, poste offert de jour sur semaine,
 15 à 20 heures. Apportez votre c.v. au Ultramar,
 340 Robinson Sud, Granby

PRÉPOSÉE AUX BÉNÉFICIAIRES
 Recherchée pour joindre une équipe dynamique.
 Poste à temps partiel, de
 24 à 29 h / sem., y compris 2 nuits / sem.
 Poste disponible imm., 11 résidents.
 Faites parvenir votre C.V. pour entrevue au :
 320 St-Hubert, Granby, (Qc) J2G 5N4
 à l'attention des Ressources Humaines
 Téléphone: 450-776-5933, laisser message

RECHERCHE
BUSGIRL, BUSBOY, CUISINIER(E),
SERVEUR(EUSE)S, PLONGEUR
 avec expérience. Présentez-vous avec CV,
 après 17h à la CASA GRECQUE
 844 Principale, Granby, demandez Peter

451 PERSONNEL DEMANDÉ
RECHERCHE ENSEIGNANT(E) OU ÉTU-
DIANT de langue anglaise pour donner des
 cours privés, aide aux devoirs, secondaire II.
 3 soirs par semaine, salaire à discuter.
 450-777-4886, cell: 450-405-9883

REPRÉSENTANT DE SECTEUR
 pour une compagnie établie de média.
 Une carrière qui grandit d'année en année
 comme vos propres affaires.
 Travailler 60 jours par an.
 Automobile nécessaire.
 Gagner 10 à 20 000\$ par année.
 Contacter Lise 450-263-7185

Restaurant le CHAMPÊTRE à Roxton Pond
 nouvelle administration, recherche
CUISINIER(ÈRE) 20 heures et +.
 Demandez Michelle ou Jimmy, 450-372-8241

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
TECHNICIEN ESTHÉTIQUE pour entretien et
 réparation de bateaux, sablage, polissage etc.
 Formation en esthétique en automobile ou do-
 maine connexe. 3 ans d'exp. en esthétique.
 Contactez Marie-Ève Dubé, 450-777-1101, ou
 envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou
 par courriel: marie@sgsportmarine.com

SUPER C DE GRANBY
 est à la recherche d'un(e)
BOUCHER (ÈRE)
 + Poste à temps plein, 40 heures / semaine.
 + Minimum 2 ans d'expérience
 Téléphonez: 450-378-8082
 Demandez Stéphane Gagnon

TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES
 pour salon de coiffure Bromont,
 Lucie: 450-534-1234

TRANSPORT DEMERS RECHERCHE
CHAUFFEUR CLASSE 1
 LONGUE DISTANCE QC/ON/USA
 "van et flat bed"
 • Équipement récent • Bonne rémunération
 • Temps plein • Assurances collectives
 Info: 450-375-1168, Claude

453 RECHERCHE GARDIEN(NE)
GARDIENNE OCCASIONNELLE RECHER-
CHÉE pour prendre soin de notre fille de
 4 ans. 450-919-0683.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
La Presse, National Post
The Gazette et The Record

À GRANBY

PARCOURS # 24
 Rues: Atkins, Churchill, MacDonald,
 Wallace, Winchester.

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOT recherché pour East Farnham,
 Cowansville et Brigham.
 Et camelot pour 2e parcours à Farnham
 pour les rues Yamaska, Magenta, Expo,
 et St-Bruno.
Farnham. Bienvenue aux retraités.
 Rejoindre Daniel Lapointe
 450-777-4542 ou 450-776-2003

D'autres annonces de la rubrique
454 à la page suivante.

501 AUTOMOBILES

50,000 KM seulement, Mercury Mystic 1998,
 4 p. aut., tout équipée, intérieur en cuir, peinture
 métallique. Driver Auto, 450-776-6758.

74,000 KM, 2004, Kia Rio, man., 4 portes, très
 bon état, garantie complète déc. 2009.
 AUBAINE !!! 3,000\$ faites vite. 450-534-4290

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LA VOIX DE L'EST

À CÉSAIRE

PARCOURS # 622
 Rues: Rte 112, Cécile, Coderre
 Duhamel, Girard, Horizon, Nadeau et
 Notre-Dame

PARCOURS # 629
 Rues: Rang Double, Gingras, Guilbeault
 McClean, Neveu, St-François, St-Luc
 St-Paul et Union

PARCOURS # 628
 Route 112, Union, Jacques-Cartier
 Provençal et St-Michel

À ROUGEMONT

PARCOURS # 651
 Rues: 1er, 2e et 3e Avenue, Amédée
 Côté, Carré des Lilas, Charles Frégeau
 De La Petite Caroline, Du Contour
 Pierre Borduas et Principale

PARCOURS # 652
 Rues: De la Grande Caroline, Du Lac
 Gazaille, Guy, Olivier Guimond et
 Préfontaine

PARCOURS # 653
 Rues: 4e et 5e Avenue, Louis Even et
 Principale

PARCOURS # 654
 Rues: De la Grande Caroline
 Rang Double et Principale

Laissez vos coordonnées au :
450 375-4555, boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

SkiBromont.com
 7 versants

SkiBromont.com est un centre quatre
 saisons qui tend à offrir à sa clientèle
 une expérience exceptionnelle.
 Reconnue pour son dynamisme
 et son style de gestion ouvert et participatif,

SkiBromont se prépare
actuellement pour l'hiver...
et les offres d'emplois déboulent !

Temps plein, temps partiel, de jour, de soir ou de nuit,
 vous trouverez un emploi à votre mesure.

Nous recherchons entre autres
 des cuisiniers, des commis au service à la clientèle,
 moniteurs de ski, patrouilleurs et préventionnistes...

*Vous désirez faire partie d'une équipe de travail exceptionnelle ?
 Faites-nous parvenir votre curriculum vitae.*

Pour plus d'information : www.skibromont.com
 Courriel : emplois@skibromont.com
 150, rue Champlain Bromont (Québec) J2L 1A2
 télécopieur: 450 534-1826

Randstad Granby
 11 boul. Mountain
 Bureau 205
 T 450.361.1575
 T 1.877.361.1575

Plusieurs postes
sont disponibles
immédiatement!

Soutien administratif
 Réceptionniste (1 poste) : temporaire, 18 \$/h, Marieville
 Agent service à la clientèle (1 poste) : temporaire, 14 \$/h
 Technicien-comptable (1 poste) : temporaire (durée indéterminée), 32K à 34K

Métiers spécialisés
 Contremaître - domaine alimentaire (3 postes) : permanent, soir, 45K et +
 Électrotechnicien (1 poste) : permanent, jour, 20-23 \$/h
 Soudeur (4 postes) : Temporaire et permanent, jour et soir, Granby et St-Hyacinthe, 15 \$/h et +

Soutien industriel
 Journalier de production- domaine alimentaire (1 poste) : permanent, jour, fin de
 semaine, 12 \$/h
 Manœuvre d'usine (20 postes) : permanent, nuit, 12,56 \$/h
 Manœuvre d'usine - domaine alimentaire (5 postes) : temporaire, jour, soir, nuit, fin de
 semaine, St-Hyacinthe, 15 \$/h

Intéressé(e)? Venez nous voir ou appelez-nous au 450.361.1575!

Visitez www.randstad.ca
 pour une liste complète
 de nos emplois disponibles.

randstad

Si près de vous, POUR VOUS depuis 60 ans!

Vivez l'expérience
deragon
...à Cowansville
317 Principale • 450-266-0101

06 FORD FUSION SE  13 900 \$ 39 604 km, V6, aut., argent, #P3010P	06 TOYOTA MATRIX  13 900 \$ 45 040 km, man., bleu foncé, #P3031	07 FORD FOCUS  10 950 \$ Fam., clim., aut., 59 596 km, #P3039
05 FORD FREESTYLE SE FDW  12 900 \$ 74 781 km, aut., rouge, t. équ., #P3036	05 SATURN ION  7 950 \$ 62 000 km, aut., argent, #P3033	06 LINCOLN ZEPHYR  21 900 \$ 33 250 km, aut., beige, t. équ., #29016A
07 LINCOLN MKX  28 900 \$ 42 587 km, aut., trac. int., noir, t. équ., #P3021	06 VOLKS JETTA 2.5  15 900 \$ Cuir, 96 216 km, transm. seq., gris, t. équ., #P3015	06 CHEVROLET COBALT  9 900 \$ 81 000 km, blanc, aut., #P3014
04 FORD FREESTAR LX  8 900 \$ 49 109 km, 4,2 L, aut., bleu pâle, t. équ., #P3001P	04 HONDA CIVIC DX-G  9 900 \$ 115 397 km, man., gris foncé, #P2926	03 HYUNDAI TIBURON SE  6 900 \$ 146 350 km, man., bleu foncé, #P3003A
02 AUDI A4 8T QUATTRO  17 900 \$ 77 750 km, aut., argent, jantes alum., #P3018	05 DODGE CARAVAN SE  7 900 \$ Aut., argent, t. équip., #P2987	02 FORD F-150 4X4  12 900 \$ Crew cab, super crew, aut., t. équip., #28353A

Consultez notre inventaire sur www.deragonfordlincoln.com

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

PARCOURS #167

Pour les rues: Dérégion de 200 à 300; Lafontaine de 270 à 310; boul. Leclerc Ouest de 285 à 320; St-André Ouest de 340 à 350; St-Antoine Nord de 270 à 320

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 529

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À WATERLOO

Pour les rues: Beaugard au complet, et Robinsons Ouest, de 0 à 50.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 529

LA VOIX DE L'EST
ET LA TRIBUNE
À VALCOURT

Pour l'Ave du Parc; Place des Cormiers, des Lilas, des Cèdres et des Pins

Laissez vos coordonnées 1-800-282-5232

501 AUTOMOBILES

-GARAGE ST-GERMAIN- Mécanique générale 31.95\$/h

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc.

Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
(entreposage de pneus)
Esthétique complète

Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION LÉGÈRE DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)

VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
VENTE, ACHAT D'AUTOS

05 CHEVR. Uplander LS, 7 pass.
02 HYUNDAI Accent GSi, 5 vit.
02 SUNFIRE, 4 p., aut.
01 SUNFIRE GT, 2 p., aut.,
01 SUNFIRE, 2 p., aut.
01 OLDS ALERO, 4 p., 135,000 km
00 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit.
98 CHEV. S-10, 2 RM, cabine allongée, V6
97 SUNFIRE GT 2 portes, aut.
et plusieurs autres.

FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE
(Par le propriétaire)

1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

05 ACCENT, GL, 4 p., 1.6L, aut., mags, 4,900\$.
04 OPTRA 5 LS, 2L, 5 vit., t.équipée, 62,000 km, bal. de garantie GM août 2009, 6,600\$.
03 MAZDA Protégé 5, 2L, 106,000 km, aut., toit ouvrant élect., t.équipée, mags, 7,600\$.
00 SUNFIRE SE 4 p., aut., A/C, 2,600\$.
99 SUZUKI ESTEEM, familiale, aut., 134,000 km, 2,600\$.
98 VOYAGEUR, 7 pass., 151,000 km, t.équipée, 1,800\$.
À VOIR 98 CIVIC COUPÉ DX 1.6, aut., 110,000 km.
98 SUNFIRE GT, 2.2L, 2 p., 190,000 km, toit ouvrant élect., t.équipée, 2,400\$.
97 ELANTRA, aut., 123,000 km, 800\$.

François Borduas autos
379-9357, cell.: 450-770-0392

2004 KIA RIO RS, 3,495\$
2003 PONTIAC SUNFIRE, 2,995\$
2000 CHEVROLET CAVALIER, aut., 2,495\$
1999 JETTA GLS, aut., 2,995\$
1998 HONDA Accord EX, aut., 3,995\$
1998 ACURA 2.3 CL, aut., 3,995\$
1998 HONDA CRV, manuel, 3,995\$
1997 DODGE NEON, aut., 1,195\$
1996 NISSAN MAXIMA, aut., 1,995\$

Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

AUTOMOBILES 112 INC.



1304 Principale, Granby
450 378-7983

Financement régulier et aussi
2^e et 3^e CHANCES AU CRÉDIT
AUCUN REFUS

Depuis 23 ans
à la même
adresse

www.automobiles112.com

74\$/sem.



À l'état neuf!

05 MAZDA B4000

4x4, aut., t.équi., bal. gar. 32 000 km seulement

06 Mazda 3 GT, man., 56 000 km, 67\$/sem.
06 Pontiac Torrent, 41 000 km, 69\$/sem.
05 Jeep TJ Sport, 6 cyl., man., 2 toits, 69 000 km, 69\$/sem.
05 Jeep Liberty, V6, aut., 94 000 km, 64\$/sem.
05 Dakota SLT, aut., cab. all., t.équi., 95 000 km, 55\$/sem.
05 Pontiac Wave, aut., t.équi., 69 000 km, 43\$/sem.
05 Mercedes C230, aut., 35 000 km, 21 900\$
05 BMW 325 Ci, conv., 49 090 km, 32 900\$
05 Spectra LX, aut., t.équi., 94 000 km, 38\$/sem.
05 Mazda6, aut., V6, 71 000 km, toit, 64\$/sem.
05 Kia Rio RS, man., 67 000 km, bal. gar., 41\$/sem.
05 Corvette, 18 000 km, aut., bal. gar., 49 900\$
05 Montana SV6, 7 pass., t.équi., 58 000 km, 46\$/sem.
05 Pursuit, 4 p., aut., clim., 30 000 km, 48\$/sem.
05 Cobalt, 2 p., noire, «mags», 73 000 km, 41\$/sem.
05 Montana SV6, all., 7 pass., 73 000 km, 46\$/sem.
04 Dakota, quad cab, 4x4, aut., 68 000 km, 72\$/sem.
04 Ram 1500, quad cab, 4x4, 5.7 Hemi, 61 000 km, 79\$/sem.
04 Chev. Aveo, 4 p., man., 66 000 km, bal. gar. 26\$/sem.
04 Dodge Dakota, k-cab, 4x4, aut., 97 000 km, 45\$/sem.
04 Altima SL, 2.5 L, t.équi., 52 000 km, 47\$/sem.
04 Saturn SL2, man., 63 000 km, 28\$/sem.
04 Mazda 6, aut., 45 000 km, bal. gar., 57\$/sem.
04 Chev. Optra, man., 47 000 km, noire, 28\$/sem.
04 Mazda 3 GT, man., t.équi., bal. gar., 53 000 km, 62\$/sem.
04 Optra5, «hatchback», t.équi., man., 70 000 km, 38\$/sem.
04 Mazda 3 GT, aut., t.équi., 53 000 km, 66\$/sem.
04 Mazda 3 GT, man., t.équi., 53 000 km, 62\$/sem.
04 Mazda 3 GT Sport, aut., 78 000 km, 62\$/sem.
04 Accent GS, 2 p., man., clim., 75 000 km, 38\$/sem.
04 Focus ZX5, man., t.équi., 77 000 km, 43\$/sem.
04 Mazda 3, aut., t.équi., 50 000 km, 66\$/sem.
04 Sunfire, 2 p., aut., clim., 66 000 km, 38\$/sem.
04 Vibe, man., clim., 73 000 km, 57\$/sem.
04 Honda CR-V EX, aut., 98 000 km, 76\$/sem.
04 Chev. Epica LS, 59 000 km, 43\$/sem.
04 Saturn Ion, 2 p., aut., 82 000 km, 41\$/sem.
04 Rendez-Vous CX, 98 000 km, 57\$/sem.
04 BMW X5, 85 000 km, t.équi., 28 900\$
04 Escape XLT, 4x4, 79 000 km, 62\$/sem.
03 Accent GSi, 2 p., toit, bal. gar., 84 000 km, 28\$/sem.
03 Neon LX, man., t.équi., 81 000 km, 28\$/sem.
03 Caravan SE, t.équi., 73 000 km, 38\$/sem.
03 Accent GS, man., 60 000 km, 28\$/sem.
03 Sunfire SL, 2 p., man., 56 000 km, 33\$/sem.
03 Protégé 5, aut., t.équi., 75 000 km, 47\$/sem.
03 Toyota Echo, 4 p., man., 101 000 km, 38\$/sem.
03 Venture, 7 pass., t.équi., 92 000 km, 33\$/sem.
03 Kia Sedona EX, t.équi., 87 000 km, 39\$/sem.
03 Altima SL, 2.5 L, 79 000 km, 52\$/sem.
03 Mazda Protégé, aut., clim., 104 000 km, 38\$/sem.
02 GMC Envoy SLE, 4x4, noir, 108 000 km, 57\$/sem.

PETITS BUDGETS

02 Gr. Prix SE, 4 p., 149 000 km, 4 900\$
01 Ford Focus, fam., aut., clim., 1 950\$
99 Daewoo Nubira, 4 p., aut., 700\$
98 Ford Contour GL, aut., 183 000 km, 1 500\$
98 Jeep TJ, man., 169 000 km, 4 900\$

Taxes en sus

OUVERT LE SAMEDI

501 AUTOMOBILES

ACURA RL 2002, seulement 72,000 km, tout équipée, cuir, mags, toit ouvrant, couleur blanc perle, comme neuve, très fiable et rare. À qui la chance? 15,500\$. 450-531-6270

ANTIROUILLE, SPECIAL NOVEMBRE :
65\$, taxes incluses
Jour et soir sur rendez-vous : 450-372-6418

501 AUTOMOBILES

AUBAINE FORD VAN CARGO ALLONGÉE 97, A/C, mécanique A1, idéal pour travailler, 4 pneus d'hiver: 500\$, ferme. TOYOTA COROLLA 98, 4p., 5 vit., 850\$. TOYOTA COROLLA 95, 4p., 5 vit., A/C, 1,450\$. TOYOTA COROLLA LE 93, 4p., aut., t.équipée, 850\$. MAZDA PROTÉGÉ 97, 4p., 5 vit., 650\$. Voitures en très bonne condition. 450-469-2333.

501 AUTOMOBILES

AUTO CHEVROLET LUMINA 1996, 4 p., aut., tout équipée, 180,000 km, en très bonne condition, 4 pneus d'hiver presque neufs, 600\$. Info: 450-378-5865, cell.: 450-776-0349

AUTO FINANCEMENT PAR LA MAISON
AUCUN CAS REFUSE
GRANDE LIQUIDATION
LIVRAISON MÊME JOUR
Beloeil: 450-446-2800/Granby: 450-361-9327

Autos Denis Borduas
2555 Principale, St-Paul
450-375-6036 - 450-531-4884

03 CHEVROLET Cavalier Z24, 4p., 4 cyl., 2.2 écotec, t.économique, aut., t.équipée, 75,000km, exc. condition.
02 ACCENT, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., 99,000 km, inspection complète, exc. condition.
00 OLDS. INTRIGUE, 4 p., 6 cyl., aut., exc. condition, 1,995\$
00 PONTIAC GRAND AM, 4 cyl., aut., A/C, seulement 85,000 km, 1 seule proprio., beau comme neuf, 3,995\$.
00 FOCUS, 4 cyl., 5 vit., 4 p., familial, 2,250\$.
96 VAN WINDSTAR 6 cyl., aut., propre, 1,200\$

À QUI LA CHANCE NEW BEETLE 1999, man., 148,000 km, peinture neuve (jaune). Prix fin de saison. Josée 450-775-2954, 450-372-9426.

Parce que tout le monde mérite une deuxième chance!

Sylvie Jubinville
Courtier en prêts automobiles

CRÉDIT AVANTAGE PLUS

Bur.: 450 361-8236
Cell.: 450 775-1299
Télec.: 450 361-8238
sylviejubinvill@videotron.ca

2^e ET 3^e CHANCES AU CRÉDIT
Aucun cas refusé
Aucune enquête de crédit

La neige est à nos portes... Soyez entre bonnes mains avec

Charland Le NO1 en région

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION

- Tranquillité
- Sécurité
- Service après-vente

En vedette cette semaine:

AVEO 2004

#8-1127A
59 055 km
7 995\$

Sur tous nos véhicules usagés en inventaire aux meilleurs prix, obtenez GRATUITEMENT 4 PNEUS D'HIVER

Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

Voyez notre inventaire sur notre site Internet:
www.charlandchev.com

595 Boivin, Granby 450 372-4242

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 73

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

BUICK CENTURY 1998, propre, 1.950\$
SATURN 94, aut., 850\$ Aussi pneus 13" 14"
15" à vendre. 450-361-0812.

BUICK PARK AVENUE 1990, 150.000km,
t. équipée, dém. à distance, en très bonne
condition, bon prix. Info: 450-770-7174

CAVALIER 1996, transmission défectueuse.
ABRI TEMPO 16 pieds. Info : 450-522-3975.

CAVALIER 2001, aut., 170.000 km. A/C, prix
1.700\$. Info : 450-522-7692.

CHANCE unique

CHEVROLET Cavalier 1993, 2 p., 114.800 km,
un seul propriétaire.
WINDSTAR 1995, 7 pass., comme neuf, un seu
propriétaire. 450-360-4973 ou 450-775-4973

Chevrolet Epica 2005, 4 p., t. équipée, gr. élect.,
dém. à dist., rég. vit., freins avant neufs, pneus
d'hiver sur jantes, 50 000 km, exc. cond. Garantie
du fabricant jusqu'au 30 nov. 08. Une seule
proprio. Prix 11.900\$, nég. Tél. 450-266-1911

CHRYSLER Neon 2002, 71.000 km, aut., A/C,
3.500\$ nég. Info : 819-993-0501 ou
450-375-2687

DODGE CARAVAN 1996, 650\$. **CHRYSLER**
Concorde 1994, 500\$. Info: 450-776-9860

FORD TAURUS 1999, V6, 4 portes, aut., tout
équipée, en très très bonne condition, 1.000\$.
Info: 450-378-5865, cell.: 450-776-0349

FORD Windstar 1996, pneus d'hiver, pour route
ou pièces, prix 750\$. Info: 450-775-4604 ou
450-574-0887

GOLF TDI 2000, tout équipé, en bonne condi-
tion, 6.900\$. 450-535-6820; cell. 450-770-1022.

Pierre Boivin Auto

• 450 777-3553 •

Financement
SUR PLACE à taux réduits
Financement
DES JARDINS
2^e et 3^e chances au crédit
(sans enquête de crédit)

SUPER VENTE
Aucune offre
RAISONNABLE
ne sera refusée

OUVERT LE SAMEDI
• Véhicules garantis et inspectés

AUTOS

- 06 Dodge Magnum SXT, 5 p., aut., t. équ., 97 000 km, 12 995\$
- 06 Chev Optra LS, fam, 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., 8 995\$
- 05 Saturn Ion 2, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, 7 295\$
- 06 Chev Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 9 495\$
- 05 Pontiac Wave, 5 p., 5 vit., CD, 78 000 km, bal. gar., 6 995\$
- 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 6 495\$
- 04 Saturn Ion 3, 4 p., t. équ., 75 000 km, bal. gar., 7 995\$
- 04 Chev Optra LS, 4 p., aut., t. équ., 78 000 km, bal. gar., 7 995\$
- 04 Chev Optra 5, 5 p., aut., 85 000 km, bal. gar., 7 995\$
- 04 Chev Optra 5, t. équ., 5 vit., 82 000 km, bal. gar., 7 495\$
- 04 Chev Aveo 5, 5 vit., CD, 71 000 km, bal. de gar., 6 495\$
- 04 Chev Optra 5, 5 p., 5 vit., 79 000 km, bal. de gar., 6 495\$
- 04 Chev Aveo 5, man., 93 000 km, bal. gar., 6 495\$
- 04 Chev Aveo 5, man., CD, bal. gar., 88 000 km, 6 195\$
- 04 Mazda3 4 p., 5 vit., clim., 94 000 km, bal. de gar., 9 995\$
- 04 Hyundai Accent GSI, 3 p., aut., 84 000 km, bal. de gar., 6 495\$
- 04 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 100 000 km, 6 750\$
- 04 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 93 000 km, bal. gar., 5 495\$
- 04 Ford Focus ZX5, 5 vit., t. équ., 74 000 km, bal. gar., 7 495\$
- 04 Hyundai Accent GSI, 3 p., 5 vit., 84 000 km, bal. gar., 5 995\$
- 03 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 99 000 km, 4 995\$
- 03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 6 495\$
- 03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 6 995\$
- 02 Hyundai Sonata GL, 4 p., aut., t. équ., 161 000 km, 4 995\$
- 99 Subaru Outback, fam., 5 vit., t. équ., 154 000 km, 5 995\$

Mini fourgonnettes, VUS et 4x4
05 Dodge Caravan, t. équ., DVD, 95 000 km, bal. gar., 8 995\$
05 Dodge Caravan, 3.3 L, t. équ., 75 000 km, bal. gar., 8 995\$
04 Dakota SLT «New Cab», V6, 3.7 L, t. équ., 138 000 km, 9 895\$
04 Dodge Caravan, t. équ., «mags», 86 000 km, bal. gar., 8 995\$
03 Silverado, V8, 4.8 L, 4x4, Quad cab, clim., 140 000 km, 11 995\$
03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146 000 km, 5 995\$
02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100 000 km, 5 495\$
01 Ford F-150 XLT, 4 p., 5.4 L, 4x4, t. équ., 144 000 km, 8 995\$
01 Ford F-150 XLT, 4x4, Quad Cab, aut., t. équ., 124 000 km, 10 895\$
01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130 000 km, 4 395\$
01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 4 995\$
97 Dodge Gr. Cherokee LHI, V8, 5.2 L, t. équ., 216 000 km, 4 200\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

Granby Occasion inc.

1324 Principale, Granby
450 776-3858

Les spécialistes de la 2^e chance au crédit

- Financement sur place
- Aucun cas refusé

SPECTACULAIRE CHUTE DE PRIX
Des rabais supplémentaires
de **500\$ à 2 000\$**
sur les prix ci-bas
mentionnés

Exemple:
59\$/sem. **75 995\$**
53\$/sem. **14 995\$**



CE PICK-UP MAZDA 2006
B 3000, clim., aut., 24 000 km

VÉHICULES DE PROMENADE

- 05 Pontiac Wave, 5 vit., 49 300 km, 7 990\$ ou 33\$/sem.
- 05 Pontiac Sunfire, aut., 43 666 km, 8 995\$ ou 37\$/sem.
- 05 Hyundai Elantra, aut., 57 900 km, 9 495\$ ou 39\$/sem.
- 04 Mazda 6 GFX, t. équ., aut., 4 cyl., 89 000 km, 12 995\$ ou 62\$/sem.
- 04 Mazda 3 Sport, 5 vit., clim., 80 000 km, 12 995\$ ou 62\$/sem.
- 04 Toyota Echo, «hatchback», 5 vit., 77 242 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Toyota Corolla CE, clim., 79 800 km, 10 995\$ ou 52\$/sem.
- 04 Saturn Ion Level 3, t. équ., 80 502 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Pontiac Vibe, aut., clim., 99 300 km, 11 995\$ ou 57\$/sem.
- 04 Nissan Sentra, aut., clim., 76 875 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Mazda 3 GS, aut., t. équ., 83 362 km, 12 995\$ ou 62\$/sem.
- 04 Ford Focus ZX5, t. équ., 56 787 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Optra 5, aut., t. équ., 34 105 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Optra LS, aut., t. équ., 89 000 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 04 Optra 5, 5 vit., 46 000 km, 7 995\$ ou 38\$/sem.
- 04 Aveo, «hatchback», 5 vit., 77 069 km, 6 995\$ ou 33\$/sem.
- 03 KIA Magentis LX, V6, t. équ., 87 000 km, 7 995\$ ou 38\$/sem.
- 03 Accent GS, aut., 88 903 km, 6 995\$ ou 34\$/sem.
- 03 Accent GSI, 5 vit., 91 507 km, 6 995\$ ou 34\$/sem.
- 03 Accent GL, aut., clim., 117 774 km, 6 495\$ ou 31\$/sem.
- 03 Accent GS, aut., 96 168 km, 5 995\$ ou 29\$/sem.
- 03 Civic DX-G, clim., 5 vit., 90 654 km, 9 495\$ ou 45\$/sem.
- 03 Neon SX 2.0, 5 vit., 109 000 km, 6 495\$ ou 31\$/sem.
- 03 Neon SX 2.0, 5 vit., 106 344 km, 5 995\$ ou 29\$/sem.
- 00 Grand Am SEL, aut., t. équ., 159 896 km, 3 995\$
- 00 Tiburon SE, 5 vit., clim., 117 000 km, 4 995\$
- 00 Neon, automatique, 144 200 km, 3 995\$
- 98 Cavalier Z-24, 5 vit., 194 000 km, 1 995\$

MINIFOURGONNETTES

- 05 Dodge Caravan, t. équ., 95 600 km, 7 995\$
- 03 Ford Windstar LX, t. équ., 71 000 km, 7 995\$ ou 39\$/sem.

UTILITAIRES SPORT

- 05 BMW X3, 3 L, t. équ., 54 000 km, 28 995\$
- 05 Saturn Vue 2.2L FWD, clim., 70 056 km, 10 995\$ ou 45\$/sem.
- 04 Saturn Vue 2.2L FWD, clim., 60 800 km, 9 995\$ ou 47\$/sem.
- 98 Toyota RAV4, 4x4, 150 140 km, 6 995\$

Visitez et faites une demande en ligne
www.granbyoccasion.com
Ouvert le samedi

501 AUTOMOBILES

HONDA ACCORD 2001, ex taxi, 340.000km,
inspection de IASSAQ faite en oct. 2008,
3.500\$. 450-243-0295.

HONDA CIVIC 1995, pas de rouille,
pneus d'hiver neufs, mécanique A1, 2.800\$
Info: 450-830-2336

HONDA Civic 2003, édition sport, 1.7 L, noire,
4 portes, man., tout équipée, toit ouvrant, mags
15 po + set de pneus d'hiver avec rims, aileron,
8.500\$ nég. 450-521-0302.

HONDA CIVIC 92, rouge 4 p., aut., env.
250.000 km, à voir, en bon état, très économi-
que, 4 pneus d'hiver, 1.200\$.

HONDA CIVIC 2000, sable, 4 p., man., moteur
1.6, A/C, vitres élect., lecteur CD, door lock, rég.
de vitesse, 4 pneus d'hiver, timing belt chan-
gée, env. 120.000 miles, méc. A-1, aucune
rouille très économique, 5.500\$.

OLDS ACHIEVA 1995, 4 p., aut., moteur 3.1,
175.000 km, 4 pneus d'hiver, groupe élect.
1.000\$. Femmes proprio, non-fumeuses.
450-534-3065.

HONDA CIVIC SI 1990, 211.000km, inspectée
par la SAAQ, jamais accidentée, 3.000\$, nég.
Info: 450-531-5507

HYUNDAI ACCENT GL 2003, manuel, très pro-
pre, 4 pneus d'hiver neufs, 5.500\$ nég.
Inf.: 450-714-1531

HYUNDAI Sonata Berlina 1995, aut., grise, très
propre, 176.300 km, A/C, 1.100\$ nég. (poss. 4
pneus d'hiver sur roues). Info: 450-776-6976

MAZDA PROTÉGÉ 5 2002, mags, pneus d'été,
pneus et roues d'hiver, man., 5p., A/C, AM/FM,
CD, + extras, 7.500\$. nég. 450-378-0501.

MAZDA TRIBUTE LX 2003, V6, 4x4, 109.000
km, très propre, en excellente condition, prix
11.000\$ nég. Info : 450-260-1190.

NEON 2000, manuel, 4 portes, 1.500\$ nég.
Inf.: 450-293-1352.

NISSAN Altima 1995, tout équipé, aut.,
210.000 km, 1.750\$. Info: 450-775-2585.

NISSAN Sentra XE 2001, 4 portes, très bonne
condition, A/C, aut., 195.000 km, 2.000\$.
450-777-1332.

OLDSMOBILE 98 Special Edition, année
1991, très bonne condition, transm. défec-
tueuse, 1.000\$. 450-777-0555, 450-776-9915

PONTIAC Firefly 1994, aut., 165.000 km, mé-
canique A1, à 1.000\$. 450-777-2294.

PONTIAC Grand Am 1994, 194.000 km, 4
pneus d'hiver, démarreur à distance, 1000\$
nég. Info : 450-534-2537.

PONTIAC GRAND AM 1995, 240.000 km,
prête pour l'hiver: 600\$
450-775-2646 ou 450-574-0675 après 18h.

SATURN ION QUAD 2006, coupée 2 portes,
t. équipée, 35.000km, 11.995\$
Info: 450-775-4716.

SATURN LS2, 1996, aut., t. équipée, pneus
d'hiver neufs, 1.850\$, nég. JETTA 1994, aut.,
131.000km, 1.650\$, nég. 450-372-3071.

subaruCAR.net
Subaru Forester, Impreza, Legacy, Outback,
Tribeca, Moteur, Transmission, Mécanique,
Carrosserie

☎ 1-877-822-7805

FAUT voir

**UNE SEULE ADRESSE
BEL AUTOMOBILE**

Vente et achat d'automobiles
579 CONRAD à GRANBY
(Face au zoo - Voisin du Tigre Géant)
450-777-3433

- 05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. t. équipée,
bal. de garantie, Spécial.
- 04 HONDA ODYSSEE / MAZDA3 / SENTRA,
2 x 04 GRAN AM GT/ 2 x 04 DURANGO 4x4,
04 SENTRA / BEETLE / F150, 4x4, mags 20",
04 TOYOTA Echo 4 portes, man.
- 04 FORD F150, king cab, 4x4, mags 20", roues
d'hiver
- 03 TOWNRA 03 PASSAT,
- 03 TOYOTA Camry 4 portes aut., 4 cyl.
- 03 GRAND Caravan Sport 4x4
- 02 CIVIC, 4p., man., 5.900\$
- 01 HYUNDAI Accent, 4p., man.
- 00 VAN Town & Country, t. équipé
- 00 JETTA TDI, 4p., man.
- 00 HYUNDAI TIBURON, 45.000km, man.
- 00 GOLF - 00 (2) PATHFINDER 4x4
- 00 CHRYSLER Neon, 4p., man., mags
00 CHEVROLET Venture.
- 00 CHEV. S10, 4 cyl., aut., boîte fibre, bas km
- 00 MERCEDES 230C, 4 p., aut., t. équipée
- 00 GMC Jimmy, 2 p., aut., 4x4, full, 5.900\$
- 00 PONTIAC SUNFIRE GT, 2p., aut., t. équipée
- 99 CHEROLET CAVALIER Z24, 2 p., man.,
98 ACURA EL 4 portes, man.
- 98 CAVALIER, 4 p., aut., A/C
- 98 SATURN SL1, 4 p., aut.
- 97 HONDA CRV 4 portes aut., 4x4
- 97 HONDA PRÉLUDE, aut.,
- 96 DODGE CARGO, aut., 800\$
- 89 MOTORISE 24: GMC, Tioka, comme neuf
- 85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipé,
1.800\$.

ET PLUS DE 60 AUTOS EN INVENTAIRE
TOUT OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

501 AUTOMOBILES

TOYOTA Camry 1993, impeccable, 3.900\$.
Toyota Corolla 1994, très propre, 2.300\$. Hyun-
dai Accent 1998, 214.000 km, 600\$. A voir à
350 Roy, angle Bourget. 450-375-0623. Intéres-
sés seulement.

TOYOTA Corolla 1997, manuel, de couleur
verte, pas de rouille, pièces neuves: 2.500\$.
On demande 2.900\$. Colette: 450-263-8998.

502 FOURGONNETTES

DODGE Caravan 98 avec 4 pneus d'hiver sur
jantes, 1.000\$. 450-539-1919.

FORD AEROSTAR CARGO 96, bonne condi-
tion, 800\$ nég. 450-372-3825.

FOURGONNETTE CHEVROLET Lumina Van
1995, 146.000 km, très propre, 4 pneus neufs
et poss. de 4 neufs d'hiver. Info: 450-372-4618.

503 CAMIONS

CHEVROLET S15 1985, man. 5 vit., très bonne
mécanique, prix demandé 750\$. Demandez
Christian 450-375-4319.

DODGE Dakota 1997, aut., V6, 3 passagers,
194.000 km, boîte de 8 pi, 4 jantes pour pneus
d'hiver, et 2 pneus d'hiver. 450-266-3808.

DODGE RAM 2500 Cummins diesel 1996,
230.000 km, 13.500\$ nég. 450-775-4253.

FORD F 150 2007, 4x4, XLT Triton, 28.000 km,
8 pneus, 22.500\$. (Succession) 450-652-1956.

FORD Ranger sport 2008, cabine double, gris,
aut., transfert de succession, faites une offre.
450-546-4717.

GMC 10 roues 1980, moteur 366 au gaz, aut.,
1.200\$. Inf.: 450-539-3444.

HYUNDAI TUCSON 2007, 17.750km, 4 cyl.,
aut., 2 roues motrices, t. équip., 4 ans de gar.,
16.500\$, nég. 450-776-6558, 450-521-3507

PICK UP CHEVROLET S10 1997
78.000 km, man., 2x4, avec boîte de fibre,
4.900\$ nég. 450-521-6266.

506 MOTONEIGES

BOMBARDIER CITATION LS 1985,
1 cylindre., très propre, 1.500\$, nég.
Info: 450-372-9868

511 REMORQUES

REMORQUE NEUVE 54x96, tandem,
1.450\$. Et remorque usagée 54x96, simple
roue, 750\$. 450-777-0179, 450-521-6302

Remorque PICHÉ 1999, modèle 610, très pro-
pre, finition int. avec lumière, roue de secours,
susp. à torsion, 6x10, 3.400\$. 450-372-8006.

552 AVIS PUBLICS

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR FÉDÉRALE
CAUSE : GST-5157-07

**DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LA TAXE
D'ACCISE**

Partie demanderesse
- VS -

**RÉAL DESLOGES (LES TOITURES GRANBY
ENR.)**

Partie défenderesse

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution,
les biens de **RÉAL DESLOGES (LES TOITURES
GRANBY ENR.)** seront vendus par huissier le
**12 NOVEMBRE 2008 à 13 h au 1307, rue
Lafrenière, Canton Shefford, QC, CANADA** con-
formément audit bref.

Lesdits biens consistent en : Scie mécanique de
marque Homelite modèle #20 et acces.; com-
presseur à air Powerbuilt, modèle Hot Red 5 gal-
lons 3 HP; plieuse à tôle environ 8 pi long; com-
presseur à air de modèle TD 2525; lot d'outils com-
prenant (coffre de douilles, tournevis, scies circu-
laires, balais, échelles, pelles, bidons à essence);
moteur à essence Honda 5.5 HP; génératrice
Campbell Hausfield de 5500 watts; banc de scie
Rockwell modèle Beaver; tracteur à pelouse Club
Cadet; tondeuse modèle C-155 G; jigger à palette;
véhicule automobile GMC modèle 1500 rouge, #
série 2GTEC19H9N1515036; bouilloire à goudron
sur roues (remorque); camion GMC modèle 5000,
6 roues, avec boîte dompeuse, # imm. 1269980;
remorque 2 essieu avec bouilloire à goudron, #
imm. RB63756 et acces.; remorque à bateau mar-
que Yatch Club, # imm. RK79953; chaloupe de
marque Futura modèle V16 environ 16 pi, # série
ONT18800296.

Condition : argent comptant ou chèque visé.
Louis Martin, huissier de justice,
permis # 721

Gaumont et associés, Huissiers de justice
53, rue Dufferin, bureau 3, C.P. 1089, Granby QC
J2G 9G6
Tél.: 450 735-3615 - Téléc.: 450 263-6189

552 AVIS PUBLICS

**Municipalité de
Saint-Paul-d'Abbotsford**

AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI
SUIT :**

La ministre des Affaires municipales et
des Régions, madame Nathalie
Normandeau, donne avis qu'elle a
approuvé en date du 30 septembre 2008,
conformément à l'article 25 de la **Loi sur
l'organisation territoriale municipale**
(L.R.Q., c. O-9), la demande de change-
ment du nom de la Paroisse de Saint-
Paul-d'Abbotsford, située sur le territoire
de la Municipalité régionale de comté de
Rouville, pour celui de « Municipalité de
Saint-Paul-d'Abbotsford ».

Avis publié dans l'édition de la Gazette
officielle du Québec le 25 octobre 2008,
date d'entrée en vigueur de l'avis.

Donné à Saint-Paul-d'Abbotsford, le 28
octobre 2008.

Katie Girard
Directrice générale par intérim

801004V

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC (PROCÉDURE ALLÉGÉE)
CAUSE : 455-22-001380-088

2324-5475 QUÉBEC INC.

Partie demanderesse
- VS -
CARROSSERIE COWANSVILLE INC.

Partie défenderesse

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

<

Pour tous les d'octobre,
Dernière chance d'acquiescer un véhicule
 d'occasion et recevez

GRATUITEMENT

4 pneus
 d'hiver

Faites vite!
 La promotion se termine
 le 15 novembre 2008

FINANCEMENT à partir de 0,9%*



2007 TOYOTA YARIS
 23 397 km, manuel, bleu, climatiseur
13 995 \$



2006 HONDA ACCORD SE
 91 455 km, automatique, gris, climatiseur
16 995 \$



2006 HONDA CIVIC CPE DX
 52 000 km, automatique, gris, gl. électriques
15 495 \$



2006 HONDA CIVIC CPE DX-G
 36 350 km, automatique, bleu, climatiseur
15 995 \$



2005 HONDA ACCORD CPE EX-L
 45 425 km, automatique, gris, climatiseur
18 995 \$



2005 TOYOTA MATRIX
 53 000 km, automatique, argent, climatiseur
14 995 \$



2005 TOYOTA ECHO
 53 989 km, automatique, argent, climatiseur
12 995 \$



2004 HONDA ELEMENT
 105 255 km, manuel, noir, climatiseur
14 895 \$



2004 TOYOTA ECHO LE
 93 200 km, manuel, bleu, climatiseur
8 995 \$



2004 PONTIAC VIBE
 110 263 km, automatique, rouge, climatiseur
9 995 \$



2003 HONDA CRV EXL
 78 255 km, automatique, bleu, climatiseur
17 195 \$



2003 HONDA CIVIC SEDAN DX-G
 114 255 km, automatique, rouge, climatiseur
8 495 \$



2003 HONDA CIVIC DX-G
 114 255 km, automatique, rouge, climatiseur
8 495 \$



2003 HONDA ACCORD LX-G
 88 315 km, automatique, beige, climatiseur
14 995 \$



2002 MAZDA PROTÉGÉ5
 136 200 km, automatique, argent, climatiseur
7 295 \$



2002 HONDA ACCORD SE
 124 555 km, automatique, vert, climatiseur
10 995 \$



2002 HONDA ACCORD BERLINE SE
 100 445 km, automatique, argent, climatiseur
12 495 \$



2001 CHEVROLET TRACKER
 116 245 km, manuel, noir, glaces teintées
6 995 \$ - 6 495 \$



1999 HONDA ACCORD EX
 130 951 km, automatique, prune, climatiseur
7 495 \$



CHEV. CAVALIER VLX
 101 223 km, automatique, argent, portes élec.
5 495 \$

FINANCEMENT à partir de 0,9%*

Chagnon
 HONDA

1701 Principale, Granby
 450 378-9963

www.chagnonhonda.com



HONDA

382382V



DEVENEZ
BÉNÉVOLE:

1 877 356-3226

FAITES UN
DON:

1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
 Division du Québec

L'écoute,
 l'accompagnement...

Le Changement

Alice
 maison
 Desmarais

450 . 378 . 9297

Maison d'aide et
 d'hébergement pour
 les femmes et enfants
 victimes de violence
 conjugale

ca
CVENDU
 C'EST GRATUIT!

Le site

des

petites

annonces

de

La Voix de l'Est

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 75

1

1

1

Nécrologie



BIENVENUE
M. Claude
1946-2008

Le 14 juillet 2008, à sa résidence de Halifax, est décédé Claude Bienvenue, retraité des Forces Armées Canadiennes. Il était le fils de feu Rodolphe Bienvenue et de feu Marielle Bousquet.

Claude laisse dans le deuil ses soeurs Lise, Sylvie (Michel Ségur), Josée (Eric Lagimonière), son frère Pierre ainsi que ses nièces, neveux, autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les témoignages de sympathies le **lundi 3 novembre 2008**, de 19 à 21 heures, ainsi que le **mardi 4 novembre** de 9 à 11 heures. La liturgie de la Parole suivra dès 11 heures, à la chapelle du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la C.T.Q.

Suivant la célébration, les cendres seront inhumées au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe funéraire.

BRISSETTE

Soeur Monique, SBC

À Granby le 30 octobre 2008, à l'âge de 76 ans, est décédée soeur Monique Brissette, SBC, membre de l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal.

Elle était la fille de feu Alphonse Brissette et de feu Agathe Desroches. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Jacqueline (Gérard Brosseau), Aline; ses frères Maurice (Monique Sarrazin), André (Thérèse Lecourt); sa belle-soeur Fernande Piché (feu Jean-Paul), ainsi que ses neveux et nièces, et ses ami(e)s.

Elle sera exposée à la Maison-Mère, 665, boul. Gouin Est, Montréal, le **mardi 4 novembre** de 14h à 17h et de 19h à 21h. Ses funérailles auront lieu le **mercredi 5 novembre** à 10 heures à la Maison-Mère.

Inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Des dons à la fondation "Les Oeuvres Marie-Gérin-Lajoie inc." (2450 chemin de la Côte-Ste-Catherine, Montréal, H3T 1B1) seraient appréciés

Directions Urgel Bourgie

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien

Société Canadienne du Cancer
Canadian Cancer Society
1-888-949-3333 / www.cancer.ca



DAVIAU
M. Paul-Aimé
1925-2008

Au C.S.S.S.R.Y. (pavillon Honoré-Mercier), le 28 novembre 2008, est décédé monsieur Paul-Aimé Daviau, à l'âge de 83 ans, époux de feu Jeannine Perreault.

Il laisse dans le deuil: son fils Gilles et sa conjointe Denise Adam de St-Valérien, ses petits-enfants: Simon, Véronique et Mahée, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, plusieurs autres parents et amis(es) qui lui étaient chers. **Heures d'accueil: samedi, jour des funérailles, à compter de 11h à la salle communautaire de St-Valérien (en face de l'église), jusqu'au départ à 13h50. Les funérailles auront lieu le samedi 8 novembre 2008, à 14h, en l'église de St-Valérien, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.**

Sous la direction de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél : 450-777-1171
1-888-730-6666
Télec : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.



Prière INFALLIBLE à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé.

G.B.



DELORME
M. Germain
1942-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 28 octobre 2008, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Germain Delorme, époux de Mme Carmen Lapierre, demeurant à Granby.

Outre son épouse Carmen, il laisse dans le deuil son fils Martin, ses soeurs Denise et Marielle Delorme, sa belle-soeur et ses beaux-frères: Francine, Marc, Jean et Mario Lapierre et leurs conjoints, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard à Granby. La famille vous accueillera le **samedi 1er novembre**, dès 14 heures jusqu'au moment de la Célébration de la Parole qui se tiendra à la chapelle du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la C.T.Q.

à 16h30, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles à la réception du complexe funéraire.



60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414



La cérémonie Hommage à la vie

Afin de toujours mieux répondre aux attentes des familles endeuillées et de poursuivre sa tradition d'excellence, Le Complexe funéraire LeSieur présente sa célébration Hommage à la vie. Cette célébration personnalisée, offerte depuis déjà 10 ans, jette un regard ému sur les grands moments de la vie de la personne disparue pour ainsi partager des souvenirs et reconnaître son passage parmi nous.

Trois professionnels en rituels funéraires dûment formés sont à la disponibilité des familles pour les accompagner lors de cette cérémonie. Il s'agit de MM. Hugo St-Onge, Éric LeSieur et Gilles LeSieur.

Nouveau site internet
www.lesieur.ca



DION
M. Émile
1923-2008

Paisiblement, au Centre hospitalier de Granby, le 30 octobre 2008, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Émile Dion, demeurant à la résidence St-Charles, époux de Mme Madeleine Ostiguy.

Outre son épouse bien-aimée, il laisse dans le deuil ses enfants: Yolande (Réjean Arès), Gilberte (Réjean Maheu), Rachel (Robert Plasse), Martial, Benoît (Michelle Laflamme), Gilles (Hélène Clément), Sylvie (Daniel Goulet), Yves (Élisabeth Inkel); ses 18 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Il laisse également ses frères Dollard et Isidore, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Son épouse et la famille tiennent de tout coeur à remercier très sincèrement le personnel et la direction des résidences St-Charles de même que le personnel du CHG pour leur professionnalisme et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le **dimanche 2 novembre** de 16 à 21 h et le **lundi** dès 9 h au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le **lundi 3 novembre**, à 11 h en l'église St-Joseph. L'inhumation se fera à une date ultérieure, au Cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés.



DUNN
M. Roch S.
1932-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 22 octobre 2008, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Roch S. Dunn, époux de feu Stella Dépôt, autrefois de St-Joachim. Il laisse dans le deuil ses enfants: Dianne, Michaël, Bridget et Steve (Rita), ses petits-enfants: Bianca, Stéphanie, Émilie, Éric, Julie, Marie-France, Mélanie et 5 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Bernadette (feu Harold), John (Lorraine), Margot (Luc), feu Ross (feu Simone), feu Jean-Luc, feu Denis, Ruth (Hugh), Céline (feu Robert), Russel (Francine), France (feu Marcel). Il laisse également sa belle-soeur Jeannette (Jean-Paul), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard à Granby. La famille vous accueillera le **samedi 1er novembre** dès 11h30 au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN,
GRANBY, J2G 9G2
TÉL.: 450-372-4498
TÉLÉC.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la C.T.Q.

La Célébration de la Parole aura lieu ce même samedi à 13 h 30 en la Chapelle du complexe funéraire. Les cendres seront inhumées au cimetière de St-Joachim à une date ultérieure.

Don In Memoriam à la mémoire d'un être cher.

Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 • Téléc.: 450 266-5799
csspomerai@diapason@rsstq.ca



Vous proposez une toute nouvelle cérémonie LA CÉLÉBRATION EN MÉMOIRE DE LA VIE

Comprenant que les besoins diffèrent d'une personne à une autre, Julie Girardot et son équipe vous offrent maintenant la possibilité de choisir une toute nouvelle cérémonie. Celle-ci se veut personnalisée et axée sur la vie de la personne décédée, pour reconnaître son passage parmi nous, de se rappeler des souvenirs. Julie est fière de vous présenter les trois animateurs qui célèbreront ces cérémonies: M. Guy Daigle, M. Paul Forand et M. Gilles Dion.



470, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9G2 • 450 372-4498
Visitez notre site web: www.girardot-menard.com

Nécrologie



JACQUES
M. Paul
1919-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 24 octobre 2008 à l'âge de 89 ans, est décédé M. Paul Jacques, demeurant à Granby.

Il était le frère de feu Angéla et de feu Emma. Il laisse également les enfants de feu Hervé Jacques: feu Aline, Georges-Aimé, feu Jeannine, Gisèle, Claire, André, Conrad, Huguette, Lise. Les enfants de feu Wilfrid Jacques: Paul-Émile, Thérèse, feu Jean-Guy, François, Richard, Laurent. Les enfants de feu Alfred Jacques: Monique, feu Denis, Pierre, Louise, Pauline, Céline. Les enfants de feu Guilda: Roch, Suzanne, Angèle, François, Lucie, Marc, et leurs conjointes et conjoints, ainsi que ses autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la résidence le Riverain, ainsi que Mme Lucie Tessier, infirmière du CLSC pour les bons soins prodigués à M. Paul Jacques.

La famille sera présente au complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la C.T.Q.

le samedi 1er novembre à 9 h suivi d'un hommage à la vie à 10 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière Mgr Pelletier adjacent au Complexe.

Des dons à la fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du Complexe funéraire.

Ces souvenirs partagés, éloges d'un temps passé... il y a longtemps que je t'aime jamais je ne t'oublierai!



Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO

997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666



LACASSE
M. Normand
1933-2008

Paisiblement, entouré des siens, à Villa Bonheur, le 27 octobre 2008, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Normand Lacasse, époux de madame Jacqueline Lapalme, fils de feu Henri Lacasse et de feu Délia Parent, demeurant à Granby.

Outre son épouse Jacqueline, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Alain Robert), Pierre (Lucie Delorme), feu Daniel, Nicole (André Gagné); ses petits-enfants: Jonathan (Stéphanie), Catherine (Alex Gévry), Annabelle, Caroline. Il était le frère de: feu Fernand (Yolande Carrière), feu Réjean (Lise Brunelle), feu Jean-Claude (Adrienne), Roger (Huguette Boucher), Jean-Marie, Rosaire (Gaby), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Paul Nantel (Yolande Lapalme), Gérard Royer (Monique Lapalme), Georges (feu Denise Binette), ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

Un gros merci au personnel de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à monsieur Lacasse.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 14h15.

La célébration de la Parole aura lieu le samedi 1er novembre 2008 à 16 h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

L'inhumation au cimetière de St-Alphonse de Granby aura lieu à une date ultérieure.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.gc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer



LANDRY
M. Léonard
1916-2008

À Granby, le 25 octobre 2008, à l'âge de 92 ans et 8 mois, est décédé monsieur Léonard Landry, demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants: Thérèse Meunier, ses enfants: Jean-Claude (Monique Beauregard), Claude, Nicole (Pierre Béchard), Pierrette (Daniel Ostiguy), Suzanne, Serge, Jean-Pierre (Manon Brin), Sylvain (Josée Cloutier), ses petits-enfants: Jonathan, Marie-Eve, Karen, Caroline, Kim, Ariane, Gabriella, Chloé, Jordan, Vincent, son arrière-petit-fils: Emrick. Il était le frère de feu Marie-Ange, feu Aurore (feu Antonio Landry), feu Rose (feu Léandre Fallu), feu Roméo (Aline Bolduc), Lucien (feu Lucille Dubuc), feu Arthur (Rose-Ange Dumoulin), feu Lauréat (Irène Limoges), feu Cécile (feu John Winter), feu Rollande (feu Jean-Paul Meunier), il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'urgence et de l'observation du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués, ainsi que la famille Parent et le personnel de la Résidence H.N. Parent pour la belle qualité de vie offerte à notre père.

Monsieur Landry repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil le vendredi 31 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30, jusqu'au départ du salon à 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 1er novembre 2008 à 9 h 45, en l'église St-Luc de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. En guise de sympathie, un don à la Fondation du CHG serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 www.cancer.ca



Denis St-Pierre ténor
Marius Mihai violon
Jean Wiedrick clavier

Pour une cérémonie exceptionnelle...

Choisissez des musiciens professionnels!

Pour mariages ou funérailles

Informations: 450 372-4956

362508V



MILLETTE
(DESCHAMPS)
Mme Marcelle
1919-2008

Au Foyer Farnham, le 30 octobre 2008 à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Marcelle Deschamps, épouse de feu Roméo Millette, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Millette ne sera pas exposée. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées au salon funéraire

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉC.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre à 14h en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. A noter que la famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.

Des dons à la Fondation du Foyer Farnham seraient appréciés. Formulaire disponibles à l'église.



POIRIER
PAQUETTE
Mme Jeannine
1931-2008

À la Résidence Villa Bonheur de Granby, le 28 octobre 2008, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Jeannine Poirier, épouse de monsieur Laurent Paquette, demeurant à Granby.

Outre son époux Laurent, elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Michel Therrien), Sylvain (Sylvie Lapointe), Jean-Yves (Josée Cadieux), Myriam, ses petits-enfants: Frédéric Therrien (Audrey Théberge), Miguel Paquette, Mylène Paquette, Andréa Healey (Guillaume Marcoux) ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis(es). Un merci très sincère à tout le personnel de Villa Bonheur pour leur dévouement envers madame Poirier.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 16h15. La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 1er novembre 2008, à 18h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

L'inhumation au cimetière de St-Pie aura lieu à une date ultérieure.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



RACICOT
M. Marcel
1921-2008

À Salaberry-de-Valleyfield, le 29 octobre 2008, nous a quitté paisiblement, à l'âge de 87 ans, monsieur Marcel Racicot, époux de feu Georgette Monty.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Lucie, Lorraine, Daniel, Alain (Diane Bernier), ses petits-enfants: Roxane Leclerc (Steve Chevrefils), Vincent Leclerc (Anick Chouinard), Sarah-Claude Racicot (Rodolfo Garcia), ses arrière-petits-enfants: Olivier, Ariane, Eliana, ses frères: Roger (Marie-Reine Lapointe), Rolland (Berthe Vincelette), feu Paul-Émile (Georgette Laliberté), son beau-frère: Rosaire Monty (Marianne Ménard), ses belles-soeurs: Laurette Tétrault, Marie-Jeanne Véronneau, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis(es). Il était également le frère de: feu Dora (feu René Angers), feu Berthe (feu Hervé Gosselin), feu Irène (feu Aurèle Gosselin), feu Noella (feu Camille Amireault), feu Sr. Germaine Racicot s.s.s.c.m.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour des funérailles, à compter de 12h (midi), jusqu'au départ du salon à 13h50.

Sous la direction de
Les Résidences Funéraires Bessette
682, Shefford, Bromont,
Tél.: 450-534-2779
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi 8 novembre 2008, à 14h, en l'église St-François Xavier de Bromont, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié par la famille. Les formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



Décès (Page suivante)

Don
In Memoriam

Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire d'un
être cher.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone: 450-375-8630 Télécopieur: 450-375-8006
www.cbgranby.qc.ca Fondation@chgranby.ca

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 77

Nécrologie



ST-JEAN
M. René
1918-2008

Au Centre Hospitalier de Granby, le 22 octobre 2008, à l'âge de 90 ans, est décédé M. René St-Jean, demeurant à Waterloo, conjoint de Mme Claudette Boisvert.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Pierre St-Jean, sa petite-fille Marie-Pier St-Jean, ses neveux Réal et Ginette Fournier, les enfants de sa conjointe : Linda, Roch, Marco, Josée Cardin et Alain Chagnon, ainsi que ses autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre hospitalier de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. René St-Jean.

La crémation a eu lieu à Granby, au crématorium Girardot & Ménard.

La famille vous accueillera à l'arrière de l'église St-Bernardin de Waterloo, le samedi 1er novembre, dès 9h30 jusqu'au moment des funérailles qui auront lieu à 10h, sous la direction du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la C.T.Q.

L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de la rue Cowie à Granby.

Avis de décès



TÉTREAULT
Mme Jeannine
1936-2008

Entouré de sa famille, à son domicile, le 25 octobre 2008, à l'âge de 72 ans, est décédée madame Jeannine Tétreault, épouse de feu monsieur Gaston Côté, demeurant à Roxton Pond.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Roland Laroche), Francine (Bertrand Dalpé), Robert (Céline Bachand), Michel (Nancy Ménard), André (Nicole Bousquet), Françoise (Dominique Baechler), Brigitte (Jean-François Morin), ses petits-enfants: Sébastien et Jean-Philippe Laroche, Éric, Cynthia, Francis, Stéphane, Jérémie, Elsa, Samuel, Simon, Marie-Anne, Rémi et Jean-François Côté; ses soeurs: Jeanne d'Arc Tétreault, Jacqueline (feu Réjean Parent), Denise (Robert Deslandes), Elle était la belle-soeur de: Jean-Guy Côté (Lise Dubreuil), Jacqueline (feu Gaston Royer), Lucille (André Mathieu), feu Rolland (Claire Roy). Elle laisse aussi ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement et sincèrement le Dr Caroline Tanguay pour les bons soins prodigués à madame Tétreault ainsi que le personnel du CLSC Haute-Yamaska et l'équipe d'oncologie du CHG.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 1er novembre 2008, à 14 en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette. En guise de sympathie, un don à la maison Au Diapason serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.



Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

1^{er} anniversaire

Germaine
Arcouette Couture
décédée le 2 novembre 2007

Le temps peut s'enfuir, mais il ne peut effacer le 2 novembre 2007 puisqu'un cœur exceptionnel a cessé de battre.
Ton départ a créé un grand vide, mais ta présence est toujours vivante dans notre cœur.
Les doux souvenirs de toi nous aident un peu à consoler notre peine de chaque jour.
Sois notre ange qui est toujours là pour veiller sur nous tous.

Son époux Adrien, ses enfants Francine, Huguette et Serge.

En souvenir...

Le temps a passé, les années se sont succédées, mais dans nos cœurs il y a toujours une pensée pour chacun de vous.

Rachel Forand
1910 - 2003

Gustave Bédard
1901 - 1996

Vos enfants, leur conjoint(e), vos petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Une messe sera célébrée en leur mémoire le dimanche 2 novembre 2008 à 10 h à la paroisse Ste-Trinité.

1^{er} anniversaire

Marcel «Ti-Boy» Loiselle
1943-2007

«Déjà un an que je vous ai quittés»
À ma famille et mes amis «bien aimés», j'aimerais que vous sachiez que le voyage s'est bien passé, et que je suis bien arrivé à destination.

Je vous écris cette lettre du ciel; ici, il n'y a pas de larmes, pas de souffrances de tristesse et de haine. -C'est l'amour éternel-. Ne soyez pas triste parce que vous ne me voyez plus. Je suis toujours avec vous et même plus près que je ne l'étais sur terre. Le 2 novembre 2007, fut la dernière journée de ma vie terrestre avec vous et Dieu m'attendait les bras ouverts avec ma famille et mes amis. Il m'a dit «Bienvenue, c'est un plaisir de te revoir et tu nous as manqué. J'avais besoin de toi, car nous avons tellement à faire pour aider les personnes sur terre».
Dieu m'a donné une liste de choses à faire, et la plus importante est de prendre soin de vous autres. Quand vous pensez à moi, vous avez les larmes aux yeux et c'est normal. Quand viendra pour vous de partir et d'être libéré de votre corps, souvenez-vous que vous ne partirez pas, mais que vous arriverez et que je serai là pour vous accueillir. Je vous aimerai toujours.
Ti-Boy xxxxx

«Une personne chère» ne nous quitte jamais! Elle vit au plus profond de notre cœur et pour la voir... Il suffit de fermer les yeux!-

Encore un coucher de soleil sans toi...
Tu me manques tellement. Je t'aime!
Ton épouse Mireille, ta famille, tes amis(es)

Une messe sera célébrée pour toi, le dimanche 2 novembre 2008 à 9 h 30 en l'Église St-Romuald de Farnham

1^{er} anniversaire
du décès de

Lise
Larivière
survenu le 4 novembre 2007

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Sa famille
Une messe sera célébrée le 1er novembre à 16 h 30 en l'église St-Bernardin de Waterloo

In memoriam

M. Albert Gingras
17^e anniversaire

Je ne sais quel vent
J'aurai dans ma voile
Je ne sais quel jour
On m'appellera
Gilles Vigneault

Papa chéri,
On t'appela aux vents de l'autome venu... ceux qui te parlaient d'oies sauvages dont t'admirais le tracé, de labours à finir, d'animaux à rentrer avant les premières gelées...
Ces grands vents... toute la poésie de ton cœur.
Merci papa de ces souvenirs enchanteurs qui nous rassemblent aujourd'hui à l'église de Farnham à 17 heures.
Nous t'aimons tendrement.
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Nécrologie



M. Adrien Côté

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lumière de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton épouse Fleurette et tes enfants Sonia et Stéphane.



Ses enfants, leur conjoint(e) et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Gisèle Parent Ruel

survenu le 16 septembre 2008 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca



En souvenir de



M. Olivier Belval

décédé le 3 novembre 2006

Nous ne t'oublions pas.
Nous continuons à t'aimer même si tu n'es plus là et tu demeures toujours présent dans chacun de nos cœurs.

Ton épouse Thérèse, tes enfants, Manon (Alain Lefèvre), Chantal (Guy Belleau), Yoan (Pascal St-Louis), tes petits-enfants et ton arrière-petit-fils.

Remerciements



Ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de :

Mme Aurore Spooner née Tremblay

survenu le 18 octobre 2008

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

5^e anniversaire de décès



M. Lucien Thibodeau
survenu le 1^{er} novembre 2003

Déjà 5 ans qui se sont écoulés depuis ton départ si rapide et imprévu. Nous te remercions pour tout l'amour que tu nous as donné et aussi pour ta grande générosité envers nous et les autres.

Nous sommes privilégiés de t'avoir eu près de nous dans nos vies. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons.

Ton épouse Claire, tes enfants Hélène, Daniel (Danielle) et tes petits-enfants Philippe et Nicolas.

Une messe sera célébrée le dimanche 2 novembre, à 11 h, en l'église St-Luc de Granby.

www.fondationbmp.ca

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»

Courriel: info@fondationbmp.ca



Fondation
BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450-266-5548
Télec.: 450-263-8669

Horoscope



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le trigone qui se dessine entre Mars en Scorpion et Uranus en Poissons peut avoir l'effet d'un catalyseur. Vous n'avez qu'à exercer une petite pression pour provoquer de grands changements. Toute situation qui commence à vous ennuyer peut être modifiée soudainement. En cette étape anniversaire, vos initiatives peuvent avoir des répercussions plus rapidement que prévu; prévoyez le coup.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La "rencontre" de la Lune et de Pluton en Sagittaire annonce un samedi plus émotionnel, quoique voué à l'introversion. L'importance que vous accordiez certaines personnes de votre entourage risque de vous faire chaud au cœur. C'est le temps de vous entourer des individus que vous appréciez le plus et de vous offrir une gâterie longtemps convoitée.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Pourquoi présumer que la personne qui pose le plus de questions est la plus ignorante? Elle est, au contraire, potentiellement la plus savante. La présence de Mercure au carré de votre Signe peut vous faire prendre conscience de certaines lacunes en termes de connaissances. N'ayez pas honte de demander des renseignements, cela ne fait que dénoter votre intérêt.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Ne renoncez pas trop rapidement à quelque chose. Il existe probablement un moyen de concilier plusieurs éléments qui semblent à prime abord disparates, voire incompatibles. Le trigone Mercure-Neptune vous donne l'occasion d'avoir le meilleur de deux mondes. Il serait dommage de commencer ce mois de novembre en vous résignant à recevoir moins qu'il est possible d'obtenir.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Malgré la "rencontre" de la Lune et de Pluton en Sagittaire, le bilan de ce samedi sera positif si vous vous gardez d'hésiter longuement avant d'effectuer votre choix. D'ailleurs, certaines personnes espèreraient connaître votre décision dans de brefs délais afin de pouvoir établir leurs propres plans d'action. Tâchez de ne pas les laisser languir inutilement.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Étant donné que la Lune "croisera" la route de Pluton en Sagittaire, ce samedi automnal pourrait vous réserver quelques surprises. La nervosité ambiante peut semer un doute dans votre esprit, mais il ne sert à rien d'appréhender les pires scénarios. Dans ce climat agité, une belle opportunité peut vous être offerte de façon surprenante. Une nouvelle risque aussi de vous faire changer radicalement d'avis.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Il ne serait pas superflu de vous occuper davantage de maintenance et d'entretien. Les choses auxquelles vous tenez dureront plus longtemps si vous en prenez grand soin. Ceci s'applique également à vos relations personnelles; les autres seront toujours là pour vous s'ils se souviennent que vous avez été là pour eux. Accordez votre écoute à quelqu'un qui en a besoin.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

En face de votre Signe, la conjonction Lune-Pluton en Sagittaire vous place en position d'avantage. Vous obtiendrez le respect à force de vous affirmer. Les autres semblent enclins à se plier à vos quatre volontés, mais vous devez commencer par leur donner des directives. N'hésitez pas à adopter un rôle assuré; c'est ainsi que vous ressentirez un maximum de satisfaction personnelle.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Votre samedi sera agréable si vous parvenez à extérioriser ce que vous ressentez. N'encaissez pas une contrariété dans le silence. Si vous laissez mijoter un ressentiment à l'intérieur de vous-même, c'est votre humeur générale qui en souffrira et en bout de ligne, et vous risqueriez de déverser votre mécontentement sur quelqu'un qui n'en est aucunement responsable.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La conjonction Lune-Pluton dans un autre Signe de Feu, le Sagittaire, annonce un samedi stimulant et effervescent. Une plus forte assurance fera boue de neige, vous permettant d'agir plus aisément et d'impressionner votre entourage. Votre participation à une activité sociale peut vous procurer un profond sentiment de valorisation. Ce n'est pas le temps de rester dans l'ombre.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Au carré de votre Signe, la conjonction Lune-Pluton à la fin du Sagittaire peut vous impatienter, et faire naître en vous l'envie de provoquer l'accélération de certains développements dont la lenteur vous exaspère. À cet égard, une tentative mûrement réfléchie entraînera des répercussions nettement plus favorables qu'un accès d'impulsivité. Saturne se promène en Vierge...



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Exerçant son influence sur votre Signe, Mercure en Balance peut faire de vous une véritable plaque tournante de présentations sociales. Tandis que les amis de vos amis peuvent devenir vos amis, les personnes que vous introduisez dans un cercle de fréquentations sont susceptibles de s'y sentir à l'aise et de s'y intégrer aisément. Plus on sera de fous - intègres - et plus on rira!

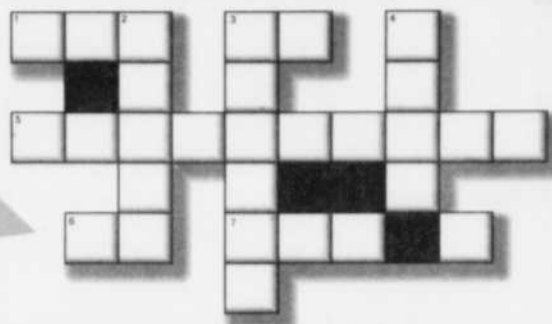
**Rappelez-vous de faire votre part
pour protéger l'environnement...**



La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

JEUX



www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Possible.
- Faute de liaison - Grandes ouvertures qui permettent un passage.
- Relâche - Il n'a pas été invité.
- Repas léger - Pouffé.
- Expulse quelqu'un d'un lieu - Bistrot.
- Est habitué d'avoir zéro - Décoré - A la croque-au-sel.
- Idem - État actuel des choses.
- Placée plus haut - Liaison - Troisième personne.
- Pas en état de conduire - Gratter.
- Ville d'Italie - Bâton de commandement.
- Stérilise des liquides - Il filtre le sang.
- Passe tout près - Vaporeuse.

- Dans la violette - Exigeant.
- Scandium - Retrancher.
- Astate - Spécialité créole - Sert à suspendre.
- Qui exalte - Adjectif démonstratif.
- Travaila sous les ordres de Louis XV - Chapeau.
- Qui n'est pas semblable - Plein d'aigreur.
- Sous un navire en réparation - Créer une oeuvre d'art à trois dimensions.
- A eux - Ruse.
- Entre deux roues - Impératrice d'Orient.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2512

1	G	R	A	V	I	T	E	R	M	I	S
2	L	A	G	U	N	E	A	B	U	S	E
3	O	R	N	E	N	A	V	A	R	I	N
4	B	E	E	N	U	B	I	L	E	S	
5	E	A	S	O	C	O	L	T	D		
6	T	O	U	P	I	E	L	A	S	S	E
7	R	D	E	X	Q	U	I	S	E	M	
8	O	I	N	T	U	R	T	A	C	O	
9	T	E	E	F	E	E	S	I	O	N	
10	T	U	M	E	U	R	U	S	E	N	T
11	E	S	C	E	R	T	I	T	U	D	E
12	R	E	C	U	L	E	F	E	L	E	E

VERTICALEMENT

- Homme de lettres médiocre.
- Prête pour prendre un bain - On y paie avec des roupies - Station thermale belge.
- Personne médisante - Rapides.

MC2513

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

MOTS MYSTÈRES

MC2513

LES ALPES - Un mot de 7 lettres

- | | |
|-----------|-----------|
| ADIGE | LAC |
| ADRET | LEMAN |
| ALLOS | MAJEUR |
| ALPE | MEIJE |
| ALPIN | MIDI |
| ANNECY | NEVE |
| ARETE | PIC |
| AROSA | PITON |
| AURON | RAIDE |
| CENIS | RAVIN |
| CERVIN | REVARD |
| CHAINE | RHIN |
| CIME | RHONE |
| COL | RIGHI |
| CRETE | ROSE |
| DAVOS | SALEVE |
| DEFILE | SANTIS |
| DRU | SAUSSURE |
| EIGER | SAVE |
| ELEVE | SERAC |
| ENNS | SIMPLON |
| EOCENE | SKI |
| ETRIER | SPORTS |
| FERRET | SUSTEN |
| FLIMS | TENDE |
| FOEHN | TYROL |
| GENEPI | VERSANT |
| HIVERNALE | YUGOSLAVE |
| ISERE | |

E	S	O	R	L	T	E	R	R	E	F	E	E	S	E
E	H	K	O	D	R	A	V	E	R	V	T	T	T	T
D	I	C	I	E	N	E	C	O	E	I	G	E	R	R
N	V	E	R	S	A	N	T	L	S	A	R	R	Y	I
E	E	R	I	A	L	P	E	N	I	A	H	C	O	E
T	R	V	H	N	L	E	M	A	N	O	E	E	U	R
S	N	I	G	O	O	U	R	D	N	N	E	N	G	U
U	A	N	I	R	S	O	D	E	N	T	V	I	O	E
S	L	E	R	U	S	S	U	A	S	Y	E	S	S	J
T	E	N	T	A	D	R	E	T	V	R	L	I	L	A
R	S	O	N	E	V	A	C	R	H	O	A	M	A	M
O	M	T	F	J	D	I	I	I	A	L	S	P	V	E
P	I	O	I	N	D	N	D	P	C	A	L	E	V	
S	L	P	G	E	N	E	P	I	N	H	E	O	F	A
E	F	E	E	M	I	C	N	M	E	V	E	N	N	S

Solution du dernier problème:

AUTEUR

6		8	5	1							
		9									
				8						2	
4		5			9	3					
	7				1						
								4	7		
			2		7	9				6	
5				9							
9		6	3			4				1	

Niveau de difficulté : MOYEN

1005

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	4	8	2	9	1	6	5	3
2	6	3	7	4	5	9	8	1
5	1	9	6	8	3	4	2	7
9	2	1	8	5	6	3	7	4
8	5	4	1	3	7	2	9	6
6	3	7	4	2	9	8	1	5
1	9	2	3	7	4	5	6	8
4	8	6	5	1	2	7	3	9
3	7	5	9	6	8	1	4	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1004

PENSÉE

« Il n'a pas voulu me changer. Il m'a seulement aidé à évoluer et sans heurt, j'ai changé. »

LE SOURIRE MATINAL

L'imagination est la mère des idées. Mais elle sait rarement élever ses filles.

BEN



Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	19	16	3	0	0	72	33	32
Princeville	17	10	5	0	2	70	68	22
Granby	15	10	4	0	1	77	61	21
St-Félicien-Dolbeau	18	9	12	1	0	68	106	11
Thetford Mines	14	2	10	1	1	45	67	6

SECTION GUILBEAULT

SECTION SHERWOOD

SECTION SWD

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Jeudi 30 octobre

Aucun match.

Vendredi 31 octobre

Princeville à Terrebonne, 19h30.

Cégo de Joliette à Sainte-Agathe, 19h30.

Valleyfield à Granby, 19h45.

Vaudreuil-Dorion à Saint-Félicien-Dolbeau, 20h00.

Sainte-Thérèse à Lachine, 20h00.

Col. Champlain à Longueuil, 20h00.

Samedi 1er novembre

Sainte-Thérèse à Sainte-Agathe, 16h00.

Saint-Jérôme à Saint-Félicien-Dolbeau, 20h00.

Granby à Thetford Mines, 20h00.

Kahnawake à Princeville, 20h00.

Dimanche 2 novembre

Sainte-Agathe à Terrebonne, 14h00.

Kahnawake à Vaudreuil-Dorion, 15h30.

Saint-Jérôme à Cégo de Joliette, 16h00.

Valleyfield à Princeville, 16h30.

Lachine à Longueuil, 19h00.

Thetford Mines au Col. Champlain, 19h30.

Ligue junior AAA

Le rendement des Inouk

Partie d'hier non comprise

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun.
Lacombe Pierre-Luc	14	7	21	28	36
Taylor David	15	6	19	25	28
Rochon Cédric	13	14	9	23	20
Fortin Bruno	14	7	18	23	0
Haspick Sébastien	15	6	12	18	38
Piché Francis	15	5	13	18	34
Collard Samuel	15	10	5	15	8
Fournier Alexandre	15	4	8	12	12
Bouchard Jonathan	14	2	6	8	63
Bisailon Guillaume	14	3	4	7	15
Chayer Marc	12	5	1	6	6
Villemain Alexandre	14	1	5	6	14
Samson Jean-Philippe	7	0	3	3	10
Ouellet Marc-Éric	11	0	3	3	6
Côté Frédéric	12	1	2	3	30
Rivard Patrick	4	2	0	2	0
Valiquette Leclerc Tristan	15	1	1	2	8
Ménard Raphaël	4	0	1	1	0
Brouin Guillaume	10	1	0	1	6
Chouinard Yan-Julien	10	0	1	1	10
Bédard Étienne	12	0	1	1	4
Kennedy Roger	13	0	1	1	12
Ménard J-Christophe	3	0	0	0	4
Millette Benjamin	3	0	0	0	0
Allard Hugo	9	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	V	D	DP	DF	Bl	Bc	Eff.	Moy.
Kennedy Roger	8	4	0	1	0	50	875	3,79
Millette Benjamin	2	0	0	0	0	9	857	4,45

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Montréal	9	7	1	1	32	20	15	
Buffalo	10	6	2	2	31	25	14	
Boston	11	5	3	3	29	30	13	
Toronto	10	4	3	3	26	33	11	
Ottawa	10	4	5	1	29	28	9	

Section Atlantique

Section Sud-Est

ASSOCIATION DE L'EST

Section Centrale

Section Nord-Ouest

Section Pacifique

San Jose	11	9	2	0	37	25	18
Anaheim	11	6	5	0	34	35	12
Dallas	10	4	4	2	32	40	10
Phoenix	8	4	4	0	19	23	8
Los Angeles	9	3	5	1	25	27	7

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation ou en fusillade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation ou en fusillade).

Jeudi 30 octobre

Montréal 2 Minnesota 1

Ottawa 2 Floride 1

Calgary 3 Boston 2

Nashville 3 Edmonton 1

N.Y. Rangers 3 Atlanta 2

Philadelphie 3 N.Y. Islanders 2 (P)

Tampa Bay 5 Buffalo 2

Caroline 1 St. Louis 0

Columbus 4 Colorado 2

Phoenix 4 Pittsburgh 1

San Jose 4 Detroit 2

Vendredi 31 octobre

Dallas à Chicago

Vancouver à Anaheim

Samedi 1er novembre

Edmonton en Caroline, 15h00.

Dallas à Boston, 19h00.

Washington à Buffalo, 19h00.

N.Y. Rangers à Toronto, 19h00.

Atlanta au New Jersey, 19h00.

Montréal à N.Y. Islanders, 19h00.

Chicago à Columbus, 19h00.

Ottawa à Tampa Bay, 19h30.

Florida à Nashville, 20h00.

Pittsburgh à St. Louis, 20h30.

Minnesota à Phoenix, 22h00.

Calgary à Los Angeles, 22h00.

Dimanche 2 novembre

Edmonton à Philadelphie, 13h00.

Toronto en Caroline, 17h00.

4. Calgary	10	13
5. Anaheim	11	12
6. Nashville	10	11
7. St. Louis	9	10
8. Vancouver	10	10
9. Colorado	10	10
10. Dallas	10	10
11. Edmonton	9	9
12. Chicago	9	9
13. Phoenix	8	8
14. Columbus	10	8
15. Los Angeles	9	7

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Semin, Wash	8	8	16
Makini, Pgh	3	13	16
Hossa, Det	6	9	15
Savard, Bos	5	9	14
M. Richards, Phi	4	9	13
Crosby, Pgh	3	10	13
Dumont, Nash	2	11	13
M. Kovu, Min	1	12	13
Vanek, Buf	9	3	12
Pansé, NJ	7	5	12
Gagné, Phi	7	5	12
Heatley, Ott	6	6	12
Sharp, Chi	6	6	12
Iginla, Cal	6	6	12
Spezza, Ott	5	7	12
Zherdev, NYR	5	7	12
Dubinsky, NYR	4	8	12
P. Stastny, Col	2	10	12
Kariya, StL	2	10	12
McDonald, StL	1	11	12

Ligue nationale

Les meneurs du Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pen.
--------	---	---	-----	------

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Moncton	17	15	0	2	0	70	28	32
Cap-Breton	17	12	5	0	0	71	53	24
Saint-Jean	18	9	8	1	0	54	51	19
Acadie-Bathurst	19	7	8	4	0	52	64	18
I.-P.-E.	18	7	9	0	2	54	63	16
Halifax	17	6	11	0	0	47	69	12

SECTION ATLANTIQUE

SECTION CENTRALE-TELUS

SECTION EST-TELUS

SECTION OUEST-TELUS

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Jeudi 30 octobre

Halifax 6 Saint-Jean 3

Moncton 3 I.-P.-E. 2 (F)

Shawinigan 3 Victoriaville 2

Vendredi 31 octobre

Gatineau à Acadie-Bathurst

Rimouski à Baie-Comeau

Québec à Rouyn-Noranda

Montréal à Val-d'Or

Victoriaville à Shawinigan

Samedi 1er novembre

Rimouski à Baie-Comeau, 16h00.

Drummondville à Shawinigan, 16h00.

Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h00.

Saint-Jean au Cap-Breton, 19h00.

Équipe

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C.C. LeMoine	17	14	3	0	0	91	42	28
Gatineau	17	11	6	0	0	77	57	22
Châteauguay	16	10	5	0	1	64	57	21
Lac-Saint-Louis	16	9	6	1	0	52	61	19
Saint-Eustache	17	8	8	1	0	77	71	17
Laval-Bourassa	17	8	8	1	0	60	54	17
Amos	16	7	8	1	0	54	67	15
Montréal	19	4	13	2	0	67	122	10

SECTION REEBOK

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, seules les rencontres du premier tour du Défi de hockey Telus comptent au classement.

Jeudi 30 octobre

C. Charles-Lemoyne 0 Sém. Saint-François 3

Vendredi 31 octobre

Montréal à Saint-Eustache

C. Antoine-Grouard à Amos

C. Charles-Lemoyne à Jonquières

Châteauguay à Lac-St-Louis

C. Esther-Blondin à Lévis

Samedi 1er novembre

C. Esther-Blondin à Jonquières, 14h00.

Collège Notre-Dame à Trois-Rivières, 14h00.

C. Antoine-Grouard à Amos, 14h00.

Gatineau à Magog, 19h00.

Laval-Bourassa à Lac-St-Louis, 19h30.

Dimanche 2 novembre

Gatineau à Magog, 14h00.

Trois-Rivières à Châteauguay, 14h30.

Collège Notre-Dame à Lévis, 14h30.

Saint-Eustache à Montréal, 19h00.

Football

Football

Ligue canadienne

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
cx-Montréal	17	11	6	0	596	406	22
x-Winnipeg	17	7	10	0	391	460	14
e-Toronto	18	4	14	0	397	627	8
e-Hamilton	17	3	14	0	411	549	6

SECTION OUEST

cx-Calgary

x-Saskatchewan

x-C.B.

x-Edmonton

Ligue senior Richelieu

Calendrier

Vendredi 31 octobre

Bedford à Cowansville

Samedi 1er novembre

Saint-Lambert à Saint-Césaire, 19h30

Waterloo à Napierville, 20h

St-Jean à Farnham, 20h

Sorel à La Prairie, 20h

Candiac à Contrecoeur, 20h

Brossard à Saint-Hilaire, 21h

Dimanche 2 novembre

La Prairie à Candiac, 18h40

Ligue junior AA Estrie

Calendrier

Vendredi 31 octobre

Coaticook à Windsor

Cantons-de-l'Est à Saint-Cyille

Samedi 1er novembre

Saint-Cyille c. Cantons-de-l'Est (à Waterloo), 20h20

Dimanche 2 novembre

Coaticook à Plessisville, 19h10

Ligue Jr A Reno-Sport

Calendrier

Vendredi 31 octobre

Daveluyville c. Resto-Bar Plus Victoriaville

Windsor c. J.G.A. Assurances Victoriaville

Samedi 1er novembre

Princeville à Warwick, 19h

J.G.A. Assurances Victo. à Asbestos, 19h30

Plus Resto-Bar Victo. à Richmond, 20h30

Windsor à Develuyville, 19h

Plessisville à Acton Vale, 16h45

LNAH

Classement

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	10	7	2	0	1	50	33	15
Saint-Hyacinthe	10	7	3	0	0	46	39	14
Sherbrooke	10	6	2	1	1	54	39	14
Sainte-Marie	10	5	4	1	0	38	43	11
Rivière-du-Loup	10	5	4	1	0	33	39	11
Thetford Mines	9	5	4	0	0	35	33	10
Saint-Georges	9	4	3	0	2	36	33	10
Trois-Rivières	10	3	5	1	1	44	57	8
Saguenay	10	2	7	1	0	30	50	5

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Jeudi 30 octobre

Aucun match.

Vendredi 31 octobre

Pont-Rouge à Saguenay, 20h30.

Saint-Hyacinthe à Saint-Georges-de-Beauce, 20h30.

Sherbrooke à Thetford Mines, 20h30.

Sainte-Marie à Rivière-du-Loup, 21h00.

Samedi 1er novembre

Trois-Rivières à Sainte-Marie, 20h00.

Dimanche 2 novembre

Saguenay à Trois-Rivières, 16h00.

Rivière-du-Loup à Sherbrooke, 16h00.

Thetford Mines à Pont-Rouge, 16h00.

Saint-Georges-de-Beauce à Saint-Hyacinthe, 16h00.

Ligue américaine

Calendrier

Jeudi 30 octobre

Aucun match.

Vendredi 31 octobre

Fém. - Granby à Shawinigan

Masc. - Granby à Shawinigan

Dimanche 2 novembre

Fém. - St-Hyacinthe à Granby, 13h

Masc. - St-Hyacinthe à Granby, 15h

PROTON®

Tout simplement meilleur.

98, rue Principale, Granby
450 375-9480

HI-FI
SENSATION MUSICALE

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	Pts
a-1. N.Y. Rangers	13	21
a-2. Montréal	9	15
a-3. Caroline	9	12
4. Buffalo	10	14
5. Boston	11	13
6. New Jersey	9	12
7. Pittsburgh	11	12
8. Washington	9	11
9. Philadelphie	10	11
10. Toronto	10	11
11. Tampa Bay	9	9
12. Ottawa	10	9
13. Florida	9	8
14. Atlanta	10	

Bien plus qu'une marche de santé!

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Certains y verront du ski de fond sans ski. Ou encore de la randonnée pédestre avec des bâtons.

Pourtant, malgré les apparences, la marche nordique constitue un sport à part entière, avec une pratique qui est bien sienne. Plusieurs millions d'Européens l'auraient déjà adoptée, mais la mode tarde à s'installer au Québec.

«C'est beaucoup plus que de marcher avec des bâtons, assure Luc Savard, entraîneur granbyen certifié dans cette discipline en éclosion. Il y a toute une technique qui y est rattachée et qui, bien pratiquée, fait travailler 90 % des muscles du corps. C'est pratiquement un mode de vie tellement les effets sont bénéfiques.»

Ces bénéfices, l'expert en athlétisme les liste en commençant par citer les articulations qui se trouvent épargnées vu la multiplication des points d'appui, grâce à ces bâtons. Conséquemment, le haut du corps se trouvant lui aussi sollicité, la circulation sanguine se voit uni-



Depuis qu'ils ont découvert leur passion pour la marche nordique, Luc Savard et Christian Aubut ont entrepris de faire découvrir ce sport de ce côté-ci de l'Atlantique.

formisée à tout l'organisme et la cadence cardiaque accélérée. Le tout résulte en une efficacité

accrue dans l'élimination de calories.

Or n'est pas forcément à la

portée du premier venu d'atteindre ce niveau en quelques foulées. C'est donc pourquoi se sont créés

des clubs de marche nordique, comme celui de Granby, qui aurait déjà dispensé plus de 100 heures de cours depuis que se sont associés les deux passionnés Luc Savard et Christian Aubut.

«C'est une technique dont les bases s'apprennent en deux ou trois heures, mais qui demande de la pratique par la suite, poursuit M. Savard. C'est pour cette raison qu'il existe un système d'apprentissage.»

Rencontre à Bromont en décembre

C'est d'ailleurs dans cet esprit qu'une vaste rencontre sera organisée à Bromont au mois de décembre avec une trentaine d'éducateurs physiques de la région. Cet événement visera à leur apprendre les rudiments de ce sport pour le faire connaître au sein de la profession, mais également dans le but d'éventuellement le voir intégrer les écoles.

Pour en apprendre davantage sur cette discipline qui, au demeurant, peut être pratiquée à l'année longue (elle n'a d'hivernal que le nom vu ses origines scandinaves), il est possible de consulter le site www.forestgym.ca.

EN BREF

Le champion Stéphane Laliberté gagne gros

St-Pie — Le champion de la saison d'accélération à la piste de Sanair, à Saint-Pie, Stéphane Laliberté, est reparti du gala de fin de saison avec les poches pleines.

Le coureur de l'Épiphanie a mérité 6000 \$, dont 5000 \$ pour son titre de champion et le reste pour avoir enregistré le meilleur indice de performance en 2008 pour les compétiteurs roulant huit secondes et plus.

La Granbyenne Nathalie Roy a terminé en deuxième place et a accepté un chèque de 3000 \$. Yves Laplante, de Saint-Luc, a fini en troisième place et récolté 2000 \$. Yoland D'Amour, de Sainte-Cécile de Milton, a reçu 1000 \$ pour sa quatrième place.

Richard Arnold a obtenu 1000 \$ pour le meilleur indice de performance chez les coureurs roulant sous les huit secondes.

Les Inouk du golf finissent troisième

Granby — L'équipe de golf des Inouk du cégep de Granby a terminé la saison en troisième place au championnat de golf du circuit provincial.

La finale a eu lieu au club Milby où les représentants d'une vingtaine de collèges se sont donné rendez-vous. Les collègues St-Lawrence et de l'Outaouais ont devancé les Inouk.

Au plan individuel, Jean-Philippe Cornellier, des Inouk, a terminé en troisième place et a mérité la médaille de bronze, derrière

Charles Côté et Philippe Laforce, de St-Lawrence.

Chez les Inouk, Maxime Viens a complété sa dernière ronde avec un 77 pour la sixième place au classement. Alexandre Bachand a joué 82, Samuel Ménard 85 et Marc-André Dandena 85 également, pour contribuer au classement du groupe A.

Yannick Lauzon a remis une carte de 93 pour compléter sa saison au quatrième rang du groupe B.

L'entraîneur des Inouk, Pierre Dugas, se dit satisfait du classement final de son équipe.

Le National Huskies souligne l'Halloween

Granby — Le National Huskies junior des Cantons-de-l'Est soulignera à sa manière l'Halloween, lors de son prochain match à domicile, ce soir, à l'aréna Jacques-Chagnon, à Waterloo.

Le Cyclone de Saint-Cyrille sera alors le club visiteur, lors de la joute qui débutera à 20h20.

Les jeunes de 17 ans et moins sont invités à se costumer pour l'occasion et réduire par le fait même leur coût d'entrée à 1 \$. De plus, un prix pour le plus beau costume sera remis au gagnant après la première période.

Dans un autre ordre d'idées, le Huskies National tiendra un souper spaghetti le samedi 29 novembre, à compter de 17h, au sous-sol de l'église Saint-Romuald, à Farnham.

Les billets seront en vente à l'entrée avant le match, au coût de 10 \$ par personne.

Tsonga en demi-finales à Bercy

Nadal et Federer se retirent

SAMUEL PÉTREQUIN
The Associated Press

Paris — Jo-Wilfried Tsonga, dernier Français en lice, s'est qualifié pour les demi-finales du Masters de Paris-Bercy en battant l'Américain Andy Roddick 5-7, 6-4, 7-6 (5) hier, au terme d'un combat de 2h45.

Le grand attaquant, qui a été mené d'un bris dans la manche décisive, a fait preuve de cran tout au long de la rencontre, ne se laissant jamais décourager par la puissance du service de Roddick, qui a fini par craquer sous les coups gagnants du Français.

Le numéro un mondial Rafael Nadal, touché au genou, a été contraint à l'abandon face à Nikolay Davydenko et son prédécesseur au sommet de la hiérarchie Roger Federer a déclaré forfait à cause d'une douleur au dos avant d'affronter James Blake, le futur adversaire de Tsonga dans le dernier carré.

Tsonga, qui n'est jamais allé aussi loin dans un tournoi de cette catégorie, a signé sa première victoire en trois confrontations face à l'Américain, qui était tête de série numéro 7 à Paris.

S'il triomphe à Bercy et devient le premier Français à remporter l'épreuve depuis Sébastien Grosjean en 2001, Tsonga se qualifiera pour la Coupe Masters de Shanghai, qui réunira les huit meilleurs joueurs de la course ATP à partir du 9 novembre. Il pourra aussi se rendre en Chine s'il va en finale et qu'il s'incline face à Nikolay Davydenko.

«Personne n'a le droit de passer», s'est réjoui Tsonga, qui a répété à plusieurs reprises qu'il se sentait chez lui à Bercy.

Son succès face à Roddick, conjugué à la qualification de Blake, fait en revanche le malheur de son compatriote Gilles Simon, qui n'aura pas assez de points pour se rendre en Chine, sauf en tant que remplaçant.

Dans le bris d'égalité du set décisif, le finaliste des Internationaux d'Australie s'est offert quatre balles de match sur une volée du revers hors de portée de Roddick, qui a réussi à revenir à 6-5 avant de perdre le match sur une dernière volée du Français.

«À 6-5, je me dis que si je ne passais pas la première, j'étais mort, a déclaré Tsonga. La première n'est pas passée mais quand l'échange s'est engagé je me suis dit: 'Il faut tout tenter, il faut que je prenne ma chance'. C'est ce que j'ai fait, je suis fier de ça.»

Nadal et Federer mal en point

Nadal était mené 6-1 par son adversaire russe, tête de série numéro 6, quand il a renoncé. Il a expliqué qu'il avait ressenti des douleurs plus tôt dans la semaine.

«Ça a augmenté, a déclaré l'Espagnol. Quand je me suis réveillé (hier matin), je le sentais vraiment. Je n'avais pas de puissance quand j'appuyais sur ma jambe droite. On ne gagne pas un match comme ça.»

Nadal va désormais passer des examens pour savoir s'il peut disputer la Coupe Masters.

Numéro 2 mondial, Federer a de son côté renoncé à affronter Blake, mais il a précisé que sa blessure n'était pas grave.

«Mon dos est raide depuis quelques jours et je me suis réveillé ce matin en constatant que le traitement reçu hier (jeudi) soir n'avait pas eu d'effet,

a expliqué Federer. Par précaution, et parce que je n'aurais pas été capable de jouer à 100 pour ce soir (vendredi), j'ai malheureusement dû prendre la décision difficile de ne pas jouer.»

Le Suisse a ajouté qu'il espérait avoir seulement besoin de quelques jours pour récupérer afin de pouvoir se rendre en Chine.

Nalbandian en deux sets

Tenant du titre, l'Argentin David Nalbandian s'est qualifié pour les demi-finales en battant 7-6 (3), 6-3 Murray, tête de série numéro 4, mettant ainsi un terme aux espoirs de conquête d'un troisième consécutif en Masters du Britannique.

Tête de série numéro 8, Nalbandian a conclu la partie sur sa première balle de match en mettant un terme à un long échange avec une volée amortie hors de portée de Murray.

«Je suis très content de ma performance, j'ai fait un match presque parfait, a déclaré Nalbandian. Mais j'ai eu de la chance de gagner en deux sets, ça été un match difficile pour nous deux.»

Auteur de 21 points gagnants sur ses 25 montées au filet, il rencontrera dans le dernier carré Davydenko.

Federer, vainqueur de 13 tournois du Grand Chelem au cours de sa carrière, n'a jamais atteint les demi-finales à Paris après avoir été battu en quarts de finale en 2002 et 2003.

Il s'est excusé auprès de ses supporters venus l'encourager à Bercy. «C'est la première fois que je déclare forfait en cours de tournoi, je me sens mal, a déclaré Federer. Je n'aime pas faire ça, je me sens mal par rapport au tournoi et aux fans.»



Touché

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Les Giants pourraient se sauver

Les Giants de New York (6-1) auront une occasion en or de creuser l'écart avec des Cowboys de Dallas (5-3) décimés par les blessures, demain après-midi à domicile.

L'entraîneur Tom Coughlin, des Giants, n'en demandait sûrement pas tant, puisqu'il s'attendait à contrer le duo de choc formé du quart Tony Romo et de l'ailier espacé Terrell Owens.

Au lieu de cela, Brad Johnson sera à la barre de l'attaque des Cowboys et pourrait devoir composer avec l'absence de l'ailier rapproché Jason Witten, blessé aux côtes.

Le duel entre les Colts d'Indianapolis (3-4) et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (5-2) aura moins de lustre que prévu, en raison de l'absence du quart-arrière Tom Brady. Cet affrontement sera toutefois important pour les deux équipes de la Conférence américaine.

Les Colts ont en effet vu leurs chances de finir en tête de leur section s'évanouir, lundi dernier, à la suite de leur revers aux mains des Titans du Tennessee, invaincus en sept parties. Indianapolis occupe le neuvième échelon de l'association et ce sont les six premiers clubs qui prendront part aux séries. Il y a donc une certaine urgence de l'emporter pour la troupe de Tony Dungy.

Pour leur part, les Patriots bataillent avec les Bills de Buffalo pour le premier rang de leur section, avec un match de priorité devant les Jets. Les Bills et les Jets en viendront d'ailleurs aux prises demain à Buffalo. Par la suite, les Bills et les Patriots croiseront le fer la semaine prochaine.

Le match du lundi soir ne sera pas piqué des vers, puisque les Steelers de Pittsburgh (5-2) dominent leur quatuor, tandis que les Redskins de Washington (6-2) sont aux troussees des Giants.

Le rendement des Redskins est d'ailleurs une des belles surprises de la première moitié de saison, puisque l'entraîneur Jim Zorn a succédé au légendaire Joe Gibbs.

Début des séries au football universitaire

L'action ne manquera pas non plus au football universitaire et collégial, avec le début des séries éliminatoires.

Le Rouge et Or de l'Université Laval, invaincu et premier au classement national, affrontera les Carabins de l'Université de Montréal. Chaque équipe a dans ses rangs un ancien joueur des Astérix de Farnham. Il s'agit d'Alex Surprenant (Rouge et Or) et Jean-Philippe Lequin (Carabins).

Le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, qui compte cinq footballeurs de la région dans sa formation, fera face pour sa part aux Stingers de l'Université Concordia, à Montréal.

Du côté de la Conférence de l'Ontario, les Gee Gees de l'Université d'Ottawa auront la tâche de vaincre les Gaels de l'Université Queen's, deuxième au classement canadien. Les Gee Gees ont quatre joueurs des environs dans leur alignement.

Au football collégial AA, les Volontaires de Sherbrooke, champions en titre du Bol d'Or, affronteront les Faucons de Lévis-Lauzon, en ronde quart-de-finale cet après-midi.

L'ex-porteur de ballon des Incroyables Daniel Latour, maintenant en action avec les Vulkins de Victoriaville, aura pour sa part le défi de percer la défensive des Diablos de Trois-Rivières.

NCAA: un duel de clubs du Texas

Au football universitaire de la NCAA, on peut s'attendre à un duel aérien, lors de la joute entre les Longhorns du Texas (8-0, premiers au classement national) et les Raiders de Texas Tech (8-0, 7e échelon), ce soir à Lubbock.

Les quarts Colt McCoy, des Longhorns et Graham Harrell, des Red Raiders, sont deux candidats de premier plan à l'obtention du trophée Heisman remis au meilleur joueur universitaire.

Dans un autre duel impliquant deux formations du Top 10, les Bulldogs de la Georgie (7-1, 6e position) croiseront le fer avec les Gators de la Floride (6-1, 8e place).

Le quart Tim Tebow, des Gators (gagnant du trophée Heisman) et le demi Knowshon Moreno, des Bulldogs, seront les têtes d'affiche de ce duel de la Conférence SEC.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca

Sports

Les deux pieds sur terre

Pas question de prendre les Castors à la légère

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Incroyables cadets de l'école J.-H.-Leclerc, de Granby, entreprendront leur participation, ce matin, en accueillant les Castors de Marieville, à 10h, au terrain Alain Duquet.

Les troupiers de l'entraîneur en chef Benoit Penelle ont remporté le titre du calendrier régulier, avec une fiche parfaite en huit gains mais le pilote granbyen ne prend rien pour acquis.

«On a rappelé aux joueurs ce qui est arrivé aux Patriots de la Nouvelle-Angleterre l'an passé (invaincus jusqu'à leur défaite au Super Bowl). Il faut éviter de faire preuve d'excès de confiance», souligne Penelle.

Les Incroyables ont marqué pas moins de 341 points en seulement huit matches, pour une moyenne de plus de 42 points par triomphe.

«La ligne à l'attaque a fait du bon travail toute la saison et les quarts n'ont pas été touchés très souvent», souligne l'entraîneur de la formation granbyenne.

Sept joueurs différents ont évolué au sein de la ligne au cours du calendrier régulier. Ce sont Frédéric Lamarre, Frédéric Béland, Charles Perron, Olivier Carignan, Christopher Dupré, Alex Ménard et Dany Lussier.

Benoit Penelle s'attend par ailleurs à ce que les visiteurs utilisent à profusion l'attaque aérienne.

«Je pense qu'ils vont lever la balle de 35 à 40 fois dans le match», fait-il valoir.

Les Incroyables cadets ont eu droit à la présence de joueurs additionnels pour les séances d'entraînement



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Benoit Penelle, entraîneur en chef des Incroyables cadets de J.-H.-Leclerc.

cette semaine, alors que plusieurs membres des Incroyables juvéniles étaient à l'œuvre.

«C'est une bonne préparation pour nous, parce que le jeu est plus rapide chez les juvéniles», termine-t-il.

Dans l'autre demi-finale, la formation de l'école Bouthillier, de St-Jean-sur-Richelieu, deuxième durant le calendrier régulier, recevra les Polypus de l'école Fernand-Lefebvre, de Sorel.

Bel honneur pour La Coupe du Monde de vélo de montagne

Bromont (FB) — La Coupe du Monde de vélo de montagne, en août dernier, a eu droit à un bel honneur en étant désignée le meilleur événement de 4 cross en 2008.

«L'Union cycliste internationale (UCI) a annoncé les résultats ce matin (hier). Ça va être quelque chose de très motivant pour l'an prochain», de noter Richard Deslandes, dg de l'événement bromontois.

Il a précisé également que la remise officielle du trophée commémoratif aura lieu en décembre, lors d'une réunion qui se déroulera en Suisse.

Richard Deslandes a en outre noté que c'est la première fois qu'une compétition présentée à Bromont se voit décerner un tel honneur.

«C'est un vote qui est fait par plusieurs groupes (coureurs, équipes, journalistes, personnel de l'UCI et commanditaires), a indiqué Richard Deslandes.

Il a également relaté que plusieurs caractéristiques inédites du parcours bromontois ont fait l'objet de



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Richard Deslandes, dg de la Coupe du Monde de vélo, était fort heureux de l'obtention d'un trophée commémoratif pour le parcours 4 cross.

commentaires fort positifs.

«Les coureurs ont apprécié des choses telle que la portion "tire-bouchon" et le nombre de tournants (14) qui est le plus élevé de l'histoire», a-t-il poursuivi.

Richard Deslandes a mis en relief

la collaboration de la station Ski Bromont dans l'aménagement de ce parcours de 4 cross. De plus, un nouveau parcours de cross-country sera aménagé en vue de la prochaine Coupe du Monde à Bromont, en août 2009.

Le statut de Sidney Crosby est incertain

Pittsburgh — Le statut de Sidney Crosby est incertain pour le match de ce soir entre les Penguins de Pittsburgh et les Blues de St. Louis, après que la jeune vedette de la LNH eut quitté la rencontre de jeudi contre les Coyotes de Phoenix en troisième période en raison d'une blessure.

Après le match, Crosby a parlé «d'inconfort». Cette blessure semble en être une au bas du corps, bien que Crosby eut été atteint au haut du corps par le bâton d'un joueur des Coyotes.

Le porte-parole des Penguins Frank Buonomo n'a pas voulu commenter davantage la blessure. Crosby n'était pas disponible puisque l'organisation

a annulé l'entraînement prévu hier. Les Penguins sont arrivés à St. Louis aux petites heures du matin.

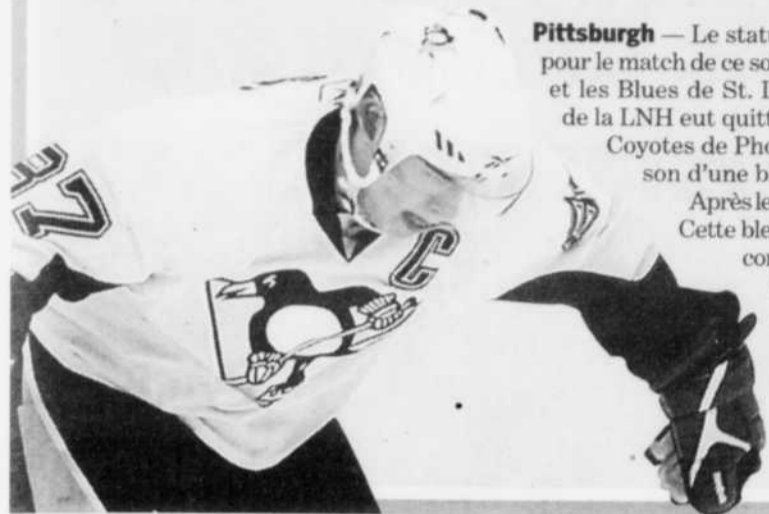
Crosby, qui a raté 28 matches la saison dernière en raison d'une sévère entorse à la cheville, a laissé entendre après le match contre les Coyotes que la blessure n'était pas sérieuse.

Malgré cette blessure, Crosby était plus inquiet par la tenue de l'équipe, qui affiche un dossier de 0-2-1 après les trois premiers matches d'un voyage de quatre rencontres. Le capitaine des Penguins n'était toutefois pas d'accord avec les commentaires émis par Jordan Staal, qui a déclaré que l'équipe «n'achetait pas le système et ne travaillait pas assez fort».

«Je ne crois pas que ça ait quoi que ce soit à voir avec le système de jeu, a-t-il dit. Je pense que c'a à voir avec un certain sentiment d'urgence. Ça prend qu'un système pour régler ça.»

Crosby a marqué trois buts et ajouté 10 aides en 11 matches.

The Associated Press



La belle expérience de Kassie Beaudry

La hockeyeuse de Rougemont en action au championnat canadien des moins de 18 ans

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Rougemont — La hockeyeuse Kassie Beaudry, de Rougemont, vivra une belle expérience, en prenant part au championnat canadien des moins de 18 ans, du 5 au 9 novembre, à Napanee, en Ontario.

L'athlète de 17 ans sera une des 12 attaquantes au sein de la formation dirigée par l'entraîneur Martin Cadorette.

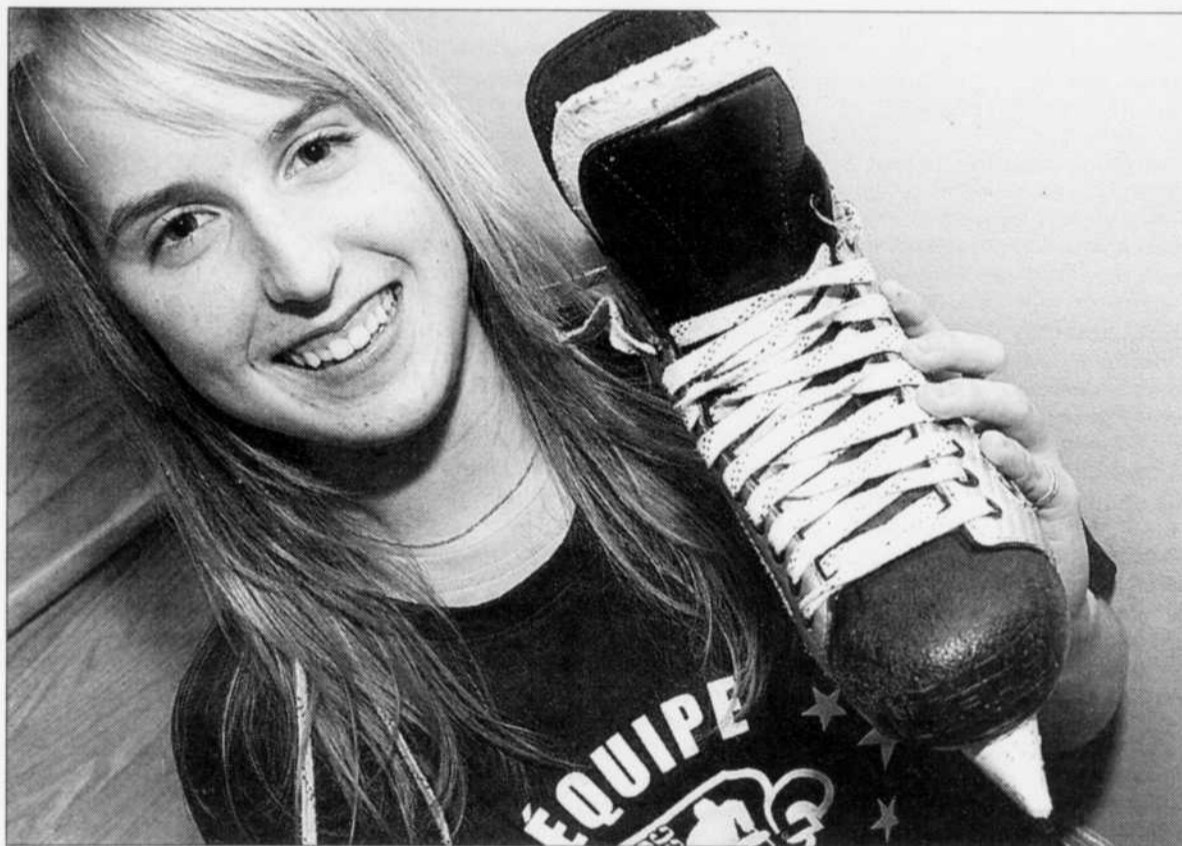
«Le Québec a perdu en finale contre l'Ontario l'an passé. On vise la médaille d'or cette fois-ci. J'ai hâte au championnat», souligne Kassie Beaudry.

Le club du Québec fera partie de la même division que l'Alberta, la Colombie-Britannique et le Manitoba. L'autre section sera formée de deux équipes de l'Ontario, une de la Saskatchewan et une des Maritimes.

Kassie Beaudry avait été au nombre des athlètes invitées au camp de l'équipe fleurdéliée l'an dernier et avait été parmi les dernières joueuses retranchées.

«Le coach a aimé le fait que mon jeu avait monté d'une coche et aussi mon travail acharné», relate-telle.

Kassie Beaudry s'est fait remarquer à la Coupe Dodge en avril dernier en menant son équipe à



Kassie Beaudry fera partie de l'équipe du Québec au championnat canadien des moins de 18 ans.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

la première place, avec le but vainqueur en troisième période en finale, contre les Élités de l'Estrie.

«Nous ne sommes pas encore

certaines de retourner à la Coupe Dodge. Il faudra finir devant l'Express, qui est l'autre club AA dans la région Richelieu», précise-t-elle.

Une carrière prometteuse

Kassie Beaudry évolue au hockey depuis l'âge de cinq ans, où elle a fait partie d'équipes masculines pendant une demi-douzaine d'an-

nées, pour ensuite être à l'œuvre dans des équipes féminines depuis son entrée dans la catégorie pee-wee.

Elle a notamment participé à la 42^e Finale provinciale des Jeux du Québec, en 2007, où elle avait aidé l'équipe de la région Richelieu-Yamaska à décrocher la médaille d'argent, en plus d'y jouer en 2005 à Saint-Hyacinthe.

L'étudiante en secondaire V à l'école P.-G.-Ostiguy, à Saint-Césaire, défend les couleurs des Remparts du Richelieu, dans la Ligue féminine AA inter-régionale, pour une deuxième saison de suite. Elle a notamment été en action à des tournois internationaux au Connecticut et à Saint-Jérôme, en plus de participer aux tournois dans les villes ontariennes de Cornwall et Nepean et à celui de Saint-Hubert.

Son curriculum vitae comprend également deux participations à l'école de hockey de l'Université Dartmouth, aux États-Unis. Elle a notamment été choisie à titre de joueuse la plus utile à son équipe en août dernier.

La prochaine étape de la carrière de Kassie Beaudry sera l'accession à la Ligue collégiale AA en 2009-2010. Elle a d'ailleurs reçu plusieurs offres des équipes de ce circuit.

Larry Johnson a été suspendu par la NFL

New York (AP) — Le demi offensif des Chiefs de Kansas City Larry Johnson a été suspendu pour la 10^e semaine d'activité de la NFL par le commissaire Roger Goodell, hier, pour avoir contrevenu à la politique de bonne conduite de la ligue.

Johnson a déjà été laissé de côté au cours des deux dernières semaines par les Chiefs et il était déjà prévu qu'il raterait le match de demain contre les Buccaneers de Tampa Bay. En raison de la suspension imposée par la NFL, il ratera le match du week-end prochain

face aux Chargers de San Diego.

Johnson n'a pas accès aux installations des Chiefs jusqu'au 10 novembre. Cette suspension lui coûtera 147 000 \$ US, soit l'équivalent de son salaire pour une rencontre.

Le demi offensif a été accusé lundi d'agression simple pour avoir craché au visage d'une femme le 10 octobre dernier. Johnson doit également comparaître en cour le 4 décembre en raison d'un incident survenu en février dernier, alors qu'il aurait poussé une femme dans un bar de Kansas City.



GOLF INVERNESS
LAC BROME

PASSE CORPORATIVE

2009

Avant le 15 DÉCEMBRE 2008			
5 jours	Lundi au vendredi	10 parties	221,48 \$
5 jours	Lundi au vendredi	30 parties	584,72 \$
7 jours	En tout temps	10 parties	292,36 \$
7 jours	En tout temps	30 parties	797,34 \$
7 jours	Après 15 h	10 parties	150,61 \$
7 jours	Après 15 h	30 parties	398,67 \$

Tous ces prix sont + taxes.

450 242-1595 • www.golf-inverness.com

SPECIAL
À l'achat de 10,
recevez-en 12

Quantités limitées

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 85

Hockey

JEAN-CHARLES LAJOIE
Collaboration spéciale

redaction@lavoixdel'est.qc.ca

Saison du centenaire, bilan numéro un!

Le sujet du papier de ce matin s'est imposé de lui-même. Nous sommes le 1^{er} novembre et le Canadien a disputé neuf matches d'une saison fleuve qui en compte 82. Voici donc le bilan numéro un de la saison du centenaire.

Disons-le dès le départ, le CH répond aux attentes somme toute énormes placées en lui avant que ne débute cette saison pour le moins particulière. Après un faux départ au pays des ailes à Buffalo un certain vendredi soir, sept victoires dans les huit matches suivants, la seule défaite en temps réglementaire de la saison étant survenue samedi dernier contre les Canards de Californie, alors que Jaroslav Halak avait décidé de se chicaner ferme avec la rondelle, offrant sur un plateau d'argent la victoire à la bande de Randy Carlisle qui n'en demandait pas tant. En fait, n'eut été la grippe, le cerbère qui n'a de Price que le nom aurait certainement été le partant pour ce match, et le résultat en aurait peut-être été différent...

Mais comme ils ne les gagneront pas toutes, mettons ce revers sur la petite pile négative et passons puisque ce qu'il faut retenir c'est que le club qui dirige Carbo avec flegme et talent a mis des points sur la table dans tous les matches sauf un depuis le début de la campagne. Qui plus est, alors que tout le monde redoutait la recrudescence de matches contre les grosses machines de l'Ouest, les Glorieux revendiquent deux victoires et un revers en trois sorties contre les opposants de l'autre constellation, là aussi un départ plus que respectable. Même que le coach s'est permis d'annoncer qu'il rayait de l'alignement le gros Georges en prélude du match au Minnesota, forçant Coco Lemaire à faire de même avec son aspirant à la ceinture des lourds, le gros Derek Boogard. Je ne serais d'ailleurs pas surpris à la lumière du début de saison ordinaire de Georges que Carbo lui ait expliqué sa décision en lui disant qu'il ne voulait pas l'exposer à perdre son titre de champion aussi tôt dans la campagne, lui passant un message clair sur l'importance pour lui de se mettre à l'ouvrage et reprendre une forme qu'il semble tarder à récupérer...

D'ailleurs, puisque l'on aborde Laraque et ses difficultés évidentes à tenir le rythme, plusieurs autres points d'interrogation méritent d'être soulevés chez les troupiers.

D'abord, si Patrice Brisebois est le quatrième défenseur de cette équipe, l'adversaire comprend qu'il a une chance réelle de gagner le match. Ryan O'Byrne lui semble toujours et encore se magasiner une seconde et un pivot, et je lui souhaite que le Père Noël en ait pris bonne note en vue du réveillon... Visiblement, on donne de la glace et du métier à ce gros bonhomme, mais je serais renversé que Gainey le Bob passe outre la date limite des transactions sans colmater cette brèche évidente en la brigade défensive de l'équipe. En fait, je parle de la date limite des transactions, mais Christopher Higgins pourrait forcer le Boss à bouger avant terme. Il m'apparaît désormais évident que le jeune Higgins, que certains identifiaient comme le futur capitaine du navire il y a tout juste un an à la tête ailleurs. Il a le regard hagard et ses 27 buts de l'an dernier, combinés à son jeune âge en font un appât fort intéressant dans une transaction, avant que le reste de la Ligue n'ait pris bonne note de sa perdition, ou des raisons de celle-ci qui demeurent obscures pour l'instant. Par contre, je refuse de même vous permettre d'évoquer Gaborik lorsque vous lisez ces lignes, je maintiens que ce serait une erreur en cette saison où tout doit être exécuté à la perfection. L'autre fait qui inspire un questionnement, c'est la tenue du prétendu premier trio, celui du Soviet Amiral Kovaliev, avec ses comparses A-Tomas Plé-Ka-Nète et le frère André. Rien par contre pour paniquer, le dossier du club intimant à la patience. Kovaliev pour un est au même point dans sa production qu'il y a un an jour pour jour, mais j'admets que le fait que A-Tomas ne semble pas pressé de se salir les mains là où ça paye, mais aussi là où ça fait mal m'intrigue, alors que le frère André a quant à lui bien droit à quelques temps pour retomber sur ses pattes après l'assaut du Coyote dont il fut victime...

Bref, un bulletin très favorable, avec plein de perspectives d'amélioration, sauf peut-être au classement où la bande à Carbo aura certainement de la difficulté à maintenir un rythme aussi affolant!

L'auteur, résidant de Cowansville, est animateur à CKAC Sports

Sports

LE CANADIEN À LONG ISLAND CE SOIR

Yann Danis défendra la cage des Islanders

ROBERT LAFLAMME
La Presse canadienne

Uniondale, New York — Il y a belle lurette que Yann Danis a vu de l'action dans la LNH et il va avoir le sentiment de refaire ses débuts dans la grande ligue, samedi, dans l'uniforme des Islanders de New York. Le gardien québécois espère que son retour, contre son ancienne équipe de surcroît, soit tout autant mémorable que l'a été son premier match, il y a un peu plus de trois ans.

«Ça va être spécial. Je n'aurais pas pu imaginer un meilleur scénario que celui-là. Je suis vraiment content», a lancé Danis, hier, tout juste après avoir eu la confirmation de l'entraîneur Scott Gordon qu'il affronterait le Canadien.

«Ça fait un bout de temps que j'attendais ce moment. C'est plaisant d'être de retour dans la Ligue nationale», a-t-il ajouté.

Le gardien natif de Lafontaine, près de Saint-Jérôme, a affirmé qu'il va ressentir des émotions semblables à celles qu'il a éprouvées avant qu'il ne fasse ses débuts dans la LNH avec le Canadien, le 12 octobre 2005. Ce soir-là, il avait blanchi chez eux les Thrashers d'Atlanta 2-0.

«Ça va se rapprocher comme papillons au ventre, a-t-il admis. Ce serait le 'fun' d'obtenir le même résultat.»

Tassé rapidement

Danis, âgé de 27 ans, en sera à un premier match dans la LNH depuis le 25 novembre 2005. Il avait subi la défaite 3-1 à Buffalo, contre les Sabres, à sa sixième rencontre dans la LNH. Il était reparti vers Hamilton fort d'un dossier de trois victoires, deux défaites, tout en montrant une moyenne de buts accordés par match de 2,69 et un taux d'efficacité tirs-arrêts de 90,8 pour cent.

«J'ai eu de la difficulté à me remettre de ce renvoi, a-t-il confié. Je trouve que le Canadien m'a tassé un peu rapidement. J'accepte également une partie de blâme parce que j'au-



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

Yann Danis effectue un retour dans la Ligue nationale après une absence de près de trois ans.

rais dû mieux faire dans la Ligue américaine», a-t-il renchéri, du même souffle.

Après s'être fait remarquer dans les rangs universitaires américains, Danis a principalement évolué chez les Bulldogs de Hamilton au cours de son association de trois saisons avec le CH. Il a tôt fait de constater qu'il ne faisait pas partie des plans d'avenir de l'organisation, à la suite de l'arrivée des jeunes Carey Price et Jaroslav Halak.

«À ma dernière année de contrat, la saison dernière, j'ai eu un manque de motivation.»

Engagé par les Islanders à titre de joueur autonome le 2 juillet dernier, Danis avait été affecté à l'équipe-école de la formation new-yorkaise en début de saison. Il a été rappelé, dimanche dernier, quand Rick DiPietro a subi une blessure au bas du corps. Il a agi comme sub-

stitut à Joey MacDonald cette semaine.

«J'ai connu un bon camp, mais je savais que les chances qu'on me garde étaient minces parce que Joey MacDonald possède un contrat garanti de la Ligue nationale, contrairement à moi», a-t-il expliqué.

Disant avoir reçu quelques offres intéressantes, il a raconté avoir accepté celle d'une seule saison des Islanders parce que «c'est une équipe qui a souvent utilisé trois gardiens au cours des dernières saisons».

«Je me vois offrir l'occasion de prouver ma valeur et j'entends la saisir. C'est à moi de forcer la main de l'équipe.»

On ne sait pas pendant combien de temps DiPietro va devoir s'absenter. Les Islanders ne laissent filtrer aucune information quant à l'état de santé du gardien vedette.

AU PETIT ÉCRAN

AUJOURD'HUI

AUTOMOBILE
Formule Un
Grand Prix du Brésil
Qualifications
(11h50, RDS; 12h, TSN)
BASKET-BALL
NBA
Toronto à Milwaukee
(20h30, TSN)
FOOTBALL
SIC
Demi-finales
Uni. Montréal à Uni. Laval
(13h30, RDS)
Ligue canadienne
Hamilton à Winnipeg
(14h, TSN)

Colombie-Britannique à Calgary
(17h, TSN)
HOCKEY
LNH
Montréal à Islanders New York
(19h, RDS)
Rangers New York à Toronto
(19h, CBC)
Calgary à Los Angeles
(22h, CBC)
PATINAGE ARTISTIQUE
Skate Canada
(13h, CBC); 22h30, SRC)

DEMAIN

AUTOMOBILE
Formule Un
Grand Prix du Brésil

(12h, RDS et TSN)
NASCAR
Série Sprint Cup
(15h, TSN)
FOOTBALL
Ligue nationale
Équipes à confirmer
(13h, CTV)
Jets New York à Buffalo
(13h, CBS)
Dallas à Giants New York
(16h, FOX)
Équipes à confirmer
(16h, RDS et SPN)
Nlle-Angleterre à Indianapolis
(20h15, RDS, NBC et TSN)
PATINAGE ARTISTIQUE
Skate Canada
(15h, RDS; 20h, CBC)

La Voix des Sports

Kassie Beaudry
défendra
les couleurs
du Québec
>85

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120
RE/MAX
NICOLAS FORAND
376352V

Les Inouk montrent les dents en troisième

Quatre buts sans réplique leur procurent un gain de 7-3



groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — Après avoir essayé différents costumes pendant les 40 premières minutes, les Inouk ont revêtu leurs uniformes de marqueurs pour inscrire quatre buts sans riposte en troisième période, chemin faisant vers une victoire de 7-3 sur les Braves de Valleyfield, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin. Les Granbyens demeurent invaincus sur leur patinoire cette saison (7-0) alors que les Braves n'ont toujours pas gagné sur la route en huit essais.

Marc Brisebois, qui remplace l'entraîneur Patrice Bosch derrière le banc pendant que celui-ci est au Défi mondial junior A en Alberta, a récolté sa première victoire, après un revers.

Les jeunes amateurs des Inouk se sont déguisés en courant d'air et ont clairement choisi l'Halloween plutôt que le match. Les Inouk, eux, se sont faits une petite peur en laissant les visiteurs prendre l'avance, 3-2, mais ils ont ensuite marqué cinq buts de suite.

Au classement, les Granbyens sont passés en deuxième place de la division Guilbeault de la LHJAAAQ avec 23 points, un de plus que Princeville qui a joué deux matches de plus. Les Inouk sont à neuf points de Sherbrooke, qui a perdu hier tout comme Princeville, mais avec quatre parties en main.

Sébastien Haspeck et Cédric Rochon ont récolté deux buts et une passe chacun, les autres buts allant à David Taylor, Guillaume Blouin et Alexandre Fournier. Bruno Fortin, Francis Piché, Jonathan Bouchard



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Soirée difficile pour les gardiens, hier soir. Ici Luke Gallant, des Braves de Valleyfield, s'est retrouvé étendu sur la glace après avoir été frappé par un joueur des Inouk.

et Yan-Julien Chouinard ont fourni deux passes chacun pour les Inouk, qui seront à Black Lake pour affronter Thetford Mines ce soir.

Le gardien Roger Kennedy a obtenu la victoire, lui qui a repoussé 33 des 36 rondelles dirigées vers lui. Ses coéquipiers ont tiré 34 fois vers Luke Gallant.

«On avait bien joué dans les deux premières périodes, a dit Brisebois après le match. On a fait des gaffes mais on en a aussi provoqué. En troisième période, on a été plus disciplinés et on a joué en équipe. À cinq contre cinq, on avait l'avantage. Ça m'a permis de rouler à quatre lignes pour préparer le match de samedi soir».

Brisebois, qui a salué le retour au jeu de Cédric Rochon et Jean-Philippe Samson tout en vantant Francis Piché et Guillaume Blouin, aimerait remporter sa première victoire comme entraîneur sur la route, ce soir.

Unités spéciales

Les unités spéciales ont permis aux Inouk de prendre une avance de 2-1 en première période. Les Granbyens ont marqué une fois en avantage numérique et une fois à quatre contre cinq, tout en blanchissant le meilleur jeu de puissance de la LHJAAAQ en quatre occasions!

Lors de leur seul avantage numérique, les Granbyens ont inscrit le

premier but de la rencontre à la troisième minute. Posté à la ligne bleue, Alexandre Fournier a décoché un tir du poignet précis qui a déjoué le gardien Luke Gallant au-dessus de son épaule droite alors qu'il avait la vue voilée. C'était un cinquième but pour Fournier.

Gallant est un nouveau-venu pour les Braves. Il était le troisième gardien avec les Huskies de Rouyn-Noranda, de la LHJMQ.

Le portier des Inouk, Roger Kennedy, a réalisé son plus bel arrêt à la septième minute lorsque le meilleur marqueur des Braves, Olivier Donovan, l'a mis à l'épreuve alors qu'il était seul dans l'enclave. Les Granbyens ont ensuite été

embouteillés de longs moments sous la pression des Braves parce que leurs sorties de zone étaient nulles.

Les visiteurs ont égalé la marque par l'entremise d'Olivier Donovan à la 16^e minute. L'arbitre a accordé le but même s'il avait d'abord sifflé sans signaler le but.

Pendant un désavantage numérique, Cédric Rochon a raté une belle occasion alors qu'il était seul devant le but. Mais quelques secondes plus tard, Sébastien Haspeck a complété une passe parfaite de Bruno Fortin pour faire 2-1 avec son septième but de la saison.

Samuel Collard aurait pu élargir l'écart lors d'une échappée mais il a été frustré par Gallant.

Les Inouk se sont déguisés en Père Noël en période médiane pour offrir deux gros cadeaux aux Braves mais un but de fin de période a permis aux Granbyens de porter le pointage à 3-3 après 40 minutes.

Alors que les Granbyens contrôlaient parfaitement le jeu de puissance des Braves, le gardien Roger Kennedy a eu une «crampe au haut du corps» en laissant un banal dégagement sur la bande revenir devant son filet alors que lui n'y était plus. Un jeu d'enfant pour Olivier Donovan...

Puis, sur un jeu de puissance, la nonchalance d'Alexandre Fournier a permis à Scott McClintock de déjouer Kennedy et les visiteurs menaient pour la première fois du match.

Lors d'une attaque au ralenti à la 17^e minute, Cédric Rochon a fini par lancer du revers et la rondelle s'est retrouvée derrière Gallant. C'était un 15^e but pour Rochon, dont la présence était incertaine avant le match.

Jessica Dubé et Bryce Davison étaient troisièmes après le programme court

Ottawa (PC-VDE) — Les Canadiens Jessica Dubé et Bryce Davison ont amorcé leur saison, hier, en prenant le troisième rang du programme court des Internationaux Patinage Canada.

Le couple de Drummondville, qui a décroché le bronze aux championnats du monde de patinage artistique, la saison dernière, a récolté 60,14 points après avoir patiné au son de la chanson *Fix You* de Coldplay.

Les Russes Alexander Smirnov et Yuko Kawaguchi, cinquièmes au classement mondial, ont amassé 65,02 points pour se hisser au premier rang du programme court. Les Américains Keauna McLaughlin et Rockne Brubaker étaient deuxième avec une récolte de 60,66 points.

Mylène Brodeur, de Stanbridge Station, et John Mattatall, de Montréal, étaient sixièmes après le programme court avec un total

de 50,76 points, tandis que les Torontois Rachel Kirkland et Eric Radford étaient septièmes avec 50,08 points.

Le programme long de la compétition par paires aura lieu aujourd'hui, au domicile des Sénateurs d'Ottawa.

Par la suite, Mylène Brodeur et John Mattatall mettront lundi le cap sur la Chine, pour prendre part à une autre étape du circuit Grand Prix, à Pékin, site des Jeux

olympiques en août dernier.

La Canadienne Joannie Rochette était première au classement provisoire chez les dames à l'issue du programme court.

La Japonaise Fumie Suguri était deuxième avec 57,92 points, tandis que l'Américaine Caroline Zhang suivait en troisième place avec 53,28 points.

Au programme court chez les hommes, le Canadien Patrick Chan a pris le deuxième rang.

Résultats

HOCKEY	
LHJAAAQ	
Valleyfield 3	Granby 7
Princeville 0	Terrebonne 5
Cégep de Joliette 5	Ste-Agathe 2
Vaud.-Dorion 4	St-Fél.Dolbeau 6
Sainte-Thérèse 6	Lachine 5
Col. Champlain 0	Longueuil 3
Ligue nationale	
Dallas 2	Chicago 4 (3 ^e)
LHJMQ	
Gatineau 3	Acadie-Bathurst 5
Rimouski 4	Baie-Comeau 0
Québec 1	Rouyn-Noranda 3
Montréal 2	Val-d'Or 6
Victoriaville 1	Shawinigan 4
FOOTBALL	
Ligue canadienne	
Montréal 14	Edmonton 27 (3 ^e)
FOOTBALL SCOLAIRE	
Ligue Richelieu	
Demi-finale	
Farnham 21	Cowansville 33

Ma zone confort

mon magasin, mon style



Sectionnel

999\$

Fauteuil et pouf également disponibles

Sofa

599

Causeuse

499\$

Causeuse
699\$

Sofa
749\$



Tables de salon disponibles

Quantités limitées. Photos à titre indicatif.

88 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 01 NOVEMBRE 2008



4 spécialistes, 1 seule adresse!



Votre confort au meilleur prix



633, rue Dufferin

Granby

450.372.5896

www.meublesgemo.com

38281V